

*Solo recopilamos
imagenes y los
convertimos a PDF
Se recomienda
apoyar en todo
momento a los
fansubs y visitar
sus paguinass*

@Uc13l




@CHATMANGASENPDF

Mangas PDF Español



@Mangas PDF Español オタク

1



Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

1

El verano de la Ubume

De Natsuhiko Kyō-
goku y Aki Shimizu



1



CONTENIDO

CAPÍTULO 1 1

CAPÍTULO 2 75




*Kyougoku Natsuhiko
y Shimizu Aki*

KYUGOKU NATSUHIKO ES UNO DE LOS MEJORES ESCRITORES DE JAPÓN DE MISTERIO Y TERROR. LA NOVELA CON LA QUE DEBUTÓ, UBUME NO NATSU, (EL VERANO DE LA UBUME), ES EL COMIENZO DE LAS SERIES PREMIADAS KYUGOKUDOU QUE HAN SIDO ADAPTADAS EN MANGA, ANIME Y PELÍCULAS DE TERROR. LA NOVELA, EL VERANO DE LA UBUME, TIENE UNA FANTÁSTICA TRADUCCIÓN AL INGLÉS POR ALEXANDER O. SMITH, PUBLICADA POR VERTICAL. LA SEGUNDA NOVELA DE LA SERIE, MOURYOU NO HAKO (UNA CAJA DE DEMONIOS), FUE ANIMADA HACE AÑOS POR CLAMP. TAMBIÉN ES CONOCIDA COMO KOUSETSU HYAKU MONOGATARI, PUBLICADA EN INGLÉS COMO RÉQUIEM FROM THE DARKNESS, Y LA NOVELA/ANIME LOUPS-GAROUS.



OS DARÉIS CUENTA DE QUE EL NOMBRE DEL AUTOR ES MUY SIMILAR AL DE ESTE HÉROE, CHUZENJI KYUGOKUDOU AKIHIKO... SÍ, ES UNA ESPECIE DE AUTOINSERCIÓN BASTANTE GRANDE. EL AUTOR, APARENTEMENTE, TAMBIÉN HACE COSPLAYS DE SU PROPIO PERSONAJE TODO EL TIEMPO. COMO EN LA FICCIÓN, KYUGOKU ES UNA ESPECIE DE SUPER NERD.

SHIMIZU AKI ES MÁS CONOCIDA POR SER LA ARTISTA DE SUIKODEN III Y QWAN. COLABORÓ ANTERIORMENTE CON KYUGOKU EN EL MANGA HYAKKI TSUREZURE BUKURO, QUE ES UN SPIN-OFF DE ESTA SERIE Y QUE SE CENTRA EN EL DETECTIVE ENOKIZU.



¿Qué
es este
lugar?

El Verano de la Ubume



Estoy
flotando
...




Está
oscuro
...

Silen-
cioso...

Y
cálido...

Oh...
Debo estar
dentro de mi
"madre"...







Pero
no me sé
el nombre
del camino.



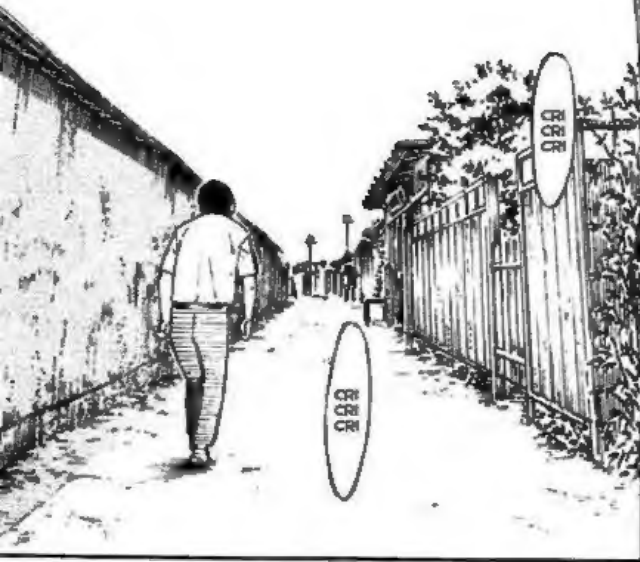
Ni siquiera
sé si tiene
nombre.



Tampoco
sé que hay
al otro lado
de esa mu-
ralla.

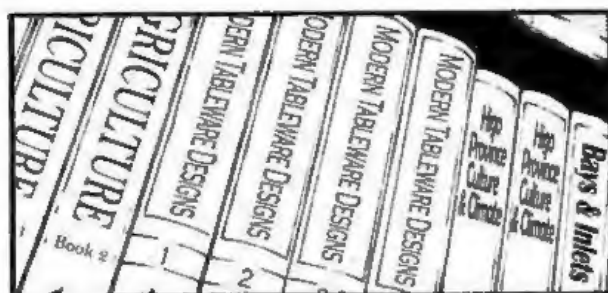


Llevo
subiendo
esta colí-
na mucho
rato...



NOTA: EN EL CARTEL PONE "KYOUGOKUDOU".







ASÍ QUE NUNCA
ME FALTAN CLI-
ENTES, YA SEAN
ESTUDIOSOS O
BUSCADORES
DE CURIOSI-
DADES.

PARA
PONERLO
SIMPLE,
SEKIGUCHI-KUN,
ME ENCARGO
DEL TIPO DE
LIBROS QUE
OTRAS LIBRE-
RÍAS NO
TIENEN.



He sido
amigo de
Kyougoku-
dou desde
hace quince
años.

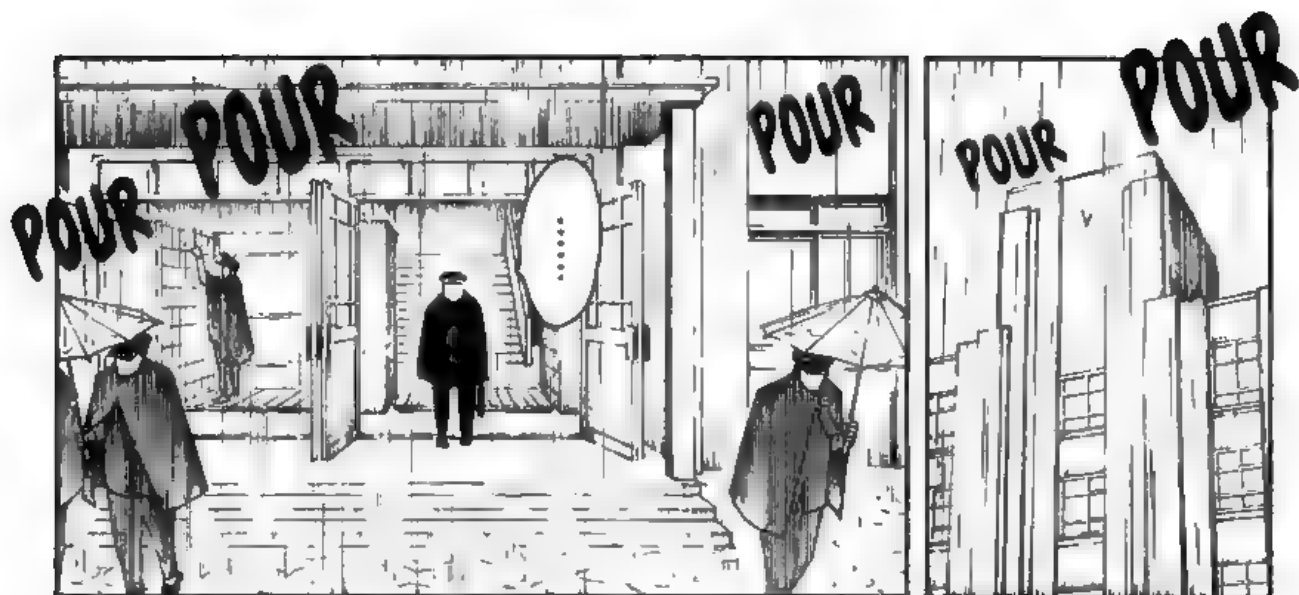
QUE
CRUEL.

EN CUALQUIER
CASO, TU ES-
CRIBES PARA
REVISTAS TAN
VULGARES, QUE
TIENES QUE USAR
UN SEUDÓNIMO,
ASÍ QUE NO
PUEDES CRITICAR
EL HÁBITO DE
LECTURA DE
LOS DEMÁS.

COMPRO
LOS LI-
BROS CON
MI PROPIO
DINERO, ASÍ
QUE PUEDO
HACER CON
ELLOS LO
QUE ME
PAREZCA.

ASÍ QUE
DICES...
¿QUE NO SOLO
COMPRAS LOS
LIBROS SINO
QUE TAMBIÉN
PUEDES LEER-
LOS? ¿QUÉ TIPO
DE COMER-
CIANTE ERES?







ALGUNA
VEZ TE
HE VISTO
LEER ESOS
LIBROS
OCCIDENTALES.

¿EH?



ESTÁS
INTERESADO
EN LA PSI-
COLOGÍA,
¿NO?



¿FREUD? BUENO,
SUS INVESTIGA-
CIONES CIENTÍFICAS
EN LA NATURALEZA
DEL SUBCONSCIENTE,
AGITARON
LA COMUNIDAD ACA-
DÉMICA, ASÍ QUE AL
MENOS ES ALGO
INTERESANTE.



OH, UH,
BUENO...

HE
ESTADO
LEYENDO
BASTANTE
LOS TRABAJOS
DE SIGMUND
FREUD ÚLTIMAMENTE...



LA FILOSOFÍA
ORIENTAL HA
SOSTENIDO DESDE
HACE TIEMPO QUE
EL SUBCONSCIENTE
GOBIERNA SOBRE
LA CONCIENCIA, PE-
RO LOS FILÓSOFOS
OCCIDENTALES
SON MÁS TRADI-
CIONALES...

SU TEORÍA
DEL SUB-
CONSCIENTE
ES SIMILAR
A LA IDEA
BUDISTA DE
"SATORI".

LA CONCIEN-
CIA Y EL SUB-
CONSCIENTE
TIENEN UNA
RELACIÓN
SIMILAR A LA
DE UN ILUS-
TRADO Y UN
TEÓLOGO.

JAJAJA
...









Lo creas o no, Kyougokudou tiene en realidad tres trabajos.

Su trabajo principal, que es el de vender libros. También es el sacerdote del antiguo santuario de su familia.

Pero en su otro trabajo, es un exorcista que se enfrenta a apariciones y a posesiones de espíritus.



CREÍA QUE TE GUSTABAN LAS HISTORIAS DE FANTASMAS.

ESO... ES UNA ACUSACIÓN...

ALMQUE NO ESTÁ EGUNDO-CADO...



LAS DISFRUTO COMO TRABAJOS DE EXPRESIÓN CREATIVA, PERO ODO CUANDO LA GENTE TACHA LAS COSAS DE SOBRENATURALES CUANDO NO LAS ENTIENDEN.



HE OIDO QUE HAS HECHO VARIOS TRABAJOS DE ELLO.



¿PERO NO DICES QUE ERES UN EXORCISTA?







¿TU
CONCIENCIA
SABRÍA SI ESA
INFORMACIÓN
ES FIABLE?

AH, ¿PERO QUÉ
PASA CUANDO EL
CEREBRO ES UN
INSPECTOR DES-
HONESTO? ¿QUÉ
PASA SI DEJA
PASAR ALGO QUE
NO EXISTE?



YA
VEO...



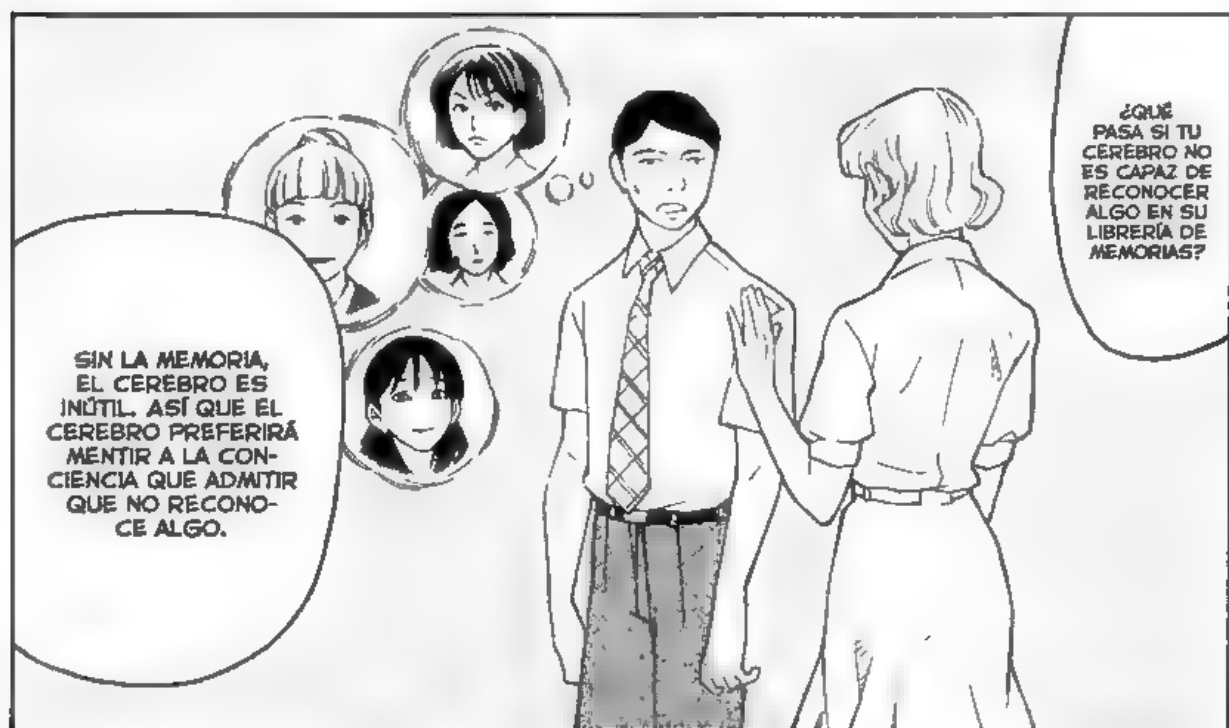
TIENE
MUCHO
SENTIDO.

A VECES
EL CERE-
BRO INTENTA
MANEJAR UNA
SITUACIÓN
INESPERADA.



¿PERO POR
QUÉ EL CE-
REBRO SERÍA
DESHONESTO
EN PRIMER LU-
GAR? NO TIENE
SENTIDO.

UH...
SUPONGO
QUE NO.



SIN LA MEMORIA,
EL CEREBRO ES
INÚTIL. ASÍ QUE EL
CEREBRO PREFERIRÁ
MENTIR A LA CON-
CIENCIA QUE ADMITIR
QUE NO RECONO-
CE ALGO.

¿QUÉ
PASA SI TU
CEREBRO NO
ES CAPAZ DE
RECONOCER
ALGO EN SU
LIBRERÍA DE
MEMORIAS?



EL
LIBRO DE
CUENTAS
ESTARÍA
DESBALAN-
CEADO.

PERO SI
EL CERÉ-
BRO CAE EN
EL HÁBITO
DE MENTIR,
AL FINAL
ACABARÁN
APARECIENDO
CONTRADIC-
CIONES.



¿PERO
POR QUÉ LA
CONCIENCIA
QUERRÍA
SER EN-
GAÑADA?



ASÍ QUE EL
CEREBRO VUELVE
Y ENCUENTRA UNA
MEMORIA FALSA QUE
EL CLIENTE PREFIE-
RA. ¡DESPUÉS DE
TODO, LA CONCIEN-
CIA NO TIENE FORMA
DE SABER QUE EL
PRODUCTO NO ESTÁ
EN BUEN ESTADO!

¿O QUE
PASA SI A LA
CONCIENCIA NO
LE GUSTA LO
QUE LE OFRECE
EL CEREBRO? EL
CLIENTE SIEMPRE
TIENE LA RAZÓN,
YA SABES.



OH,
AHORA LO
ENTIENDO...
¡POR ESO
LA GENTE VE
FANTASMAS!



BUENO, POR
EJEMPLO, ¿QUÉ
TA. SI QUIERE
VER DESESPE-
RADAMENTE A UN
SER QUERIDO
QUE FALLECIÓ?



¡NADIE, NI SIQUIERA
YO, PUEDE VER EL
MUNDO COMO REAL-
MENTE ES! TODOS DE-
PENDEMOS DE LA
INFORMACIÓN SENSO-
RIAL QUE HA SIDO FIL-
TRADA Y PROCESADA
POR EL CEREBRO.

BÁSICAMENTE,
SÍ. LA GENTE
CREE DE FORMA
NATURAL QUE
LAS COSAS
QUE VE SON
REALES.

PERO
LA REALIDAD
ES SOLO UNA
ILUSIÓN.



¿ASÍ QUE
TIENES QUE
DESEAR ALGO
INCONSCIENTE-
MENTE PARA
VERLO...?

SÍ.



ASÍ QUE ESTE
IRÁ A LA LIBRERÍA
Y ENCONTRARÁ
UNA MEMORIA
CONVENIENTE
PARA CONVENCER
A TU CONCIENCIA
DE QUE LA COSA
QUE QUIERES
VER ES IMPOSI-
BLE, ASÍ QUE
NO PODRÍAS
MENTIRTE.

EVIDENTEMEN-
TE NO ES TAN
SIMPLE. EN EL
MOMENTO EN
QUE QUIERES
VER ALGO CON-
SCIENTEMENTE, TU
CEREBRO YA
SABE SOBRE
ELLO.



ASÍ QUE
LA REALIDAD
NO ES REAL,
EH... ¿PERO
ESO NO NOS
LLEVARÍA A UN
CAOS TOTAL?



ESTÁ CLARO
QUE LA MENTE
NO PUEDE VER
SOLO LAS COSAS
QUE QUIERE VER. ¡A
VECES ME GUSTARÍA
TENER ESE TIPO DE
IMAGINACIÓN!



ASÍ QUE SE ACABA USANDO A UNA RELIGIÓN O SUPERSTICIÓN PARA JUSTIFICAR LO QUE NECESITA.



PERO EL CEREBRO TIENE CIERTO SENTIDO DEL ORGULLO, ASÍ QUE UNA VEZ EMPIEZA A MENTIRSE A SÍ MISMO, TIENE QUE MANTENER ESA FARSA NO IMPORTA QUÉ. PERO AL MISMO TIEMPO, EL CEREBRO ES TOTALMENTE RACIONAL.



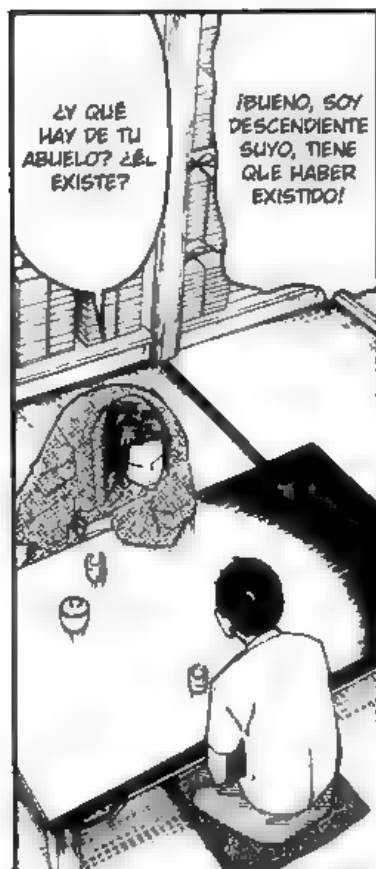
¿ASÍ QUE LA RELIGIÓN ACTÚA COMO MEDIADOR ENTRE EL LADO LÓGICO Y EL EMOCIONAL DEL CEREBRO?

YA VEO...

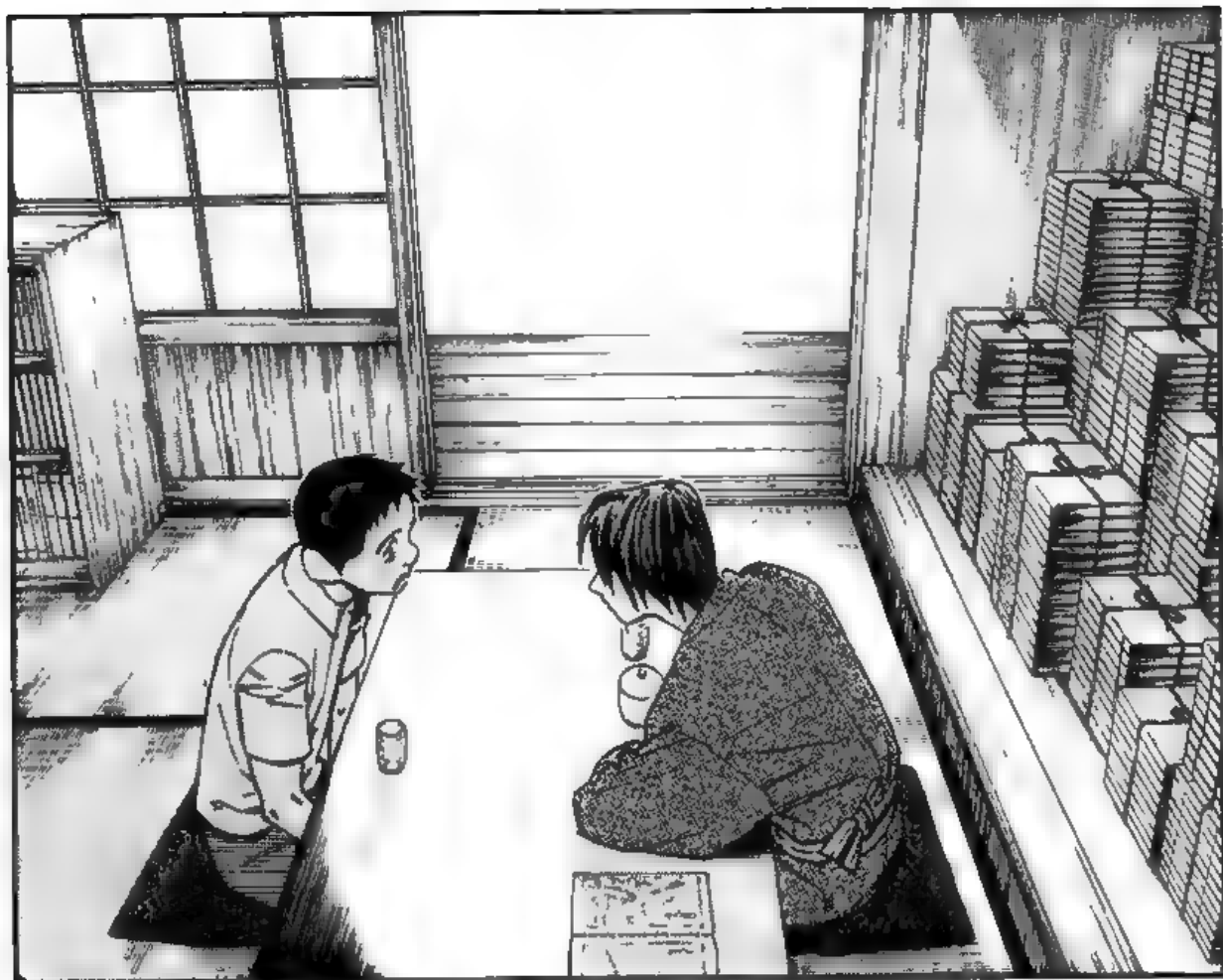


SUPONGO QUE ESO CONVIERTE A MI CEREBRO EN UN MENTIROSO COMPULSIVO, EH...

¿ASÍ QUE EL CEREBRO PUEDE MENTIRSE A SÍ MISMO?







ESO
ES...



¿NO TIENES
FORMA DE SEPA-
RAR LA IMAGI-
NACIÓN DE LA
REALIDAD, NO,
SEKIGUCHI-KLIN?

LA PROBABILIDAD
DE QUE ESTE
MUNDO SEA REAL
ES BÁSICAMENTE
IGUAL A LA PROBA-
BILIDAD DE QUE
ESTE MUNDO SEA
TAN INSUSTANCIAL
COMO UNA HISTORIA
DE FANTASMAS.

¿PUEDES
ESTAR SEGURO
DE QUE ERES
EL VERDADERO
SEKIGUCHI
TATSUMI?



Incluso el mismo Kyougokudou...



La librería, el paisaje de fuera,



¿Y si todo lo que ha dicho es verdad y todo lo que veo, recuerdo y creo... es una mentira?

¿Y si nada de esto es real?



¿Y si yo no soy real...?

¿PERO ENTONCES QUÉ SOY?! ¿SOY UN FANTASMA?!





¿ESTABAS
JUGANDO
CONMIGO?!



PERO
QUÉ...

HAHA
HAHA...

OH NO,
DEFINITIVA-
MENTE ERES
EL SEKIGUCHI
TATSUMI REAL.
LO GARAN-
TIZO.



NO, TE
ESTABA
DANDO UNA
DEMON-
STRACIÓN.



LO
SIENTO.

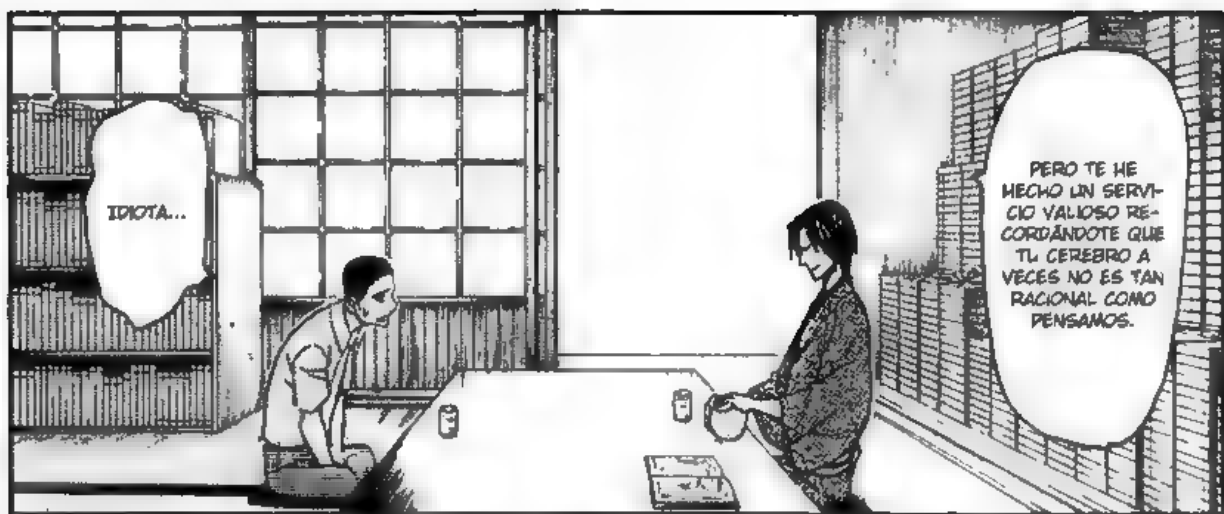
HA
HA
HA

¡EY, SE MÁS
SUAVE CON-
MIGO! ME HE
SENTIDO COMO
SI FUERA UNA
EXPERIENCIA
CERCANA A LA
MUERTE...



ESTE ES EL
MÉTODO QUE
USO PARA
EXORCIZAR A
LOS "DEMO-
NIOS" QUE
POSEEN A LA
GENTE.

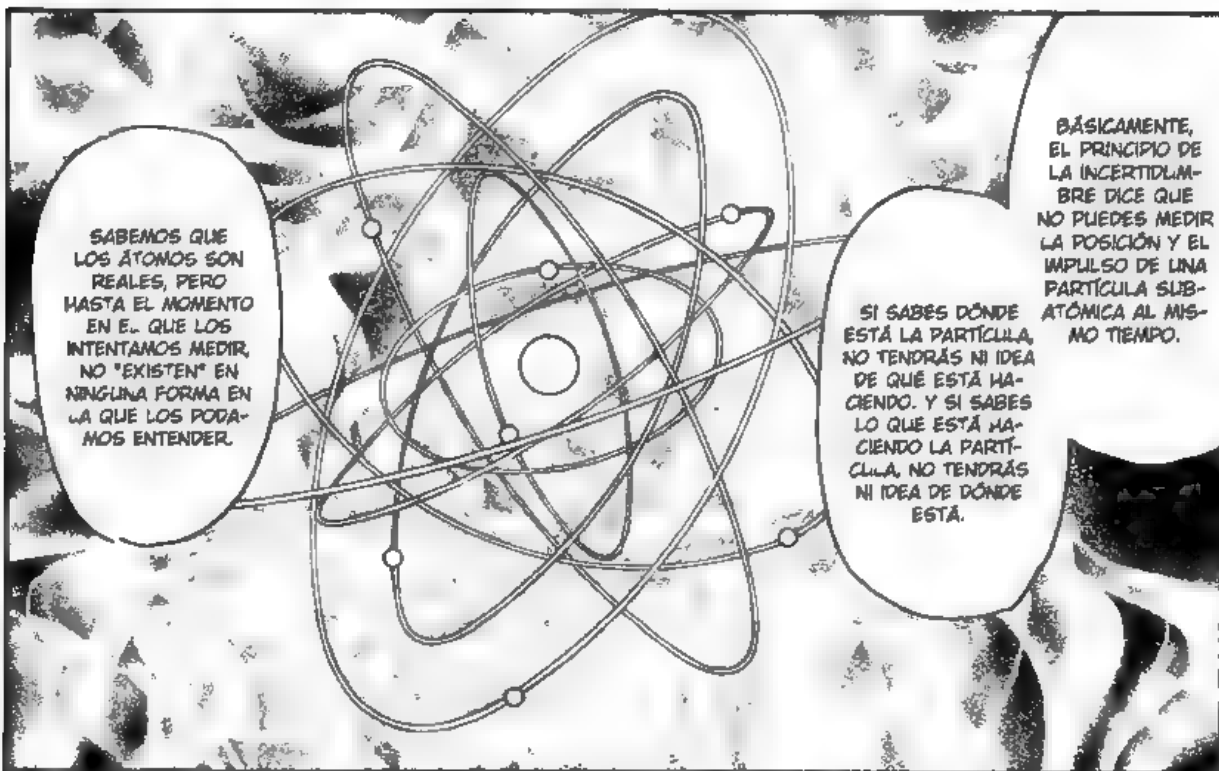
ES COMO
JUGAR
CON SUS
MENTES.







NOTA: HIDEKI YUKAWA GANÓ EL PREMIO NOBEL EN 1949 POR SU TRABAJO RELACIONADO CON LOS MESONES.





¿ASÍ QUE EL JARRÓN EXISTÍA EN UN LIMBO ENTRE DOS ESTADOS HASTA QUE SE HA OBSERVADO QUE ESTABA LLENO DE DULCES?

ES UNA IDEA INTERESANTE, ¿PERO NO HARÍA EL MUNDO UN POCO... INESTABLE?



ASÍ QUE SE PUEDE DECIR QUE HASTA QUE HE ABIERTO EL JARRÓN, SU CONTENIDO ERA INCERTO. PODÍA ESTAR LLENO DE DULCES O PODÍA ESTAR LLENO DE HUESOS.



WHOA, WHOA, ¿ESTÁS SEGURO QUE ESO REALMENTE ES CIENCIA?



¿NO ESTÁ EL UNIVERSO ENTERO ADAPTADO CONVENIENTEMENTE A LOS SERES HUMANOS?



SI SIGUES LA TEORÍA CUÁNTICA HASTA SU CONCLUSIÓN LÓGICA, ENTONCES "NADA EXISTE HASTA QUE ES OBSERVADO".

PERO IMPLICA QUE TODO EL PASADO Y EL PRESENTE ES CREADO RETROACTIVAMENTE EN EL MOMENTO EN QUE LO OBSERVAMOS.

BUENO, RECONOZCO QUE LA TEORÍA ES POLÉMICA...



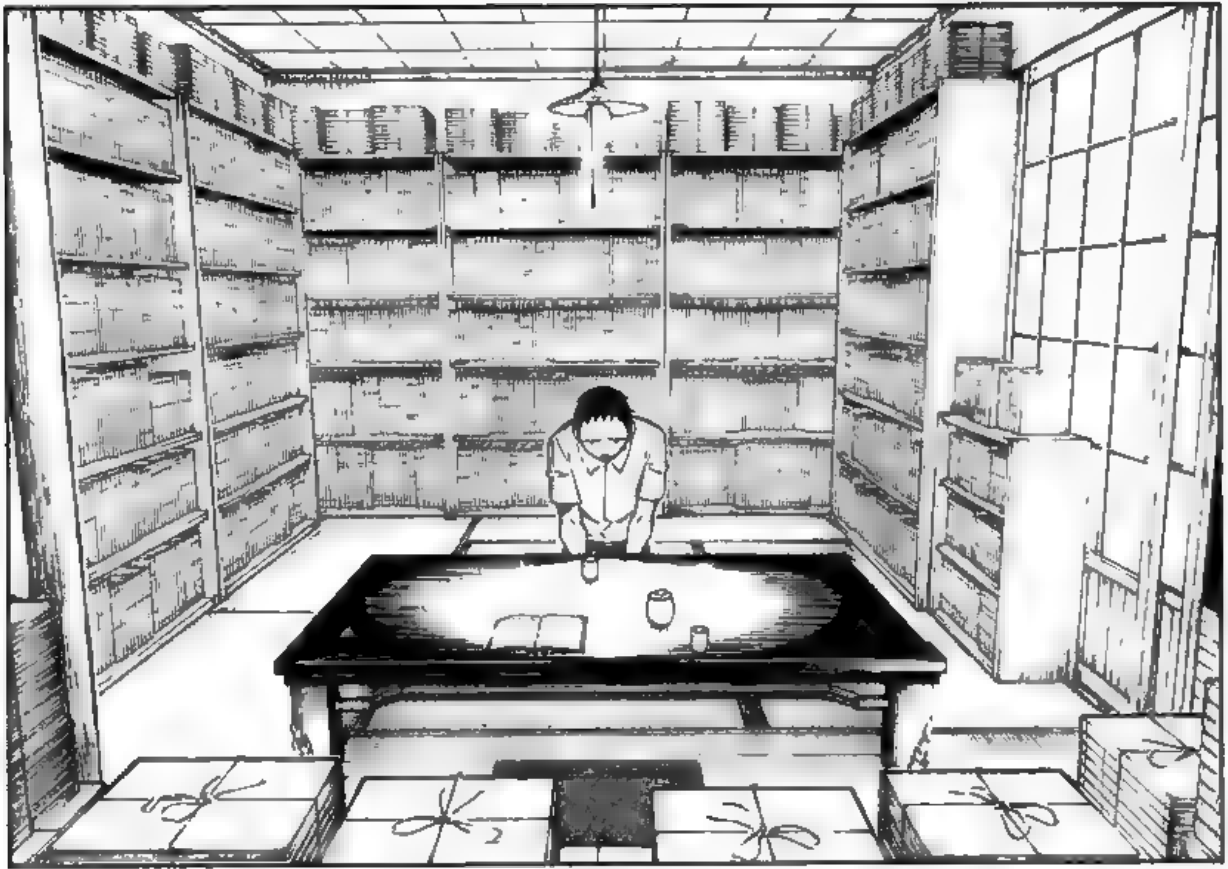
SIN LOS HUMANOS,
EL UNIVERSO COMO
LO CONOCEMOS
DEJARÍA DE EXIS-
TIR... E IRÓNICA-
MENTE, LA CIENCIA
ESTÁ EMPEZANDO A
RECONOCER ESE
HECHO.

A TRAVÉS
DE LA MAGIA DE
LAS PALABRAS,
LOS HUMANOS
PODEMOS CREAR
UNIVERSOS.



YO COMERÉ
KITSUNE UDON,
TU PUEDES
COMER TANKUJI
SOBA.

COMO SEA,
CREO QUE VOY
A CERRAR TEM-
PRANO Y A IR
A BUSCAR LA
COMIDA AL RES-
TAURANTE DE
FIDEOS DE AQUEL
LADO.



Bueno, debería haber sabido que era imposible sacar una respuesta clara de Kyougokudou...

Él funciona a un nivel diferente que la gente normal.



○ Le Mune



"El desfile nocturno de los cien demonios" de Toriyama Sekien.





NOTA: UN SEN TIENE UN VALOR DE 1/100 YENES. DESPUÉS DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL, EL DINERO JAPONÉS EXPERIMENTÓ UNA GRAN TASA DE INFLACIÓN.



NOTA: "UBUNE" NORMALMENTE SE ESCRIBE CON LOS KANJIS DE "NACIMIENTO" Y "MUJER". PERO AQUÍ ESTÁ ESCRITO CON LOS KANJIS DE "SUEGRA", "ROBAR" Y "PÁJARO". ES UNA COMBINACIÓN EXTRAÑA QUE SEKIGUCHI NO HA RECONOCIDO. ASÍ QUE HA INTENTADO PRONUNCIARLO BASÁNDOSE EN LA LECTURA CHINA DE LOS KANJIS.

NOTA: UNA "UBUME" ES EL FANTASMA DE UNA MUJER QUE MURIÓ EN UN PARTO, AUNQUE A VECES TAMBIÉN PARECE UNA MUJER MAYOR. EL UBUME LE RUEGA A LA GENTE QUE TOMEN SU HIJO, PERO CUANDO LA GENTE LLEGA A CASA, SE DAN CUENTA QUE EL "BEBÉ" ES SOLO UNA PIEDRA ALARGADA.





EL "FANTASMA" TRADICIONAL VA A POR UNA PERSONA ESPECÍFICA, PERO LA UBUME ES MÁS LA REPRESENTACIÓN GENERAL DEL LAMENTO.



NO EXACTAMENTE. UNA UBUME ES LA MANIFESTACIÓN DEL DOLOR DE UNA MADRE MUERTA POR SER SEPARADA DE SU HIJO.



TAL VEZ, PERO TAMBIÉN USAMOS UN SÍMBOLO ABSTRACTO PARA REPRESENTAR EL CORAZÓN, AUNQUE NO SE PAREZCA EN NADA A UN CORAZÓN REAL.



¿PERO CÓMO SABES QUE LA UBUME ES LA MANIFESTACIÓN DEL LAMENTO? ES ALGO ABSTRACTO, ¿NO?

ES UNA DIFERENCIA MUY SUTIL...



POSIBLEMENTE PORQUE LA TASA DE MUERTES EN LOS PARTOS ES BAJA... PERO NO CREO QUE ESA SEA LA ÚNICA RAZÓN.

LA UBUME TAMBIÉN ES UN SÍMBOLO, PERO SU RELEVANCIA SE HA PERDIDO EN EL MUNDO MODERNO.



MMM, SUPONGO QUE TIENES RAZÓN...





ALGUNOS CUENTOS DICEN QUE EL NIÑO CRECE HASTA APLASTAR A QUIÉN SE LO HA LLEVADO, MIENTRAS QUE OTROS DICEN QUE LA PERSONA SE ENFERMA, PERO PROBABLEMENTE SE AÑADIERON MÁS TARDE ESTOS ELEMENTOS A LA HISTORIA.

NADA.

¿ENTONCES QUÉ PASA DESPUÉS DE QUE LA UBUME ENCUENTRE A ALGUIEN A QUIEN DARLE EL BEBÉ?



EN 1713, SE PUBLICÓ UNA VERSIÓN DE LA LEYENDA DE LA UBUME EN EL "REGISTRO DE LAS CIENTO HISTORIAS DE FANTASMAS".

HA... PERO CIENTOS DE AÑOS ANTES DE QUE TORIYAMA SEKIEN HICIERA ESA PINTURA, HUBO UNA OLEADA DE PÁNICO POR LAS UBUME EN ESTE PAÍS.



EN ALGUNAS VARIACIONES, LA PERSONA QUE SE LLEVA AL NIÑO OBTIENE FUERZA SOBRENATURAL.



MEMORIZAS
TODA ESA
INFORMACIÓN
INÚTIL? DEBES
TENER UN
MONTÓN DE
TIEMPO LIBRE.

PERSONAL-
MENTE CREO
QUE ESTA VER-
SIÓN DA MÁS
MIEDO QUE LA
PINTURA.



CUANDO
UNA MUJER
~~APARECE~~
MUERE, SU
AMOR POR SU
HIJO SE MANI-
FIESTA EN
FORMA DE
~~LIBRUM~~

LA LIBRUM SE
APARECE COMO
UNA MUJER
CUBIERTA EN
SANGRE DE
CINTURA PARA
ABAJO Y SILVA
COMO UN
PÁJARO.



¿EH?



PERO EN EL
DIBUJO SOLO
PARECE UNA
MUJER QUE FUE
ATRAPADA POR
LA LLUVIA.

ES MÁS
TRISTE QUE
ATERRADOR,
¿NO CREES?

AL IGUAL QUE EN
EL "REGISTRO DE
LAS CIENTO HISTORIAS
DE FANTASMAS", LA
"LIBRUM" ESTÁ CU-
BIERTA DE SANGRE DE
CINTURA PARA ABAJO,
PERO EN ESTE CASO
TAMBIÉN ESTÁ CU-
BIERTA DE HERIDAS.
¡ESTA VERSIÓN ES
INCLUSO MEJOR!

AH, Y
EN CUENTOS
ANTIGUOS DE
ALGUNAS RELI-
GIONES, A LA
LIBRUM SE
LE LLAMA
"LIBRUM".







NOTA: BUDA NACIÓ COMO EL PRÍNCIPE SIDDHARTHA GAUTAMA DE LA INDIA. DE ACUERDO A LA LEYENDA, SU MADRE TUVO UNA VISIÓN DIVINA CUANDO LE CONCEBIÓ, PERO MURIÓ DURANTE EL PARTO. TAIRA NO MASAKADO FUE UN SAMURAI JAPONÉS EN EL SIGLO 10 QUE LLEVÓ A CABO LA REBELIÓN CONTRA EL EMPERADOR. EN LAS LEYENDAS DICEN QUE SU MADRE ERA UNA SERPIENTE Y QUE SU MAGIA LE PROTEGÍA.

¿Crees
que es posible
que una mujer
esté 20 meses
embarazada?





Y EN LAS
"LEYENDAS DE LA
ERA KEICHOU",
HAY UNA HISTORIA
DE UN CRIMINAL
LLAMADO OOTORI
ICHIBEI, EL CUAL
ASEGURO, CUAN-
DO FUE ENCE-
RRADO EN PRI-
SION, QUE ES-
TUVO EN EL
VIENTRE 18
MESES TAM-
BIEN.



SON
TODOS
VILLANOS...



MUSASHINO BENKEI
ES OTRO CASO FAMO-
SO. DE ACUERDO A
LOS "REGISTROS DE
YOSHITSUNE", PASÓ
DIECIOCHO AÑOS EN EL
VIENTRE, MIENTRAS QUE EN
"EL CUENTO DE BENKEI"
ASEGURA QUE ESTUVO EN
EL VIENTRE TRES AÑOS Y
TRES MESES.

NACIÓ
CON DIENTES
Y LA CABEZA
LLENA DE PELO,
ASÍ QUE LE
LLAMARON
"EL NIÑO
DEMONIO".



EN EL
"DOUJI DEL
IBUKI", SE DI-
CE QUE NACIÓ
DESPUÉS DE
TREINTA Y TRES
MESES, MIENTRAS
QUE EN EL LIBRO
"ANTES DE LOS
TIEMPOS DE PAZ"
DICE QUE NACIÓ
DESPUÉS DE
DIECISEIS ME-
SES.

HABLAN-
DO DE
VILLANOS,
¿QUÉ HAY
DE SHUTEN
DOUJI?



BUENO, BENKEI NO
ERA UN MAL TIPO...
SOLO LE GUSTA-
BAN LAS BUENAS
BATALLAS... PERO
TIENES ALGO DE
RAZÓN.

NOTA: BENKEI FUE UN MONJE GUERRERO Y UN HOMBRE FAMOSO QUE SIRVIÓ A MINAMOTO NO YOSHITSUNE, UN GENERAL LEGENDARIO DEL SIGLO 12. SHUTEN DOUJI NACIÓ COMO UN NIÑO HUMANO, PERO EN VARIAS VERSIONES DE CUENTOS POPULARES FUE TENTADO POR EL DIABLO Y SE TRANSFORMÓ EN UN MONSTRUO QUE RECORRÍA KYOTO.



¿ESTÁS
HABLANDO
DE LA
MECÁNICA
CUÁNTICA
DE NUEVO?

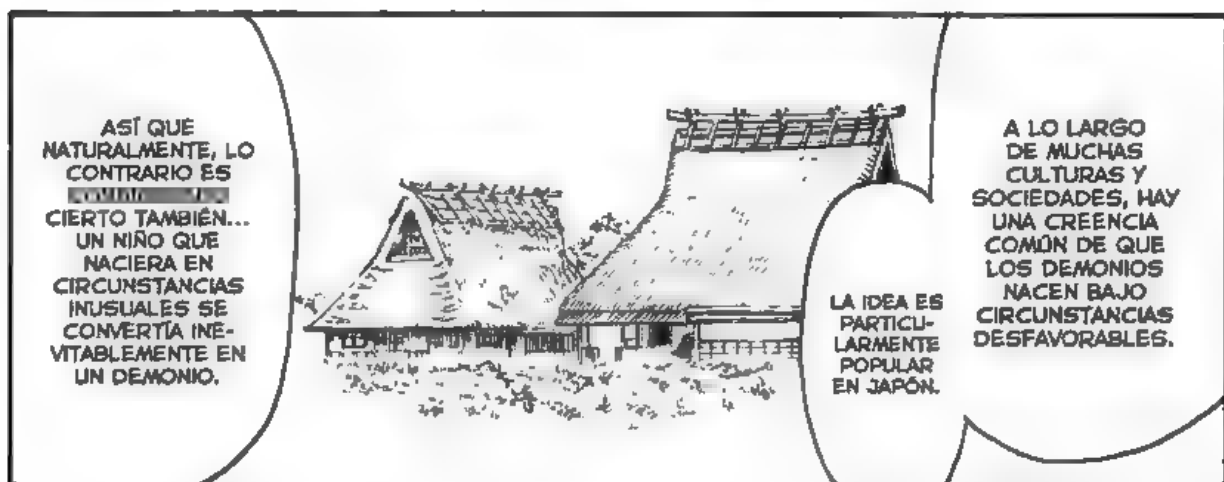


¡EXACTO!

ESTAS
HISTORIAS DE
NACIMIENTOS
SOBRENATURA-
LES, SURGIE-
RON DESPUÉS
DE HABER SIDO
ETIQUETADOS
COMO "VILLA-
NOS" O "DEMO-
NIOS".



ASÍ QUE
LA GENTE
SE INVENTÓ
TODO ESO
PARA HACER
LA HISTORIA
MÁS EMO-
CIONANTE.



ASÍ QUE
NATURALMENTE, LO
CONTRARIO ES
CIERTO TAMBIÉN...
UN NIÑO QUE
NACIERA EN
CIRCUNSTANCIAS
INUSUALES SE
CONVERTÍA INE-
VITABLEMENTE EN
UN DEMONIO.

LA IDEA ES
PARTICU-
LARMENTE
POPULAR
EN JAPÓN.

A LO LARGO
DE MUCHAS
CULTURAS Y
SOCIEDADES, HAY
UNA CREENCIA
COMÚN DE QUE
LOS DEMONIOS
NACEN BAJO
CIRCUNSTANCIAS
DESFAVORABLES.



EVIDENTE-
MENTE, NO HAY
NINGUNA PRUEBA
QUE DEMUESTRE
QUE UN NIÑO CON
UN NACIMIENTO
EXTRAÑO VAYA A
CONVERTIRSE EN
UN DEMONIO.

EL PASADO
ES ESCRITO
POR EL PRE-
SENTE.

ES POR
ESO QUE HAY
TANTOS CASOS
DONDE SE LES
HA DADO ESTAS
HISTORIAS CON
ORÍGENES SO-
BRENATURALES
A GENTE MAL-
VADA.

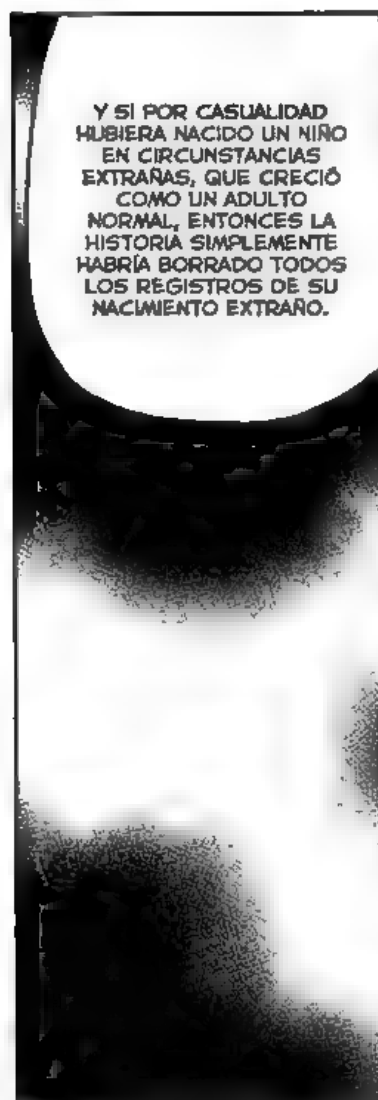


NOP.

EN AQUELLOS
TIEMPOS, UN
HIJO ASÍ
SIMPLEMENTE
ERA ASE-
SINADO.



¿NO
HAY NINGÚN
CASO DE
ALGUIEN CON
UN NACIMIENTO
EXTRAÑO PERO
QUE CRECIERA
PERFECTAMEN-
TE NORMAL?



Y SI POR CASUALIDAD
HUBIERA NACIDO UN NIÑO
EN CIRCUNSTANCIAS
EXTRAÑAS, QUE CRECIÓ
COMO UN ADULTO
NORMAL, ENTONCES LA
HISTORIA SIMPLEMENTE
HABRÍA BORRADO TODOS
LOS REGISTROS DE SU
NACIMIENTO EXTRAÑO.



COMO
HE DICHO
ANTES, LA
LEYENDA DEL
NACIMIENTO DE
SHUTEN DOUJI
FUE ALGO QUE
SE AÑADIÓ A LA
HISTORIA POS-
TERIORMENTE.

PERO LA
GENTE AUN
SIGUE DICIENDO
COSAS COMO
"/SI HUBIERAN
MATADO A ESE
NIÑO, NO HABRÍA
PASADO NADA
DE ESO!"/.

PERO SHUTEN
DOUJI SOBREVIVió,
¿NO? ¿SI REALMENTE
MATARON A TODOS
LOS NIÑOS CON
NACIMIENTOS EXTRA-
ÑOS, ENTONCES CÓMO
LLEGARON A ADULTOS
TODAS ESAS MALAS
PERSONAS DE LAS
LEYENDAS?



Ah...
Creo que lo
entiendo



Podría
haberle arruinado
la vida a algún niño
inocente.

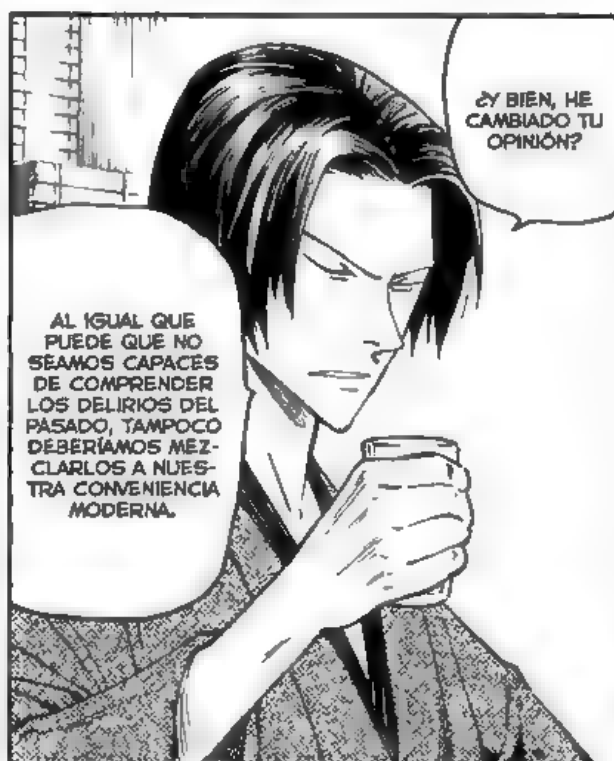
Si hubiera escrito
otro artículo basura
para la revista so-
bre los "niños
demonio"...



TIENES
RAZÓN...



¿PERO
QUIÉN TE CONTÓ
ESA HISTORIA
RIDÍCULA EN
PRIMER LUGAR?



¿Y BIEN, HE
CAMBIADO TU
OPINIÓN?

AL IGUAL QUE
PUEDE QUE NO
SEAMOS CAPACES
DE COMPRENDER
LOS DELIRIOS DEL
PASADO, TAMPOCO
DEBERÍAMOS MEZ-
CLARLOS A NUEST-
RA CONVENIENCIA
MODERNA.



Después de estudiar muy duro, fue admitida en una universidad de élite para mujeres... ¡Pero la dejó al poco tiempo porque la encontraba muy aburrida!

La hermana de Kyougo-kudou se llama Chizurenji Ritsuko.

NOTA: EN EL LETRERO PONE "PUBLICACIONES KITANSHA".



Actualmente, está trabajando como escritora y editora para una revista en Kanda.

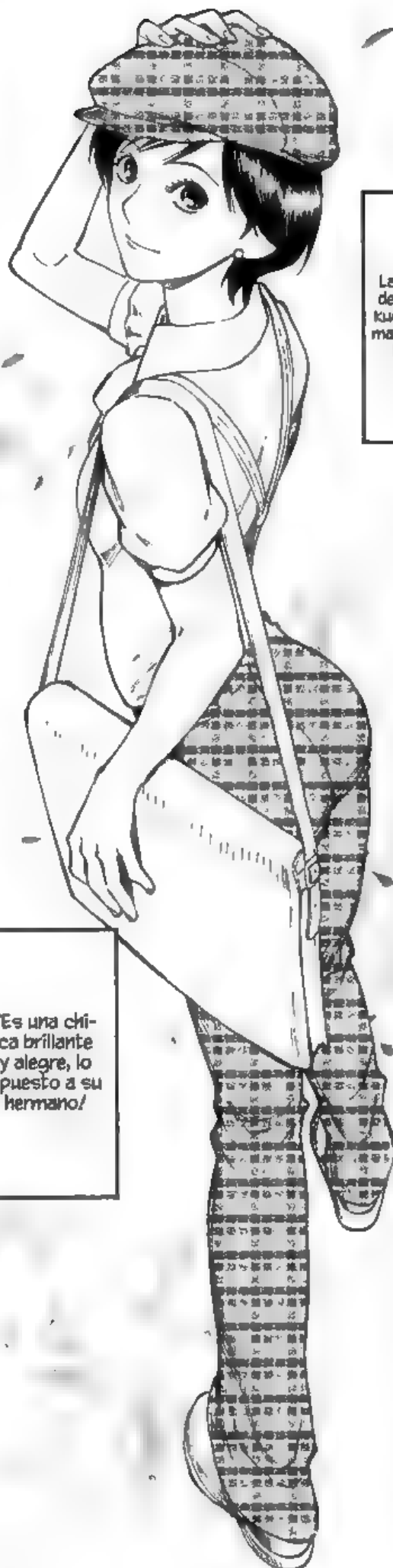


NO TE PREOCUPES, ATSUKO NO ESTÁ ESCRIBIENDO NINGUNA HISTORIA SOBRE LA MUJER EMBARAZADA NI NADA.

HE CONSEGUIDO UN MONTÓN DE TRABAJOS ESCRITOS DE ELLA...

TU HERMANA NO ESCRIBIRÍA SOBRE ALGO DE TAN MAL GUSTO.

¡Es una chica brillante y alegre, lo opuesto a su hermano!





¡ESPERA,
ES UNA
BUENA
HISTORIA,
DEJAME
TERMINAR!

VERÁS
...



UN MARIDO
QUE SE FUGÓ
NO SUENA A
NOTICIA DE
PRIMERA
PLANA...

ELLA ESTABA
TRABAJANDO
EN LA HISTORIA
DE UN MARIDO,
EL CUAL DESA-
PARECIÓ HACER
UN AÑO Y
MEDIO.



¿DESAPARE-
CIÓ DE UNA
HABITACIÓN
SELLADA COMO
SI FUERA
HUMO?!



TU HERMANA
ME LO CO-
MENTÓ YA
QUE YO ESCRI-
BÍ VARIAS HIS-
TORIAS DE
DETECTIVES,
ASÍ QUE HE
DECIDIDO
HACER ALGO
DE INVESTI-
GACIÓN POR
MI CUENTA.



VALE,
SUENA ALGO
TRILLADO,
¿PERO Y SI
ES CIERTO?

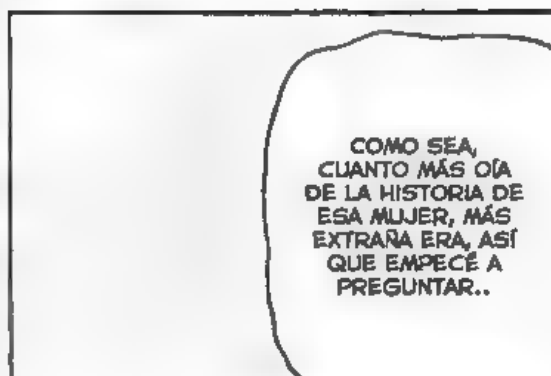
¡SUENA
COMO UNA
DE TUS HISTO-
RIAS MEDIO-
CRÉS DE DE-
TECTIVES!

UFFF



Y SEGURO QUE LLAMARON LA ATENCIÓN DE TU GUSTO HORRIBLE.

ATSUKO DEBE ESTAR DESESPERADA POR UN ARTÍCULO SI HA ACUDIDO A TI CON ESO. SERÍA MEJOR QUE FUERA A ALGUNO DE ESOS ADEVINOS DE ASAKUSA.



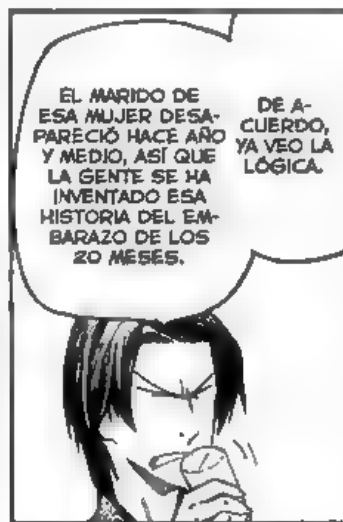
COMO SEA, CUANTO MÁS OÍA DE LA HISTORIA DE ESA MUJER, MÁS EXTRAÑA ERA, ASÍ QUE EMPECÉ A PREGUNTAR..



HAY UN MONTÓN DE RUMORES...



PERO SEKIGUCHI-KUN, HAY UNA EXPLICACIÓN OBVIA JUSTO DELANTE TUYO. ELLA DEBIÓ ENCONTRAR ALGÚN AMANTE DESPUÉS DE QUE ÉL DESAPARECIERA... ENTONCES SE QUEDÓ EMBARAZADA Y MINTIÓ SOBRE ELLO.



EL MARIDO DE ESA MUJER DESAPARECIÓ HACE AÑO Y MEDIO, ASÍ QUE LA GENTE SE HA INVENTADO ESA HISTORIA DEL EMBARAZO DE LOS 20 MESES.

DE ACUERDO, YA VEO LA LÓGICA.



ESTÁ INTERESADO.



YA HABÍAMOS TERMINADO CON ESTA ESTÚPIDA HISTORIA.

PERO AUN ASÍ...



YA HABÍA PENSADO EN ESO, PERO YA ESTABA EMBARAZADA 3 MESES ANTES DE QUE ÉL DESAPARECIERA.

ADEMÁS, ES DE UNA BUENA FAMILIA.

EL HOMBRE HASTA TOMÓ SU APELLIDO.

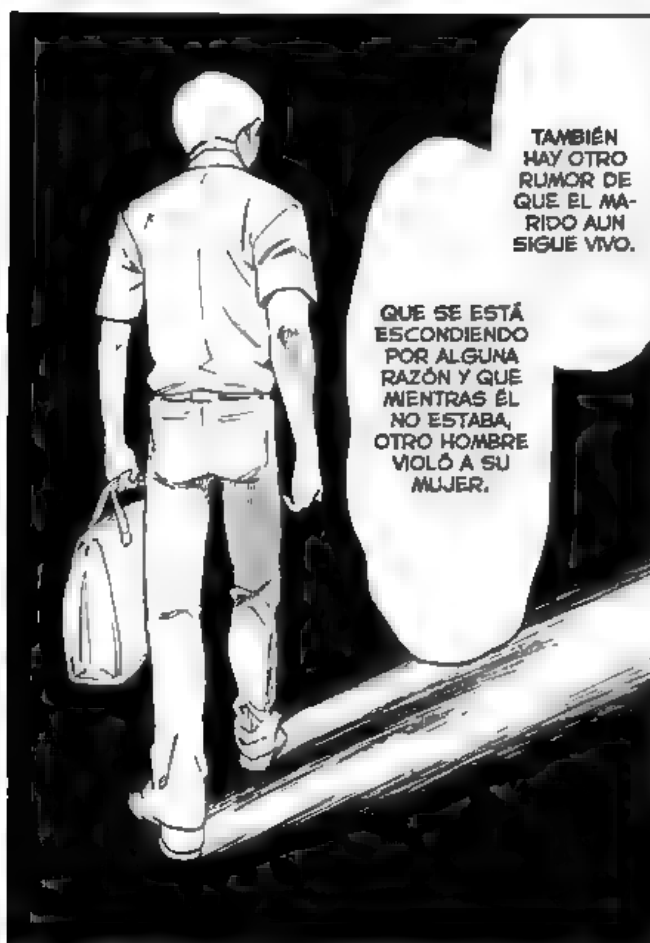


ALGUNAS PERSONAS DICEN QUE ESTÁ MALDECIDA POR EL ESPÍRITU DE UN NIÑO ASESINADO.

O POR EL FANTASMA DE UNA MUJER CON RESENTIMIENTO HACIA LA FAMILIA.



ADMITO QUE ES UN RUMOR ABSURDO, PERO HA ATRAPADO LA IMAGINACIÓN PÚBLICA ÚLTIMAMENTE.



TAMBIÉN HAY OTRO RUMOR DE QUE EL MARIDO AUN SIGUE VIVO.

QUE SE ESTÁ ESCONDIENDO POR ALGUNA RAZÓN Y QUE MIENTRAS ÉL NO ESTABA, OTRO HOMBRE VIOLÓ A SU MUJER.



Y EVIDENTEMENTE, TAMBIÉN ESTÁ EL RUMOR DE QUE LA MUJER Y EL AMANTE MATARON AL MARIDO, Y QUE ES EL FANTASMA DEL MARIDO EL QUE ESTÁ RETRASANDO EL AVANCE DEL EMBARAZO.

EN ESA VERSIÓN, EL BEBÉ ES HIJO DEL AMANTE.









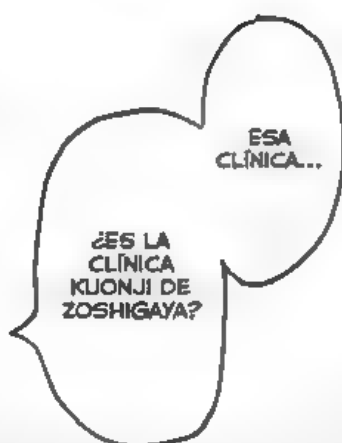


EY,
¿PUEDO
TOMAR
MÁS TÉ?

SEKI-
GUCHI-
KUN...



¿HE
DICHO
DEMA-
SIADO...?



ESA
CLÍNICA...

¿ES LA
CLÍNICA
KUONJI DE
ZOSHIGAYA?



Y EL
HOMBRE
QUE ACO-
GIERON Y QUE
DESAPARE-
CIÓ... ¿SE
LLAMA
MAKIO...?



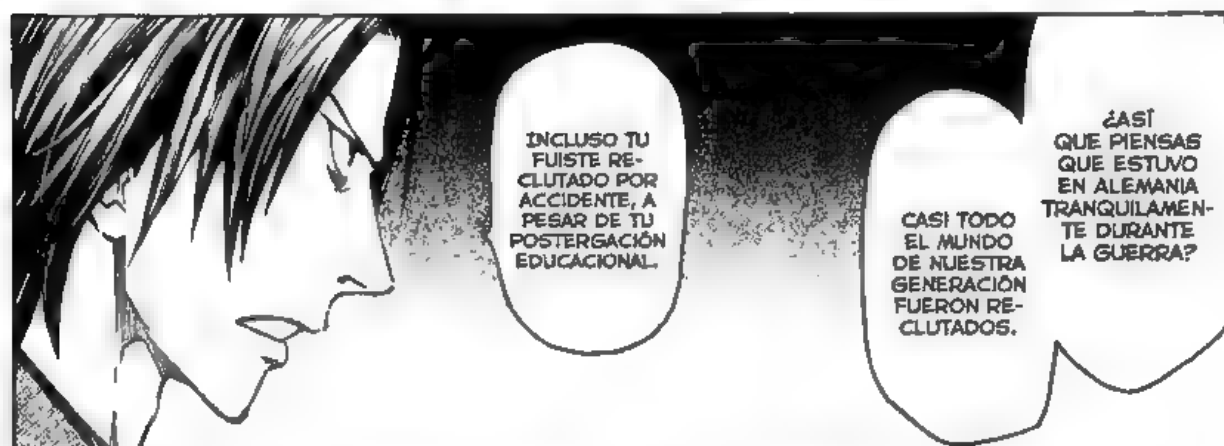




¡PERO
CREÍA QUE
SE HABÍA
IDO A ALE-
MANIA!

LE RE-
CUERDO DE
LA PREPA-
RATORIA...
ESTABA UN
CURSO POR
DELANTE
DE NOSO-
TROS...

¿FUJIMAKI?
¿ESE FUJI-
MAKI?!



INCLUSO TU
FUISTE RE-
CLUTADO POR
ACCIDENTE, A
PESAR DE TU
POSTERGACIÓN
EDUCACIONAL.

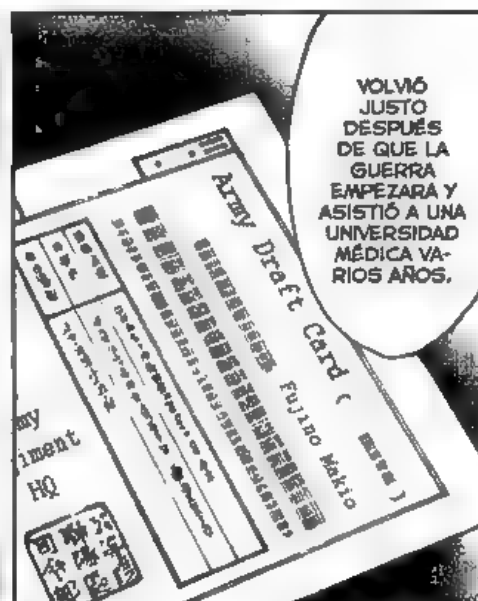
CASI TODO
EL MUNDO
DE NUESTRA
GENERACIÓN
FUERON RE-
CLUTADOS.

¿ASÍ
QUE PIENSAS
QUE ESTUVO
EN ALEMANIA
TRANQUILAMEN-
TE DURANTE
LA GUERRA?



SE GRADUÓ
Y CONSIGUIÓ
SU LICENCIA
MÉDICA...

FUE RECLUTADO
CUANDO LAS COSAS
SE PUSIERON MAL,
PERO POR SUERTE
LA GUERRA TERMINÓ
POCO DESPUÉS DE
SER ENVIADO A SI-
BERIA, ASÍ QUE
VOLVIÓ Y TERMINÓ
LA UNIVERSIDAD.



VOLVIÓ
JUSTO
DESPUÉS
DE QUE LA
GUERRA
EMPEZARA Y
ASISTIÓ A UNA
UNIVERSIDAD
MÉDICA VA-
RIOS AÑOS.



¿VERDAD?!
CUANDO ESTÁ-
BAMOS EN LA ES-
CUELA, FUJIMAKI
SE ENAMORÓ DE
UNA CHICA, ¿NO?
DEBÍA SER DE
ESA CLÍNICA...

SEP,
ERA UNA
KUONJI.



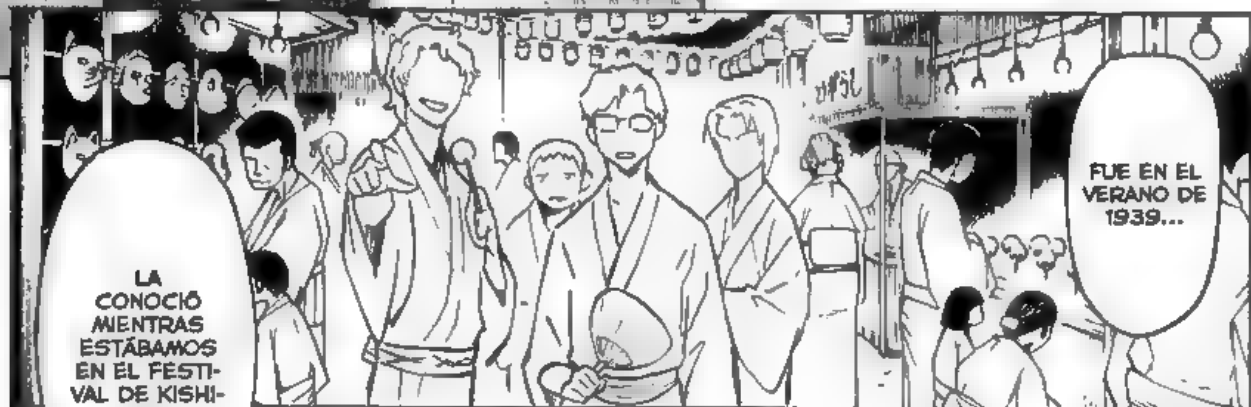
WHOA... NO
LO PUEDO
CREER...

¿Y ENTON-
CES FUE
ADOPTADO
EN LA
FAMILIA
KUONJI?



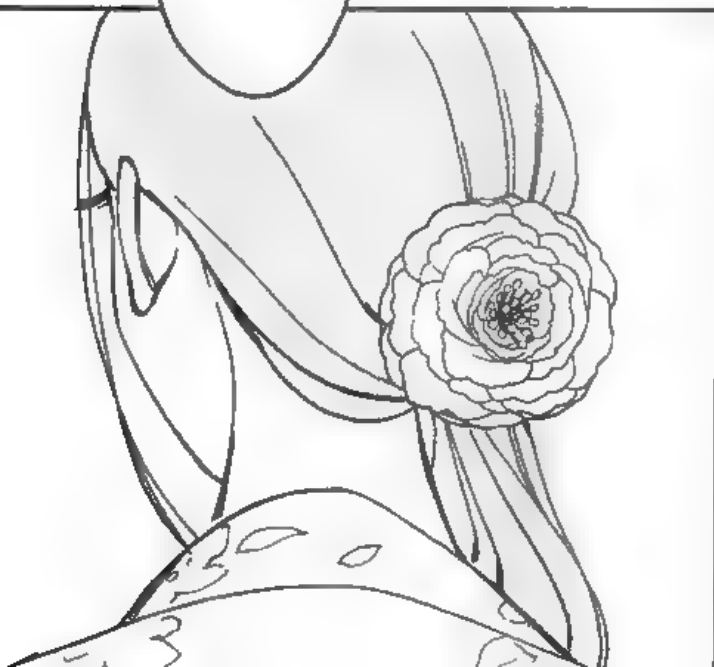
NO HE ES-
CUCHADO DE
ÉL EN AÑOS,
PERO NO CREO
QUE SOLO HAYA
DESAPARE-
CIDO...

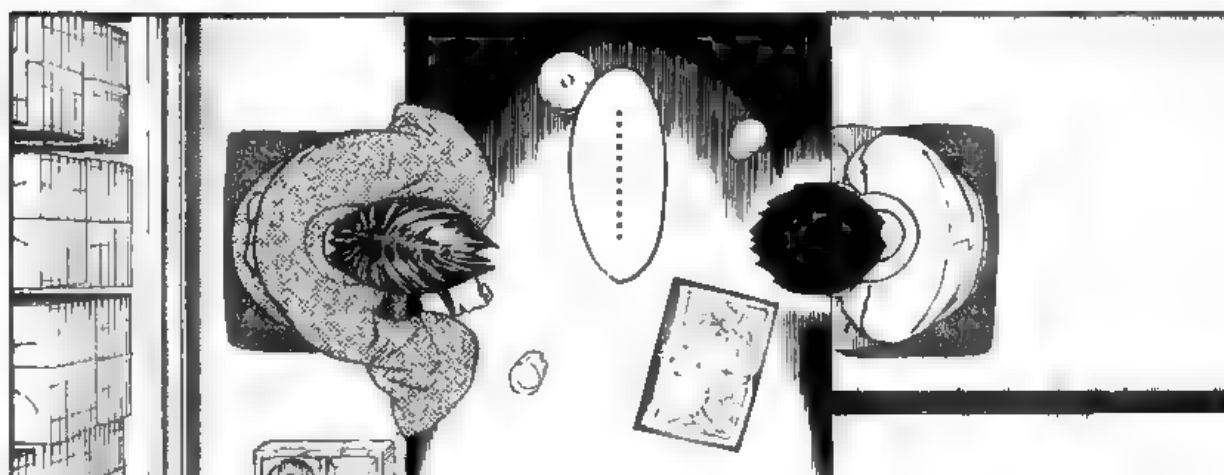
ESO
EXPLICA
DE DÓNDE
SALIÓ EL
RUMOR DE
LOS NAZIS.



LA
CONOCIÓ
MIENTRAS
ESTÁBAMOS
EN EL FESTI-
VAL DE KISHI-
MOJIN.

FUE EN EL
VERANO DE
1939...







ÉL ESTABA EN
LA MISMA CLASE
QUE FUJIMAKI,
EN PREPARA-
TORIA, ASÍ QUE
~~DEBE SABER~~
DE ÉL MÁS
QUE YO.



DEBERÍAS
IR A HABLAR
CON ESE
DETECTIVE
IDIOTA.



ME HAS
ARRAS-
TRADO A
ESTO...

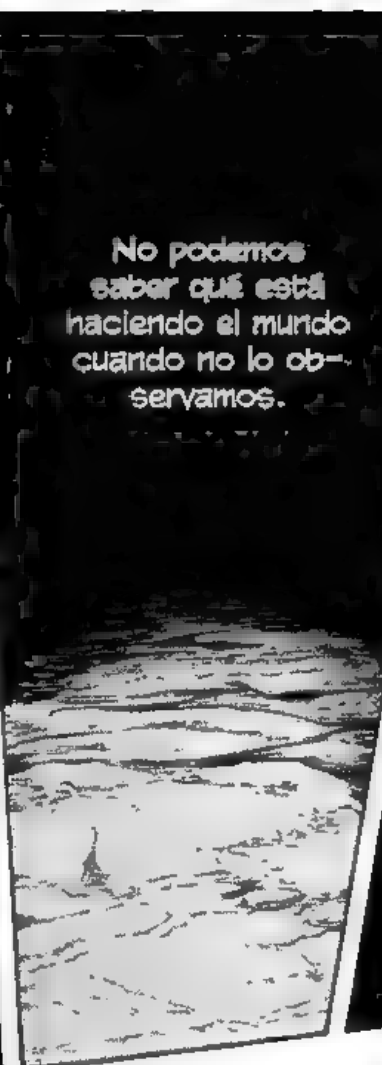
ASÍ QUE
ESPERO
QUE TÚ
HAGAS TU
PARTE.







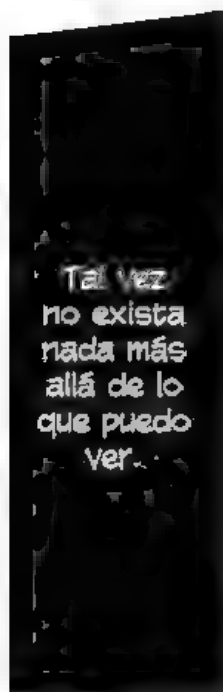
Por ejemplo,
¿Qué hay al
otro lado del
muro?



No podemos
saber qué está
haciendo el mundo
cuando no lo ob-
servamos.



De acuerdo
a la mecánica
cuántica...



Tal vez
no exista
nada más
allá de lo
que puedo
ver.



¿Qué
hay al final del
camino?



En la
oscuridad,
todo es posi-
ble...

¡NO
PUEDO
VER MI
PIE!





¿Y si
las Ubume
realmente
existen?

¿Y si tengo
una detrás
mío justo
ahora?



¿Y si
me giro y
veo una?

Probablemente
no haya nada...
¿Pero y si es
real?



total-
mente
imposi-
ble...

No
es...

Solo cuando
observas algo
se vuelve real.



Cierto...

Si el mundo
no es real...

Entonces las
cosas misterio-
sas no serían
extrañas...

¿Y si el
mundo que estoy
viendo es solo
una ilusión?

NO, ESO NO
ES POSIBLE...
HE ESTADO
VINIENDO POR
ESTA COLINA
DURANTE
AÑOS, ¿NO?

PERO
ESPERA...
¿CÓMO SÉ QUE
REALMENTE
ESTOY AQUÍ?







MENSAJE DE SOLITARIO NO FANSUB:

**HOLA, ESPERO QUE OS HAYA GUSTADO
ESTE PRIMER CAPÍTULO DE ESTE NUEVO
MANGA QUE ESTAREMOS TRADUCIENDO
A PARTIR DE AHORA.**

**EL MANGA TIENE SOLO 10 CAPÍTULOS Y VALE LA
PENA DE LEER. EN EL SEGUNDO CAPÍTULO YA SE
METEN A INVESTIGAR EL CASO DE LA MUJER Y EL
MARIDO, Y APARECE UN NUEVO PERSONAJE MUY
INTERESANTE.**

**EL SEGUNDO LO TENEMOS TRADUCIDO Y EL
TERCERO EMPEZADO, ASÍ QUE ESPERAMOS
PODER PUBLICAR PRONTO EL SEGUNDO. SEGUIR
LA PÁGINA DE FACEBOOK DE SOLITARIO NO
FANSUB PARA ESTAR AL TANTO DE CUÁNDO
PUBLICAREMOS LOS SIGUIENTES CAPÍTULOS.**

¡DICHO ESTO, ME DESPIDO, HASTA PRONTO!

1

Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

El Verano de la Viburne

De Hyougoku Natsuhiko
Y Shimizu Aki



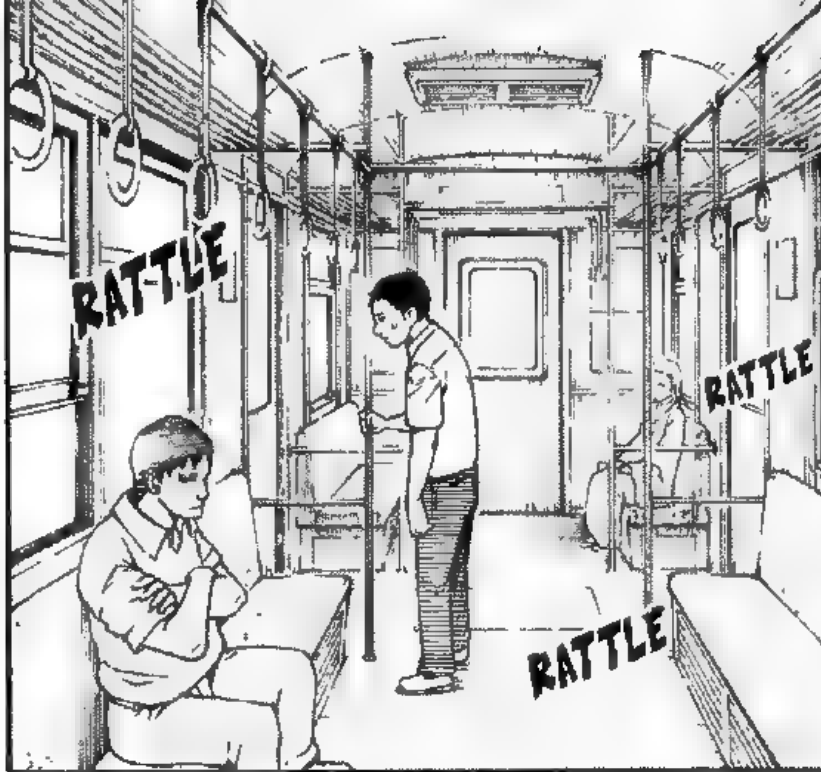
CAPÍTULO 2



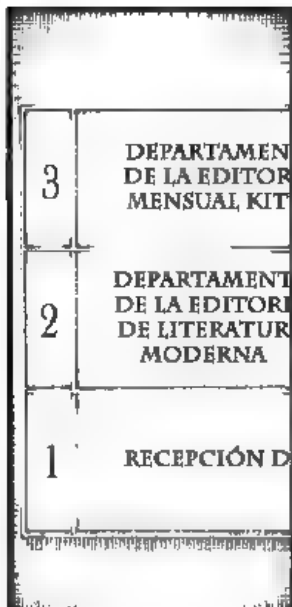
Hoy va a ser
otro día húmedo y
caluroso...







NOTA: EN EL CARTEL PONE "PUBLICACIONES KITANSHA".





¡POR
CIERTO, ¿STED
TRABAJÓ CON EL
DR. KUMAGUSA EN
EL TRABAJO DE IN-
VESTIGACIÓN DEL
MOHO MUCILAG-
NOSO, ANTES DE LA
GUERRA, ¿NO? EL
ANIVERSARIO DE
SU MUERTE ESTÁ
CERCA, ESCRIBE
ALGO TETRICO!

¿ESTÁ
CHUZENJI-
KUN POR
AQUÍ?

UM, DIS-
CULPE...

ACEPTAS
EL TRA-
BAJO,
¿NO?



¡ANDA,
PERO S
ES SEK-
GUCHI-
SENSEI!

¡PASE,
PASE!



COMO SEA,
EDITOR JEFE, ¿QUE
HA PASADO CON LA
HISTORIA EN LA QUE
ESTABA TRABAJANDO
CHUZENJI-KUN?
ESA DEL MARIDO
QUE DESAPA-
RECIÓ.



ME
ENCANTARÍA,
PERO APENAS
MURIÓ HACE
UNOS CUANTOS
AÑOS... ES UN
POCO PRONTO
PARA UN ME-
MORIAL...



NO, PERO
CHUZEN-
JI-KUN SE
NEGÓ A
TRABAJAR
EN ELLO.

¿ENTON-
CES SOLO
ERA UN
RUMOR?



¡ESE FUE
UN RUMOR
JUGOSO! DE-
SAFORTUNADA-
MENTE, LA HIS-
TORIA LLEGÓ A
UN PUNTO
MUERTO.

¡OH!
¡TASI QUE
TAMBIÉN ESTÁ
INTERESADO
EN ESO EL
SENSEI?!



¿EH? CLARO,
HAN HABIDO RU-
MORES, PERO
PODRÍAS SIM-
PLEMENTE IN-
FORMAR DE
LOS HECHOS.

/NO ES ASÍ DE
SIMPLE/ REAL-
MENTE NO HAY
FORMA DE EVITAR
QUE LA ESPOSA
SEA ARRASTRADA
EN LA HISTORIA.



/LO SIENTO
PERO NO PUEDO
HACERLO/ ¡LA
EDITORIAL MEN-
SUAL K.TAN NO
ES PRENSA SEN-
SACIONALISTA
BASURA DE BAJO
NIVEL/ ¡TENEMOS
NORMAS PERIO-
DÍSTICAS!



AUNQUE
ESCRIBA UN
ARTÍCULO NEU-
TRAL, NO SERÉ
CAPAZ DE EVI-
TAR LOS RU-
MORES.

POR LO QUE
EL NIÑO INO-
CENTE TENDRÁ
QUE CARGAR
CON ESOS RU-
MORES EL
RESTO DE
SU VIDA.

OH...
UM...



/TENEMOS
QUE PENSAR
EN EL NIÑO
QUE AUN NO
HA NACIDO,
JEFE!

TIENE QUE
HABER ALGUNA
RAZÓN POR LA
QUE EL PADRE
DESAPARECIÓ
DE REPENTE DE
ESA FORMA,
¿NO?



Son tal para
cual estos
hermanos...

HAHA...



¡ASÍ QUE
LE DIJE QUE
TENÍA QUE
PERMANECER
FIEL A SUS
IDEALES PE-
RIODÍSTICOS!

FUE
COMO S
ME HUBIE-
RA AB ERTO
LOS OJOS!

¡CUAN-
DO DIJO
ESO



¡PERO
ESA CHICA ESTÁ
SIEMPRE DIEZ
PASOS POR DE-
LANTE TUYO, ES
UNA VERDADERA
PROFESIONAL!

TENGO QUE AD-
MITIRLO, CUANDO
LA CONOCÍ Y VI
SU CARA BONITA,
PENSÉ QUE NO
IBA A SOBREVIVIR
EN ESTE NE-
GOCIO.

¡ESA CHICA
TIENE TAL-
ENTO!



BUENO,
SERÁ
MEJOR
QUE ME
VAYA...

NO CREO
QUE SAQUE
NADA DE IN-
FORMACIÓN
DE LA CLÍNICA
KUDONJI AQUÍ.



¿LE HAS
DICHLO A
ELLA TODO
ESTO?

¡QUE VA!
¡TENGO QUE
VIGILAR MI ES-
PALDA O ACABARÁ
QUITÁNDOME EL
TRABAJO!



ESPERA,
SEKIGUCHI-
SENSEI...

HA
HA
HA



¡BUENO, LA VERDAD ES QUE ESTE NO ES EL PRIMER CASO DE DESAPARICIÓN DE PERSONAS ASOCIADO CON ESA CLÍNICA!

OBVIAMENTE, ELLOS SOLO DICEN QUE FUERON SOLO BEBÉS QUE NACIERON MUERTOS O ABORTOS INVOLUNTARIOS...



AUNQUE HAYAMOS RENUNCIADO A LA HISTORIA, HICE UNA INVESTIGACIÓN SOBRE ESA CLÍNICA... SUEÑA BASTANTE OSCURO.



¿OH?



Y AHORA SU NUEVO DOCTOR HA DESAPARECIDO...

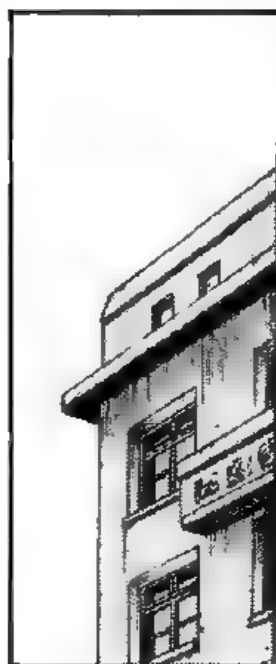
PERO NADIE HA PRESENTADO UNA DENUNCIA DE DESAPARICIÓN.



CREÍA QUE REALMENTE HABÍA DESCUBERTO ALGO, PERO CHULZENJIKUN ME HIZO DESISTIR.



PERO HAY TESTIGOS QUE DICEN QUE HAN ESCUCHADO A BEBÉS LLORANDO. SUPUESTAMENTE TAMBIÉN DESAPARECIÓ UNA ENFERMERA... HASTA SE HA INVOLUCRADO LA POLICÍA EN ESTE CASO.

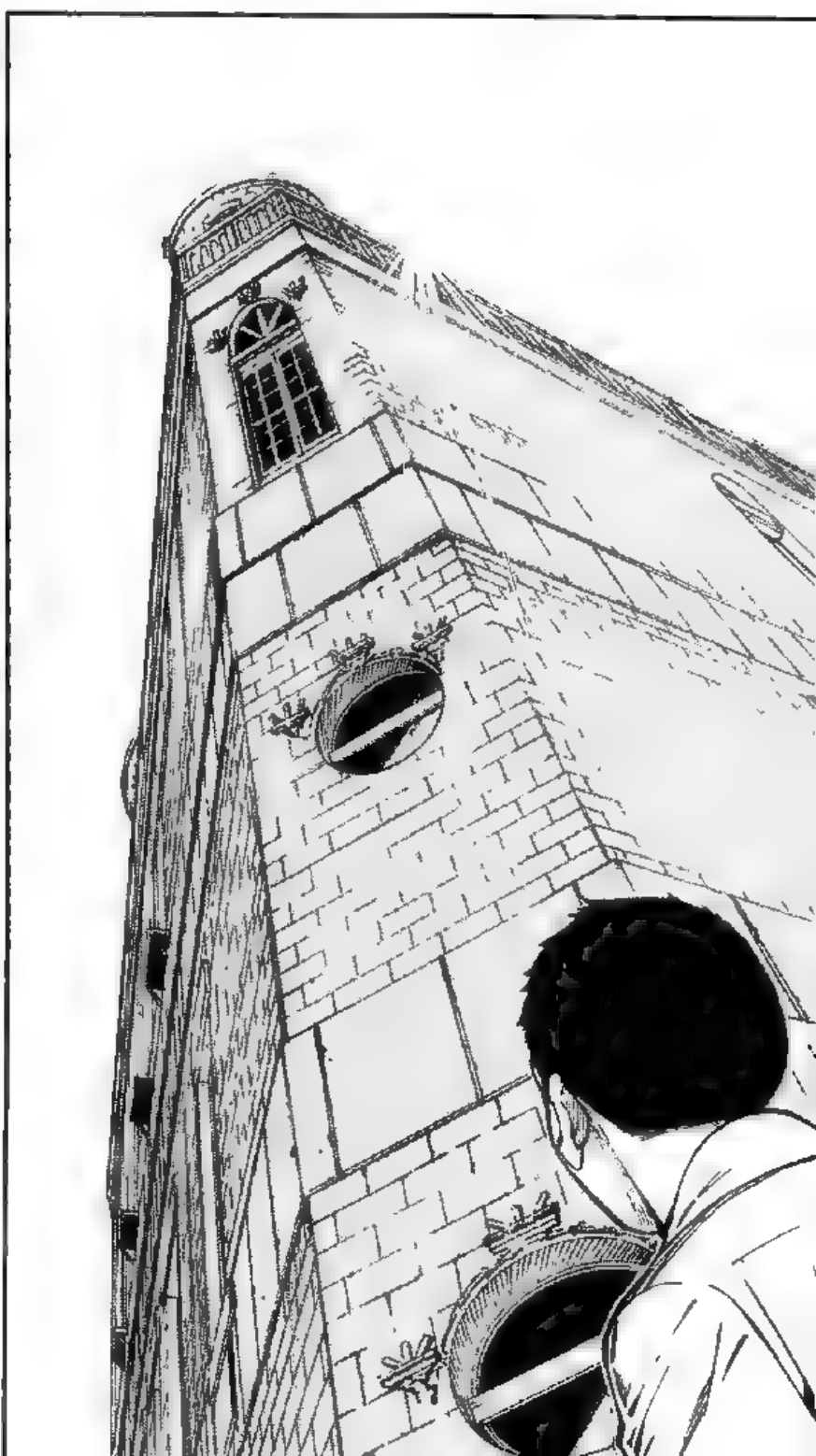
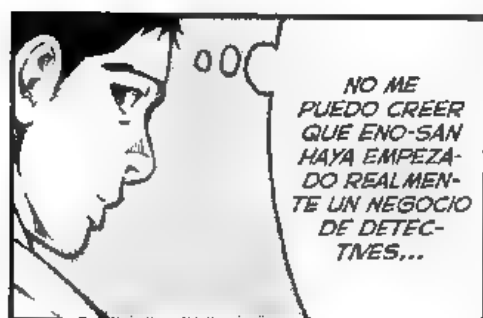


HAHAHA

¡SEGURO
QUE YA ESTÁ
APUNTANDO A
MI PUESTO DE
EDITOR JEFE!

¡ASÍ
QUE NO LE
DIGAS NADA
DE ESTO!







Enokizu
Reijurou...

Fuimos a la
misma pre-
paratoria,
pero él iba
un año por
encima.

Él era guapo,
rico y talen-
toso en abso-
lutamente
todo.

Tenía
tantos ad-
miradores
que gober-
naba en la
escuela
como un
emperador.

Así que
básica-
mente, era
totalmente
opuesto a
mí...



ME
GUSTARÍA
PRESENTARTE
A MI
AMIGO,
SEKIGUCHI
TATSUMI-
KUN.

DISCULPA,
ENOKIZU-
SENPAL.

Si no fuera
por Kyou-
gokudou, no
habría cono-
cido nunca a
Enokizu.



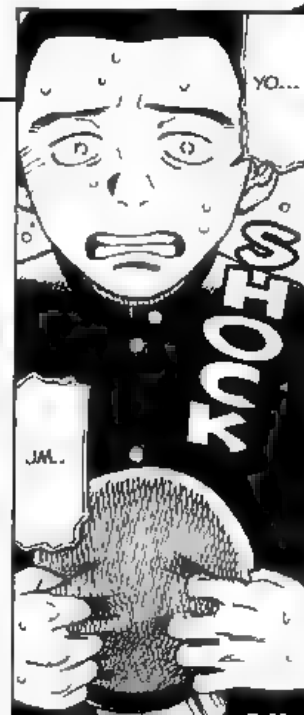
¡PARE-
CES UN
MONO!

¡WOW!



¡APUESTO
A QUE TIE-
NES RAZÓN!

SUFRE UNA
DEPRESIÓN, ASÍ
QUE NO TE METAS
CON ÉL. DE TODAS
FORMAS, ERÉS TAN
MANIACO QUE PO-
DRÍAS SER BUENA
INFLUENCIA EL UNO
PARA AL OTRO.



YO...

JAL.

GEOUY



NOTA: LA METANFETAMINA (VENDIDA BAJO EL NOMBRE DE PHILOPON) FUE UN GRAN PROBLEMA EN JAPÓN EN LA DÉCADA DE LOS 50. AUNQUE SE ILEGALIZÓ EN 1951, SE LE DABA A LOS SOLDADOS Y TRABAJADORES DURANTE LA GUERRA Y ERA MUY ADICTIVA. SE CREÍA QUE EL PHILOPON DEJABA A LA GENTE EN UN ESTADO DE LOCURA VIOLENTA.



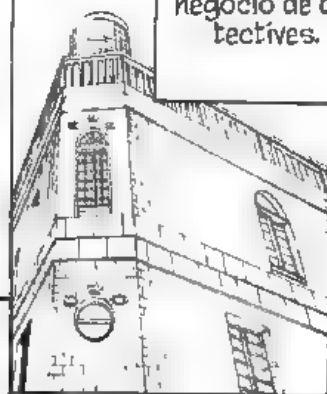
CREAK

AGENCIA
DE
DETECTIVES

ROSE
CROSS

¿2ª AGENCIA
DE DETEC-
TIVES ROSE
CROSS*?
SUENA PRE-
TENCIOSO Y
RIDÍCULO...
TÍPICO DE
ENO-SAN.

Hace
unos meses,
decidió com-
prar un edificio
y alquilar los
pisos. Y tam-
bién empezó un
negocio de de-
tectives.



¿DÓNDE
ESTÁ EL
GRAN DE-
TECTIVE?

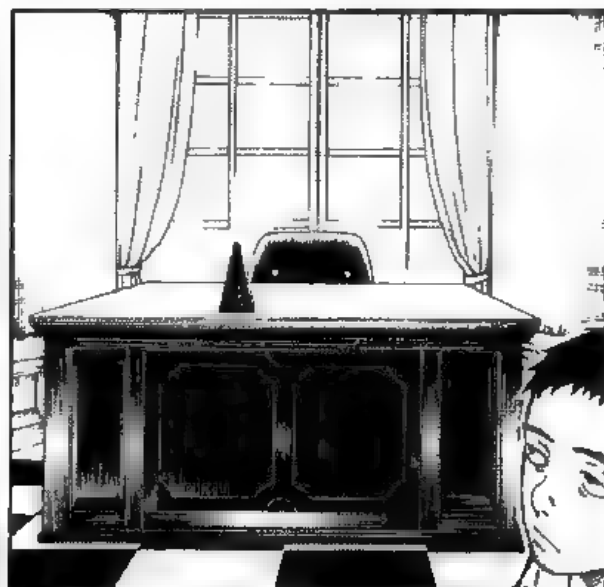
Este es
Yasuzaku
Torakich, también
apodado como Ka-
zutora.

¡OH,
HOLA,
SENSEI!

Es el hijo
de uno de los
sirvientes de
la familia de
Enokizu, así
que Eno-san
le ha puesto
como su
asistente.

¡AUN ESTÁ
EN LA CAMA!
KIBASHUU
ESTUVO AQUÍ
ANOCHÉ, ASÍ
QUE ESTU-
VIERON BE-
BIENDO

SNORT





VAMOS,
ENO-SAN, ES
HORA DE LE-
VANTARSE...



¿ENO-
SAN,
ESTÁS
DESPI-
ERTO?



¡NO!



¿QUÉ
ESTÁS HA-
CIENDO...?



NO PUEDES
ENTENDERLO...
/UN DETECTIVE
TIENE QUE
VERSE COMO
UN BUEN DE-
TECTIVE!

/NINGUNA
DE ESTAS
PRENDAS
ME SIRVE!

LANZAR



/NO PUEDO
DECIDIRME
EN QUÉ
PONERME!
¡AYÚDAME,
SEKI-KUN!



PONTE
LO QUE SEA.
TIENES UN
CLIENTE DE
CAMINO, YA
SABES.

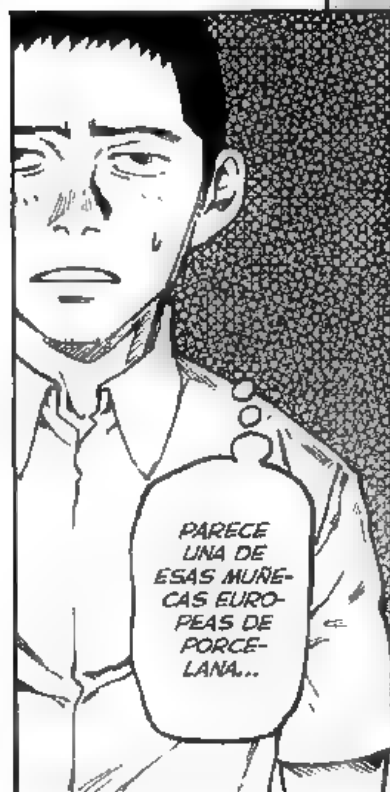


¡ES UNA
IDEA FAN-
TÁSTICA!



SI QUIERES
VERTE COMO UN
DETECTIVE, SE
SUPONE QUE
TIENES QUE IR
DE INCÓGNITO,
¿NO?

QUIERO
DECIR...
SJPONGO
QUE PODRÍAS
VESTIRTE CO-
MO SHERLOCK
HOLMES...





/NO
CREO QUE
ME ESTUVE-
RAS ESCU-
CHANDO!

¡S... SOLO ME
HE SORPREN-
DIDO DE QUE
TE DIERAS LA
VUELTA, ESO
ES TODO!



shock

/RARI-
TO!

OYE, SEKI-KUN,
¿POR QUÉ TE
HAS SONRO-
JADO?!



PERO COMO
NO PODÍAS EX-
PL. CAR ESOS RU-
MORES, FUISTE
A VER A KYOU-
GOKU Y ÉL TE
ENVIÓ A MÍ,
¿NO?

COMO LOS
RUMORES
EMPEZARON
ESPARCIRSE,
A-CHAN ACUDIÓ
A TI POR CON-
SEJO.

LA MUJER LLE-
VABA 3 MESES
EMBARAZADA
CUANDO DESA-
PARECIÓ, PERO
HA PASADO UN
AÑO Y MEDIO
DESDE ENTON-
CES Y EL BEBÉ
AUN NO HA
NACIDO.

FUJIMAKI
SE CASÓ CON
UNA CHICA DE
FAMILIA DE RE-
NOMBRE Y EN-
TONCES DESA-
PARECIÓ.

/YO
SIEMPRE
ESTOY ES-
CUCHAN-
DO!



PERO...

¡SI
QUIERO
MÁS INFOR-
MACIÓN
YA LA PE-
DIRÉ!



/NO
NECESITO
TUS DE-
TALLES
INCOHE-
RENTES!
¡VES DI-
RECTO AL
GRANO!

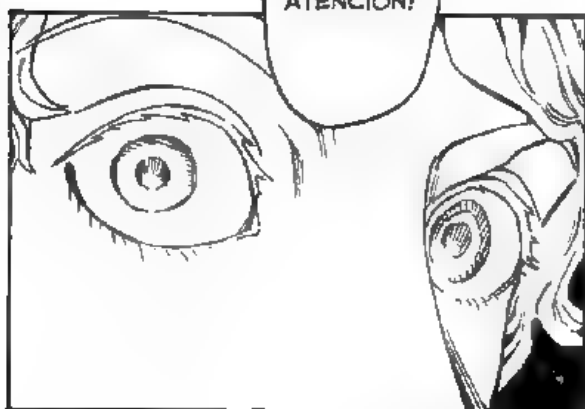
/PERO
TU NIVEL
CONTANDO
HISTORIAS
APESTA!

/YES,
REALMEN-
TE ESTABA
PONIENDO
ATENCIÓN!



ES
KUONJI.

/NO
ESTABAS
PONIENDO
ATENCIÓN!



DE TODAS
FORMAS,
¿CÓMO SE
LLAMA LA
CLÍNICA?

¿JUIJUI?
¿KUMAMO-
TO? ¿O
ALGO
ASÍ?



¿QUÉ
PASA?
¿QUÉ ES
TAN GRA-
CIOSO?


/KAZUTO-
RA! /EY,
KAZU-
TORA!

HAHAHA



WAHAHAHAHAHA






¿¿SEGURO
QUE EL CLIENTE
QUIERE PEDIRME
QUE ENCUENTRE
AL POBRE FUJI-
MAKI!!




¡YES,
SEKI-
KUN, ES
EL DES-
TINO!


ESTABA
UN POCO
PREOCUPADO
DE TOMAR UN
TRABAJO DE
ALGUIEN CON
UN NOMBRE
TAN RARO,
PERO AHORA
SÉ EL TIPO DE
CASO QUE
ES!



¿EH?! PERO
TU ERES EL DE-
TECTIVE... ¿YO
SOLO SOY ES-
CRITOR!



¿SEKI-KUN/
¿QUÉ TAL SI
TE CONVER-
TES EN DE-
TECTIVE POR
UN DÍA?



¿Iba a aceptar
un caso de la
clínica Kuonji
sin saberlo
que querían?



¡VAMOS, SEKI-KUN! ¡NO HAY TIEMPO PARA QUEJARSE! ¡EL CLIENTE LLEGARÁ EN CUALQUIER MOMENTO Y NI SIQUIERA LLEVO PANTALONES!



¡ESO NO IMPORTA, SEKI-KUN!

¡PERO ENO-SAN...!

¡TU TIENES MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL CASO, DEBERÍAS SER TU EL QUE HABLE!



¡LO HARÁS MUY BIEN!

ESPERA, NO PUEDO...

¡PUEDE QUE PAREZCAS MÁS UN MONO QUE UN DETECTIVE, PERO AL MENOS TU ESTÁS VESTIDO!

¡Y SABES MÁS DEL CASO QUE YO!



YA VEO...

No lo dudo.



¡YO TAMPOCO! ¡PARA ESO YA ESTÁ LA POLICÍA!

¡SON MEJORES EN ESO QUE YO!

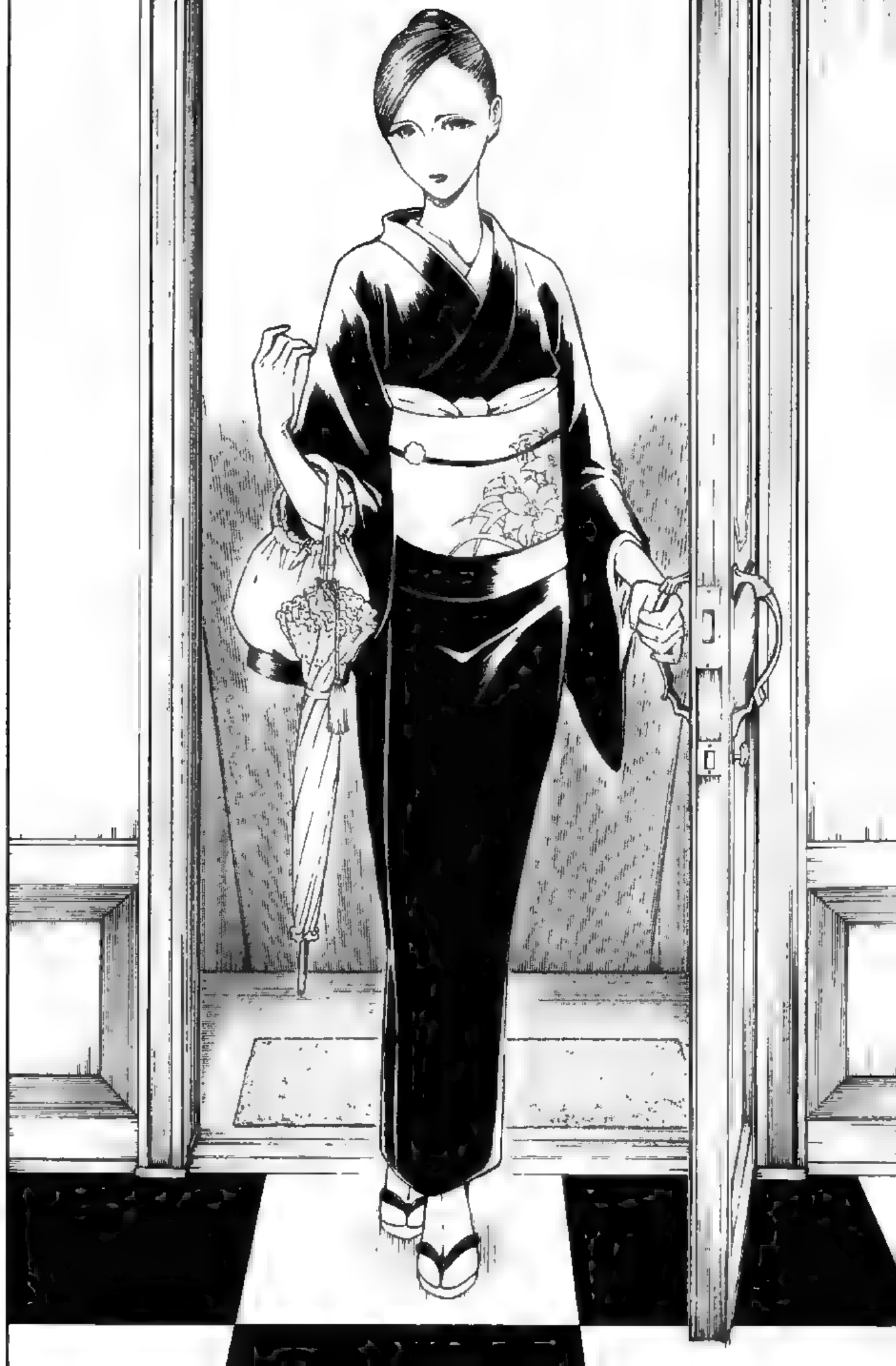


Bueno, admito que quiero conocer a alguien involucrado en el caso...

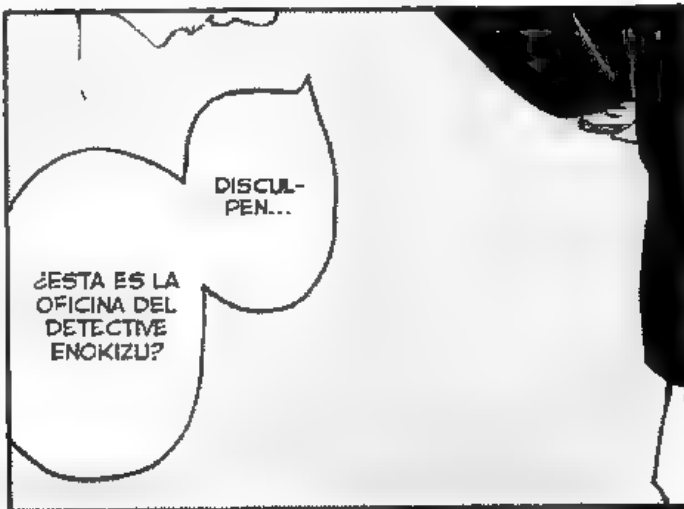
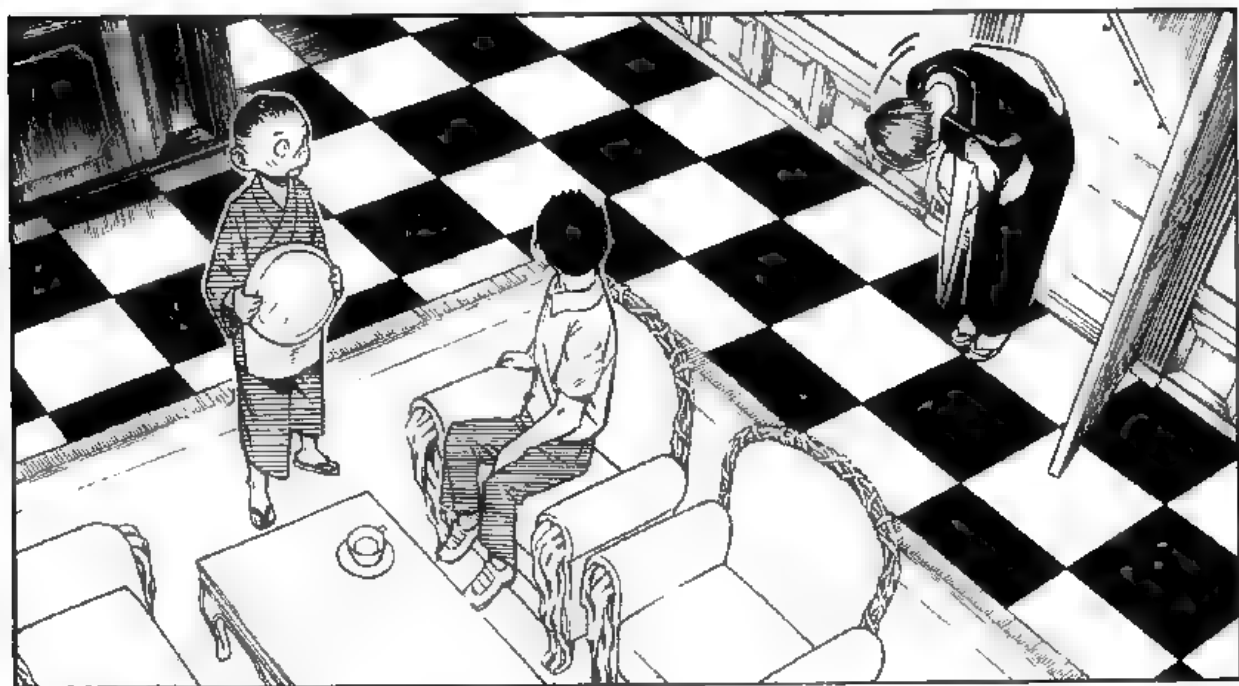
¡NO PUEDO SER UN DETECTIVE! ¡NO TENGO NI IDEA DE LLEVAR A CABO UNA INVESTIGACIÓN!

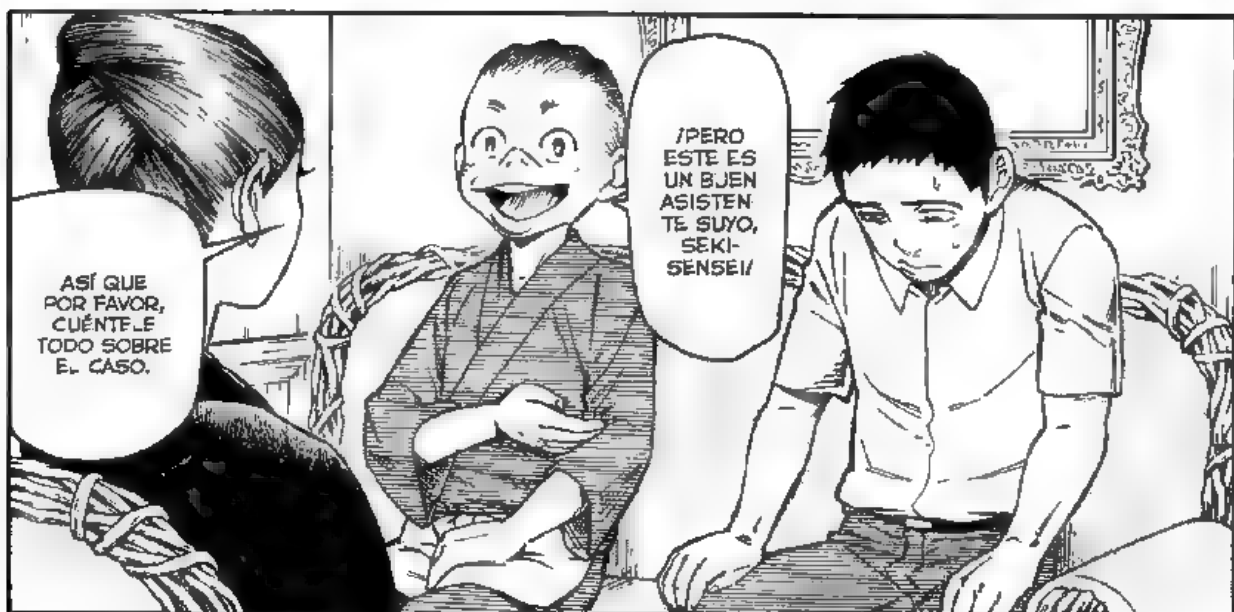


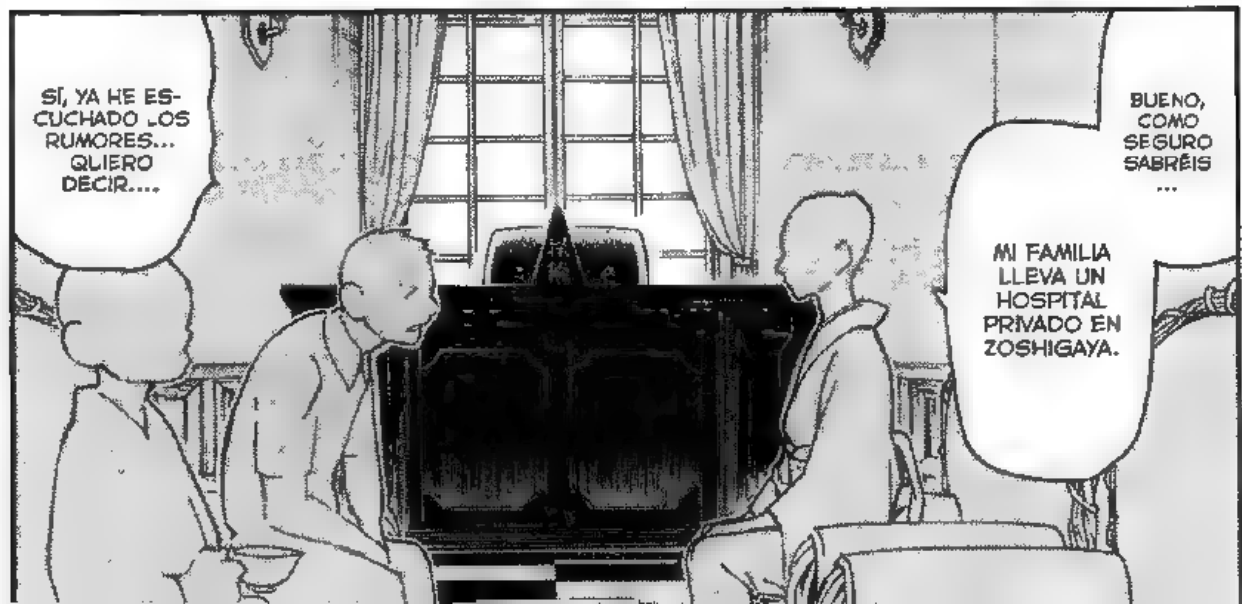
















ASÍ QUE
LOS RU-
MORES SE
HAN ES-
PARCIDO
TANTO...

.....



¿QUÉ?!



ME TEMO QUE
TE EQUIVOCAS,
SEKI-SAMA...
NO SÉ QUÉ RU-
MORES HAS ES-
CUCHADO EXAC-
TAMENTE,
PERO...

PUE-
DE QUE
HAYA MÁS
VERDAD EN
EL TEMA DE
LO QUE PIEN-
SAS.



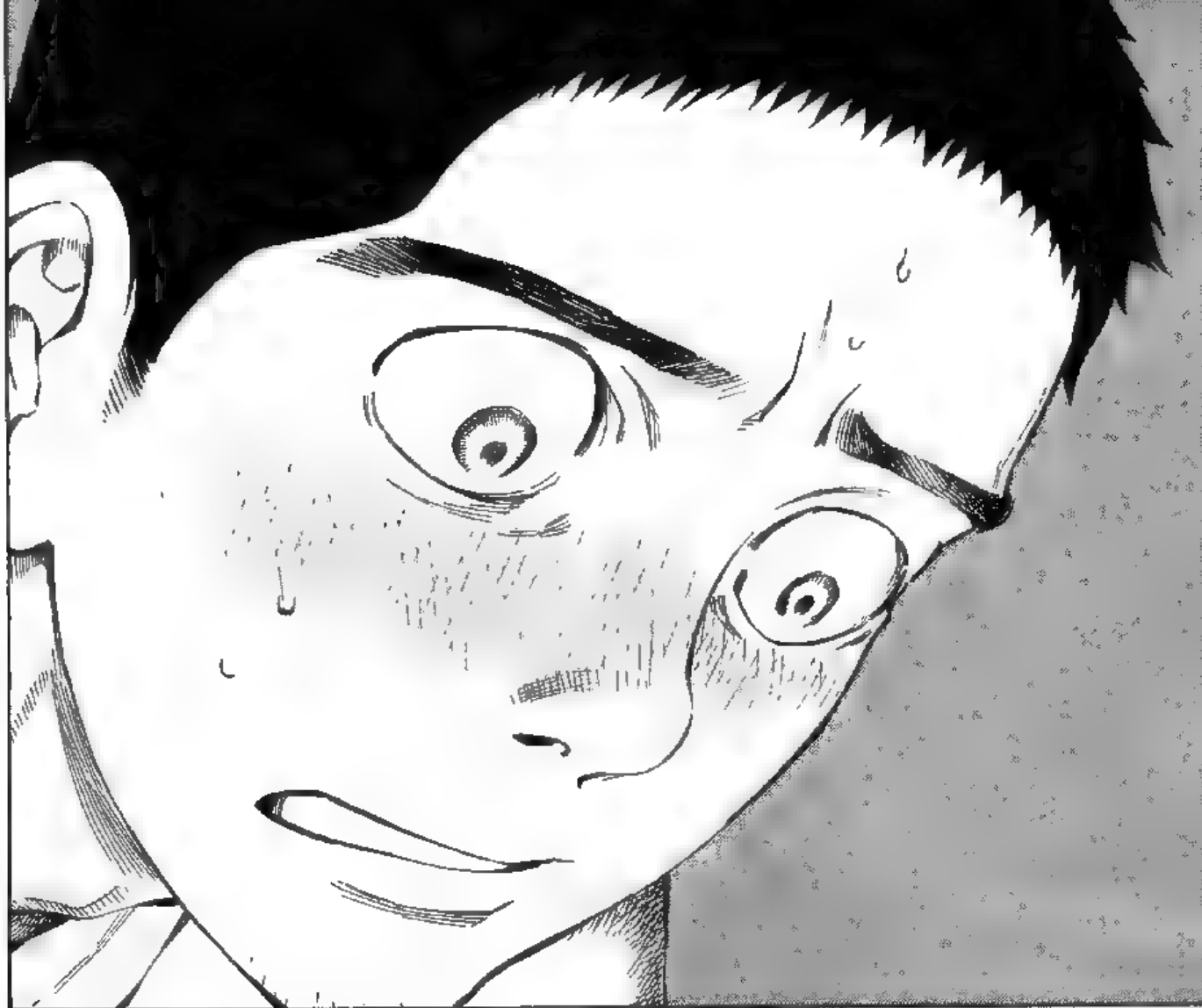
/P...
PERO OB-
VIAMENTE
NO ME LOS
CREO!

/NADIE
SE CRE-
ERÍA ESAS
MENTIRAS
DESPUÉS
DE VERTE!



MI HERMANA,
KUONJI KYOUKO,
LLEVA EMBARAZA-
DA VEINTE MESES
Y NO MUESTRA
SIGNOS DE QUE
VAYA A DAR A
LUZ...

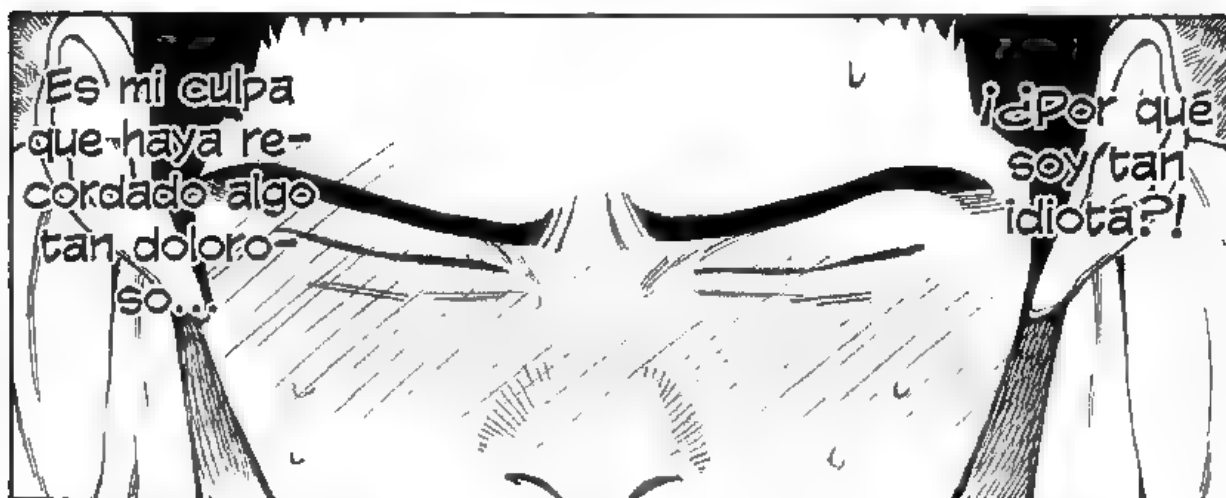
Y TAL Y
COMO DICEN
LOS RUMORES...
EL MARIDO DE
MI HERMANA,
MAKIO, DESA-
PARECIÓ.

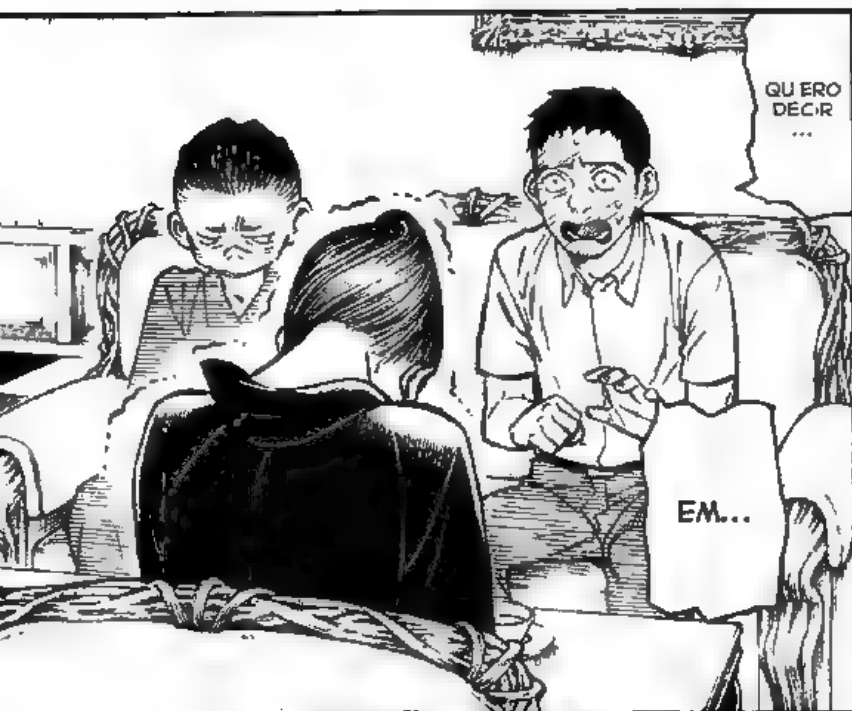


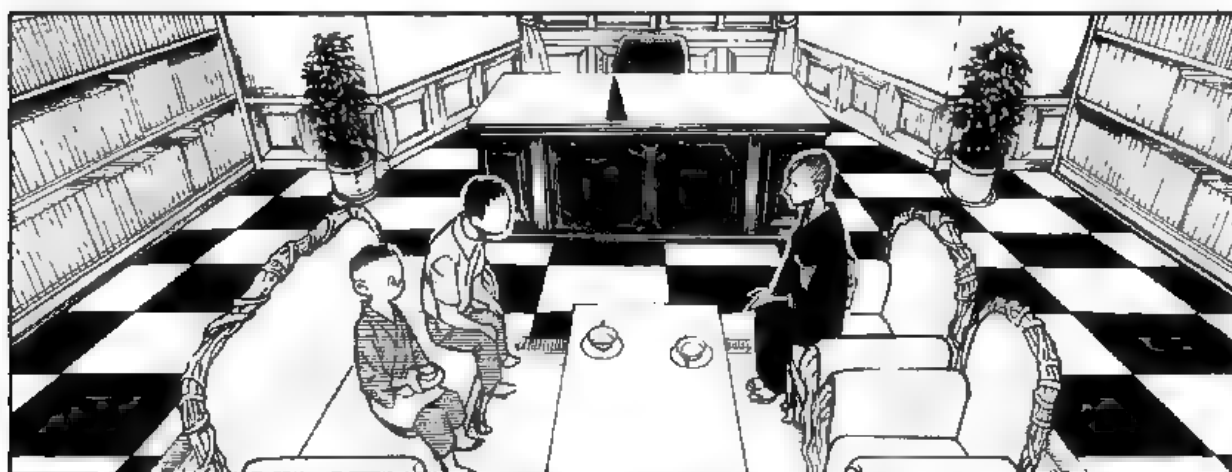
Debería haber
sabido que la
esposa em-
barazada no
habría sido
capaz de
venir...



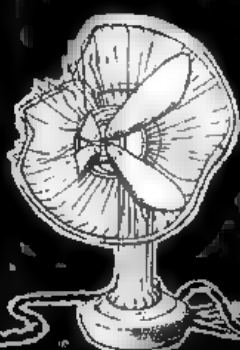








La noche que desapareció, aparentemente hubo una discusión violenta entre ambos.



Pero nos ha contado que la relación entre Fujimaki y su esposa estaba un poco tensa antes de su desaparición.

La historia coincide con lo que ya sabíamos.

Así que me cuesta
imaginármelo discutiendo
con su mujer...

Pero supongo que nunca
sabes realmente cómo es
la gente a puerta cerrada.

El Fujimaki-sempai
que conocía siempre
era tranquilo y era fácil
llevarse bien con él...







¿ASÍ
QUE MAKIO
SOSPECHÓ
QUE TU HER-
MANA ESTABA
TENENDO UNA
AVENTURA
CON EL DR.
NAITOU?



¡OW!



YA QUE SI
HUBIERAN SIDO
DESCUBIERTOS,
HABRÍA SIDO
DESPEDIDO DE
LA CLÍNICA...

SI... Y LA
VERDAD ES
QUE NAITOU
NO OCULTÓ
SU DESCON-
TENTO CON LA
SITUACIÓN.

SIN
EMBARGO...
NO GANARÍA
NADA DE UNA
RELACIÓN CON
MI HERMANA.



ASÍ QUE, UH,
COMO SEA...
¿PODRÍAS CON-
TARNOS MÁS DE-
TALLES DEL DÍA
QUE DESAPARE-
CIÓ MAKIO?



SÍ,
PERO...

POR SU-
PUESTO.



SIEMPRE
SON LOS
NERDS
SERIOS LOS
QUE SE VUEL-
VEN LOCOS
CON LOS
CELOS, YA
SABES.

¡ME
SIENTO
MAL POR
TU HER-
MANA!



¿HAY UNA
CERRA-
DURA EN
TODAS
LAS HA-
BITACIO-
NES?



DESPUÉS
DE ESO,
ÉL SE ENCE-
RRÓ EN SU
OFICINA...

YO ESTABA
FUERA DE LA CIU-
DAD, ASÍ QUE NO FUI
TESTIGO PERSONAL-
MENTE... PERO ESCU-
CHÉ QUE MI HERMANA
Y SU MARIDO DISCU-
TIERON ESA NOCHE.



PERO
CÓMO POR
LA TARDE AUN
NO HABÍA SALIDO,
MI HERMANA EM-
PEZÓ A GRITAR Y
A GOLPEAR LA
PUERTA.

ASÍ QUE
MI HERMANA ESTABA
PREOCUPADA, OBVI-
AMENTE, PERO MI
PADRE D.JÓ QUE
ERA MEJOR DEJARLE
ESTAR Y QUE YA
ACABARÍA SALIENDO.

POR LA
MAÑANA AUN
NO HABÍA
SALIDO...



LA HABITA-
CIÓN TENÍA
DOS PUERTAS,
AMBAS CERRA-
DAS DESDE
DENTRO CON
UNA LLAVE.

NO HAY
NINGUNA. EN UN
PRINCIPIO ERA
USADA COMO SALA
DE OPERACIONES,
PERO DESPUÉS DE
LA GUERRA SE CON-
VIRTIÓ EN UNA LI-
BRERÍA.



¿NO
HABÍAN
VENTANAS?
¿INTEN-
TASTEIS
MIRAR?



¿QUÉ HIZO TU HERMANA DESPUÉS DE ESO?



LA PUERTA QUE ABRIERON CONECTABA CON LA HABITACIÓN DE MI HERMANA. OBTIVAMENTE, ESTABA MUY MOLESTA ESA NOCHE, ASÍ QUE NO DURMIÓ NADA.



DESAPARECIÓ.

Y ÉL NO ESTABA ALLÍ, ¿NO?

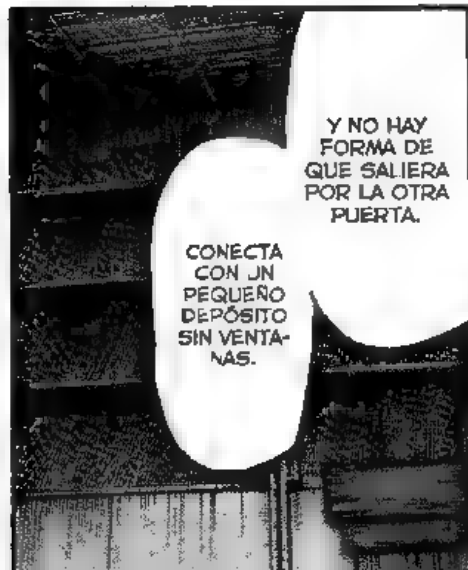


¿PODRÍA SER QUE SALIERA DE LA HABITACIÓN CUANDO TODOS ESTABAN DORMIDOS?



¿CÓMO PUDO DEJAR LA PUERTA CERRADA?

EL DEPÓSITO SOLO PUEDE ABRIRSE DESDE DENTRO DE LA HABITACIÓN PRINCIPAL. Y AUNQUE ENCONTRARA ALGUNA FORMA DE SALIR POR EL DEPÓSITO...



Y NO HAY FORMA DE QUE SALIERA POR LA OTRA PUERTA.

CONECTA CON UN PEQUEÑO DEPÓSITO SIN VENTANAS.





MIENTRAS
LA FAMILIA
SIGA FUERTE,
PODREMOS
AGUANTAR
CUA. QUIER
DIFICULTAD.

LA FAMILIA
KUONJI...

PERO AHORA
QUE HEMOS
EMPEZADO A
DUDAR ENTRE
NOSOTROS...
TENGO MIEDO.

NO, MI FA-
MILIA... ¿MI
FAMILIA SE
ESTÁ ROM-
PIENDO!

¿QUE
TIPO DE
DUDAS?



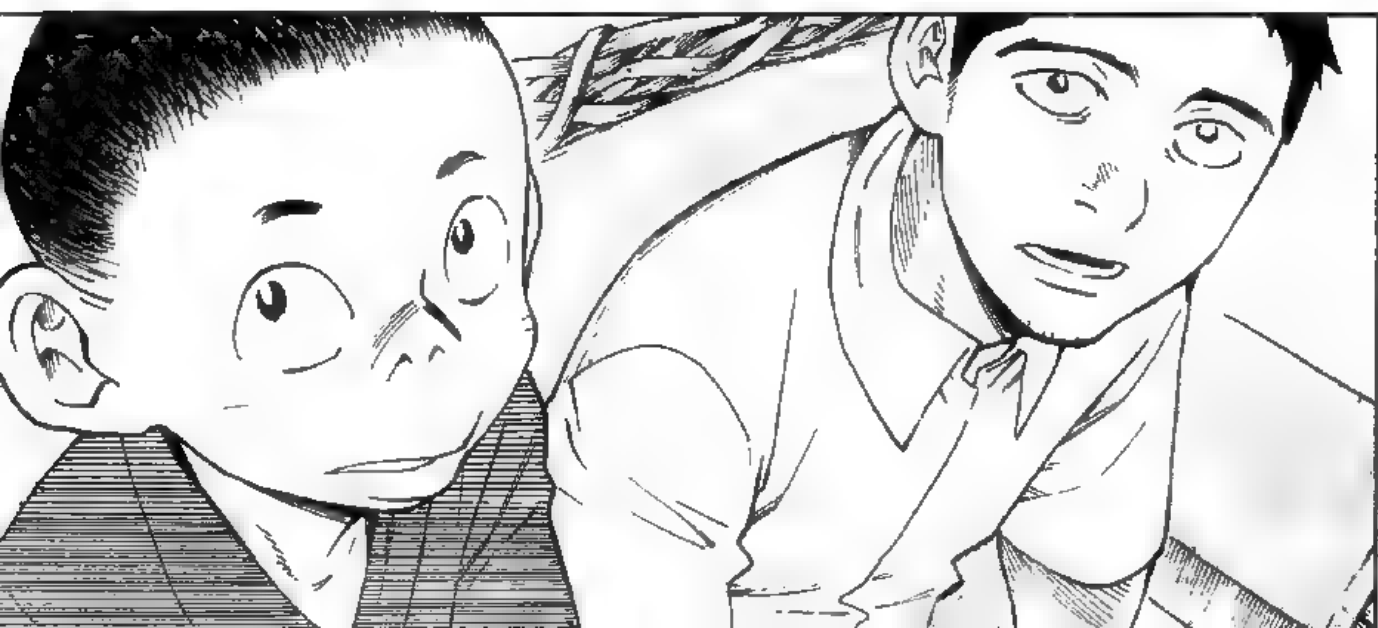
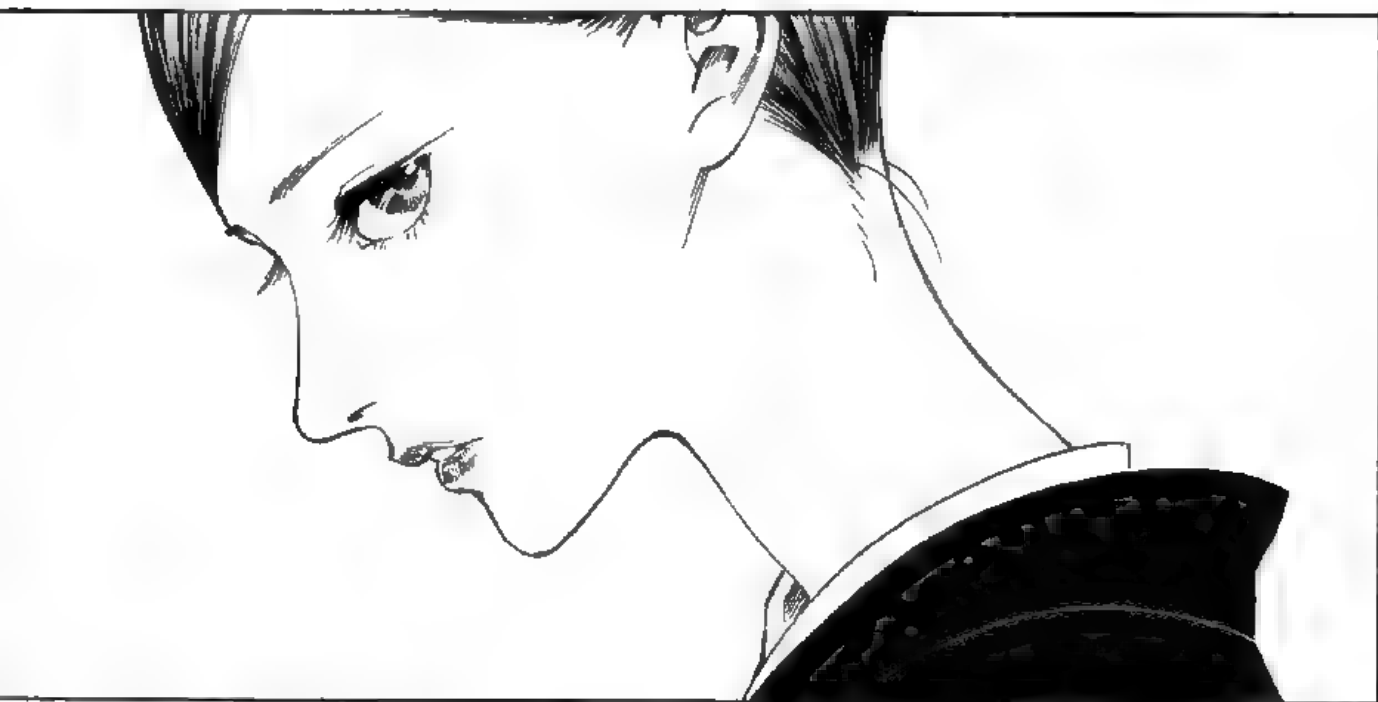
MI PADRE
PIENSA QUE
MI HERMANA Y
NAITOU HAN
CONSPIRADO
EL ASESINATO
DE MAKIO-
SAN.

MI MADRE
CREE QUE
MAKIO-SAN
SIGUE VIVO
Y QUE DE AL-
GUNA FORMA
ESTÁ USANDO
MAGIA PARA
MAL DECIR A MI
HERMANA.

MI
HERMANA
ESTÁ TAN
DISGUSTA-
DA QUE SE
NIEGA A SER
EXAMINADA
POR UN
DOCTOR.

Y AHORA
ESTÁ CRE-
CIENDO MÁS
DÉBIL CADA
DÍA...









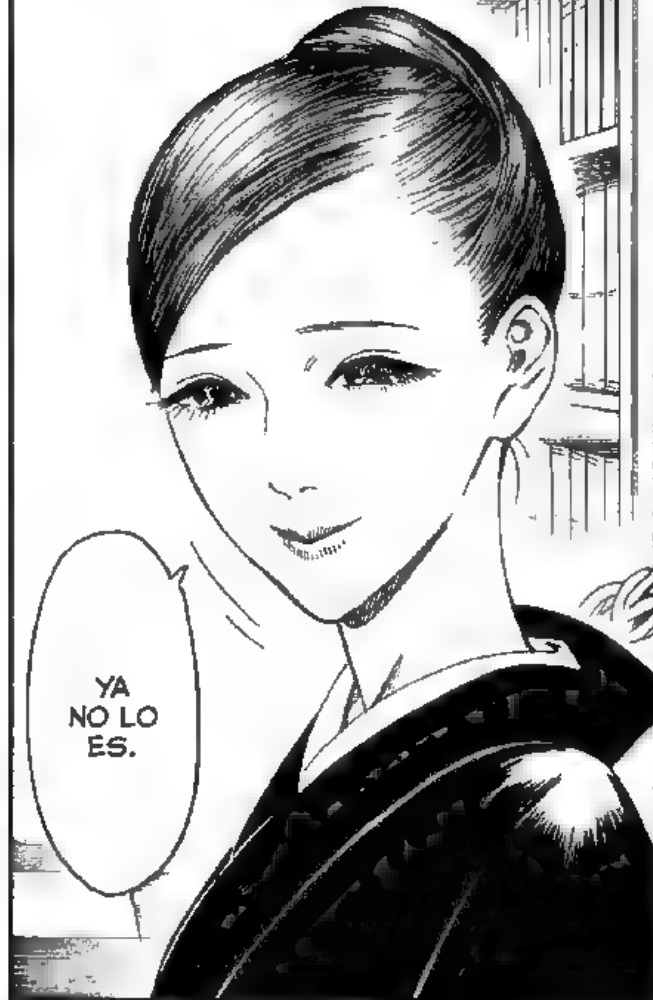
¿A QUÉ TE
REFIERES
CON ESO?



¿HM?

ME
REFIERO
EXACTA-
MENTE A
LO QUE HE
DICHÓ.







¡¡ENO-SAN, YA BASTA!!



HM.

Y UNA COSA MÁS ENTONCES.

¿HAS ESTADO MINTIENDO?



¿ES LO MISMO, NO, KUONJI-SAN...?!

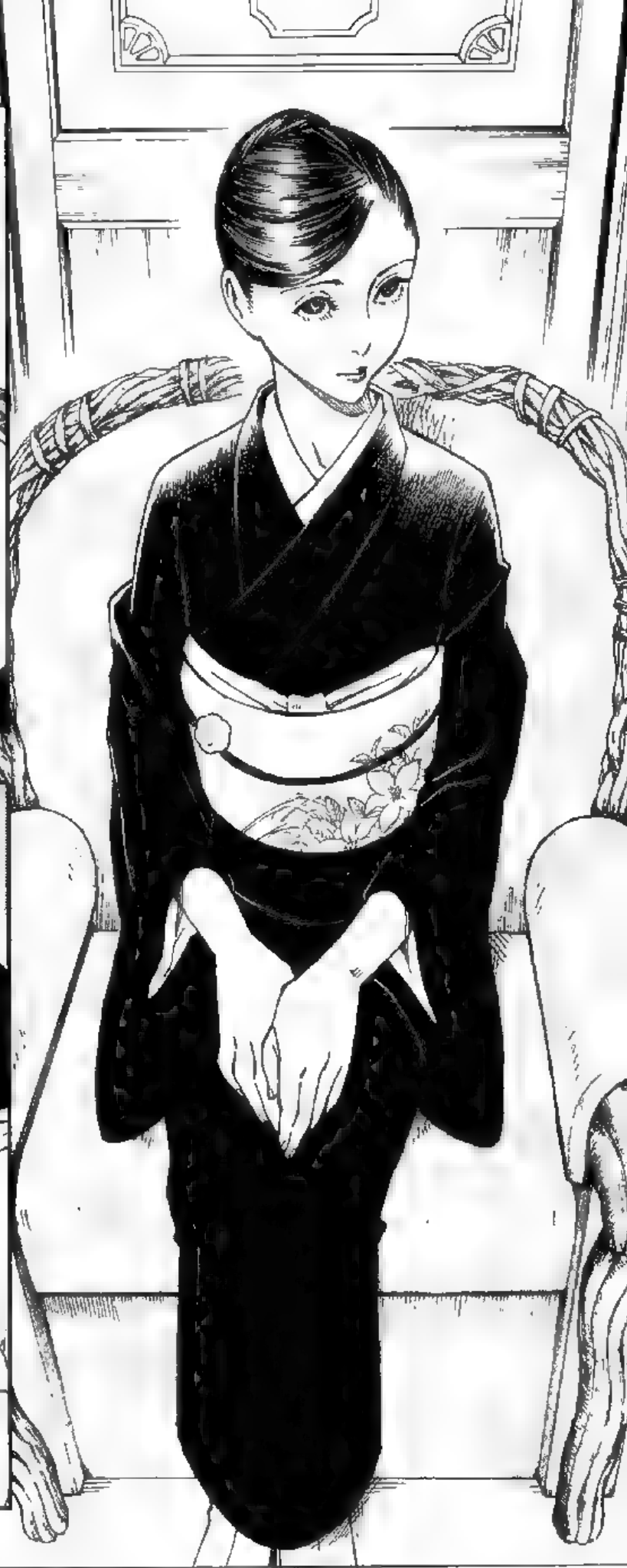
¡ES EXACTAMENTE LO MISMO!!

¿EH...?

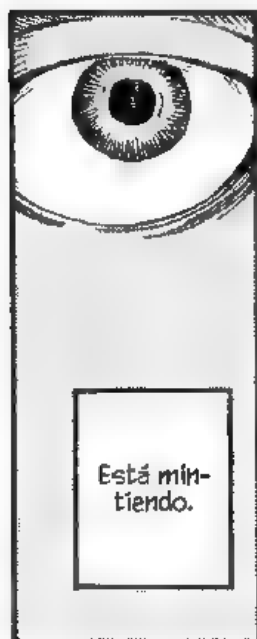


¡ESTA MUJER HA VENIDO A NOSOTROS A PEDIR AYUDA! ¿POR QUÉ NOS IBA A MENTIR?!

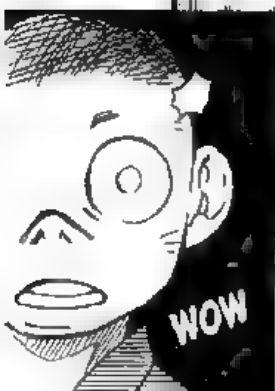
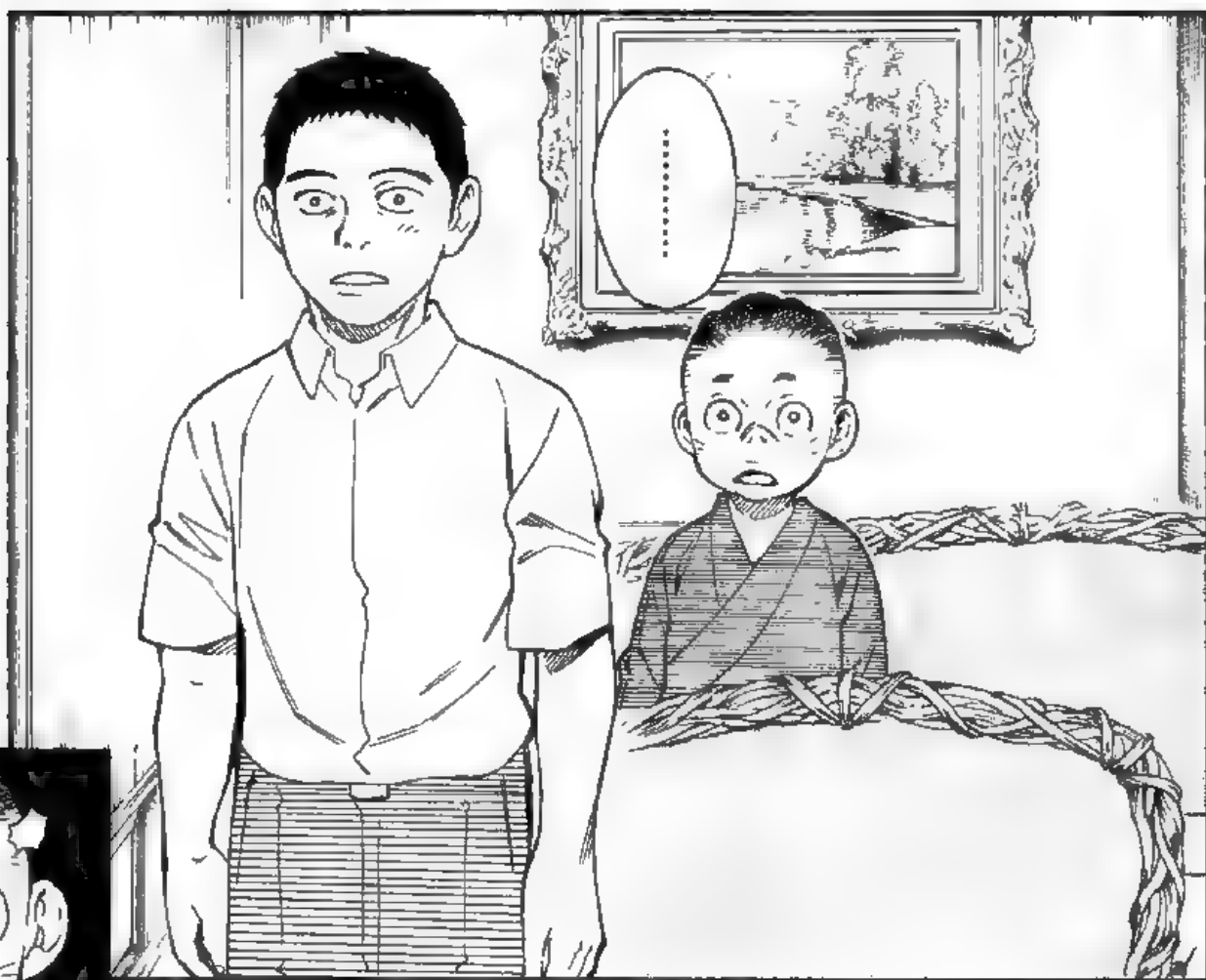
SEKI-KUN, ELLA NO NOS HA PEDIDO QUE SOLUCIONEMOS NADA. SOLO NOS HA PEDIDO UNA JUSTIFICACIÓN.







No hay forma de que nadie pueda mantener la calma así.





¡PERO
JODER, ESA
SEÑORITA
ERA GLA-
MOROSA
COMO UNA
ACTRIZ DE
CINE!

¡ESTABA CU-
BIERTA POR UN
KIMONO, PERO
NI SIQUIERA
ESTABA SU-
DANDO!



Y
SUPONGO
QUE TU
MUJER
TAMPOCO
ESTARÁ
MAL.

¡WOW,
NUNCA
HABÍA VISTO
UNA MUJER
TAN HER-
MOSA EN
MI VIDA!

Y ESO QUE
HE VISTO
MUCHAS MU-
JERES BONI-
TAS, YA SABES.
INCLUSO LA
ESPOSA DEL
VENDEDOR DE
LIBROS ES
GUAPA.



No...

Simplemente
no puedo tener
ese tipo de
pensamientos
sobre ella.



¡OH,
VAMOS,
SEGURO
QUE TAM-
BIÉN TE
HAS FIJADO
EN ELLA!

HUH,
NO HABÍA
NOTADO
ESO.. ¿ERES
UN PERVER-
TIDO!



¿GENO-
SAN...?



¿GENO-SAN,
QUÉ HA
PASADO?!

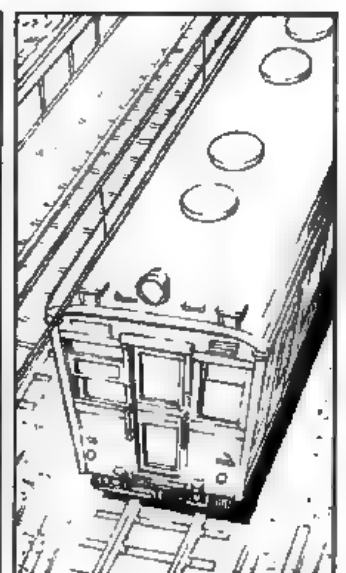
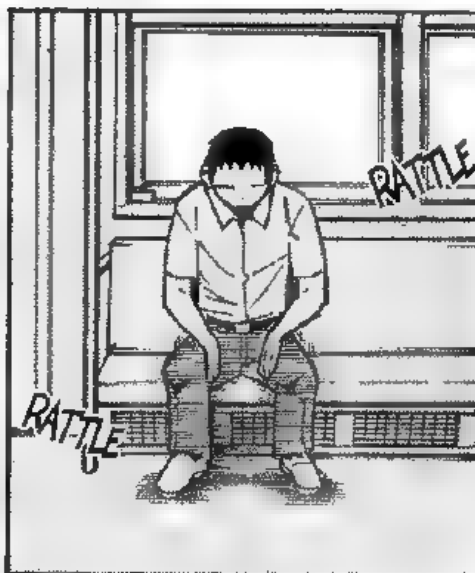
¡¡SERÁ
MEJOR QUE
ME DES UNA
JODIDA EX-
PLICACIÓN
BUENA!!

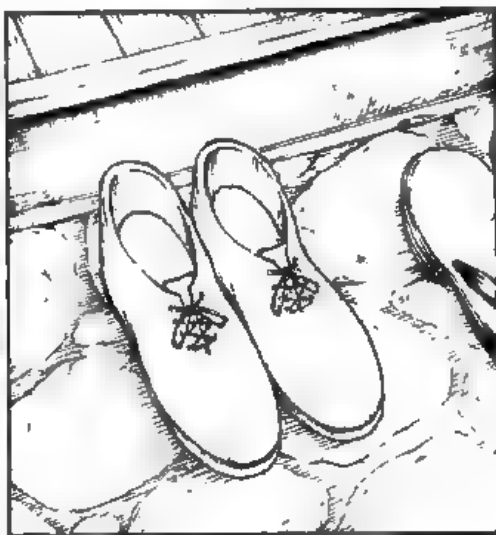
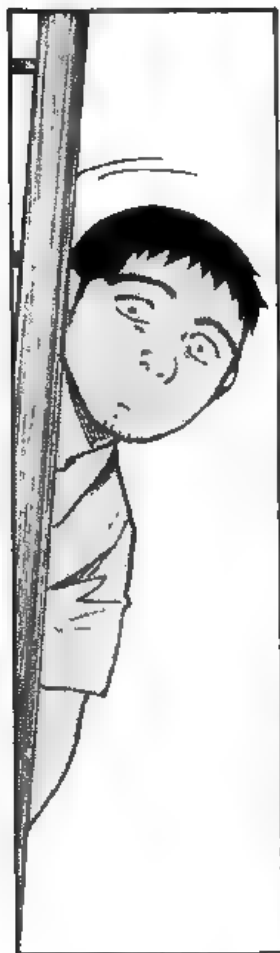


¿DÓNDE
ESTÁ ESE
DETECTIVE
INÚTIL?











¡EY, SE MÁS CUIDADOSO, QUE NI SIQUIERA SABES COCINAR POR TI MISMO CUANDO TU MUJER ESTÁ FUERA! ¡SI NO FUERA POR MI TE MORIRÍAS DE HAMBRE!





NOTA: EL FESTIVAL DE GION ES UNO DE LOS EVENTOS TRADICIONALES MÁS FAMOSOS DE JAPÓN. TIENE LUGAR EN KYOTO DURANTE EL MES DE JULIO.





ESA RYOUKO-SAN REALMENTE TENÍA ALGO ESPECIAL ...
SU PIEL ERA DELICADA COMO EL PÉTALE DE UNA ROSA...

ah



Y BUE-NO,

MARANA VISITAREMOS LA CLÍNICA KUONJI A LA 1 EN PUNTO DEL MEDIO DÍA.



¡¡N... NO ES ESO!!

SUENAS COMO UN ESCOLAR ENAMORADO.



¡NO SEAS TAN ANTIPÁTICO! ¡SEKIGUCHI-SENSEI ES UN ESCRITOR, ASÍ QUE ES NATURAL QUE LA BELLEZA LE INSPIRE A ESCRIBIR POESÍA! ¿VERDAD, SENSEI?



BUENO, TAL VEZ NO LLEGAS A ESO... PERO CUANDO HAS EMPEZADO A HABLAR DE KUONJI RYOUKO, HAS EMPEZADO A HACER POESÍA BARATA.

¡ES VERGONZOSO!



UM...



DIJO QUE
FUJIMAKI
ESTÁ
MUERTO.

Y QUE
KUONJI
RYOUKO Y
YO YA NOS
CONOCI-
AMOS DE
ANTES.



DA IGUAL,
OLVIDALO.
¿ENOKIZU
DIJO ALGO
MÁS?



PERO SI
ESTÁ DICIE-
DO LA VERDAD,
ENTONCES DE
ALGUNA FORMA
DEBE HABERSE
OLVIDADO DE
ELLO Y DE TI...

SUPONGO
QUE ELLA
DEBE HABER
VISTO EL
CADÁVER DE
FUJIMAKI O AL
MENOS HABRÁ
VISTO ALGO
PARECIDO A
SU CADÁVER.



ES TOTAL-
MENTE POSI-
BLE QUE TE
CONOCIERA EN
EL PASADO Y
QUE SIMPLE-
MENTE OS
HAYÁIS OLVI-
DADO.

ADEMÁS,
ELLA SOLO
HA VISTO ALGO
QUE PARECÍA
UN CADÁVER
O ALGO QUE
NO SE D ERA
CUENTA DE
QUE ERA UN
CADÁVER.



¿PERO
CÓMO PO-
DÉIS SABER
ENOKIZU O
TÚ LO QUE
ELLA HA
VISTO?!

NO TE
PONGAS
NERMO-
SO.

¿Realmente
me he enamo-
rado de Kuonji
Ryouko?

No, no
es eso...

Me estoy
poniendo muy
nervioso por
esta mujer...

¿PERO
CÓMO PO-
DÉIS SABER
ALGO QUE
NI ELLA NI YO
RECORDA-
MOS?!

Mis sentimientos por ella son puros...

¡VAMOS,
HERMANITO,
CUÉNTANOS!
¿CÓMO SABE
ENOKIZU-
SAN ESTAS
COSAS?

NO PUEDE
VER LO QUE
TIENE DELANTE
PERO PUEDE
VER LOS RE-
CUERDOS DE
OTROS.

ES
POR SUS
OJOS.

HUFF

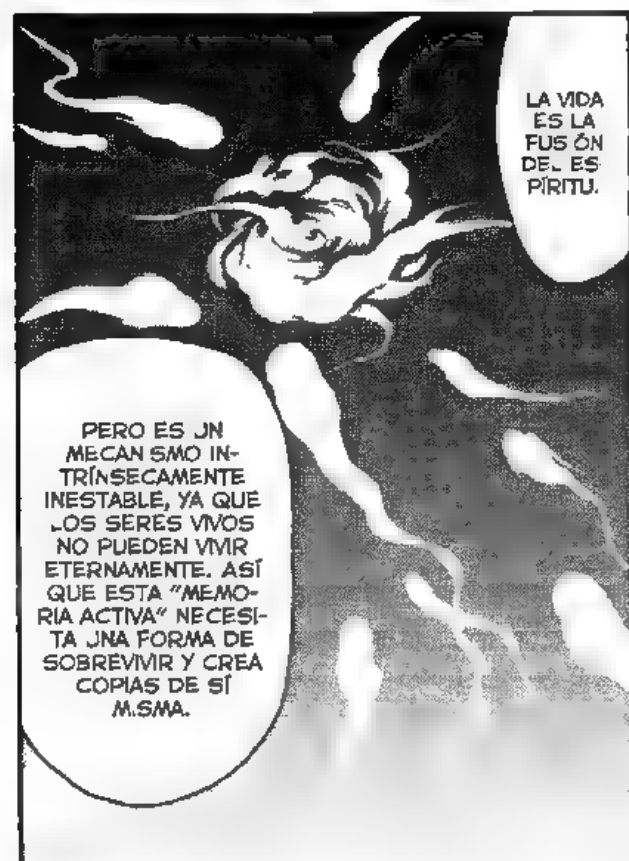




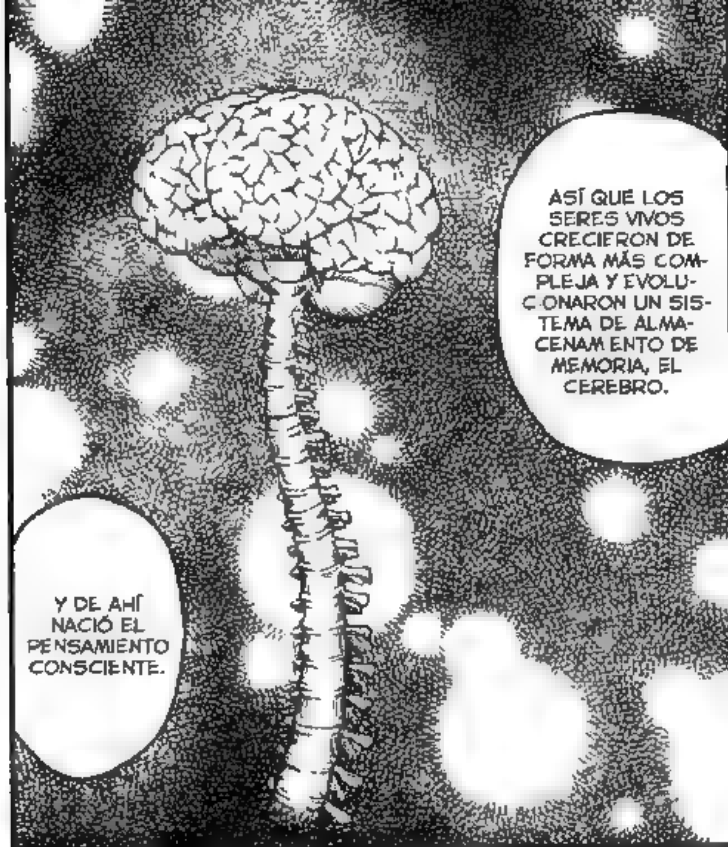
BUENO, TAL VEZ. ¿Y SI ESE RASTRO DE MEMORIA ES LO QUE NOSOTROS LLAMAMOS ESPIRITU?



UH... ¿UNO ESTÁ VIVO Y EL OTRO NO?



NOTA: LO QUE ESTÁ HABLANDO KYOUGOKU PARECE MUY FANTASIOSO, PERO EN REALIDAD ES UN CONCEPTO DE LA NEUROCIENCIA TEÓRICA LLAMADO "PANPSIQUISMO" O "TEORÍA DE LA INFORMACIÓN INTEGRADA".

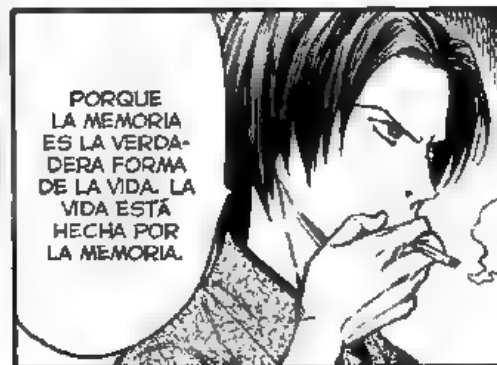


ASÍ QUE LOS
SERES VIVOS
CRECIERON DE
FORMA MÁS COM-
PLEJA Y EVOLU-
CIONARON UN SIS-
TEMA DE ALMA-
CENAMIENTO DE
MEMORIA, EL
CEREBRO.

Y DE AHÍ
NACÍO EL
PENSAMIENTO
CONSCIENTE.



¿POR
QUÉ...?



PORQUE
LA MEMORIA
ES LA VERDA-
DERA FORMA
DE LA VIDA. LA
VIDA ESTÁ
HECHA POR
LA MEMORIA.

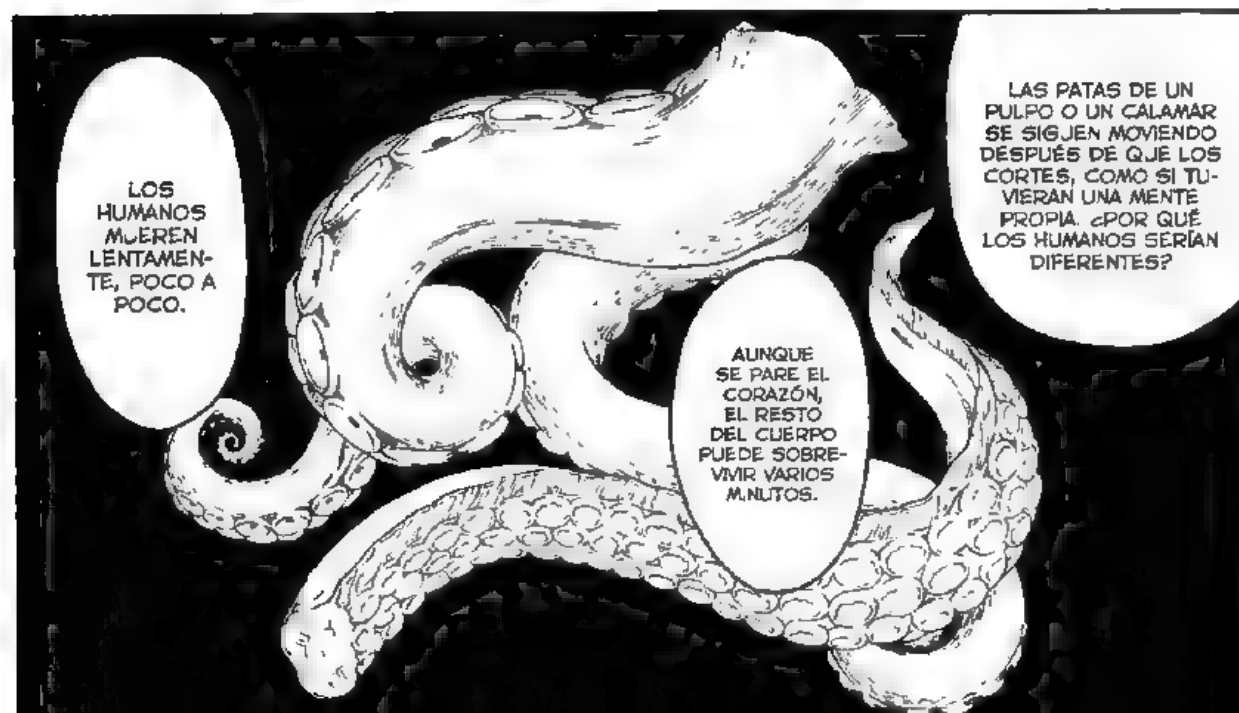


¿POR
QUÉ
NO?

CIERTO... ASÍ
QUE LA MEMORIA
ES EL ESPÍRITU Y LA
VIDA ES BÁSICA-
MENTE EL ESPÍRITU
CONCENTRADO,
MIENTRAS QUE LA
MEMORIA ES CONS-
CIENTE... ¿ESO SIG-
NIFICA QUE MIS
MANOS, PIES Y TODO
TIENE SU PROPIA
MENTE?



ENCAJA
BASTANTE
BIEN CON LO
QUE HABLA-
MOS AYER.



LOS
HUMANOS
MUEREN
LENTAMEN-
TE, POCO A
POCO.

AUNQUE
SE PARE EL
CORAZÓN,
EL RESTO
DEL CUERPO
PUEDE SOBRE-
VIVIR VARIOS
MINUTOS.

LAS PATAS DE UN
PULPO O UN CALAMAR
SE SIGUEN MOVIENDO
DESPUÉS DE QUE LOS
CORTES, COMO SI TU-
VIERAN UNA MENTE
PROPIA. ¿POR QUÉ
LOS HUMANOS SERÍAN
DIFERENTES?





AYER
DIJISTE QUE
EL CEREBRO
HACE UNA
INSPEC-
CIÓN.



DE TODAS
FORMAS...

CREO QUE
PODEMOS ESTAR
DE ACUERDO EN
QUE LAS MEMORIAS
NO ESTÁN EN REALI-
DAD ALMACENADAS
EN EL CEREBRO.
MÁS EN, SE PO-
DRÍA DECIR QUE
ES EL LUGAR DON-
DE LAS MEMORIAS
SON EDITADAS.



TAL VEZ
PUEDAN
VER DÓNDE
ESTÁ ALMA-
CENADA LA
MEMORIA.

PERO HERMANITO,
CREÍA QUE LOS
CIENTÍFICOS HABÍAN
DESCUBIERTO QUE
CIERTAS PARTES
DEL CEREBRO
ESTÁN ACTIVAS
CUANDO HACEN
COSAS DIFE-
RENTES.



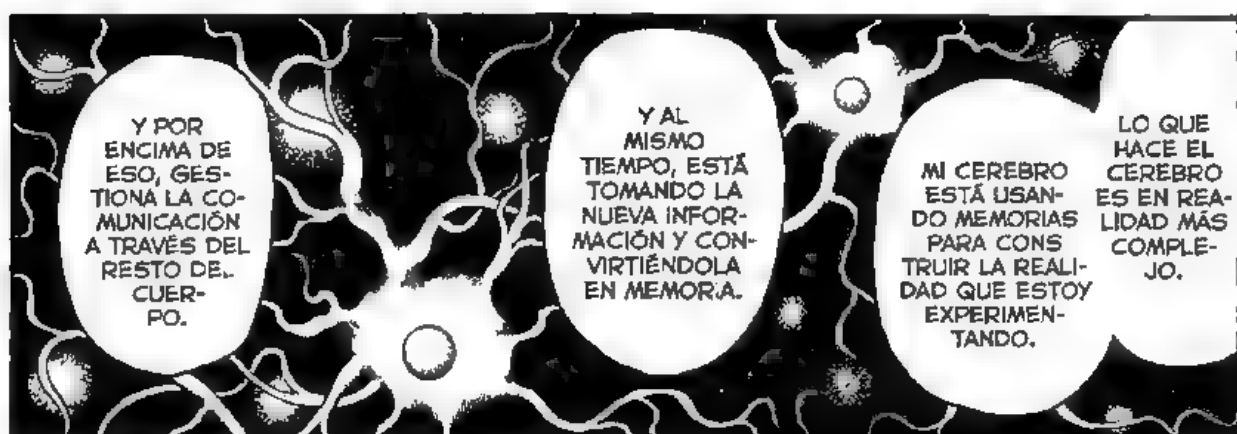
AUNQUE
ASJAMAMOS
QUE CUAL-
QUIER INFOR-
MACIÓN DU-
PLICADA SEA
DESCARTADA,
SIGUE SIENDO
UNA GRAN CAN-
TIDAD DE INFOR-
MACIÓN.



PUEDEN
MEDIR LA
ACTIVIDAD
ELÉCTRICA
DEL CEREBRO,
PERO
EN REALIDAD
NO SABEN
CÓMO ESTÁ
FORMADA LA
MEMORIA.

¿CÓMO
PUEDE HA-
BER UNA
CANTIDAD
TAN GRANDE
DE MEMORIA
ALMACENADA
EN UN SITIO
TAN PEQUE-
ÑO?







TAL VEZ
PORQUE
LA CANTIDAD
DE INFOR-
MACIÓN QUE
ENTRA POR
LOS OJOS ES
ENORME.

POR
CIERTO, ¿SA-
BÉIS POR
QUÉ CERRA-
MOS LOS
OJOS CUANDO
DORMIMOS?



¡OH, TE
REFIERES
A LOS
SUEÑOS!

PERO
INCLUSO CUAN-
DO DUERMES,
EL CEREBRO Y EL
CUERPO SIGUEN
ACTIVOS. Y A
VECES LA CON-
CIENCIA ESTÁ
ACTIVA TAMBIÉN.



¿QUÉ
PASARÍA SI
ABRIERAS
LOS OJOS
MIENTRAS
ESTÁS SO-
RANDO?

PERO
PIENSA
EN ESTO:



SEP.

OH,
¿ES POR
ESO QUE
SOÑA-
MOS?

ASÍ ES, PERO
LAS ÁREAS
DE PROCESA-
MIENTO VISUAL
DEL CEREBRO
SIGUEN FUN-
CIONANDO IN-
CLUSO CUANDO
LOS OJOS
ESTÁN CERRADOS...



¿PODRÍAIS
PENSAR EN
ALGO MÁS
SIMILAR A
SOÑAR?

SIN DUDA,
PORQUE LAS IMÁ-
GENES REALES SON
MÁS FUERTES QUE
LOS SUEÑOS. NO
SOÑAMOS CUANDO
ESTAMOS DES-
PIERTOS POR LA
MISMA RAZÓN POR
LA QUE NO VEMOS
LAS ESTRELLAS
CUANDO ES
DE DÍA.



UH...

¿PROBA-
BLEMENTE
DESPERTA-
RÍAS?



AUNQUE
HAY UNA DI-
FERENCIA,
CUANDO DES-
PIERTAS DE UN
SUEÑO, SABES
QUE NO ERA
REAL.

¡EXACTO!
LOS SUEÑOS
Y LA IMAGI-
NACIÓN SON
MUY SIMI-
LARES.



HM...
LA IMAGI-
NACIÓN,
SUPONGO.



DE TODAS FORMAS,
S ACEPTAMOS QUE
ESA MEMORIA ES EL
ASPECTO DE LA EXIS-
TENCIA MATERIAL EN SÍ
MISMA, NO ES DIFÍCIL
IMAGINAR QUE NUES-
TRAS MEMORIAS PUE-
DAN DERRAMARSE
EN EL MUNDO.



DEBE
SER POR
ESO QUE LA
MAYORÍA DE
APARICIONES
DE FANTAS-
MAS OCU-
RREN POR
LA NOCHE

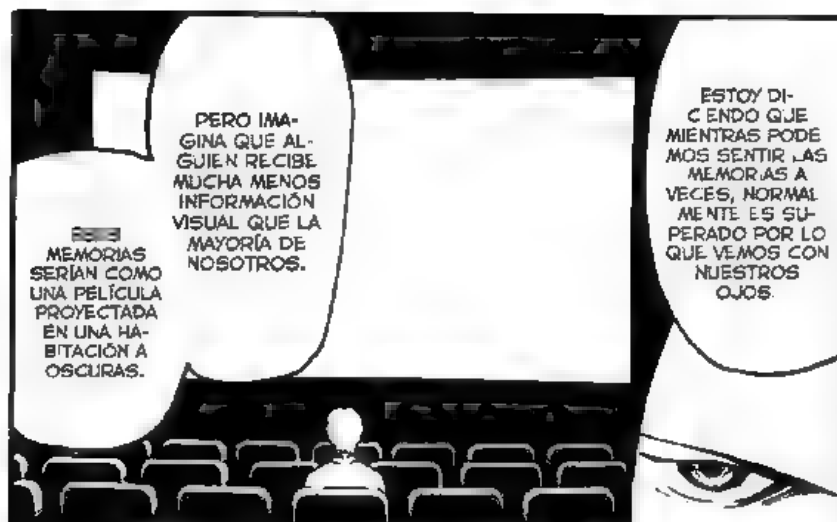


LOS PEN-
SAMIENTOS
CONSCIENTES
SON ALGO GENE-
RADO EN EL MIS-
MO CEREBRO...
¿CÓMO IBAN A
PODER VERLOS
OTRAS PERSONAS?

ESTOY
HABLANDO
DE LA MEMO-
RIA, NO DE
LOS PEN-
SAMIENTOS
CONSCIENTES.



¿ES POR
ESO QUE TÚ Y
A-CHAN PARECE
QUE SIEMPRE
SEPAIS LO QUE
QUE ESTOY
PENSANDO?!





Y DEBE
HABER VISTO
ALGO SIMILAR
A UN CADÁ-
VER... OBVIA-
MENTE, ÉL
ASUMIÓ QUE
ERA FUJI-
MAKI.

ASÍ
QUE PRO-
BABLEMENTE,
CUANDO ENOKIZU
LE ECHÓ UN VIS-
TAZO A LA ME-
MORIA DE ESA
MUJER, VIO UNA
VERSIÓN MÁS
JOVEN DE TI.



SI ELLA
FUERA LA
ASESINA, NO
HABRÍA QUE-
RIDO ABRIR UNA
INVESTIGA-
CIÓN, ¿NO?



SÍ,
PERO
AFIRMÓ
QUE FUE
IDEA SUYA
EL VISI-
TARLE.



QUERÍA
SABER POR
QUÉ FUE A
VERLE.

PERO
ENOKIZU NO
TENÍA FORMA
DE ENTENDER
LO QUE ESTA-
BA VIENDO, ASÍ
QUE EMPEZÓ A
HACER PRE-
GUNTAS.



De alguna forma está empezando a tener sentido...



ASÍ QUE LE PREGUNTÓ SOBRE TI.

ES POR ESO QUE QUERÍA SABER SI HABÍA ESTADO MINTIENDO.

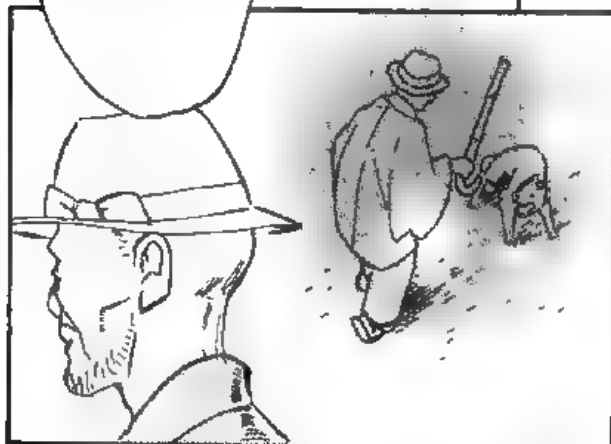


CUANDO NOS HICIMOS AMIGOS, RECONOCÍ LA NATURALEZA DE SU HABILIDAD.



LA VISTA DE ENOKIZU FUE DÉBIL DESDE QUE ERA UN NIÑO Y ALGUNAS VECES VEÍA COSAS.

AL PRINCIPIO PENSABA QUE ERA NORMAL, PERO CON EL TIEMPO SE DIO CUENTA DE QUE NADIE PODÍA VER LAS COSAS QUE ÉL VEÍA.





IRÓNICAMENTE,
LA PÉRDIDA DE
LA MITAD DE SU
VISIÓN LE PER-
MITE VER OTRAS
COSAS CON MÁS
CLARIDAD.

SU OJO
IZQUIERDO SE
CEGÓ POR LA
SEÑAL DE UNA
BENGALA DU-
RANTE LA
GUERRA.



SIN
EMBAR-
GO...

N. IDEA.
LAS POSI-
BILIDADES
SON INFINI-
TAS.



¿QUÉ VIO
ENOKIZU EN
LAS MEMORIAS
DE RYOUKO?

KYOU-
GOKU-
DOU...



¿POSE-
SIÓN DE
ESPÍRI-
TUS?



ESO
COMPLICA-
RÍA LA SI-
TUACIÓN.

ME PREGUN-
TO SI SU FA-
MILIA TUVO
ALGUNA HIS-
TORIA DE
POSESIÓN DE
ESPÍRITUS.



¿QUÉ
PASA?

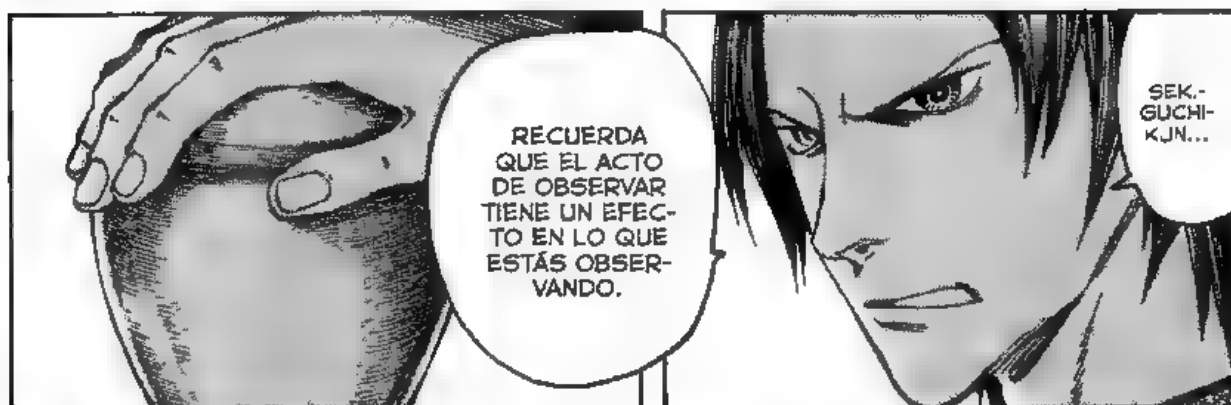




ÉL
SOLO EN-
REDARÁ
MÁS LAS
COSAS.

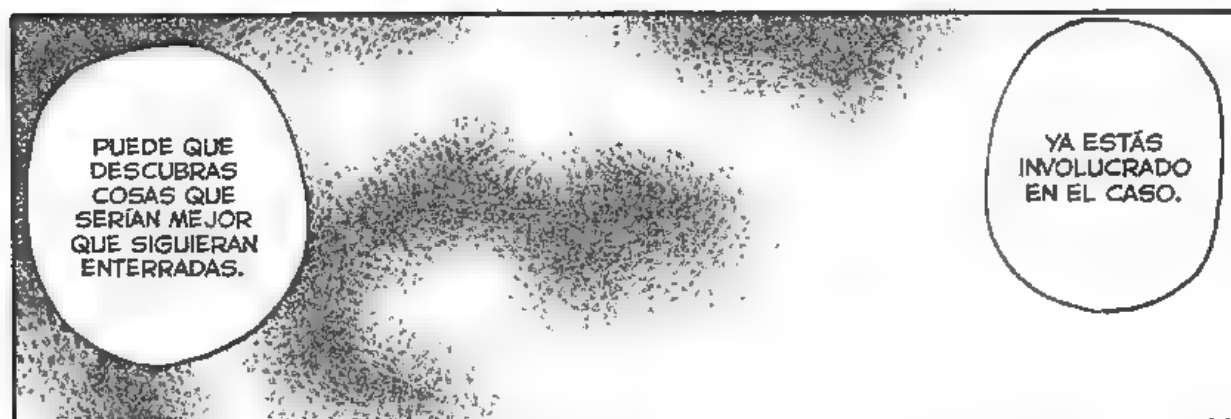
NO
PUEDES
DEPENDER
DE ENO-
KIZU.

.....



RECUERDA
QUE EL ACTO
DE OBSERVAR
TIENE UN EFEC-
TO EN LO QUE
ESTÁS OBSER-
VANDO.

SEK-
GUCHI-
KJN...



PUEDE QUE
DESCUBRAS
COSAS QUE
SERÍAN MEJOR
QUE SIGUIERAN
ENTERRADAS.

YA ESTÁS
INVOLUCRADO
EN EL CASO.



PERO...

PERO NO
PUEDO SOLO
DEJARLO
PASAR.



POR ALGUNA
RAZÓN, ESTÁS
OBSESIONA-
DO CON ESTE
CASO... Y CON
ESA KUONJI
RYOUKO.



BUENO, SI AL-
GUIEN DE Poca
VOLUNTAD COMO
TU PUEDE DECIR
ESO, ¿ENTONCES
QUIÉN SOY YO
PARA DETE-
NERTE?



LAS CON-
SECUENCIAS
PUEDEN SER
FATALES.

PERO
TIENES QUE
MANTENER LA
MENTE CLARA.
SI DEJAS QUE
TUS PREJUI-
CIOS NUBLEN
TU JUICIO...



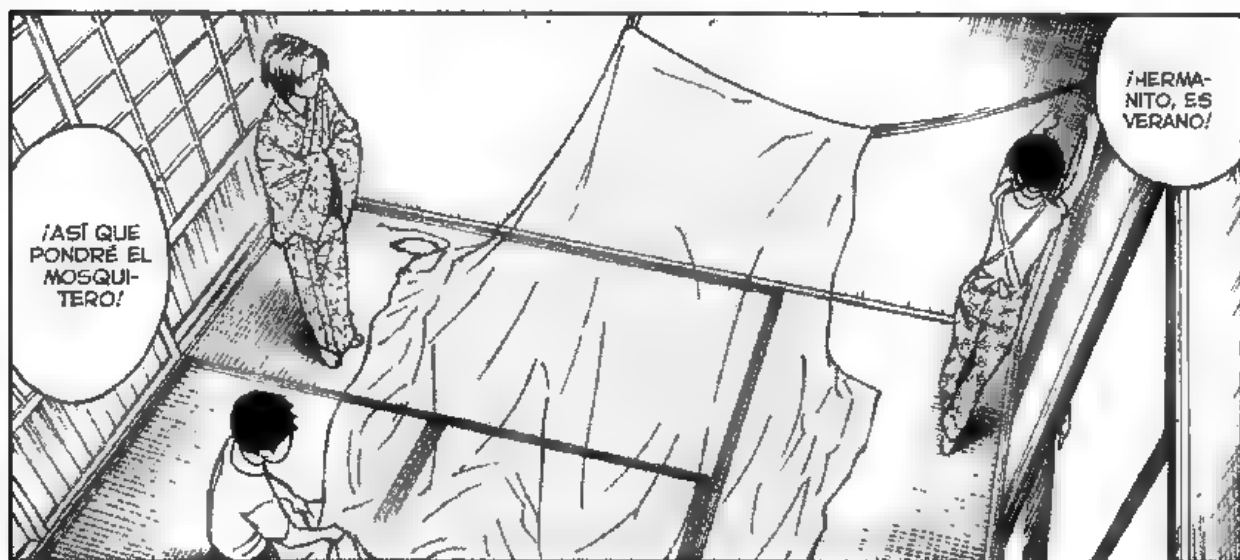
BUENO,
COMO HAS DES-
CUBIERTO TU VA-
LENTÍA, ¿SERÁS LO
SUFICIENTEMENTE
VALIENTE COMO
PARA COMER LA
CENA QUE HA PRE-
PARADO MI HER-
MANA VARON L?

SIENDO
JUSTOS, YO TE
HE ALENTADO
A SEGUIR EN
ESTE CASO,
ASÍ QUE SU-
PONGO QUE
COMPARTO
PARTE DE LA
RESPONSA-
BILIDAD.

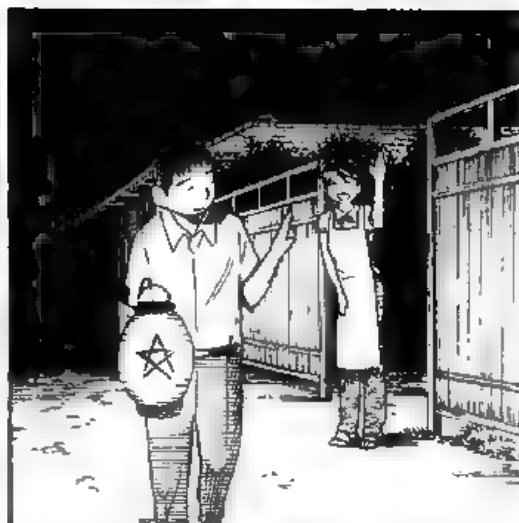


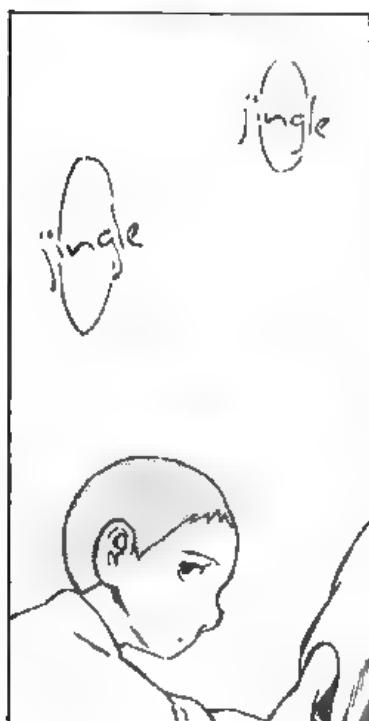
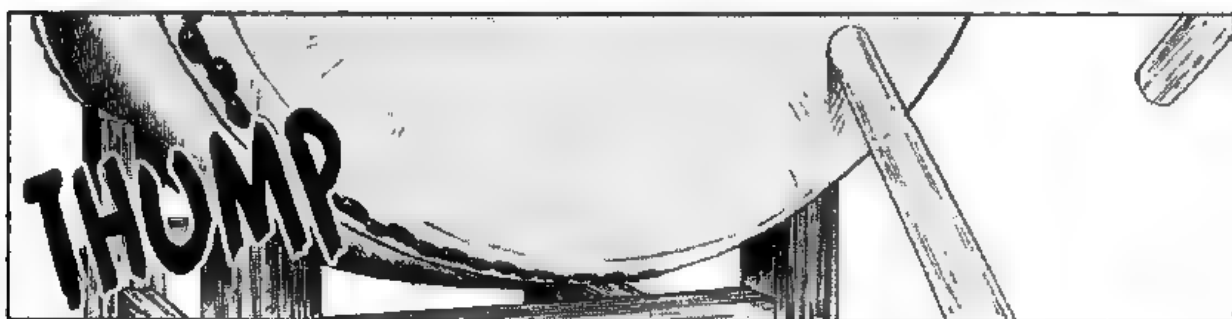
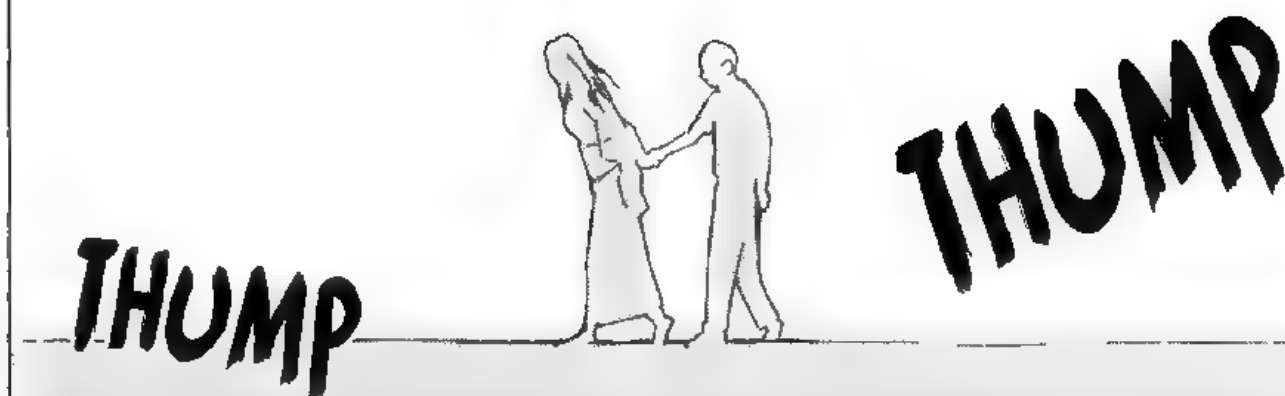
Así que tengo
que enfocar
este caso de
la forma co-
rrecta...

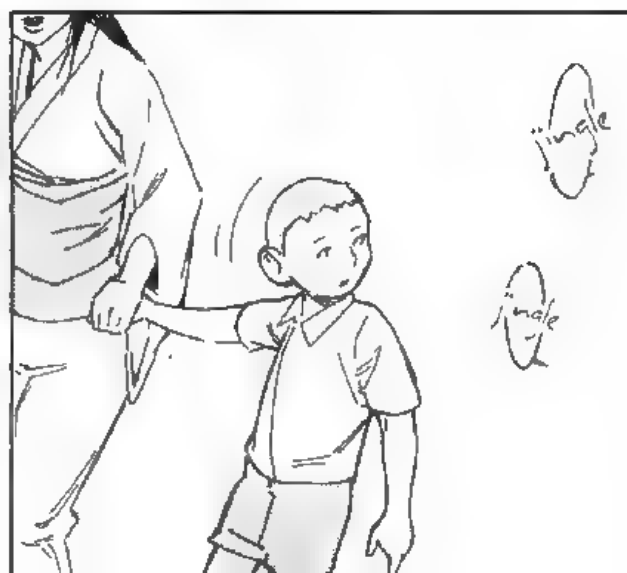
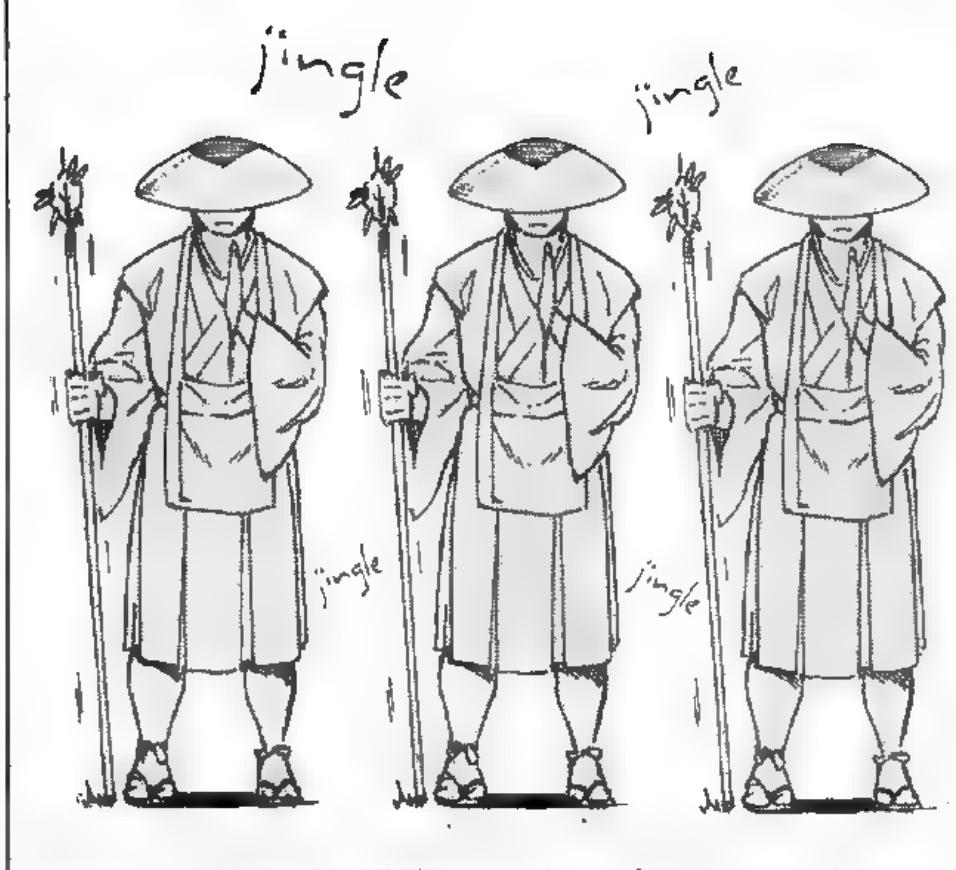
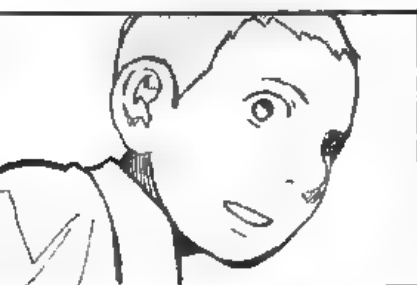
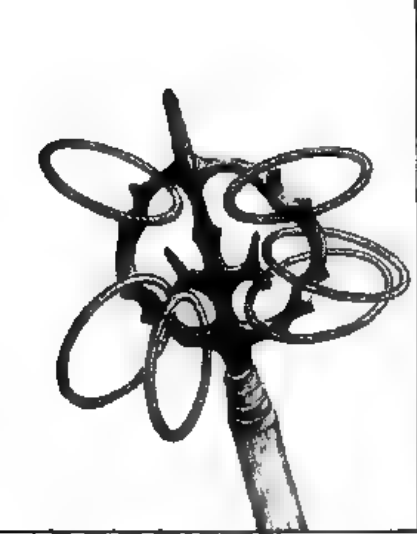
¿Pero cómo?















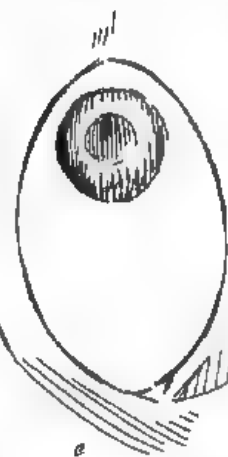
¡Lo siento!
¡Por favor,
no me hagas
daño!

Por
favor...



¿Quién es
esta mujer y
por qué está
haciendo
esto?

No de-
bería
mirar...

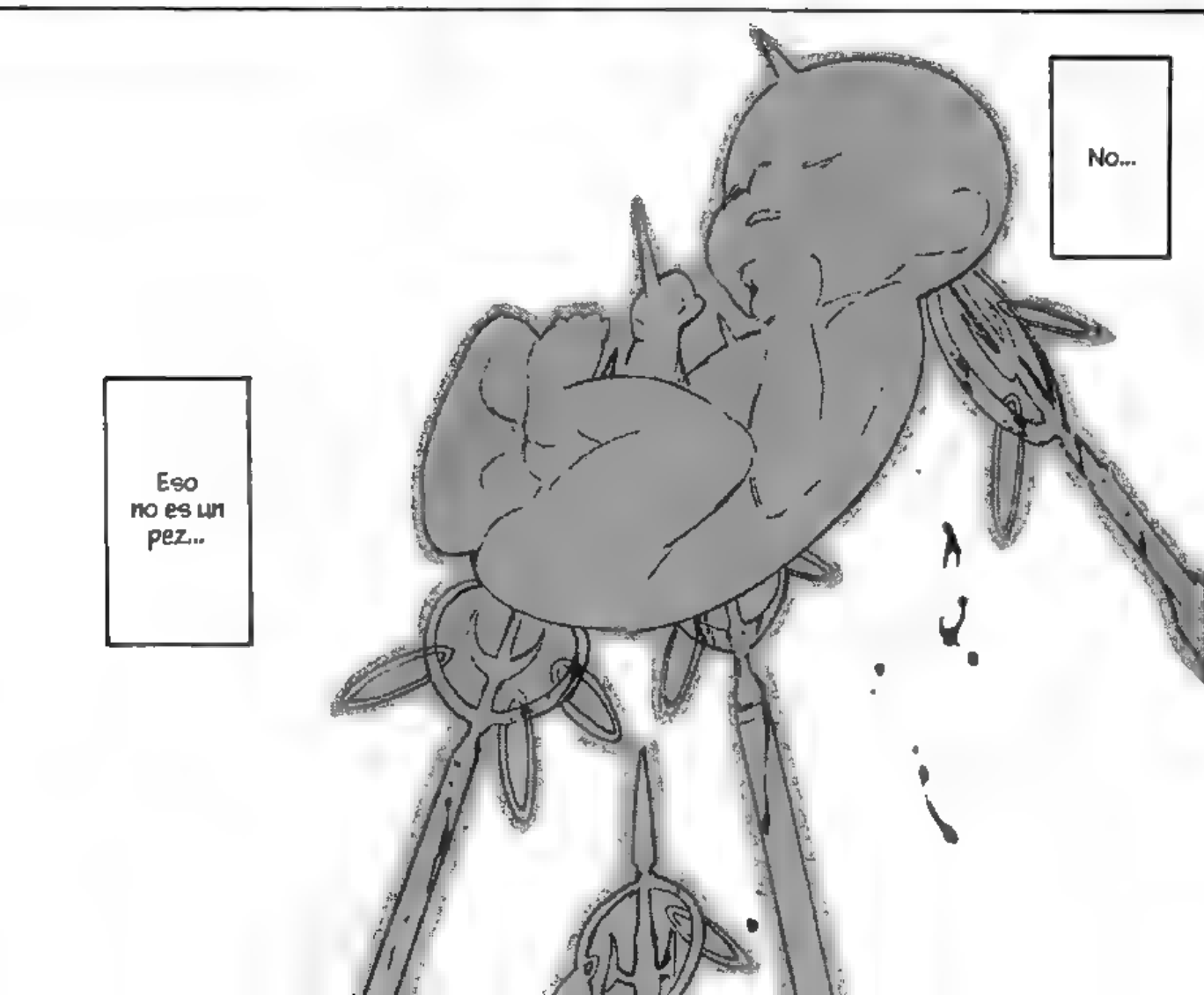




Han atra-
pado algo...
¿Es un pez?

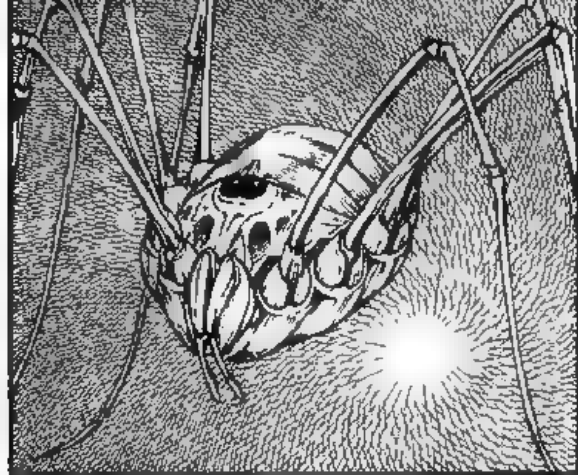


ESTAS
COSAS
PASAN A
VECES.

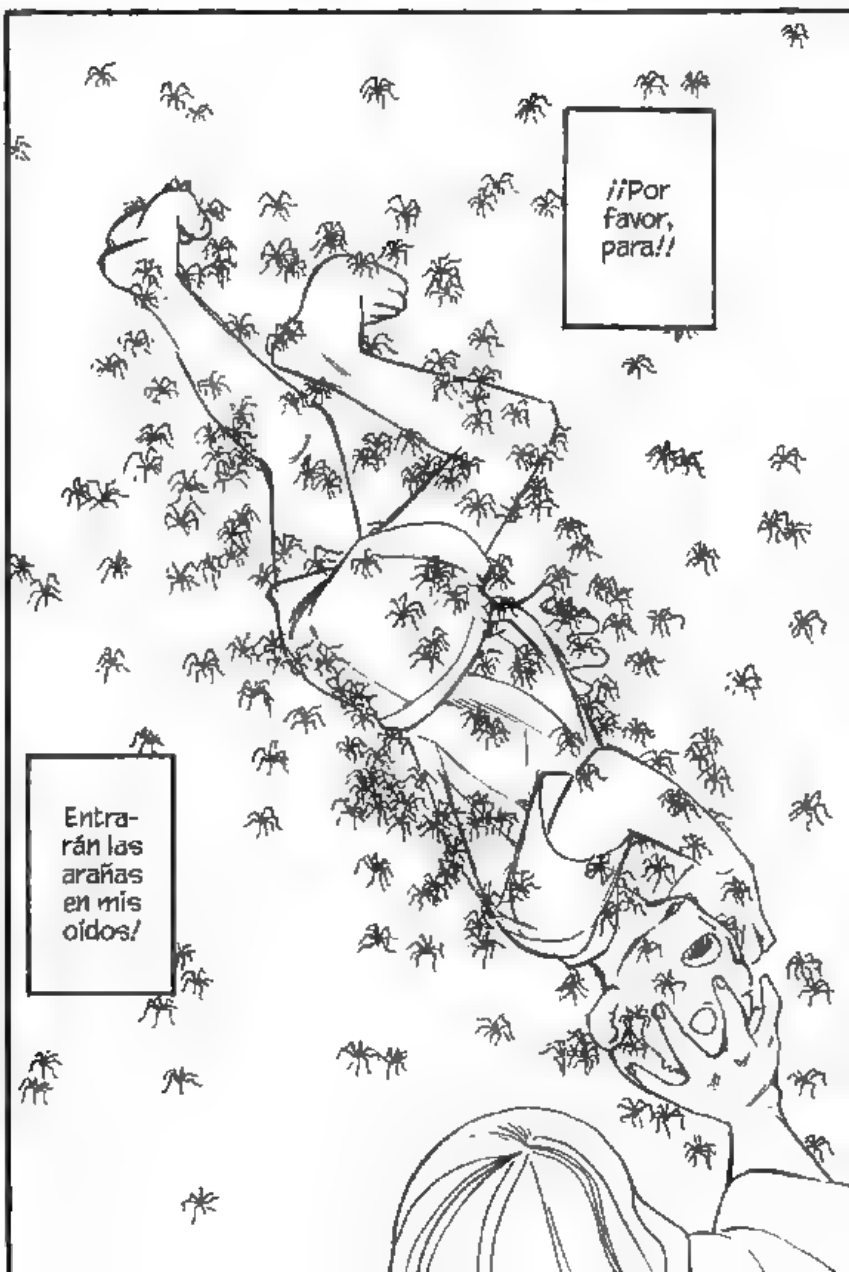


No...

Eso
no es un
pez...



¡Por favor, para!
¡Está entrando arena en mis orejas!



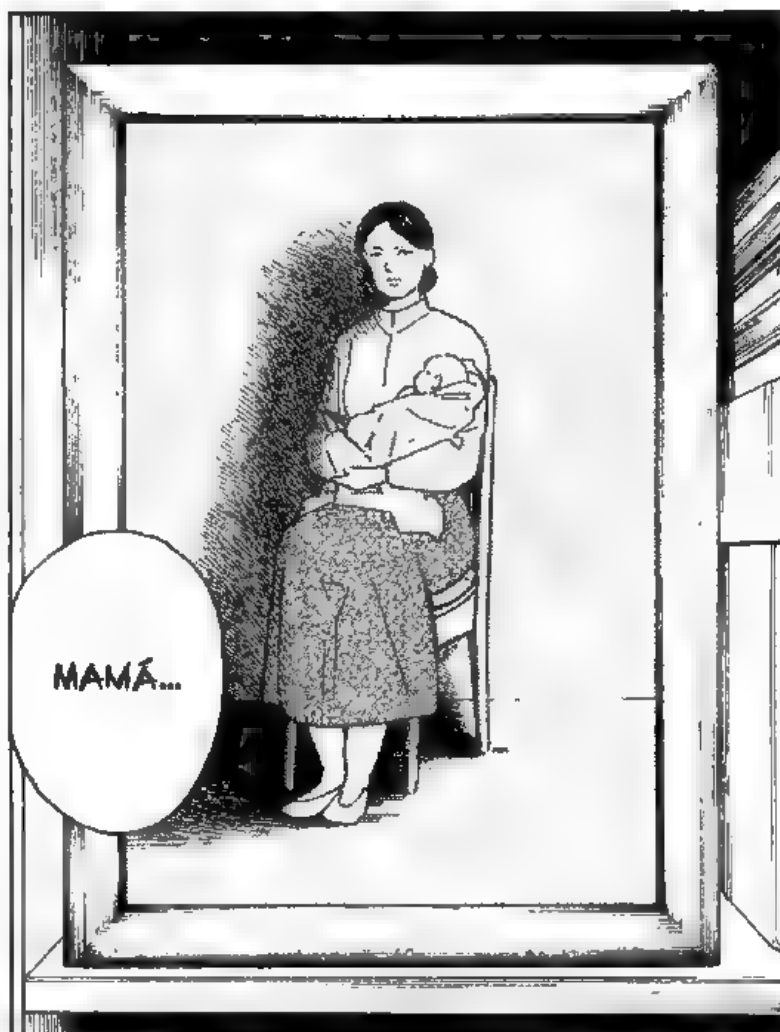
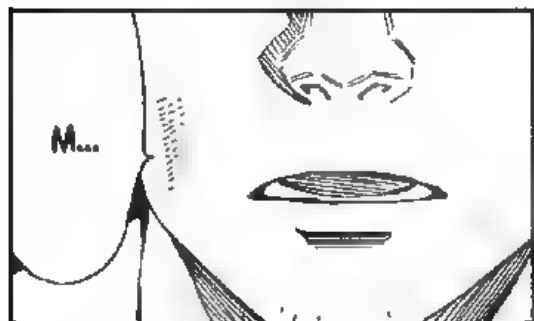
¡¡Por favor, para!!

Entrarán las arañas en mis oídos!

Debería
tomar algo
de té.

Fue
solo un
sueño...







KUONJI
RYOUKO...



¿Pero entonces
quién era esa mujer
en kimono?



¿KUONJI?
¿QUIÉN ES
ESA?



GASP



TIENES
PESADILLAS
Y TE QUEDAS
DORMIDO.
ERES COMO
UN NIÑO.



OH...
ESTOY
INVESTIGANDO
PARA UNA
NOVELA.

Y ÚLTIMA-
MENTE HAS
ESTADO SA-
LIENDO TODOS
LOS DÍAS!



NO IM-
PORTA,
NO ES
NADA.

SOLO
ESTABA
PENSANDO
EN LA HIS-
TORIA QUE
ESTOY ES-
CRIBIEN-
DO...



/SENSEI!



/SEP, ME
PILLÓ!

NO PUE-
DES ES-
CONDERLE
NADA...



¿TU
HERMANO
TERRORIFI-
CO SABE QUE
ESTÁS AQUI?



¿DIARIO?
¿CARTA DE
AMOR?



/SEP/

ME
DIJO QUE
BUSCARAS
EL DIARIO Y
LA CARTA
DE AMOR.



OH, POR
CIERTO, ME
DIO UN MEN-
SAJE PARA
TI.

¿PARA
MÍ?



HMM...
POR DESGRA-
CIA NO LO RE-
CUERDO.



¿ASÍ
QUE TU TAM-
POCO SABES
A QUÉ SE
REFIERE?

HA DICHO
QUE FUJII-
MAKI DEBÍO
ESCRIBIRLE
UNA CARTA
DE AMOR.



ESO SERÍA
FÁCIL... PERO
SI PLANEÓ HUIR,
DUDO MUCHO
QUE SE HAYA
DEJADO ESE
TIPO DE PRUE-
BA AQUÍ.



MENCIONÓ
QUE FUJIMAKI-
SAN SIEMPRE LLEVABA
UN DIARIO MUY DETA-
LLADO. ¡TAL VEZ HA-
LLEMOS ALGUNA PRUE-
BA SI LO ENCON-
TRAMOS!





¡ENOKIZU-SAN!

¿QUÉ TIPO DE VESTIMENTA DE DETECTIVE ES ESA?

¡PARA NADA! ¡YA PUEDES MARCHARTE A CASA, SEKI-KUN!

¡LO SIENTO, ME HE AUTO-INVITADO! NO TE IMPORTA, ¿NO?

¡OOOH, A-CHAN, ESTÁS TAN GLAPA COMO SEMPRE! ¿QUÉ HACES AQUÍ?









¡NO TE PREOCUPES, SENSE! PARECE QUE LAS TUMBAS ESTÁN MÁS LEJOS.



¡ERES UN COBARDE! ¿NO ME DIGAS QUE TIENES MIEDO?!



¡NO PODEMOS IR EN ESA DIRECCIÓN!

¡¡ES UN CEMENTERIO!!

¡No puede ser!



¡VAMOS, SEKIGUCHI, TRANQUILO!




¡SENSEI! ¿ESTÁS BIEN?



Es como en mi sueño...

¡Si abro los ojos, veré algo que no debería ver!



IES LA
CLÍNICA
KUONJI!

IYA ES-
TAMOS!





SI QUEREIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, SEGUIR
LA PÁGINA DE FACEBOOK DEL
SCAN, LA ENCONTRARÉIS POR
FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.

1

Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

2

El verano de la Ubume

De Kyougoku Natsuhijo
y Shimizu Aki



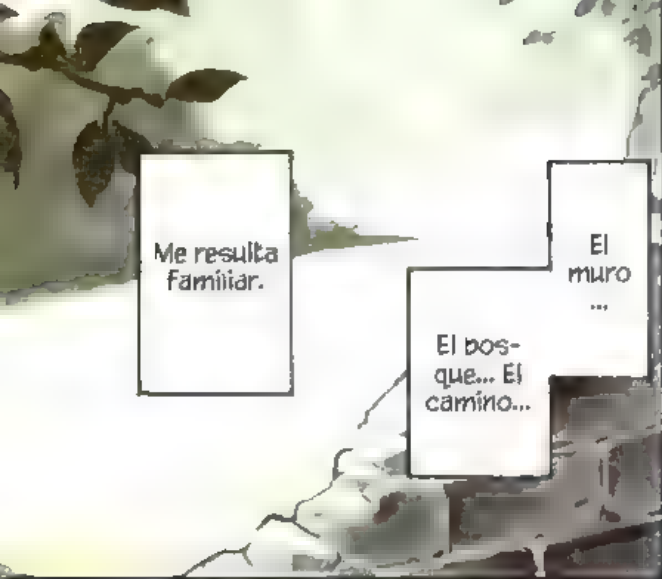
CONTENIDO

CAPÍTULO 3	1
CAPÍTULO 4	101



SI OS GUSTA ESTA SERIE, ESTARÉIS CONTEN-
TOS DE SABER QUE HAY 3 HISTORIAS CORTAS
DE MISTERIOS DE ASESINATOS SOBRENATU-
RALES DE KYOUGOKU NATSUHIKO, RECIEN-
TEMENTE PUBLICADAS EN INGLÉS COMO THE
WICKED AND THE DAMNED: 100 TALES OF
KARMA. ¡LOS LIBROS ESTÁN A MENOS DE UN
DÓLAR EN AMAZON, ECHARLES UN VISTAZO!

POR DESGRACIA, LA VERSIÓN INGLESA DE LA
NOVELA EL VERANO DE LA UBUME, HA AGO-
TADO SUS IMPRESIONES Y SE HA VUELTO MUY
CARA. PERO SI LAS DEMÁS COSAS DE KYOU-
GOKU VENDEN BIEN, TAL VEZ EXISTA LA
POSIBILIDAD DE QUE VUELVA A PASAR POR
IMPRENTA... Y TAL VEZ, HAYAN TRADUC-
CIONES OFICIALES PARA EL RESTO DE LA
SERIE.



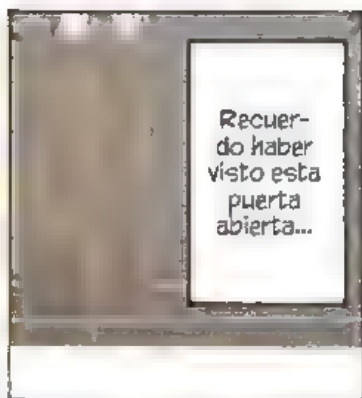
Me resulta familiar.

El muro ...

El bosque... El camino...



Recuerdo haber visto esta puerta abierta...



He estado antes aquí.

Conozco este sitio...

El verano de la Ubumé

NOTA: PONE HOSPITAL KUONJI



久遠寺醫院

¿Pero cuándo?

¿Cuándo estuve aquí antes?



Kuonji
Ryouko...

Parece
una imagen
monocro-
mática.

Una mujer
atrapada en
el tiempo.





AH...
SUPONGO
QUE ESTÁ
BIEN.



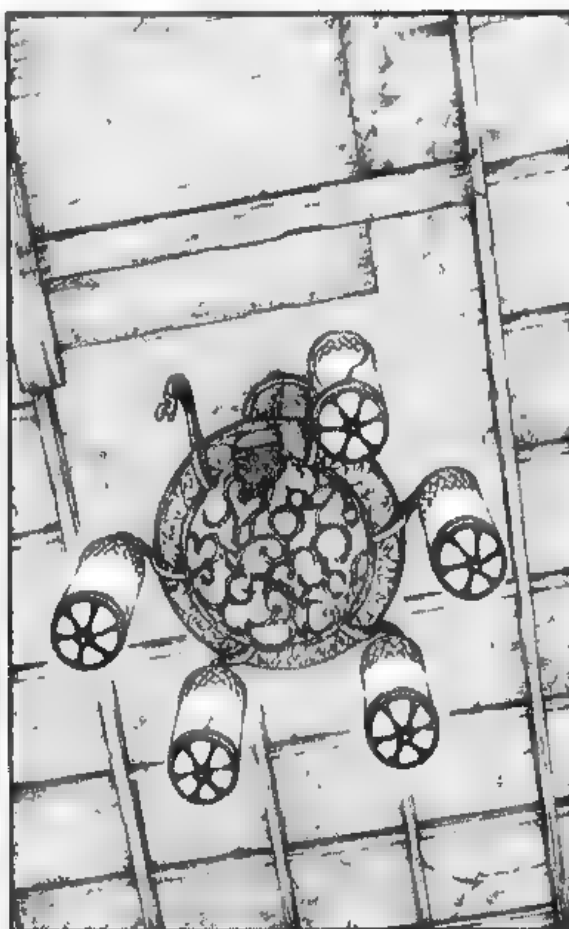
OH, ME
DISCULPO POR
ADELANTADO SI ME
TENGO QUE IR DE
REPENTE. SECRE-
TOS SUPER IMPOR-
TANTES DEL NEGOCIO
DE DETECTIVE,
YA SABES.



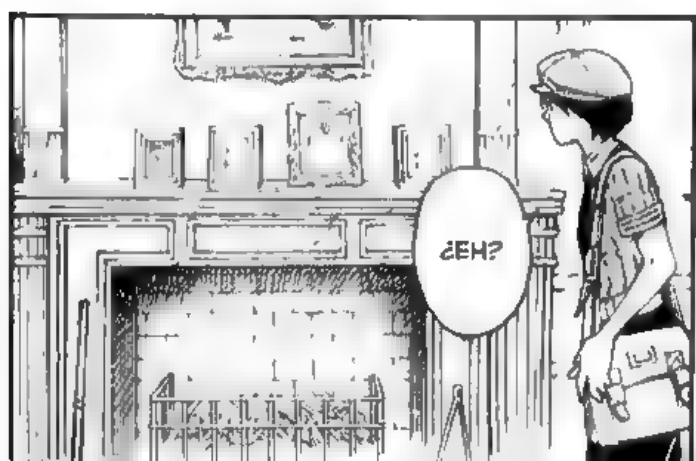
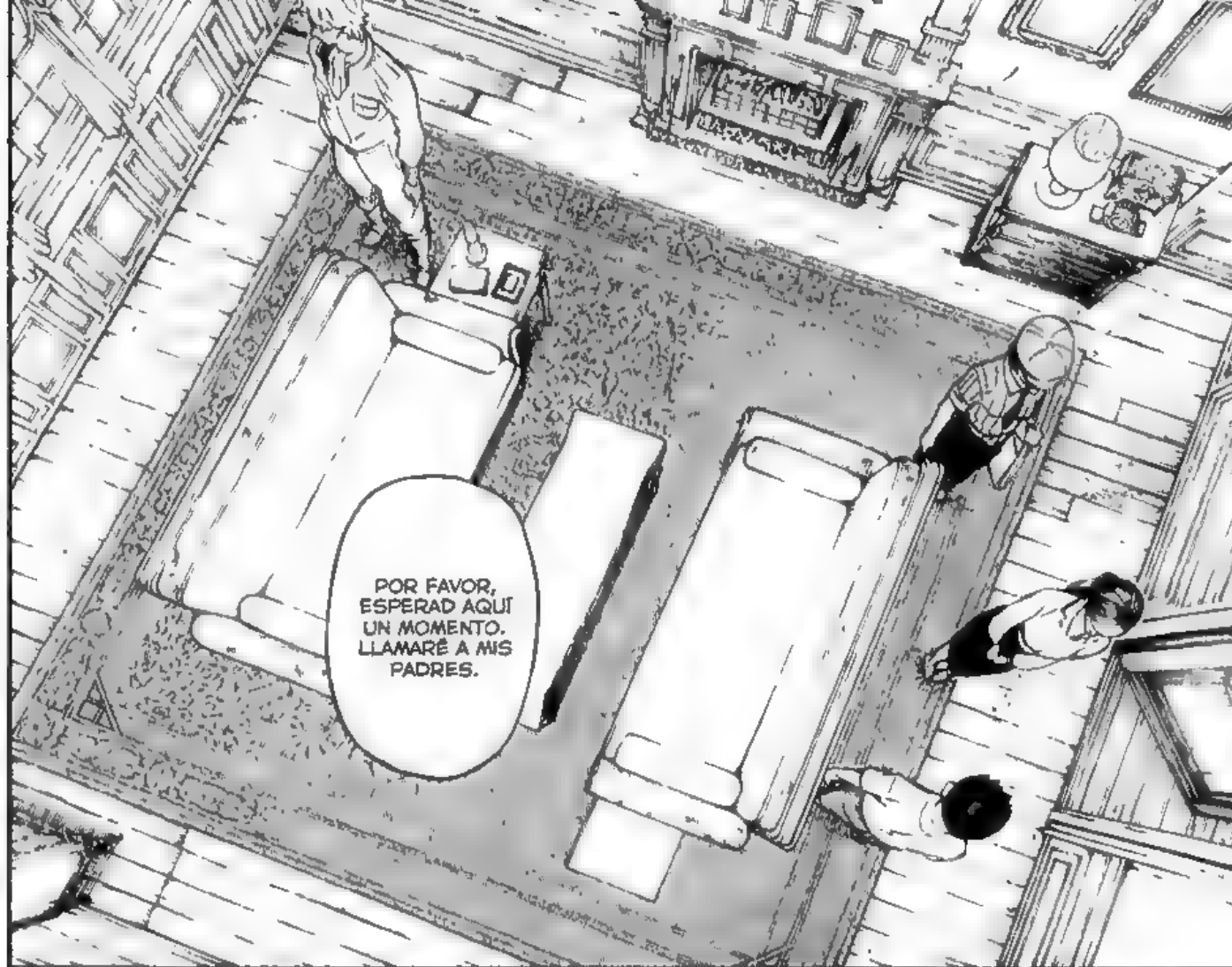
NO ME
EXTRAÑARÍA
QUE SE
MARCHARA
SI SE ABU-
RRE.

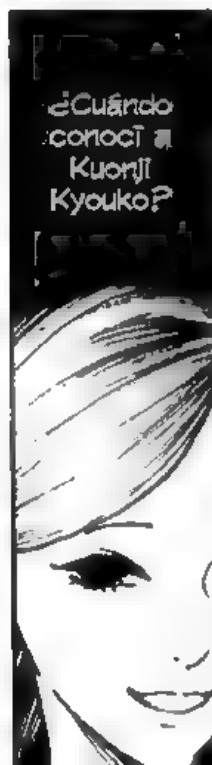


Pero parece que
hay un montón de
cosas que se han
roto y han arreglado
después...



WHOA,
ESTE LU-
GAR ES
ELEGAN-
TE.



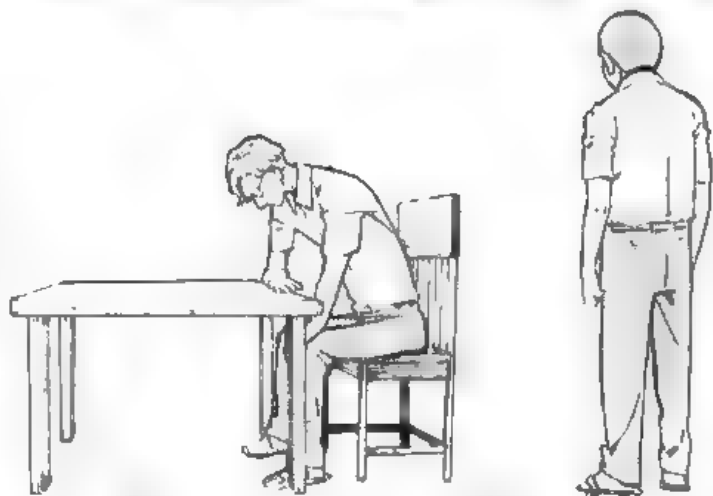




¡Ese
chico
debe
estar
loco!



Es ridículo, ¿No?
Me he enamorado
de una chica de 16
años y ni siquiera
me atrevo a hablar
con ella.



Tu y Chuuzenji
sois las únicas
personas que no
os reís de mí.





EL
HOSPITAL
DEBE ESTAR
CERCA DE
AQUÍ...



SU NOMBRE
ES KUONJII
KYOUKO.

TIENES QUE
DARLE LA
CARTA A ELLA
DIRECTA-
MENTE.



UM, DISCULPE,
ESTOY BUS-
CANDO UN HOS-
PITAL GRANDE
POR AQUÍ...



¿UN HOSPI-
TAL?



UM...



POR
AQUÍ NO HAY
MÁS QUE
TUMBAS,
CHICO.



AH...



OYE,
¿NO PUE-
DES HABLAR?
¿DÓNDE ESTÁN
TUS MODALES,
CHICO?



¿DICE QUE
ESTÁ BUSCANDO
UN HOSPITAL?
SEGURO QUE
HA ESCAPADO
DEL HOSPITAL
PSIQUIÁTRICO
DE SUGAMO.

¡ESTE
CHICO DE-
BE ESTAR
LOCO!

¡Este chico debe estar loco!



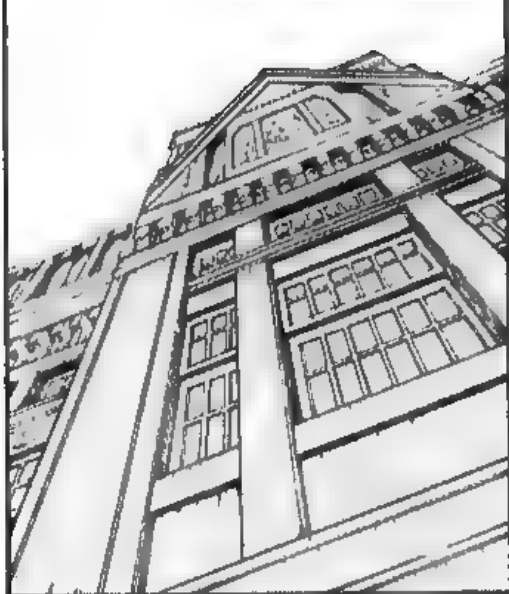
¡Los
demás
están
locos!

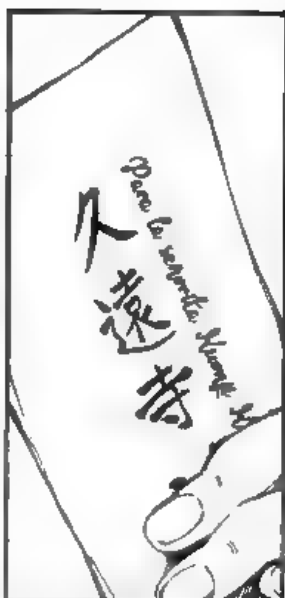


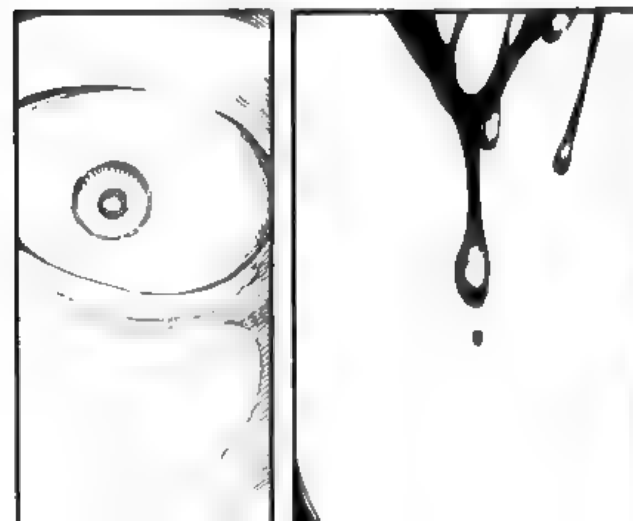
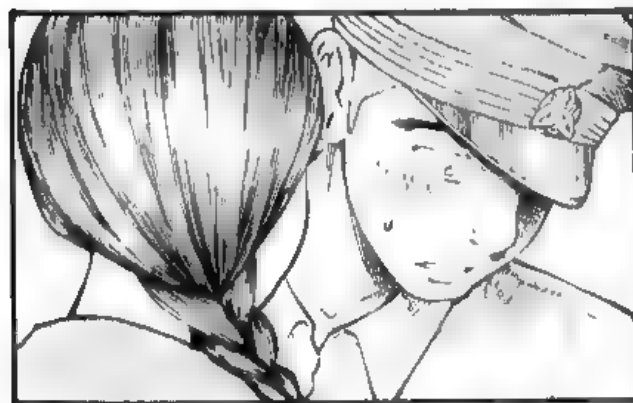
No
estoy
loco...

¡Estoy
cuerdo,
no estoy
loco!

¡No
estoy
loco, no
estoy
loco!











¿QUIERES
JUGAR CON-
MIGO?



¿Qué
está
pasan-
do?

No...

¡No
estoy
loco!

¡¡Los
demás
están
locos!!



Esa
chica...

¡¡Esa chica
debe estar
loca!!

¡¡Está loca...!!





¿POR QUÉ HAS
TRAÍDO EXTRA-
ÑOS A NUESTRA
CASA Y LES HAS
CONTADO SOBRE
NUESTROS ASUN-
TOS PRIVADOS?



TCH...



POR FAVOR,
PERDÓNAME,
MADRE. PENSÉ
QUE TAL VEZ
PODRÍA AYUDAR-
NOS ENOKIZU-
SENSEI.

¡ESA
NO ES LA
CUESTIÓN!



Y BIEN,
SEÑOR DE-
TECTIVE, ¿DE
QUÉ DEBERÍA-
MOS HABLAR?

Y este es su
marido, Kuonji
Yoshichika, el
director jefe.



Esa
mujer es la
directora de
operaciones
del hospital,
Kuonji
Kikuno.



COMO
PUEDES VER,
EL NEGOCIO
HA TENIDO UNA
MALA RACHA.
SOLO HAY UNA
ENFERMERA
TRABAJANDO
HOY.

Y SOLO
HEMOS
TENIDO UNA
PACIENTE EN
LA SALA DE
PARTO.



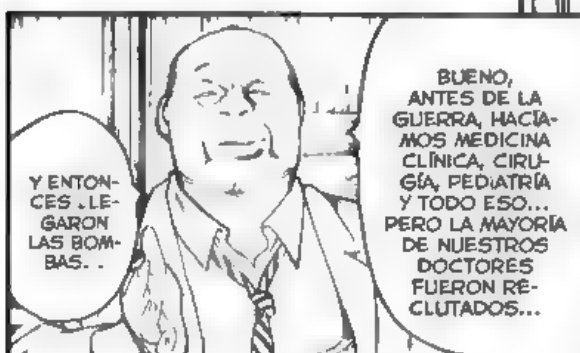
VAMOS,
SEÑOR
DETECTIVE,
PREGÚNTA-
NOS LO
QUE SEA.

/NO DIGAS
ESO DE-
LANTE DE
EXTRAÑOS!

PERO ES
CIERTO.



/ÚLTIMA-
MENTE ME
HE SENTIDO
MÁS COMO
UN PARTERO
QUE COMO
UN DOCTOR!



Y ENTON-
CES LE-
GARON
LAS BOM-
BAS. .

BUENO,
ANTES DE LA
GUERRA, HACIA-
MOS MEDICINA
CLÍNICA, CIRU-
GÍA, PEDIATRÍA
Y TODO ESO...
PERO LA MAYORÍA
DE NUESTROS
DOCTORES
FUERON RE-
CLUTADOS...



GOLPEARON
A DOS DE
LOS TRES
EDIFICIOS.

LOS AMERICA-
NOS DESBIERON
CONFUNDIR EL
HOSPITAL CON
UNA INSTALACIÓN
MILITAR, ASÍ QUE
NOS LANZARON
EXPLOSMOS.



ES UN
HOSPITAL
MUY GRANDE...
¿PERO SOLO
HACÉIS OBSTE-
TRICIA Y GINE-
COLOGÍA?





HM...



SEÑORITA,
¿RECUER-
DAS ESE
VIAJE?



FUIMOS A
HAKONE.

CREO
QUE NO
HEMOS IDO
A NINGÚN LA-
DO DESDE EL
AÑO 14 DE LA
ERA SHOWA
(1939).

¿VACA-
CIONES?
HMM...



LA POBRE CHICA
TIENE EL CORAZÓN
DÉBIL, ASMA Y NO
TOLERA EL SOL...
DE HECHO, AHORA
ES CUANDO MEJOR
ESTÁ EN COM-
PARACIÓN CON
OTROS AÑOS.

OH, ELLA
SIEMPRE HA
ESTADO EN-
FERMA, ASÍ
QUE SE
QUEDÓ EN
CASA.



LA VERDAD...
ES QUE PODRÍA
MORIR EN CUAL-
QUIER MOMENTO.



YA VEO...
BUENO, YA ES
SUFICIENTE.
¡AUNQUE MI
ASISTENTE TE
HARÁ UNAS
PREGUNTAS!

¿EH?





¡¡MAKIO-SAN SE EN-CERRÓ EN LA LIBRERÍA Y NO HA SALIDO!!



BUENO, REFORMAMOS LA ANTIGUA ALA DE PEDIÁTRICA EN UN APARTAMENTO PARA LA PAREJA DE JÓVENES Y QUE ASÍ ESTUVIERAN SEPARADOS DE LA CASA PRINCIPAL.

NO SABÍA QUE HABÍA PASADO NADA HASTA QUE LLEGÓ KYOUKO LA MAÑANA SIGUIENTE.



VALE, ¿PODÉIS DECIRME LO QUE RECORDEIS DE LA NOCHE DE LA DESAPARICIÓN?

SUPONGO QUE ME TENDRÉ QUE OCUPAR DE LA VERDADERA INVESTIGACIÓN.



TOKIZOU ERA UNO DE NUESTROS EMPLEADOS. VIVIÓ AQUÍ HASTA LA PRIMAVERA PASADA.



Y YO NO SUPE NADA HASTA LA TARDE, CUANDO VI A TOKIZOU Y A NAITOU LLEVANDO HERRAMIENTAS Y YENDO HACIA ALLÍ.



OH, UH...



¿SI HUBIERAMOS ESCUCHADO ALGO ASÍ, NO HABRÍAMOS NECESITADO UN DETECTIVE?



¿Y NO ESCUCHASTEIS NINGÚN SONIDO EXTRAÑO DE FORCEJEJO?



¡ESE
HOMBRE
MALDIOJO A
NUESTRA
FAMILIA!

.....



UM...
BUENO,
¿QUÉ PIEN-
SAS QUE LE
PASÓ?



¿MAL-
DIJO?



¡ESTOY
SEGURA DE
QUE ESTÁ EN
ALGUNA PARTE
RIÉNDOSE DE
ESOS RUMORES
DESAGRADABLES
Y POR HABER
MALDECIDO A MI
POBRE KYOUKO!

¡ESTOY
SEGURA! DEBÍA
TENER ALGÚN
RESENTIMIENTO
HACIA LA FAMILIA,
ASÍ QUE SE CASÓ
CON MI HIJA CO-
MO PARTE DE SU
PLAN MALVADO.



HWA... ¿SE
TE OCURRE
ALGÚN MOTIVO
POR EL QUE
PODRÍA TENER
RESENTIMEN-
TO HACIA
VUESTRA
FAMILIA?



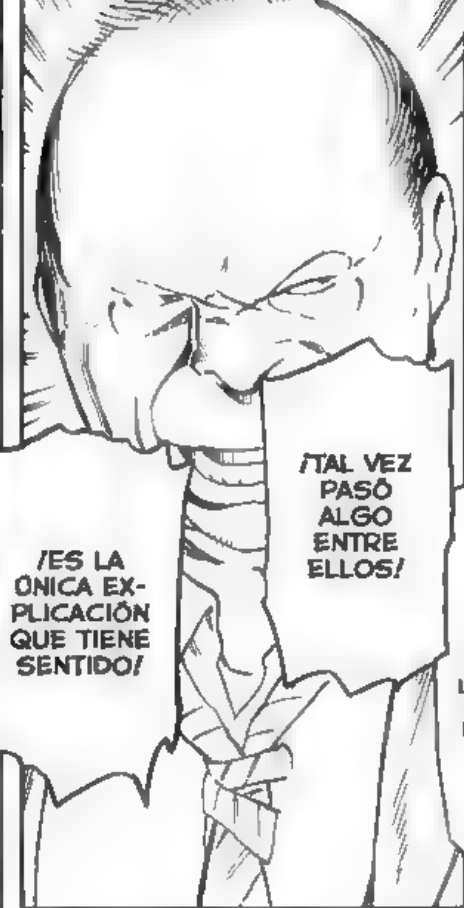
ES TODO
POR SU
CULPA..

¡LO SÉ!





¡POR FAVOR, PARAD DE DISCUTIR!



¡ES LA ÚNICA EXPLICACIÓN QUE TIENE SENTIDO!

¡TAL VEZ PASÓ ALGO ENTRE ELLOS!

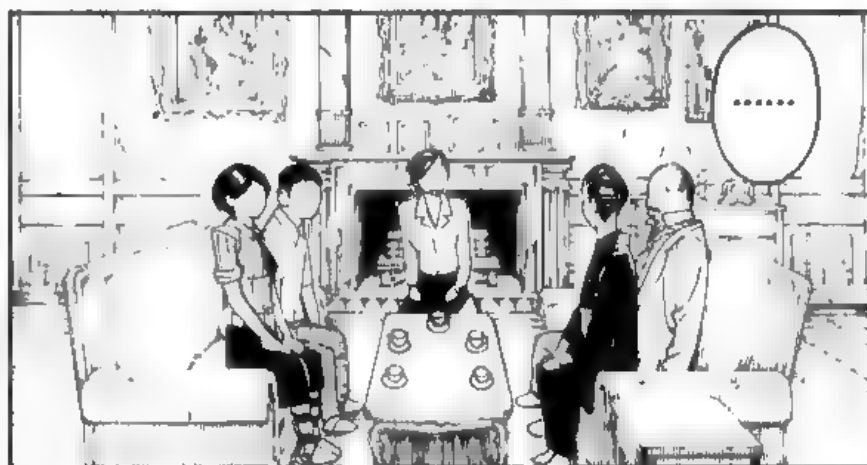


¿CÓMO PUEDES DECIR QUE NUESTRA PROPIA HIJA ES UNA MENTIROSA?!

¡NAITOU Y TOKIZOU PUEDEN TESTIFICAR QUE LA HABITACIÓN ESTABA SELLADA DESDE DENTRO!



ENTONCES... ¿HAY ALGUNA RAZÓN PARA QUE SOSPECHES QUE NAITOU-SAN ESTUVO CONSPIRANDO CON KYOUKO-SAN?



.....



POBRE KYOUKO... ¡TENDRÍAMOS QUE HABER ADOPTADO A NAITOU Y NADA DE ESTO HABRÍA PASADO!



QUIÉN SABE, TAL VEZ KYOUKO Y NAITOU TENÍAN ALGO... O TAL VEZ MAKIO-KUN ESTABA INTENTANDO CUBRIR ALGO QUE HIZO.

NO, PERO ES LA ÚNICA EXPLICACIÓN LÓGICA, ¿NO?



MM. DEBIÓ
SER UNOS DIEZ
AÑOS ANTES DE
LA GUERRA...

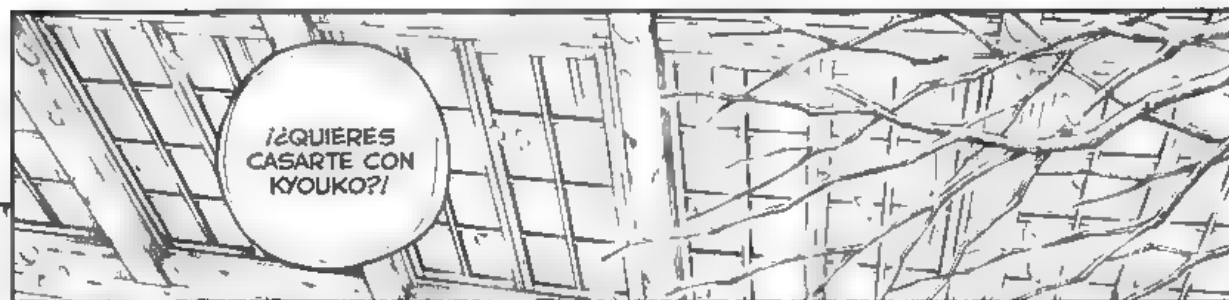


¿COMO PRO-
METIÓ...?



ESTA MIERDA
OTRA VEZ NO...
¡¿POR QUÉ
¡BAMOS A
ADOPTAR A UN
DOCTOR QUE
FALLÓ EL
EXAMEN MÉ-
DICO IMPERIAL
TRES VECES?!

¡MAKIO-KUN
VINO A VERNOS
CON LA LICEN-
CIA MÉDICA
EN SU MANO,
COMO PROME-
TIÓ! TAMBIÉN TE
PARECIÓ COR-
RECTO.



¿QUIERES
CASARTE CON
KYOUKO?!



LA AMO...
Y QUIERO
HACERLA MI
ESPOSA!



¡SÍ!





ASÍ QUE
MAKIO-
KUN TUVO
SUERTE.

EN AQUEL
ENTONCES, YO
ERA EL ÚNICO
DOCTOR EN EL
PERSONAL, Y
NAITOU HABÍA
FALLADO SUS
EXÁMENES.



OBVIAMEN-
TE ESTABA
DECEPCIO-
NADO.

EFFECTIVAMENTE,
VINO DIEZ AÑOS
DESPUÉS CON
SU LICENCIA.
INCLUSO HABÍA
ESTUDIADO
ALEMÁN ANTES
DE LA GUERRA.



Y SI ELLA
REALMENTE
RESPONDE...

ENTONCES
ENCONTRARÉ
DE ALGUNA
FORMA LA
VALENTÍA DE
IR YO MIS-
MO.



Wow, eso ha sido in-
tenso. Fujimaki-sensei
ni siquiera pudo, entre-
garle la carta de amor
sin mi ayuda, pero pasó
siete años en Alemania
para conseguir a esa
chica...





/JAJAJA,
BUENO, SOLO
TIENES QUE
ECHARLE UN
VISTAZO A ESTE
SITIO PARA SA-
BER QUE NO SE
QUERÍA CASAR
POR EL DINERO
DE LA FAMILIA
KUONJI!



/CINCO
MILLONES
DE YENES!

DE TODAS
FORMAS,
MAKIO-KUN
TRAJO SU
PROPIO DINERO
CUANDO
VINO.



¿DEBE HABER
ALGUNA RAZÓN
POR LA QUE
MAKIO-SAN
INSISTIÓ TANTO
EN CASARSE
CON KYOUKO-
SAN, NO?



¿CÓMO
PODÍA TE-
NER TANTO
DINERO?



/NO LE
DIGAS
ESO A
ELLOS!

/¿CINCO
MILLONES
DE YE-
NES?!



SEGURO
QUE OS PRE-
GUNTÁIS POR-
QUE ESTE SITIO
ESTÁ ASÍ DE
MAL CUANDO
TENEMOS
DINERO.

O...
OH, PARA
NADA...



LO
TRAJO
TODO
CUANDO
VINO.

ÉL ERA DE
UNA FAMILIA
RICA DE YAMA-
NASHI. HEREDÓ
MUCHAS TIE-
RRAS, ASÍ QUE
LAS VENDIÓ Y
SACÓ MUCHO
BENEFICIO.



/ESTOS DE-
TECTIVES
SON MUY
SOSPECHO-
SOS!

WAHAHAHA

¡YA NO
QUEDA
DINERO!

ES MUY INTERE-
SANTE Y ESO,
PERO NO TIENE
NADA QUE VER
CON EL CASO,
¿NO?

¿VERDAD,
CARIÑO?

MANTENER
LA CLÍNICA
ABERTA SE
COMIÓ TODO
EL DINERO.

.....

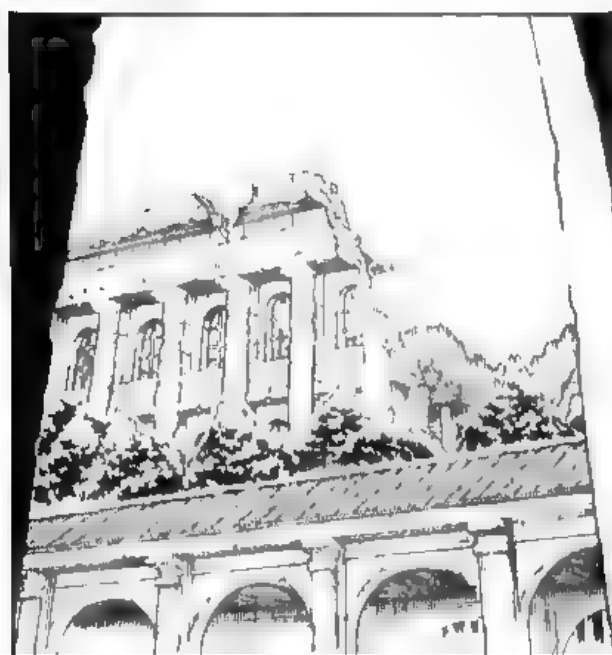
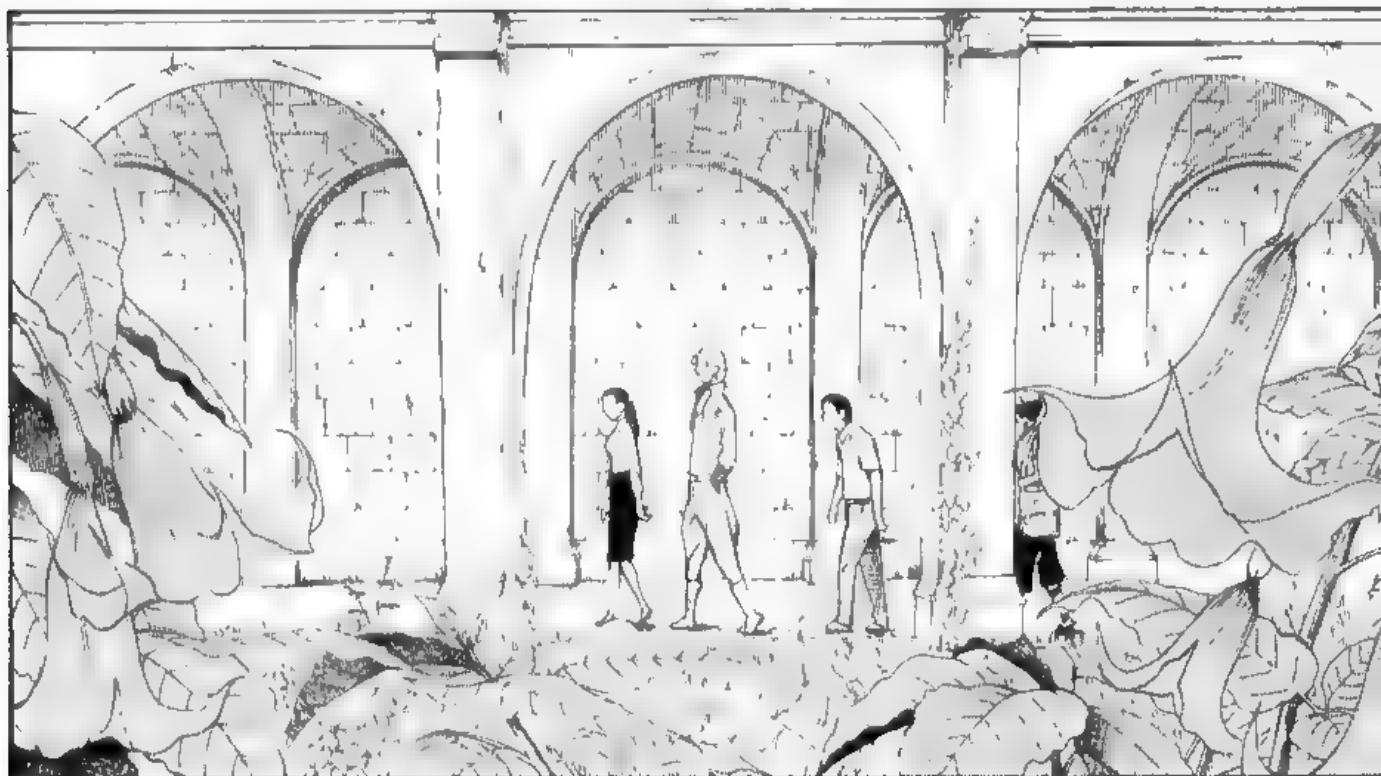
Silencio...



NO
HEMOS IDO
ALLÍ DESDE
HACE MÁS DE
UNA DÉCADA
CREO.

EXISTE
DESDE EL
PERIODO
EDO.

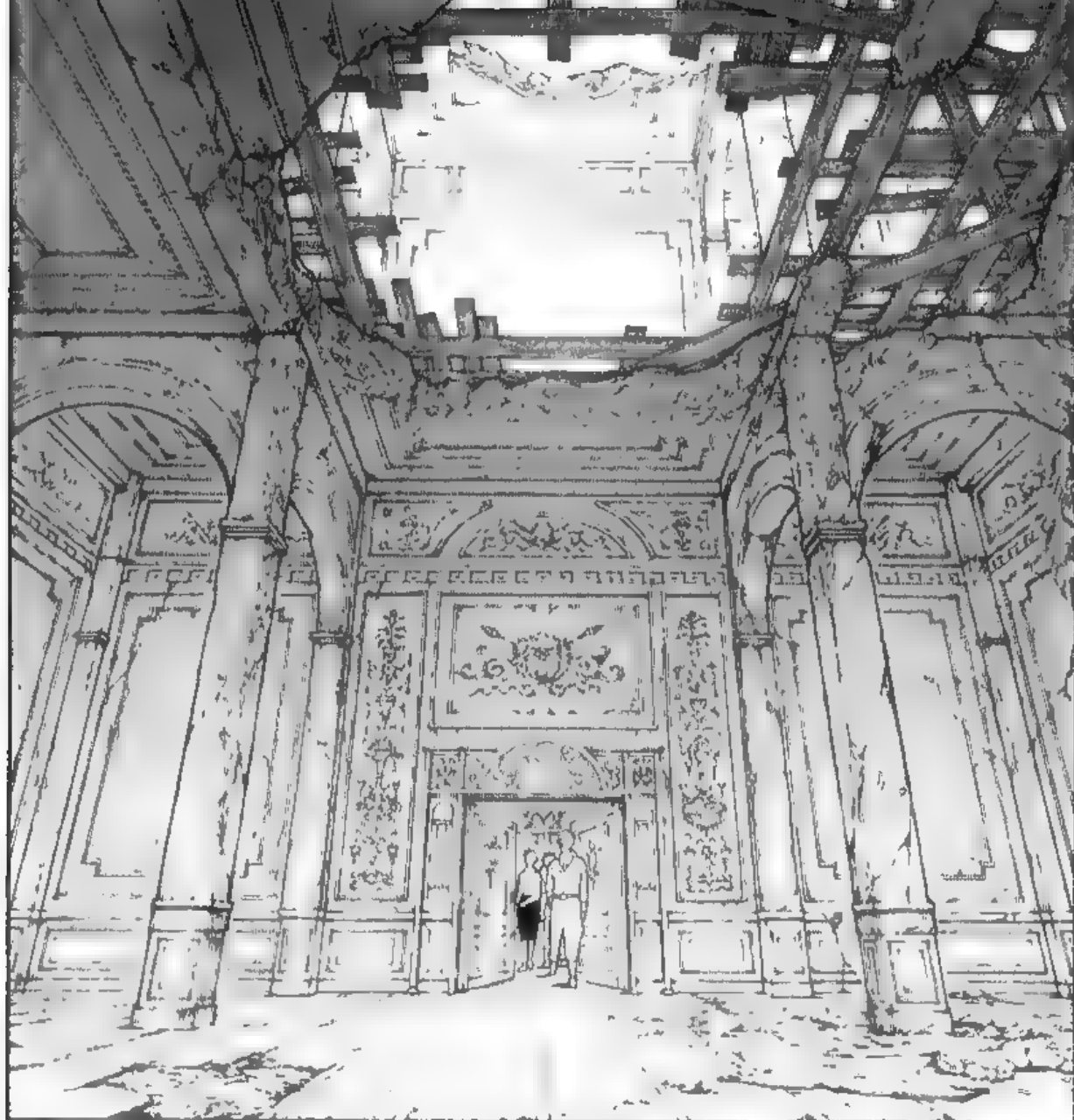
SIEMPRE
IBAMOS A UN
LUGAR LLA-
MADO LA PO-
SADA SEN-
GOKUROU.

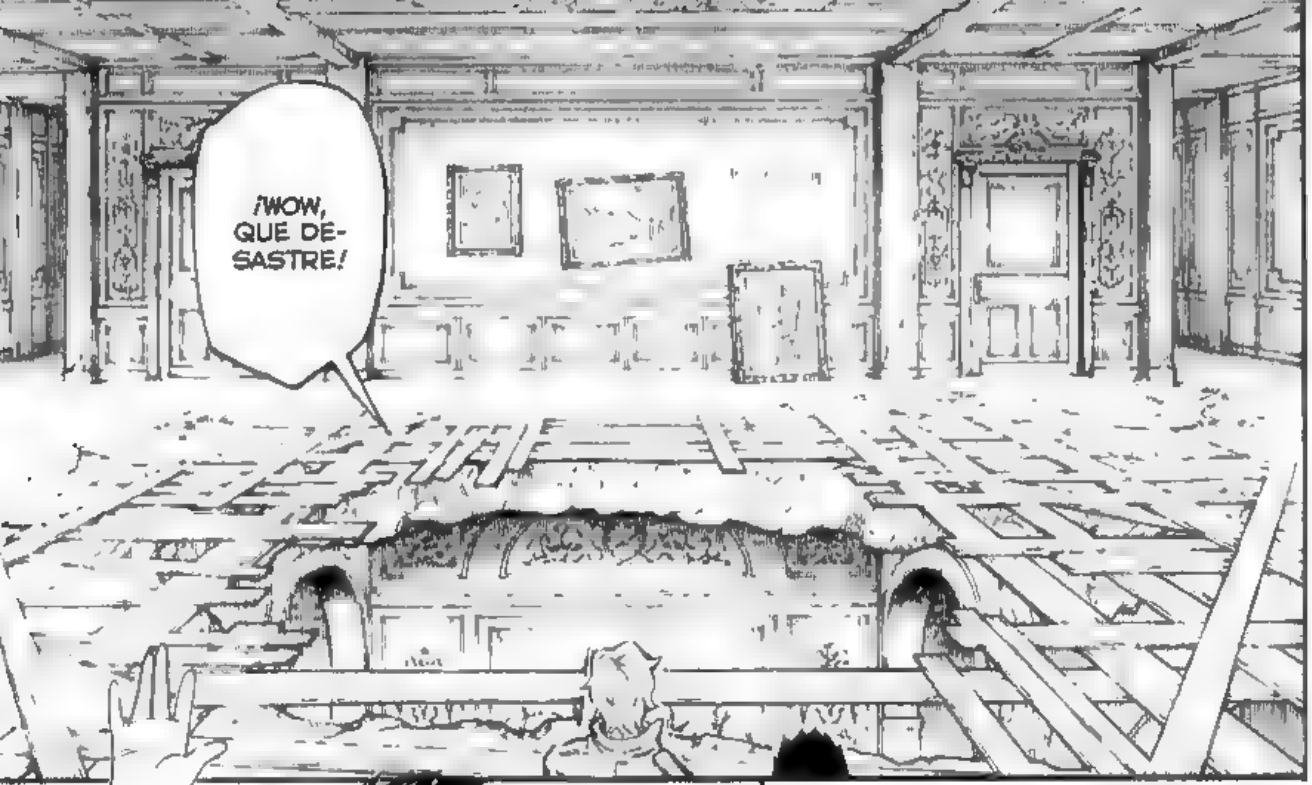


CASI
TODO
ESTÁ
ABANDO-
NADO.

ESTO
ES EL
ANEXO...









ESTE ES
NAITOU...



ASÍ QUE
ESTÁIS
INVESTI-
GANDO,
EH.







/NO SÉ LO QUE TE HA DICHO TU HERMANA,

PERO LES HE ESCUCHADO DISCUTIR TODOS LOS DÍAS!



/ESO ES RIDÍCULO!

/KYOUKO NO...!

/MI HERMANA ECHA DE MENOS A MAKIO-SAN!



¿VEIS ESA VENTANA?

CUANDO ESTÁ ABIERTA PUEDES OIR TODO LO QUE PASA EN EL OTRO EDIFICIO.



/SERÍA COMO METERSE EN MEDIO DE DOS PERROS RABIOSOS!



ESTUVERON DISCUTIENDO A GRITOS AQUEL DÍA.

INCLUSO PENSÉ EN DETENERLES, PERO YA SABÉIS...







PERO
ESO NO
ES CIEN-
CIA.

ES MAGIA.

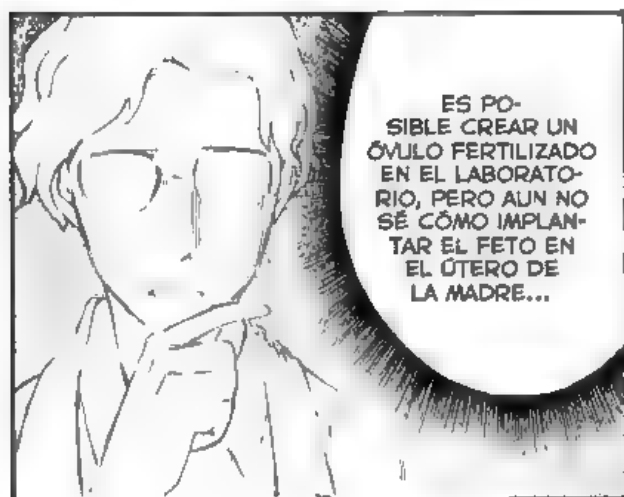


ES UN
HUMANO
ARTIFICIAL
CREADO
CON AL-
QUIMIA.

DICEN QUE
SI MEZCLAS
LOS INGRE-
DIENTES CO-
RRECTOS EN
UNA BOTELLA
DE VIDRIO,
PUEDES
CREAR VI-
DA...



¿HOMÜNCU-
LO? ¿QUÉ
ES ESO?



ES PO-
SIBLE CREAR UN
ÓVULO FERTILIZADO
EN EL LABORATO-
RIO, PERO AUN NO
SÉ CÓMO IMPLAN-
TAR EL FETO EN
EL ÚTERO DE
LA MADRE...



ME CONTÓ
UN POCO
SOBRE SU
TRABAJO.

¿Crees que es
POSIBLE QUE
UNOS PADRES
QUIERAN A UN
HIJO QUE NO HA
SIDO CONCE-
BIDO A TRAVÉS
DEL SEXO?

COSAS
COMO
ESA.



¡ESOS DOS
NUNCA CON-
SUMARON SU
MATRIMONIO,
NI UNA SOLA
VEZ!

BUE-
NO, ESTOY
SEGURO DE
QUE NO ES
SUYO.



ESPERA, TE
REFIERES A
QUE EL HIJO
DE KYOUKO-
SAN ES...



PERO BUENO, YO NO LO SOY... ASÍ QUE SOY EL ÚNICO EN EL QUE PUEDE CONFIAR.

ELLA ME NECESITA. VUESTRA MADRE ES UNA ZORRA Y VUESTRO PADRE UN PREPOTENTE...

Y TU...





OH,
¿ENTONCES
EL NIÑO ES
TUYO?



SI ESE
NIÑO ES
MIO...

SI
SI ESO
FUERA
CIERTO



¿Y BIEN,
NAITOU?
¿ES TU-
YO?



¡¡PODEÍS
ACUSARME SI
QUERÉIS, PERO
ESO NO EXPLICA
LO QUE LE HA
PASADO A KYOUKO-
SAN!! DEBERÍAIS
ESTAR BUSCANDO
A ESE HIJO DE
PUTA QUE LE HA
HECHO ESTO...
¡¡YO SOLO QUIE-
RO QUE ESTO
TERMINE!!

¡¡YA HAN
PASADO MÁS
DE NUEVE
MESES!! SI
ESE FUERA MI
HIJO, ¿POR
QUÉ NO HA
NACIDO AUN?!



¿ENTONCES
POR QUÉ
COÑO NO HA
NACIDO?!



SUENA
COMO SI ES-
TUVIERAS ADMI-
TIENDO QUE
TENÍAS UNA
AVENTURA CON
MI HERMANA.



PIENSA LO
QUE QUI-
ERAS.



LA
QUE MÁS
ESTÁ SU-
FRIENDO
AQUÍ...

//ES
KYOUKO-
SAN!!



OH, SÍ,
DEJÓ COMO
CINCUENTA
LIBRETAS
LLENAS DE
GARABATOS.

YO SOLO
SOY UN IDIOTA
QUE FALLÓ EL
EXAMEN IMPE-
RIAL MÉDICO
TRES VECES,
YA SABES.

INTENTE
LEERLO,
PERO NADA
TENÍA NINGÚN
SENTIDO PA-
RA MÍ.



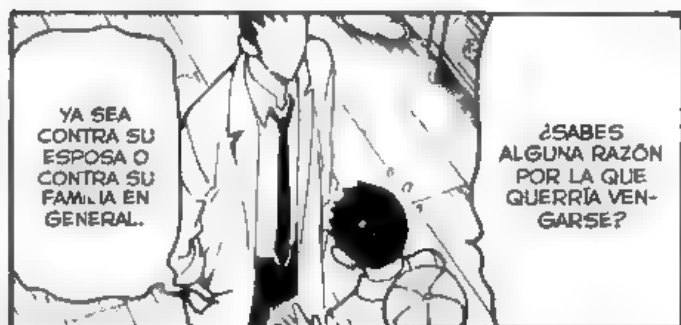
UM, ¿Y QUE
PASÓ CON
LOS DATOS
DE LA INVESTI-
GACIÓN DE
MAKIO-SAN?

¿TAL
VEZ HAYA
ALGUNA
CURA?





Y LA ESPOSA DEL DIRECTOR HA DICHO LO MISMO... HA DICHO QUE MAKIO-SAN TENÍA ALGÚN "RESENTIMIENTO" CONTRA LA FAMILIA KUONJI.



YA... YA VEO...



Y JODER...



ÉL ESTUVO
TRABAJANDO
HASTA TARDE EN
EL LABORATORIO
Y CUANDO SE FUE
A LA CAMA ES-
TALLÓ LA DIS-
CUSIÓN.

POCO
ANTES DE
LA MEDIA
NOCHE,
CREO.



¿A QUÉ
HORA LES
ESCUCHAS-
TE DIS-
CUTIR?



¿UN
SUCE-
SOR?!

¿UN
HIJO?!



Siguieron
discutiendo
hasta que se
calmaron a
las 2 am.

Después
de eso me fui
a dormir.

Pero
entonc-
es...



¿ESPERAS
QUE HAGA
UN SUCE-
SOR?!

¡FUERA
DE AQUÍ!



¡¡OJALÁ
MUERAS!!



ESTABA PREOCUPADA DE QUE ÉL PUDIERA...

LE HE ESTADO LLAMANDO PERO NO ME RESPONDE...

TUVIMOS UNA DISCUSIÓN HORRIBLE ANOCHE Y...



¿EH? ¿MAKIO-SAN SE HA ENCERRADO EN LA LIBRERÍA Y NO HA SALIDO?



A la mañana siguiente...

/NAITOU/

/NAITOU/



ES TU PADRE FAVORITO, DESPUÉS DE TODO.

¿POR QUÉ NO LE DICES A TU PADRE SOBRE ESTO?

JODER, ¿POR QUÉ ME ARRASTRA A SUS PROBLEMAS MATRIMONIALES?



F... FUI A SU EDIFICIO A LA UNA EN PUNTO. KYOUKO-SAN ESTABA LLORANDO Y NO PODÍAMOS ABRIR LA PUERTA DE LA LIBRERÍA... FUE UNA PUTA PESADILLA.



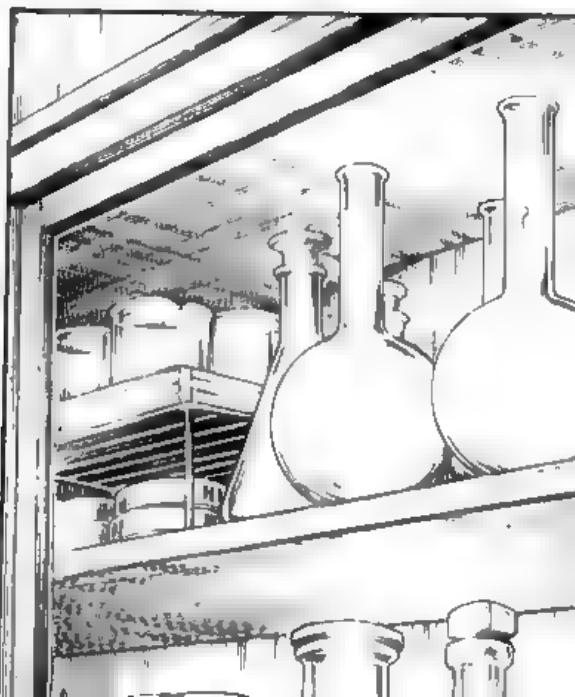
POR SUPUESTO.



¿ASÍ QUE KYOUKO-SAN VINO A PEDIRTE AYUDA PRIMERO?



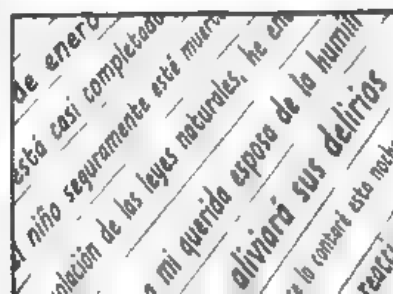






SHOWA 1 - 1926
SHOWA 2 - 1927
SHOWA 3 - 1928
SHOWA 4 - 1929
SHOWA 5 - 1930
SHOWA 6 - 1931
SHOWA 7 - 1932
SHOWA 8 - 1933
SHOWA 9 - 1934
SHOWA 10 - 1935
SHOWA 11 - 1936
SHOWA 12 - 1937
SHOWA 13 - 1938
SHOWA 14 - 1939
SHOWA 15 - 1940
SHOWA 16 - 1941
SHOWA 17 - 1942
SHOWA 18 - 1943
SHOWA 19 - 1944
SHOWA 20 - 1945
SHOWA 21 - 1946
SHOWA 22 - 1947
SHOWA 23 - 1948
SHOWA 24 - 1949
SHOWA 25 - 1950
SHOWA 26 - 1951

NOTA: EN JAPÓN, LAS FECHAS ESTÁN ESCRITAS TRADICIONALMENTE COMO LA ERA DEL REINO DEL ACTUAL EMPERADOR. EMPERADOR SHOWA (MEJOR CONOCIDO COMO HIROSHITO) REINÓ DESDE 1926 HASTA 1989. EL REINADO DEL ACTUAL EMPERADOR, EL EMPERADOR AKIHIITO, SE CONOCE COMO ERA HEISEI.





BUENO,
SUPONGO QUE
ES MÁS CO-
RRECTO DECIR
QUE DESAPARE-
CIÓ LA MAÑANA
DEL 9 DE
ENERO.

EL 8 DE
ENERO DE
1951...



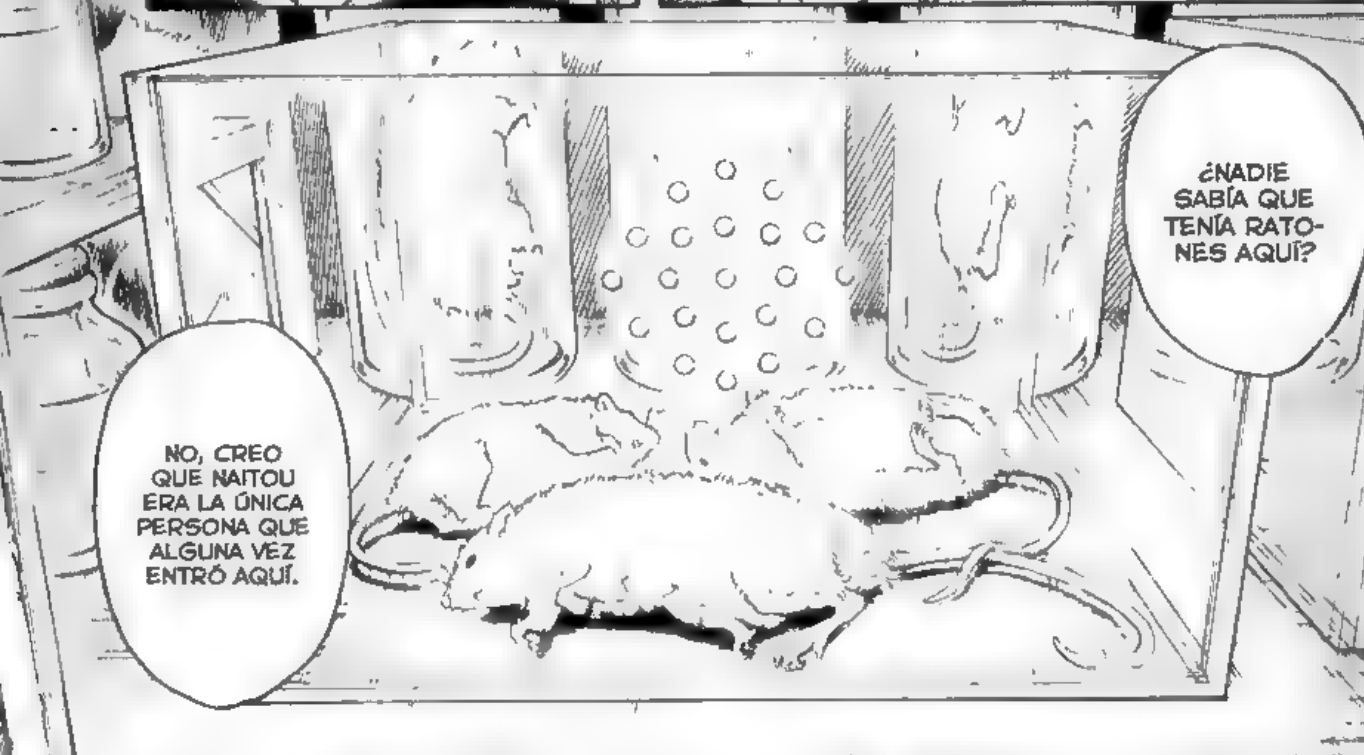
OH, PO-
BRECITOS...
MAKIO-SAN
DEBÍA ESTAR
CUIDÁNDO-
LOS.

SI LO
HUBIERA
SABIDO AL
MENOS LES
HUBIERA ALI-
MENTADO.



¡AGH!

¡¡QUE ASCO,
MIRA ESTOS
RATONES
MUERTOS!!



¿NADIE
SABÍA QUE
TENÍA RATO-
NES AQUÍ?

NO, CREO
QUE NAITOU
ERA LA ÚNICA
PERSONA QUE
ALGUNA VEZ
ENTRÓ AQUÍ.



DE TODAS
FORMAS, TENE-
MOS SUS DA-
RIOS Y NOTAS
DE INVESTI-
GACIÓN. TAL
VEZ DEBERÍ-
AMOS CONTI-
NUAR.



¿TAL VEZ
NAITOU LES
ESTUVO ALI-
MENTANDO?

ASÍ QUE
ESTOS RA-
TONES DE-
BIERON MORIR
HACE BAS-
TANTE.

PERO NO
ESTÁN EN
DESCOM-
POSICIÓN. ME
PREGUNTO
PORQUÉ.



PODÉIS VER
DÓNDE VIVIAN
MI HERMANA
Y SU MARIDO
DESDE ESTA
VENTANA.



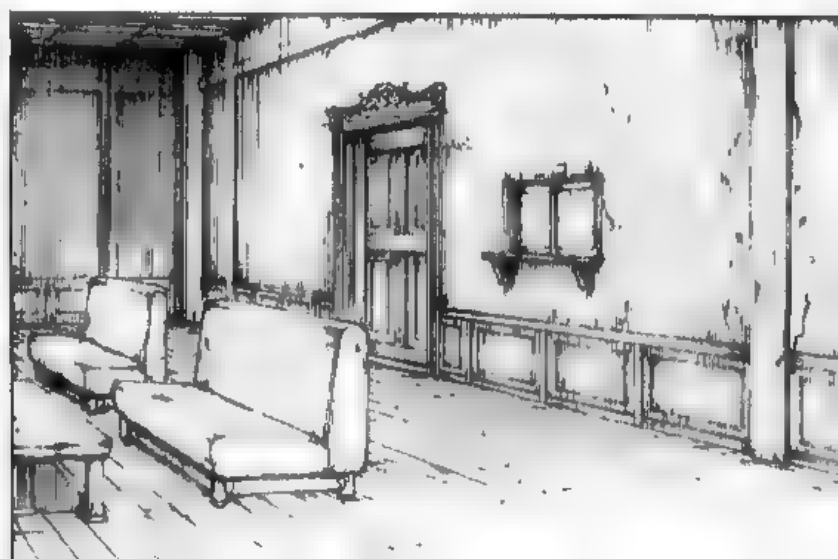
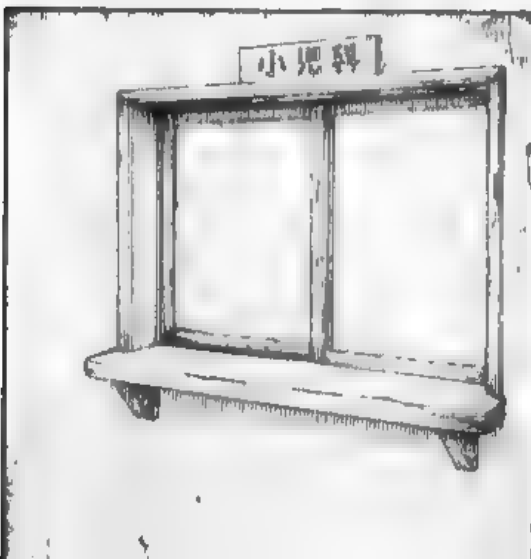
CIERTO,
AUN TENEMOS
QUE VER LA
ESCENA DE
LA DESAPA-
RICIÓN...



ANTES DE QUE
SE CONSTRU-
YERA EL NUEVO
EDIFICIO Y EL
ANEXO, SOLO
ESTABAN EL
HOSPITAL PRIN-
CIPAL Y EL EDIFI-
CIO PEDIÁTRICO.

ESTE
EDIFICIO SE
USABA COMO
HOSPITAL
PEDIÁTRICO.

NOTA: EN EL CARTEL PONE PEDIÁTRICO.





AH, ASÍ QUE
AQUÍ ES
DONDE TUVO
LUGAR LA
TRAGEDIA...

PERO COMO
EL EDIFICIO NO
SE USABA, SE
CONVIRTIÓ EN
SU CASA.

ESTO
ORIGINAL-
MENTE ERA
UNA SALA
DE EXAMI-
NACIÓN.

¿LA TRA-
GEDIA? ¿TE
REFIERES A
LA DISPUTA
DOMÉSTICA?



OH... TE
REFIERES
A KAITOU.

¿EH?
¿QUIÉN
ESTABA EN
LA CAMA?

Y ENTONCES
APARECIÓ DE
REPENTE EL
MARIDO...

PUEDES LLA-
MARLO ASÍ.
ÉL ESTABA EN
LA CAMA DE
AQUÍ...

KAITOU O
SAITOU, O
COMO SEA
QUE SE LLAME.
EL HOMBRE
EMOCIONAL-
MENTE INES-
TABLE.







NO HE DICHO
NADA SOBRE EL
ASESINATO. ESTO
NO TIENE NADA
QUE VER CON
EL CASO.

¿EH?



ES
DEL DESA-
PARECIDO
MAKIO-KUN,
OBTIVAMENTE.



¿QUÉ?!
¿ESTÁS DI-
CIENDO QUE
MAKIO-SAN FUE
ASESINADO
AQUÍ?!



¿ENO-SAN,
QUÉ HAS
VISTO?!

¡POR
FAVOR,
DÍNOSLO!



ASÍ QUE
LO QUE PASÓ
EN ESTA HABITACIÓN,
OCURRIÓ
ANTES DE LA DE-
SAPARICIÓN, ASÍ
QUE ES IRRELE-
VANTE PARA LA
PETICIÓN DE
LA CLIENTE.

LA
SEÑORITA
ME HA PEDIDO
QUE DESCUBRA
QUÉ PASÓ CON
MAKIO-KUN,
¿NO?

Y SI ESTÁ
DESAPARE-
CIDO, QUIERE
SABER POR
QUÉ DESA-
PARECIÓ.



VI UN
BEBÉ...

CON
CARA DE
RANA.





ENOKIZU-SAMA...

¿VES COSAS QUE NO SON DE ESTE MUNDO, ENO...?



.....



¡NO! EN REALIDAD SOLO VEO COSAS DE ESTE MUNDO!



FUE A LA HABITACIÓN DE AL LADO...

NO...

EL NO MURIÓ AQUÍ.



¿QUÉ VISTE, ENO-SAN?!

¿MAKIO-SAN MURIÓ EN ESTA HABITACIÓN?



Y ENTON-
CES CERRÓ
LA PUERTA
DETRÁS
SUYO.



LA
LIBRERÍA
ORIGINALMEN-
TE SE USABA
COMO SALA
DE OPERA-
CIONES.



ESO
ES...





YA QUE NO SE ENCONTRÓ SU CUERPO, TODAVÍA HAY OTRAS DOS POSIBILIDADES.

QUE ENCONTRARA UNA FORMA PARA SALIR DE LA HABITACIÓN... O QUE REALMENTE HAYA DESAPARECIDO DE FORMA SOBRENATURAL.



¿Y SI EN REALIDAD MAKIO-SAN NUNCA ENTRÓ EN LA HABITACIÓN?

PERO ESO ENTRARÍA EN CONFLICTO CON LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS...



¿PODEMOS, RYOUKO-SAN?

¡NO LO SABREMOS HASTA QUE NOS ENCONTRREMOS!



¿SOBRE-NATURAL?

¿ESO REALMENTE ES POSIBLE?



ASÍ QUE ME TEMO QUE SOLO UNO DE VOSTROS PUEDE ENTRAR CONMIGO...

NO, ES SOLO QUE KYOUKO ESTÁ AHÍ...

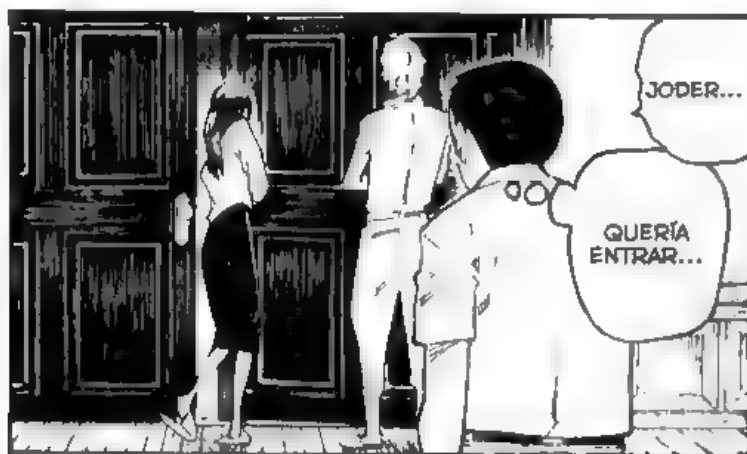
SE HA VUELTO MUY FRÁGIL Y TIENE MIEDO SI ENTRA EN LA HABITACIÓN CUA. QUIERA QUE NO SEA YO.

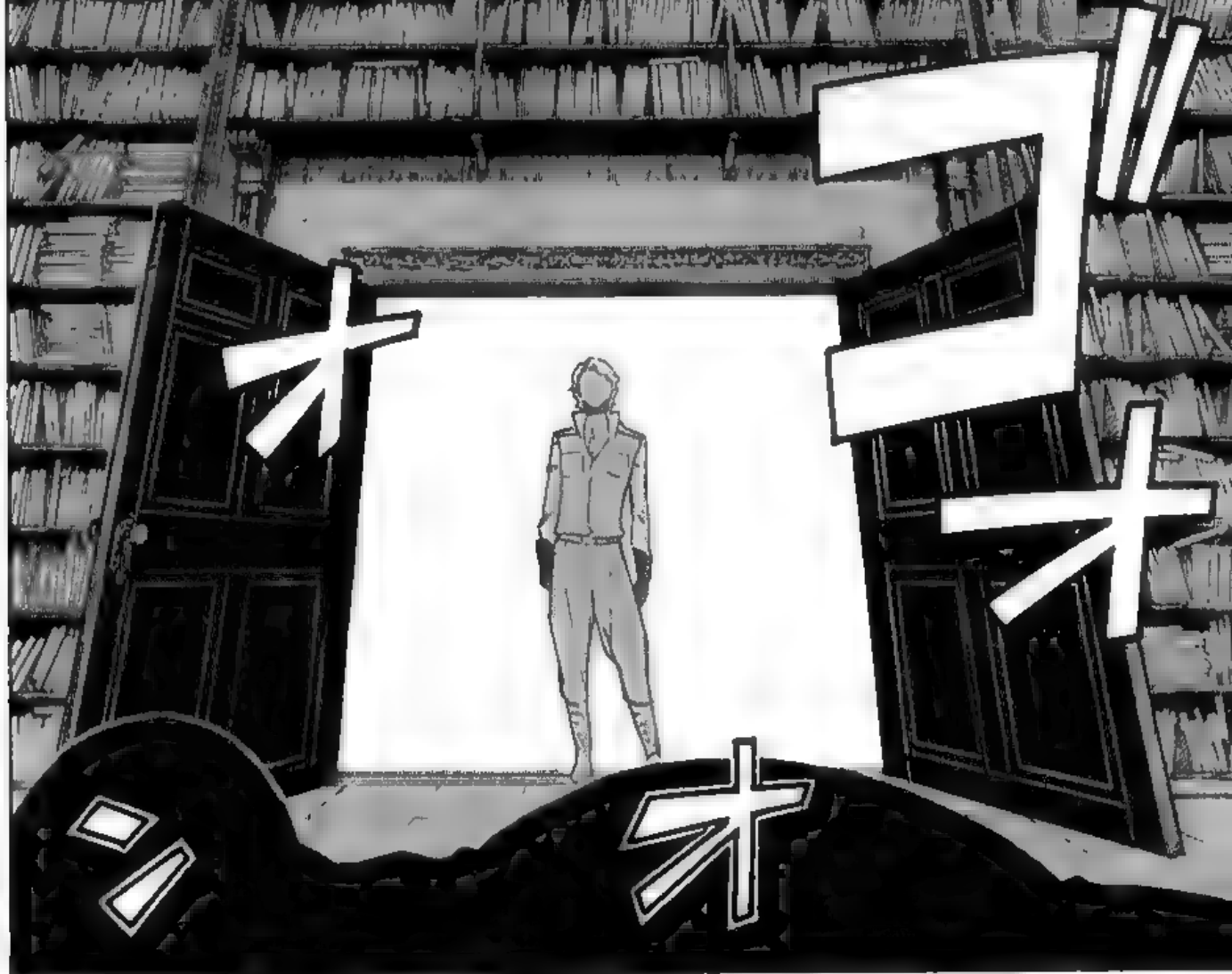


BUENO...



¿HAY ALGÓN PROBLEMA?













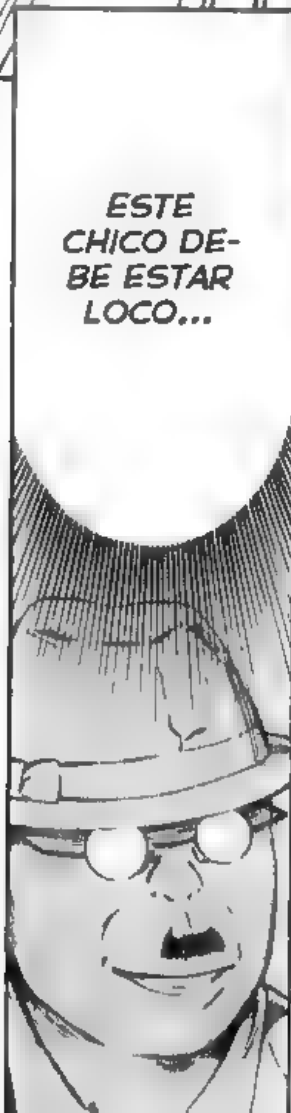
¿LA POLICÍA?
¿PARA QUÉ
HAS ACEPTADO
ESTE CASO EN
PRIMER LUGAR
SI IBAS A IRTE
CORRIENDO A
LA POLICÍA?!

!!SI NOS
VAS A DEJAR
TIRADOS, EN-
TONCES YO
MISMO RE-
SOLVERÉ EL
MISTERIO!!

¿HACER
QUÉ?

!LO
ÚNICO QUE
PODEMOS
HACER EN
ESTE PUNTO
ES LLAMAR
A LA PO-
LICÍA!

!ESTOY
BIEN! /CO-
MO SEA,
VOY A HA-
CERLO!



ESTE
CHICO DE-
BE ESTAR
LOCO...



¿Y SI
ESO TE ESTÁ
VOLVIENDO
LOCO A TI
TAMBIÉN?



¿REALMENTE
ESTÁS BIEN?
TE DIGO QUE
TODOS LOS
DE ESTA
CASA ESTÁN
LOCOS...



¡¡TÚ
ERES
EL QUE
ESTÁ
LOCO!!

¡¡YO NO
ESTOY
LOCO!!



¡¡NI TAM-
POCO LO
ESTÁ ESTA
GENTE!!

¡¡NO
ESTOY
LOCO!!

DEBERÍAS
HABLAR CON
KIBA MÁS
TARDE.

OKEY...

NO HAY
NADA QUE
PUEDA
HACER
AQUÍ.





ESE ES TU
NOMBRE
REAL,
¿NO?

¿PASA
ALGO,
SEKI-
SAMA?

OH,
QUIERO
DECIR,
SEKIGU-
CHI-
SAMA.



BUENO, EL
DETECTIVE HA
DICHO QUE SE
TENÍA QUE IR DE
REPENTE, ASÍ
QUE...

UM...



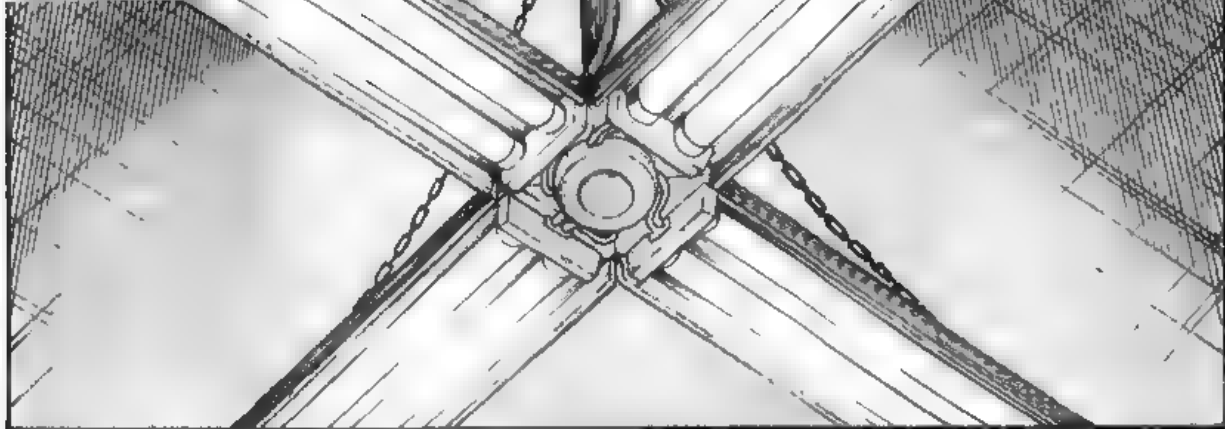
PARA
NADA.

GRACIAS,
SEKIGUCHI-
SENSEI.



SUPONGO
QUE ME
TENDRÉ QUE
ENCARGAR
DEL CASO A
PARTIR DE
AHORA...

ESO SÍ
NO TE
IMPORTA.





¡¿MAKIO-SAN, DÓNDE ESTABAS?!

¡¡MAKIO-SAN!!



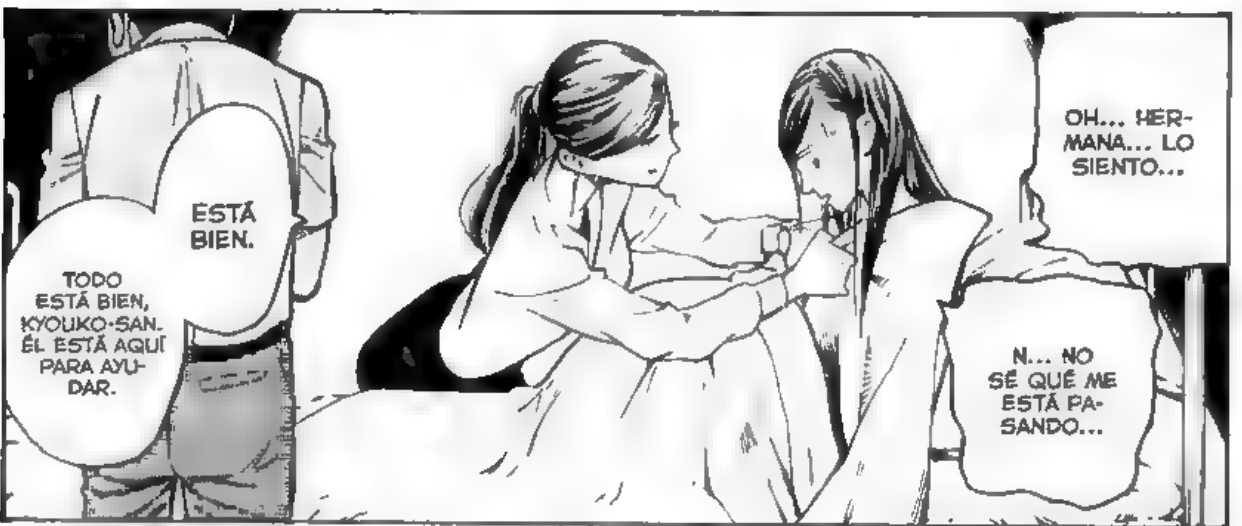
**LO SIENTO...
¡¡TE JURO QUE SERÉ UNA BUENA ESPOSA!!**

¡¡OH, MAKIO-SAN, TE DARÉ EL HIJO QUE TÚ SIEMPRE HABÍAS QUERIDO!! ¡¡MIRA CÓMO HA CRECIDO!!

Y... YO NO...

¡¡POR FAVOR, POR FAVOR, PERDÓNAME!!

¡¡KYOUKO-SAN!!

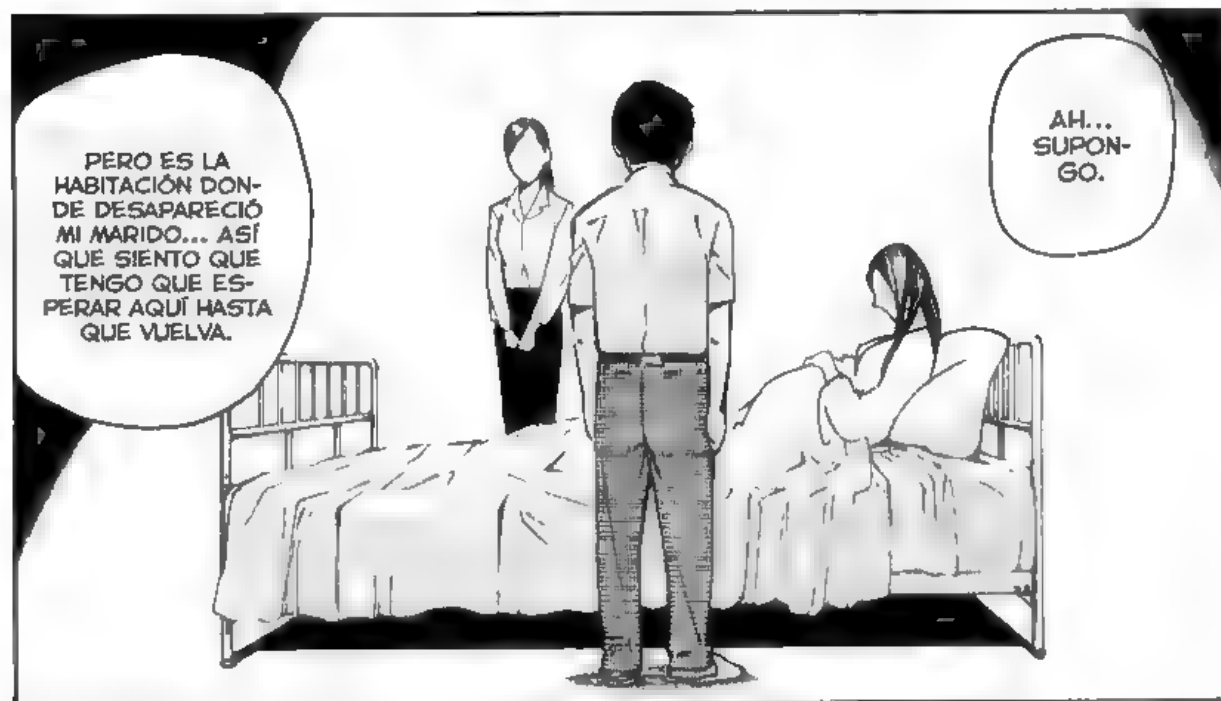




¿NO SERÍA
MÁS CONFOR-
TABLE ALGUNA
OTRA HABI-
TACIÓN?



¿ASÍ QUE
NO TENÉIS
LUCES
AQUÍ?



PERO ES LA
HABITACIÓN DON-
DE DESAPARECIÓ
MI MARIDO... ASÍ
QUE SIENTO QUE
TENGO QUE ES-
PERAR AQUÍ HASTA
QUE VUELVA.

AH...
SUPON-
GO.



DISCUTÍAMOS
A MENUDO... Y
NUNCA NOS TO-
CAMOS. LAS
PEQUEÑAS DIS-
CREPANCIAS HI-
CIERON MÁS
BARRERAS ENTRE
NOSOTROS...
TODO ESTO
POR MI CULPA.

OH...
BUENO, ME
TEMO QUE
NUNCA FUIMOS
MUY CERCANOS
COMO PAREJA.

ES POR
MI CULPA...
FUI MUY ES-
TÚPIDA...



PERDONA QUE
SAQUE EL TEMA,
¿PERO PUEDO
PREGUNTARTE
POR TU RELA-
CIÓN CON TU
MARIDO?





CON MI
HERMANA.



SOSPE-
CHÉ...

QUE MI
MARIDO
PUD.ERA
TENER UNA
AVENTURA..



BUENO...
ÉL SIEMPRE
ESTABA EN SU
LABORATORIO. SE
PASABA TODA LA
NOCHE ALLÍ Y
POCAS VECES
VOLVÍA CUANDO
YO ME IBA A
LA CAMA.

AQUELLA
NOCHE
IGUAL..



ESTÁ
BIEN, LO EN-
TIENDO.

¿PERO
PUEDES
DECIRME CÓ-
MO REACCIONÓ
TU MARIDO A
ESAS SOSPE-
CHAS?



/NI MI
HERMANA NI
MI MARIDO
HABRÍAN
HECHO
ALGO ASÍ!

OBVIAMEN-
TE FUE
TODO MI
IMAGI-
NACIÓN.



PERO...

PERO
YO...





S L O T A M





¿CUÁNDO
LIMPIASTE
LA HABITACIÓN?

LA MAÑANA
SIGUIENTE,
CREO...



NO ME
ACUERDO.

CUANDO
LIMPIÉ LA
HABITACIÓN
DEBÍ LIM-
PIARLO...

NO SÉ...
SUPONGO
QUE MI MARIDO
O YO DEBIMOS
SALIR HERIDOS
DURANTE LA
PELEA.



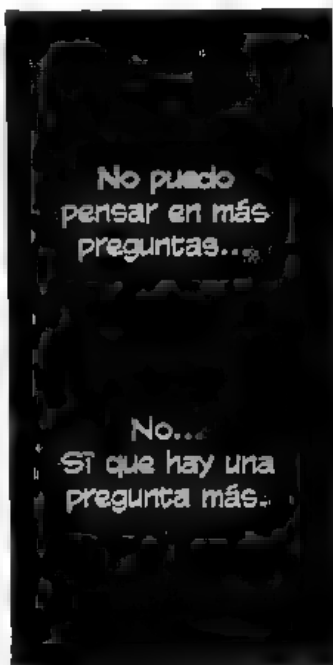
PENSÉ QUE
SI LIMPIABA LA
HABITACIÓN TAL
VEZ SALDRÍA...

ESTABA TAN
PREOCUPADA
QUE EMPECÉ A
LIMPIAR PARA
ESTAR DIS-
TRAÍDA...



SOLO UNA
PREGUNTA
MÁS...

Pero no
quiero pre-
guntarla...



No puedo
pensar en más
preguntas...

No...
Sí que hay una
pregunta más..



Así que cualquier
indicio que pudiera
refrescar su
memoria ha desa-
parecido...

YA
VEO...





NO SE
NADA SOBRE
ESA CARTA DE
AMOR! INUNCA
RECIBI NINGUNA
CARTA!

¿POR QUE
NO ME
DEJÁIS
SOLA?!

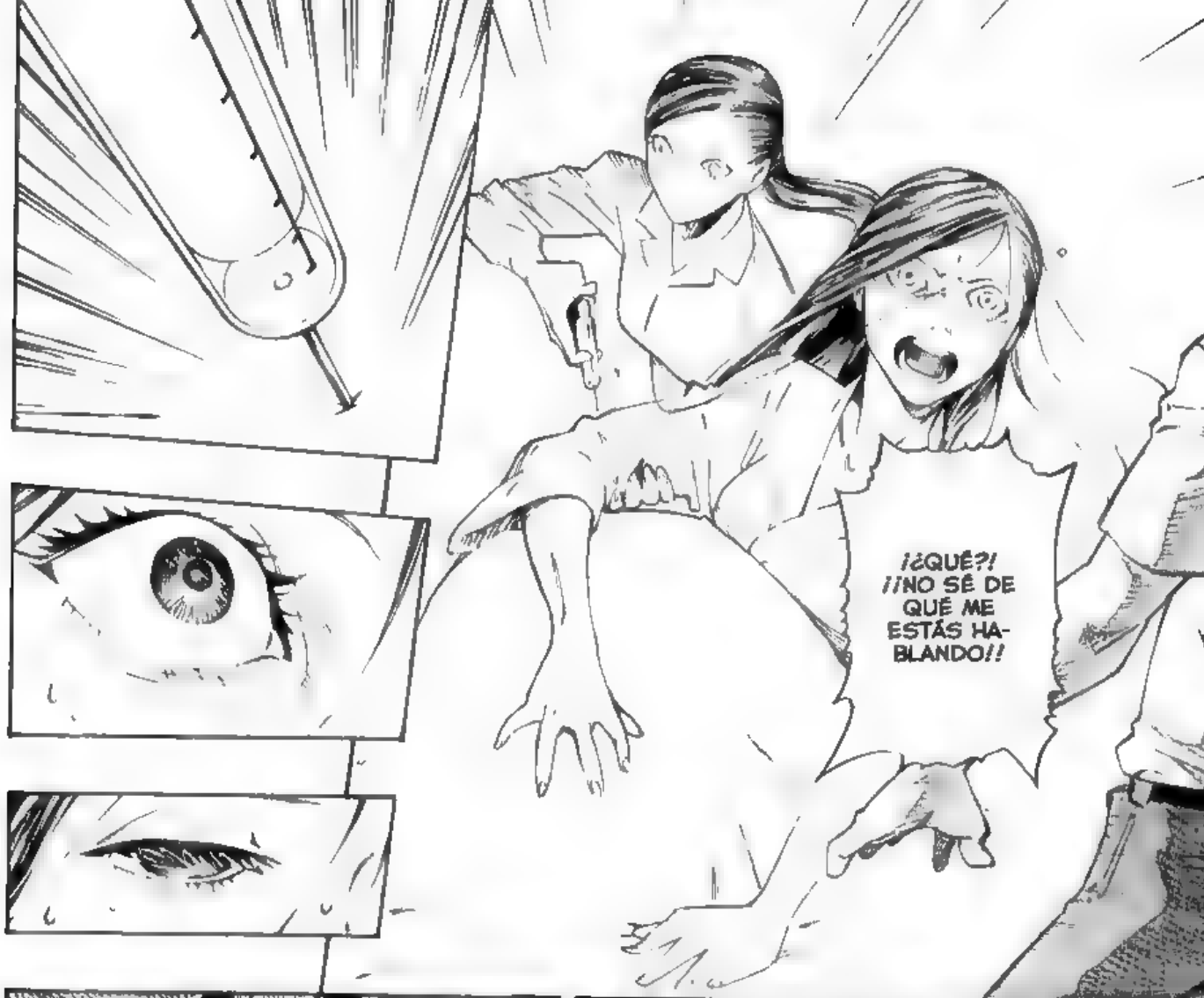
¿POR QUE
TODOS OS
PREOCUPÁIS
POR ESA
CARTA DE
AMOR?!



PERO...
¿PERO
DEBISTE
RECIBIR-
LA!!

¿PORQUE
YO FUI
QUIEN TE
LA EN-
TREGÓ!!

LO SÉ
PORQUE...
PORQUE...



¿QUÉ?
//NO SÉ DE
QUÉ ME
ESTÁS HA-
BLANDO!!



.....
!!



LE HE
DADO UN
SEDANTE.

ME TEMO
QUE NO
PODRÁ RES-
PONDER
MÁS PRE-
GUNTAS.

NO LO
SÉ.

NO LO
SÉ.

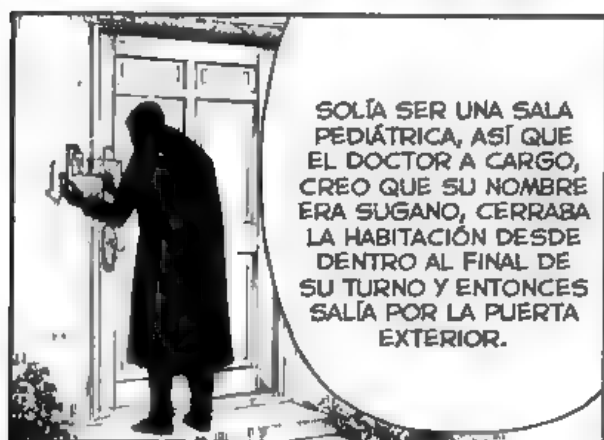


ERES UN
HOMBRE
MISTE-
RIOS, SE-
KIGUCHI-
SAMA.

TU NOMBRE
NO ERA TU
ÚNICO SE-
CRETO.

¿QUÉ
MÁS ES-
CONDES?







BUENO,
ENTON-
CES...

LLAMARÉ
UN COCHE
PARA QUE OS
RECOJA. POR
FAVOR, ESPE-
RAD EN EL
SALÓN.

Pensé...



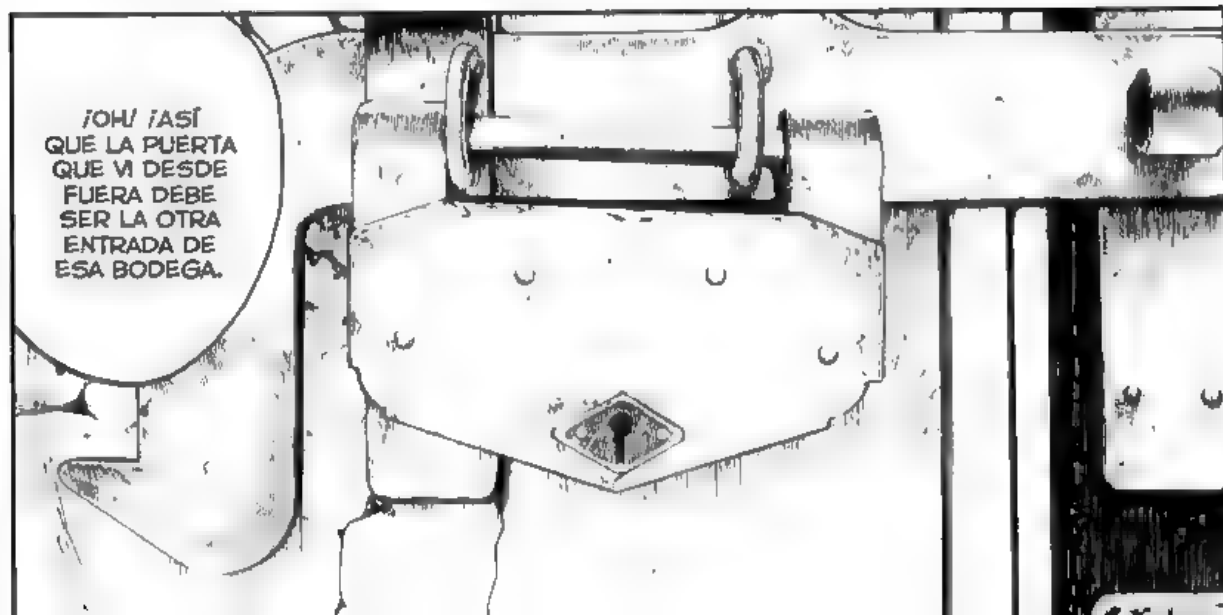
Que
sería capaz
de poder ayu-
dar algo a
esta familia...



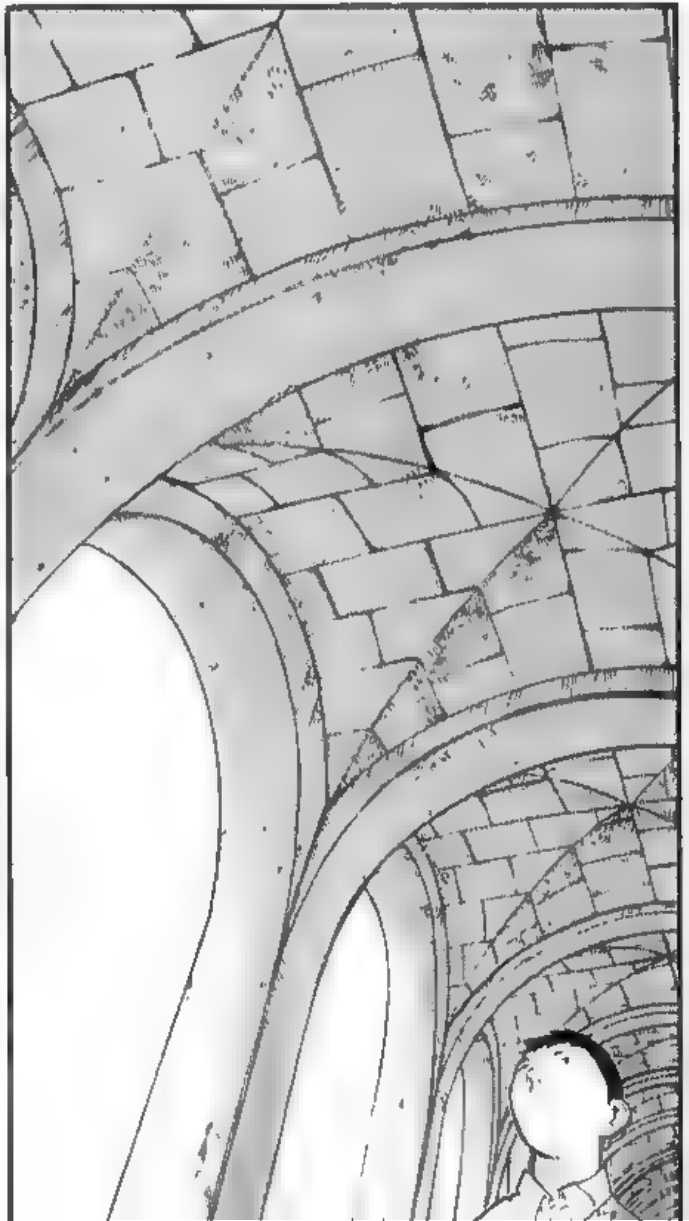
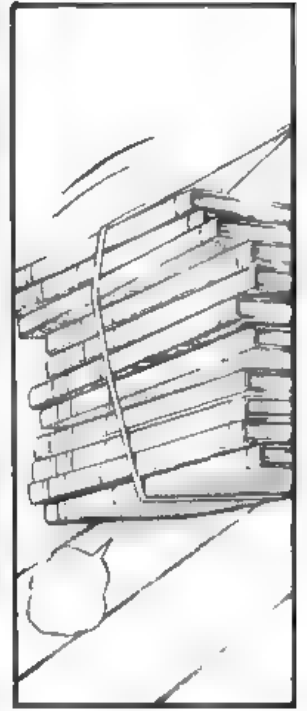
/SEKIGUCHI-
SENSEI/

Pero en lugar
de eso, solo
les he traído
más dolor.















NOTA: LA FLOR DATURA CONTIENE ALTOS NIVELES DE ESCOPOLAMINA, LO CUAL ES CONOCIDO COMO "LA DROGA MÁS TERRORÍFICA DE TODO EL MUNDO". CAUSA CONFUSIÓN, SUGESTIÓN Y PÉRDIDA DE MEMORIA, ASÍ QUE A MENUDO SE USA PARA VIOLACIONES, ROBOS, INTERROGATORIOS Y SECUESTROS. HASTA EL 1960, LA ESCOPOLAMINA ERA SUMINISTRADA FRECUENTEMENTE A LAS MUJERES EN LOS PARTOS.





**POR
FAVOR...**



SÁLVAME...



El Verano de la Viburne



**SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCON-
TRARÉIS POR FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.**

1

Solitario No Fansub

Translator: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

El Verano de la Viburne

De Kyougoku Natsuhiko
y Shimizu Aki



Capítulo 4

昭和廿五年七月二日(日)曇り一時晴レ
 昭和廿五年七月二日(日)曇り一時晴レ
 昨日の件、竟に妻に問ふ。しかし客へは否
 昔日の件、竟に妻に問ふ。しかし客へは否
 全く覚えが無いと云ふ。何らかの記憶障
 害か。或は隠してゐるものかは判別出
 ない。只、子供の顛末に就ては何としても調査せ
 らぬ。
 金閣鹿苑寺全焼す。放火。

和廿五年六月五日(月)晴レ午後ヨリ曇リ
 入籍手續完了。幼きより昨日迄慣れ親む藤野
 を捨て、本日より又遠きを名乗る。例の件に
 は未だ確認出来ず。と云ふより照會する機
 会を掴めず。煩悶す。加へて、此事ではあるが
 なる誤謬を長期間識知せず経過せし段、存
 ち入るべき事と、更に懊惱す。

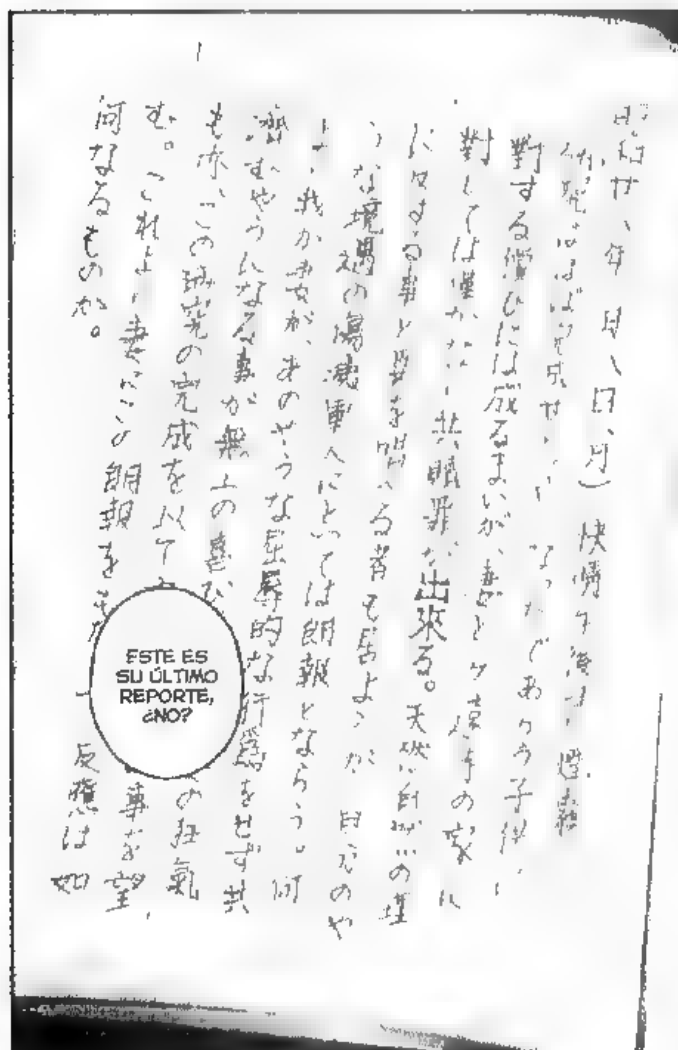






PIENSO QUE ESTÁS OBSESIONADO.

¿ENTONCES QUÉ PIENSAS, KYOUGOKUJIDOU?



ESTE ES SU ÚLTIMO REPORTE, ¿NO?



VAMOS, TE HE CONTADO TODO LO QUE SE SOBRE EL CASO! ¿QUÉ PIENSAS SOBRE ÉL?



BUENO, TU HISTORIA INCOHERENTE ES DIFÍCIL DE SEGUIR,

PERO ESTOY EMPEZANDO A SACAR MIS CONCLUSIONES.



YO
ESTOY MÁS
INTERESADO
EN SUS DES-
CRIPCIONES
DEL TIEMPO,

MIRA,
EN ESTA HA
ESCRITO QUE
HUBO NIEBLA
POR LA TARDE.
SI RECUERDO
CORRECTAMENTE,
HUBO NIEBLA
HASTA LA MAÑA-
NA SIGUIENTE.

はた
なり共贖罪が出
と異を唱へる者も
傷痕軍人にとっては朗報となら
る。事
ある。

¿Y QUE
TIENE ESO
QUE VER
CON AYU-
DAR A LOS
SOLDADOS
HERIDOS?



CUANDO
HABLA DE
"VIOLACIÓN
DE LAS LEYES
NATURALES", ME
PREGUNTO SI SE
REFIERE A LOS
HOMÚNCULOS.

Hm...



¿PERO
QUIÉN ABRIRÍA
LA VENTANA EN
UNA NOCHE FRÍA
Y CON NIEBLA DE
ENERO? NO HAY
FORMA DE QUE
LES ESCUCHARA
DESDE EL OTRO
EDIFICIO.

BUENO,
NAITOU DIJO
QUE ESCUCHÓ
DISCUTIR A LA
PAREJA LA
NOCHE DE LA
DESAPARI-
CIÓN.



¿PUEDES
RECOR-
DAR ESO?

¿EH?



DE
ACUERDO
A LO QUE
DIJO ENOKI-
ZU, NAITOU
Y KYOUKO
ESTUVIERON
JUNTOS EN LA
CAMA AQUELLA
NOCHE.



ASÍ
QUE ESO
SIGNIFICA
...





本日確認す。煩悩。か大いなる誤謬を。んはなるまいか、亡くなったであうう子供に。事と異なり共贖罪が出来る。遠手の家。

HE COMETIDO UN ERROR TERRIBLE...

"EL NIÑO SEGURAMENTE ESTÉ MUERTO..."



SI ESO, PARECE QUE QUIERE COMPENSAR ALGO.

PERO EL TONO NO ES DE RESENTIMIENTO.



CUANDO CAMBIA DE PERSONALIDAD, NO TIENE RECUERDOS DE LO QUE LE PASÓ A LA OTRA.

BUENO, MI TEORÍA ES QUE TIENE UN DESORDEN DE PERSONALIDAD MÚLTIPLE.



DE TODAS FORMAS, SEKIGUCHI, ¿QUÉ OPINAS DE ESOS EXTRAÑOS LAPROS DE PÉRDIDA DE MEMORIA DE KYOUKO?



¿LA AMNESIA PUEDE SER TEMPORAL? COMO UN TIPO DE MECANISMO DE AUTO-DEFENSA...



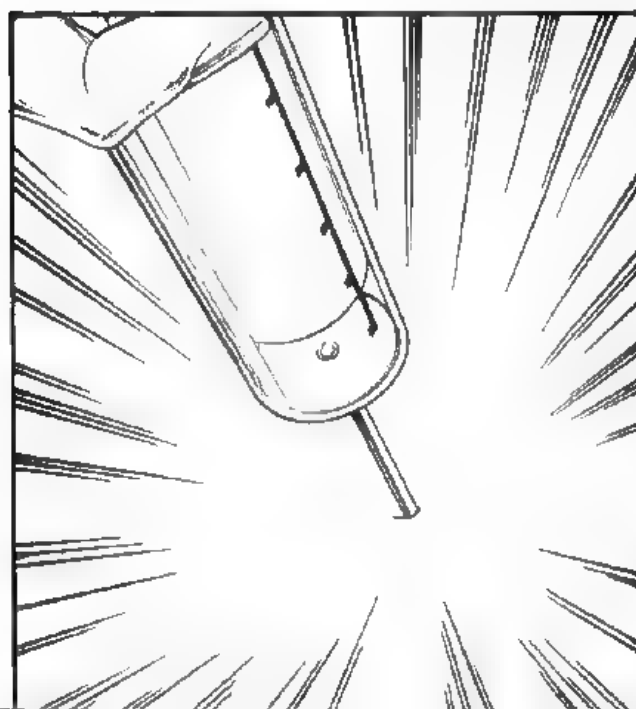
¡PERO INCLUSO CUANDO HABLE CON ELLA, PARECIA COMO SI SU PERSONALIDAD CAMBIARA!



ES SOLO QUE NO PUEDO VER A ESTA KYOUKO COMO LA CHICA A LA QUE LE DI LA CARTA DE AMOR. LA MUJER HISTÉRICA ATACÓ A SU MARIDO, TAL VEZ SON DIFERENTES PERSONALIDADES.



ALCALOI-
DES PSICOTRÓ-
PICOS, ¿NO?
ESCOPOLAMINA,
HIOSCIAMINA,
ATROPINA...





¿ESTÁS SUGI-
RIENDO QUE
RYOUKO-SAN...
ESTÁ USANDO LA
DATURA COMO
DROGA EN SU
PROPIA HER-
MANA...?

ESPERA,
KYOUGOKU-
DOU...



POR
FAVOR...
SÁLVAME...



SE ESTABA
OCUPANDO
DE ESAS
FLORES,
¿NO?



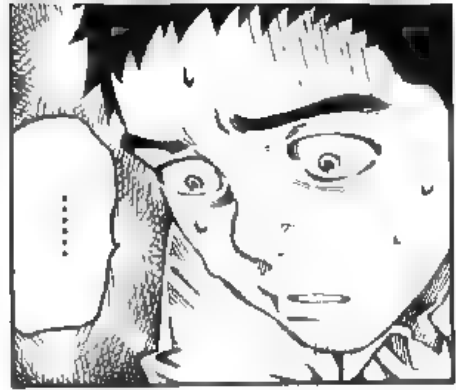
SÍ...



QUE
IDEA MÁS
RIDÍCULA.

LOS ALQUIMISTAS
DE LA ANTIGÜEDAD
ASEGUABAN QUE
PODÍAS CREAR
UN HOMÚNCULO
PONENDO SEMEN
DE UN HOMBRE EN
UN FRASCO DE
VIDRIO E INCUBÁN-
DOLO USANDO EL
CALOR CORPORAL
DE UN CABALLO.

Y UN
PEQUEÑO
HUMANO
CRECERÍA
DENTRO DEL
FRASCO
ALIMENTADO
POR SANGRE
FRESCA.



¿PIENSAS
QUE FUJIMAKI
REALMENTE
ESTABA
INTENTANDO
CREAR UN
HOMÚNCULO?



PERO
INCLUSO CON
INSEMINACIÓN
ARTIFICIAL, LA
FECUNDACIÓN
SIGUE SIENDO
FUNDAMENTAL-
MENTE UN
PROCESO
NATURAL...

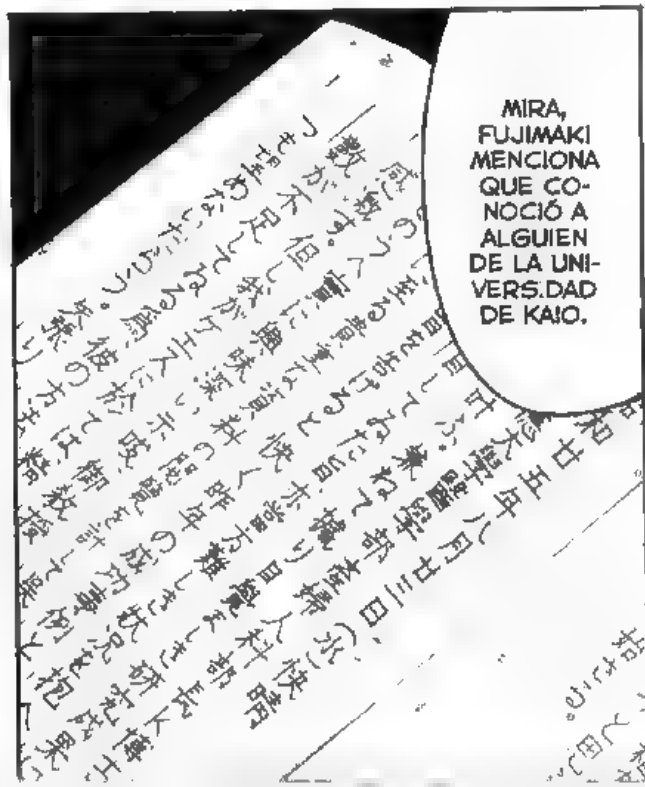
¡AJÁ!

HM,
BUENO, HICIE-
RON EXPERI-
MENTOS DE
CONDUCTAS EN
INSEMINACIÓN
ARTIFICIAL
EN LA UNI-
VERSIDAD
DE KAIO...

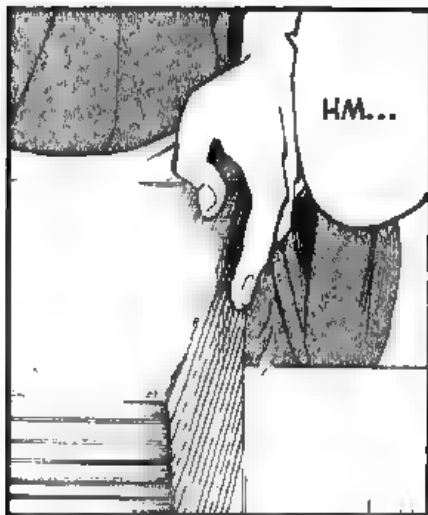
CREO QUE
FUE HACE
DOS AÑOS.



¿EAST QUE
ESTABA
TRATANDO
DE CREAR
UN HOMÚN-
CULO?!



MIRA,
FUJIMAKI
MENCIONA
QUE CO-
NOCIÓ A
ALGUIEN
DE LA UNI-
VERSIDAD
DE KAIO.





Kyoko
sí, por
supuesto,
y también
el director
del hos-
pital...

Pero la
mayoría de
ellos ni
siquiera
conoció a
Fujimaki hace
10 años.



¿PERO
QUIÉN...?



OBVIAMENTE
ALGUIEN QUE
NO QUIERE
QUE LOS
LEAMOS.



QUIERO
SABER QUÉ
PASÓ EN
AQUEL
TIEMPO.

Y ÉL SE FUE
A ALEMANIA
EL AÑO
SIGUIENTE,
EN ABRIL DE
1941.

ENTRE-
GASTE LA
CARTA DE
AMOR EL
16 DE SEP-
TIEMBRE DE
1940.



NO VOLVISTE
AL DORMITORIO
HASTA CASI LA
MEDIANOCHE Y TE
ENCERRASTE EN
TU HABITACIÓN
DOS SEMANAS.

NO SALÍAS
NI A LA HORA
DE COMER, ASÍ
QUE ENOKIZU
Y YO TENÍ-
AMOS QUE
FORZARTE A
COMER.

ESTUVISTE
AL TERADO
DESPUÉS DE
ENTREGAR
AQUELLA
CARTA.



¿CÓMO
PUEDES
RECORDAR
TODO
ESO?!

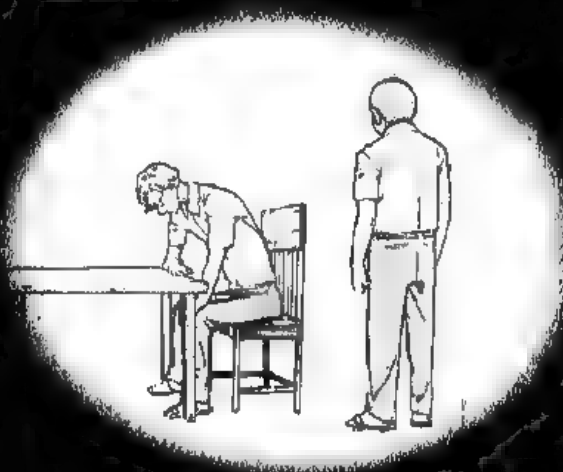
YO SOY
QUIEN
ENTREGÓ
LA CARTA Y
HASTA LO
HABÍA OL-
VIDADO!

ES
AMNESIA
PSICÓGENA,
PROBABLE-
MENTE.



15 de setiembre de 1940 (domingo).
Nublado y después despejado.

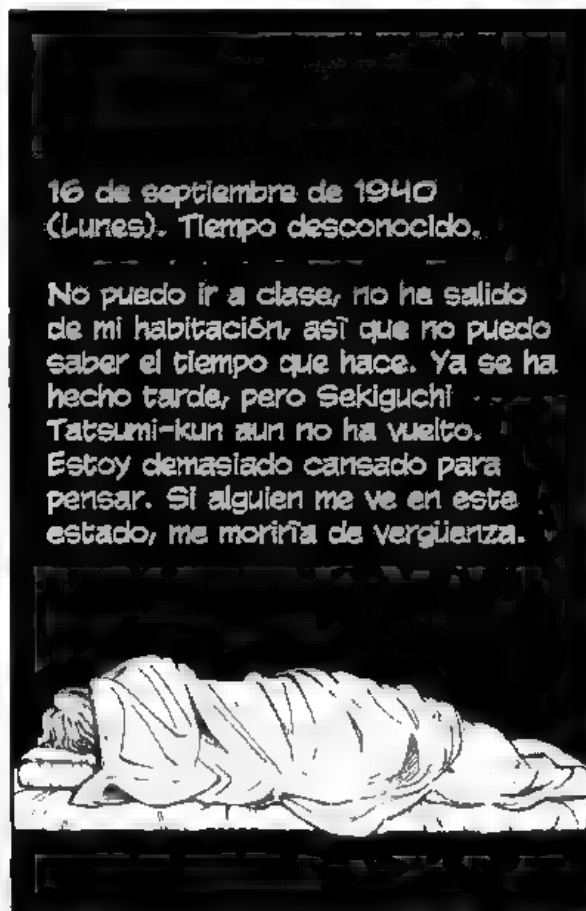
No puedo dejar de preocuparme. Por el consejo de Chuzenji Akihiko-kun, puse mis sentimientos en una carta... Pero me falta valentía para entregarla. Mis esperanzas y sueños quedan en las manos de Sekiguchi Tatsumi-kun.





17 de septiembre
de 1940 (martes).
Día lluvioso.

Sekiguchi Tatsumi
volvió al dormitorio
ayer por la noche.
Fui a verle tres
veces, pero me
tuve que volver.
Chuzenji dice que
no está bien. Tal
vez esté enfermo...
O tal vez haya
pasado algo...



16 de septiembre de 1940
(Lunes). Tiempo desconocido.

No puedo ir a clase, no he salido
de mi habitación, así que no puedo
saber el tiempo que hace. Ya se ha
hecho tarde, pero Sekiguchi
Tatsumi-kun aun no ha vuelto.
Estoy demasiado cansado para
pensar. Si alguien me ve en este
estado, me moriría de vergüenza.



Para Fujino
Makoto-sama

18 de septiembre de 1940 (Miércoles).
Lluvias y después cielo nublado.

Un hombre mayor que aseguraba ser un
sirviente, me ha traído una carta. Sentí
como si mi corazón fuera a estallar
mientras la leía. El contenido estaba más
allá de mis esperanzas. Aunque aun no he
vivido ni veinte años, puedo decir sin dudar
que hoy ha sido el mejor día de mi vida.
Después de escribir esta entrada, me
reuniré con ella en el templo. Tengo que
ver a Sekiguchi Tatsumi-kun... Quiero
agradecerle por todo lo que ha hecho.
Estoy empezando a preocuparme por él.



DESPUÉS
DE ESE PRIMER
ENCUENTRO EL 18
DE SEPTIEMBRE,
PARECE QUE SE
ENCONTRÓ CON
ELLA MÁS DE UNA
VEZ. ESO ES TODO
LO QUE DICE.



BUENO,
PARECE QUE
RECIBIÓ LA
RESPUESTA
QUE ESPERA-
BA.

¿REALMENTE
HICISTE EL
PAPEL DE
CÚPIDO, NO?



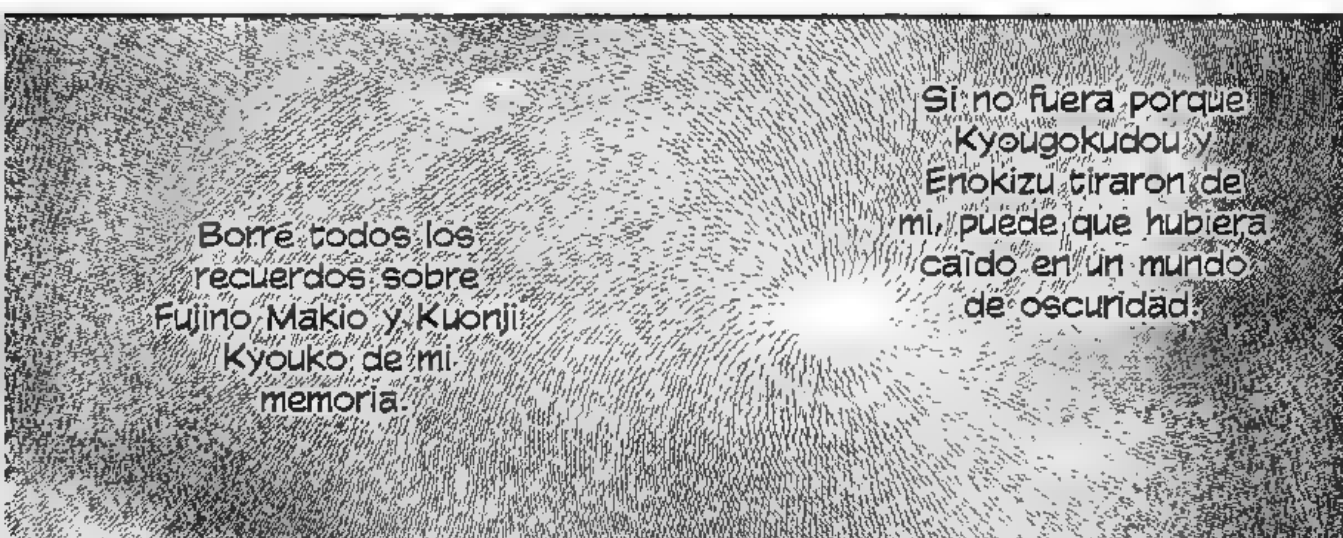
AH,
MENCIONA QUE
SE ARREPINTIÓ
DE NO HABER
PODIDO AGRA-
DECERTELO.



Es cierto...

Me negué a
verle... Tenía
miedo de
hacerlo...

Y entonces
escuché que
se había
marchado a
Alemania.



Borre todos los
recuerdos sobre
Fujino Makio y Kuonji
Kyouko, de mi
memoria.

Si no fuera porque
Kyougokudou y
Enokizu tiraron de
mi, puede que hubiera
caído en un mundo
de oscuridad.

昭和十五年十二月三十一日(火) 快晴

歸へる處も無いので寮で年を送って居る。

午後書翰が居く。ぼんやりとは畏れて居たが、
竟に現實となつて仕舞つた。いったいどう對處

すべきであるのか見當もつかぬ。氣が遠く

なつて行くやうな、何とも形容し難い焦燥に

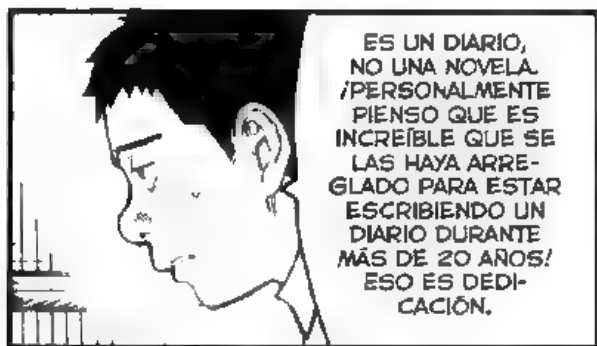
次々と襲はる。嗚呼、此處から居無くなつて

士舞ひたい。



「/LO QUE
ES IMPRECI-
SO ES ESTE
DIARIO! /¿QUÉ
SENTIDO
TIENE ESTE
DARIO
INÚTIL?!

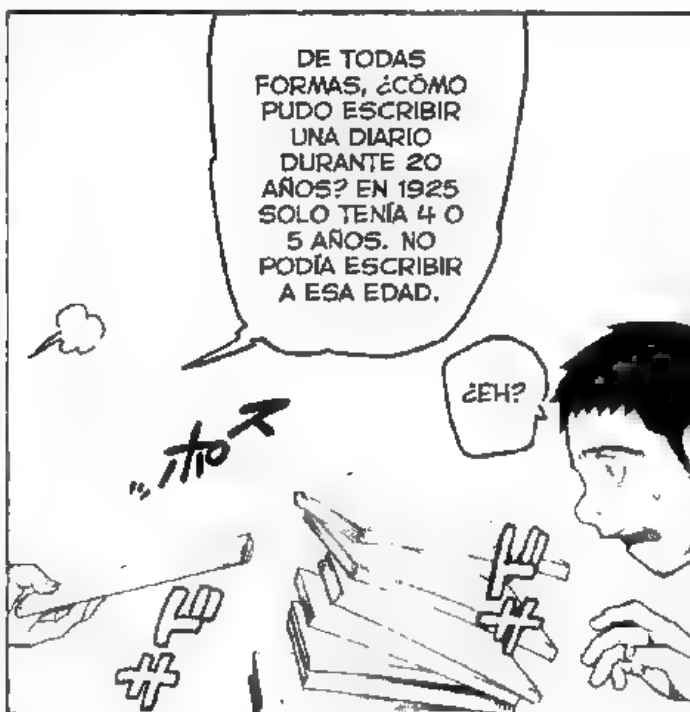
¿"LO QUE
HASTA
AHORA ERA
UN MIEDO
IMPRECISO,
AHORA ES
UNA REA-
LIDAD"?



ES UN DIARIO,
NO UNA NOVELA.
PERSONALMENTE
PIENSO QUE ES
INCREÍBLE QUE SE
LAS HAYA ARRE-
GLADO PARA ESTAR
ESCRIBIENDO UN
DIARIO DURANTE
MÁS DE 20 AÑOS!
ESO ES DEDI-
CACIÓN.



/ESO ESTÁ
BIEN, PERO
ES LA ÚNICA
PRUEBA QUE
TENEMOS!



DE TODAS
FORMAS, ¿CÓMO
PUDO ESCRIBIR
UNA DIARIO
DURANTE 20
AÑOS? EN 1925
SOLO TENÍA 4 O
5 AÑOS. NO
PODÍA ESCRIBIR
A ESA EDAD.

¿EH?



YO
QUIERO
SABER QUE
HIZO FUJIMAKI
ENTRE 1940
Y 1941! ME
IMPORTA
UNA MIERDA
ESTO.



¡ESTE
DIARIO
ES DE LA
MADRE
DE FUJI-
MAKI!

QUE
CO...



Y
SIGUIÓ LOS
SIGUIENTES
18 AÑOS.

PERO
MURIÓ EN
1933... ASÍ
QUE DEBIÓ
DECIDIR CON-
TINUARLO EN
SU MEMORIA.

HM.

ELLA DEBIÓ
EMPEZAR UN
DIARIO PARA
TENER UN RE-
GISTRO DE LA
INFANCIA DE
FUJIMAKI.



ES...
¿UNA
FOTO
DE LOS
KUONJIS?

¿Podría ser
esa Kuonji
Ryouko?





ES
SOLO
QUE TIE-
NE ALGO
QUE ME
RECUERDA
A ELLAS.

NO...
REAL-
MENTE
NO...



¿HM?
ASUMO
QUE ES LA
MADRE DE
FUJIMAKI.

¿PIENSAS
QUE SE
PARECE A
ALGUNA
KUONJI?



BUENO,
SON GEMELAS
IDÉNTICAS...
ASÍ QUE SE
PARECE A
AMBAS, SU-
PONGO.

UH, ¿A
CUÁL DE
ELLAS
CREEES
QUE SE LE
PARECE?



TAL VEZ
ESTABA
BUSCANDO
A SU MADRE
EN KUONJI
KYOUKO.

HM...
SÉ QUE LA
MUERTE DE SU
MADRE FUE UN
GOLPE DURO
PARA ÉL.

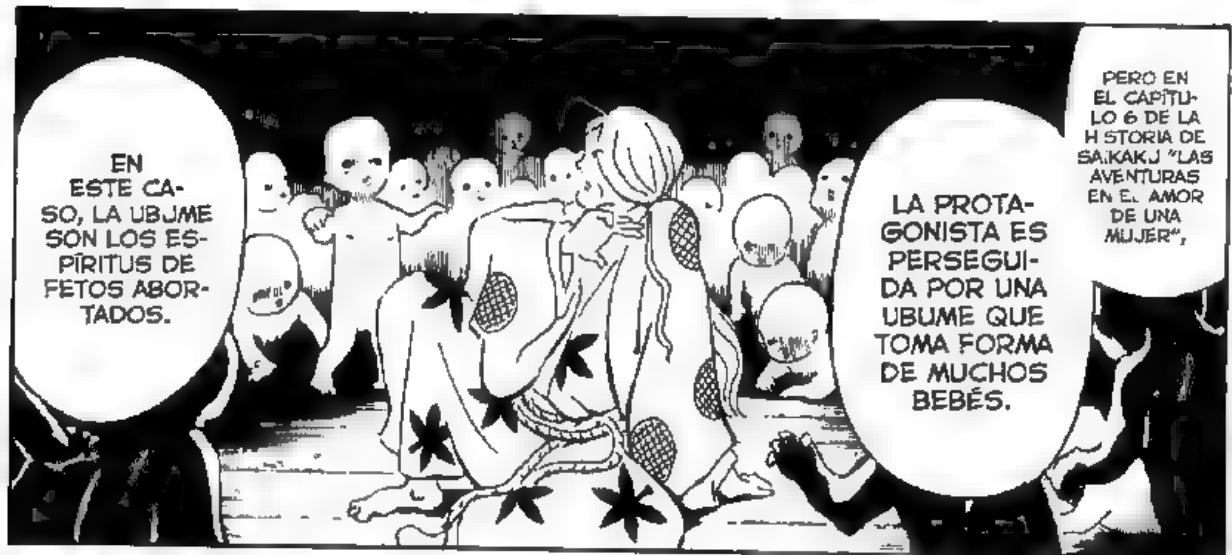
Y PERDIÓ
A SU PADRE
CUANDO ERA
JOVEN TAM-
BIÉN...

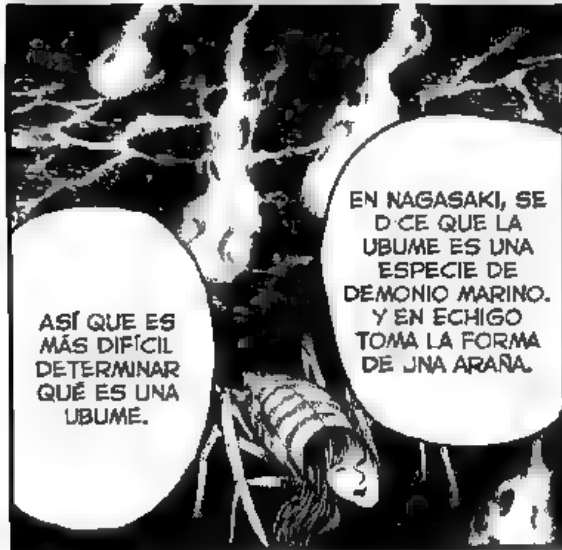


PARACE
QUE ESTOS
DEMONIOS ROBA
BEBÉS ESTÁN
RELACIONADOS
CON PÁJAROS
DEBIDO A QUE EL
LLANTO DE LOS
BEBÉS SUENA
SIMILAR A
ELLOS.

HAY UN
CUENTO FOL-
CLÓRICO DE HITACHI,
SOBRE UN PÁJARO
MONSTRUOSO LLA-
MADO UBUME-DORI
QUE POR LA NOCHE
ENVENENABA LA ROPA
DE LOS BEBÉS.
BASTANTE SIMILAR A
LA HISTORIA CHINA
DE LA "KOKAKU-
CHOU", ¿NO?

¿RE-
CUERDAS
NUESTRA
CHARLA
SOBRE LA
UBUME?





ASÍ QUE ES
MÁS DIFÍCIL
DETERMINAR
QUÉ ES UNA
UBUME.

EN NAGASAKI, SE
DICE QUE LA
UBUME ES UNA
ESPECIE DE
DEMONIO MARINO.
Y EN ECHIGO
TOMA LA FORMA
DE UNA ARÁÑA.



EL CUAL ES
SIMILAR A LOS
CUENTOS DE
"KAWAAKAGO"
Y "GOGYA-
NAKI".

HAY UNA
HISTORIA
SIMILAR
SOBRE UN
FANTASMA
LLAMADO
"OBARIYON".



SON AQUE-
LLOS QUE
SIGUEN
VIVOS.

MMM. PERO
LOS MUERTOS
NO SE LAMENTAN,
¿NO? LOS ÚNICOS
QUE SENTIRÍAN
EL LAMENTO...



¿NO ME DIJISTE
EL OTRO DÍA QUE
LA UBUME ERA LA
MANIFESTACIÓN
DE LOS LAMEN-
TOS DE UNA
MUJER QUE
MURIÓ EN UN
PARTO?



UNA UBUME
QUE SE
ESCUCHA
PERO NO SE
VE, ES UN
PAJARO.

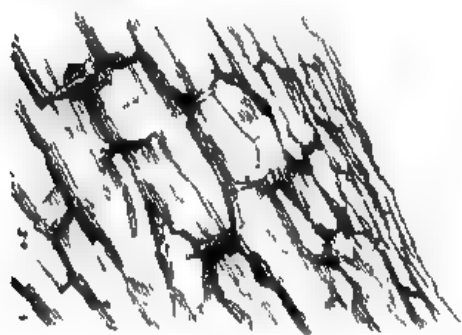
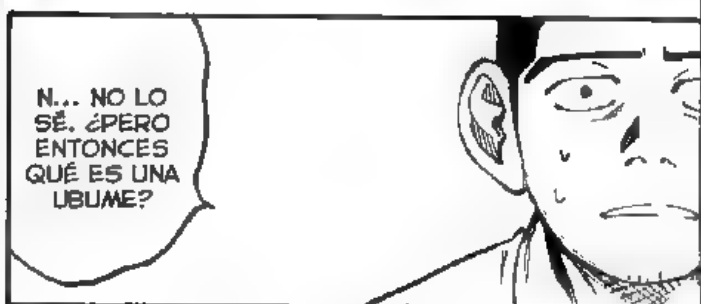
PERO
TODOS
ELLOS SI-
GUEN SIEN-
DO RECONO-
CIDOS COMO LA
MISMA COSA.

ASÍ QUE
UN HOMBRE
PUEDE QUE
VEA A LA
UBUME CO-
MO UNA
MUJER,

Y UNA
MUJER
PUEDE
QUE LO
VEA COMO
UN BEBÉ.



EN OTRAS
PALABRAS, EL
ÚNICO QUE
DETERMINA LA
FORMA DEL
FANTASMA, ES LA
PERSONA VIVA
QUE LO VE.





MMM,
PERO
LA MONA
MADRE
SIEMPRE
ELEGIRIA
AL HIJO MAS
FUERTE.

INSTIN-
TIVAMENTE
ELEGIRIA A
AQUEL CON
MAYORES PO-
SIBILIDADES
DE SOBRE-
VIVIR.



SUPONGO
QUE AL BEBÉ,
YA QUE EL
OTRO SABE
NADAR, ¿NO?

¿SI FUERAS
LA MADRE,
A CUAL
ELEGIRIAS
TÚ?



SI LOS
SERES VIVOS
SOLO EXISTEN
PARA PRESER-
VAR SU ESPECIE,
ENTONCES...
¿ESO SIGNIFICA
QUE LA VIDA NO
TIENE NINGUN
SIGNIFICADO?



PERO LOS
HUMANOS
ESTAMOS
MOTIVADOS
POR ALGO MAS
QUE LA S.MPLE
PRESERVACIÓN
DE NUESTRA
ESPECIE.

PUEDES
ATRIBUIRSELO A
LA SABIDURIA, AL
HUMANISMO O A LA
ARROGANCIA, PERO
SEA CUAL SEA LA
RAZÓN, HEMOS
CREADO UNA SERIE
DE VALORES DI-
FERENTES PARA
NOSOTROS
MISMOS.



NO TIENE
SIGNIFICADO.
O MAS BIEN...
SE HA PERDI-
DO EL SIGNI-
FICADO.

ASI ES.





TAL VEZ
TUVO UN
ABORTO. LA
FAMILIA DE-
BIÓ SABER
QUIEN ERA
EL PADRE,
¿NO?

UNA FAMILIA
TRADICIONAL
COMO ESTA
NO HABLARÍA
DE LOS DES-
LICES DE SU
HIJA.



¿PERO
CÓMO PU-
DO OLVIDAR
ALGO CO-
MO ESO? Y
AUNQUE LO
HICIERA, LA
FAMILIA DEBE-
RÍA SABERLO.



OH,
JODER,
AHORA
TODO
TIENE
SENTI-
DO...

HABRÍAN
HECHO
CUALQUIER
COSA PARA
ESCONDER
LOS SECRETOS
DE SU HIJA.

Y SUENA
COMO QUE HAN
PASADO TIEM-
POS DIFÍCILES...
DEBERON VER A
FUJIMAKI COMO
UNA OPORTUNIDAD
DE RECUPERAR
SU SUERTE.



¿EY,
ESTÁS EN
CASA?



¿ES
KIBA?



AUNQUE
LE DIÓ TODO
ESE DINERO
A LA FAMILIA,
SE SEGUÍA SIN-
TIENDO COMO SI
TUVERA QUE
ENMENDAR ALGO
TERRIBLE QUE
HIZO...

NO SÉ...
TODAVÍA
NO ME
CUADRA.

AUNQUE DEJARA
EMBARAZADA A LA
CHICA, CON EL
TIEMPO SE HABRÍA
CASADO. PERO
SEGUÍA PARE-
CIENDO EN
APUROS.



¡EL SAR-
GENTO KIBA
PREPARADO
PARA LA
BATALLA,
SEÑOR!

¡ME ALEGRO
DE VERTE,
CAPITÁN SE-
KIGUCHI!



Servimos
juntos en el
Pacífico sur
durante la
guerra... La
mayoría de
nuestros com-
pañeros no
regresaron a
casa.

Kiba
Shuutarou
...



/JAJA/
/NO ME
COMPARES
CON VOSOTROS!

¿CÓMO HAS
ESTADO, JEFE?
ME IMAGINO QUE
UN OFICIAL DE
POLICÍA COMO
TU DEBE ESTAR
MUCHO MÁS
OCUPADO QUE
UN PROPIETARIO
DE UNA LIBRERÍA
O QUE UN ES-
CRITOR.



Al final
de la guerra,
Kiba y yo
fuimos los
únicos su-
pervivientes
de nuestro
pelotón...

Kiba era
un soldado
profesional,
pero como yo
era un graduado
universitario, acabé
como su oficial al
mando con mi
propio pelotón.



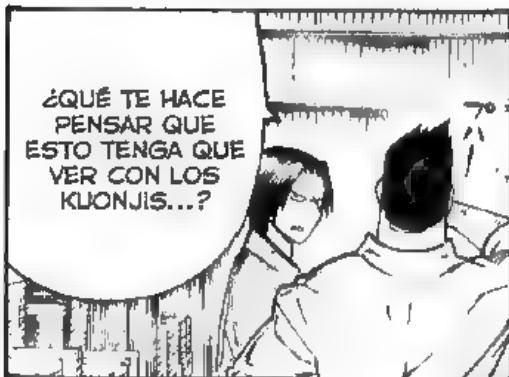
ASÍ QUE
FUI A VER A
SEKI, PERO NO
ESTABA EN CASA.
SU ESPOSA DIJO
QUE PROBABLE-
MENTE LE ENCON-
TRARÍA AQUÍ, ASÍ
QUE AQUÍ ESTOY.



NO TE-
NÍA MUCHO
SENTIDO, PERO
POR LO QUE
ME DI CUENTA,
CREO QUE
TENÍA ALGO
QUE VER CON
LA CLÍNICA
KUONJ...

COMO SEA, EL
IDIOTA DE ENOKIZU
ME LLAMÓ ESTA
MAÑANA. ME DIJO
ALGO DE QUE EL
MONO DE SEKI
ESTABA EN UN GRAN
PROBLEMA Y QUE
TENÍA QUE IR YO A
SALVARLE ANTES DE
QUE LAS COSAS
FUERAN A PEOR.

¡Ese chico
nunca tiene
sentido!



¿QUÉ TE HACE
PENSAR QUE
ESTO TENGA QUE
VER CON LOS
KUONJIS...?



!!



MIRA
ESTO.

奇實話

鬼が蛇の腹に住んだのは母神...
鬼が蛇の腹に住んだのは母神...
鬼が蛇の腹に住んだのは母神...



特集 嬰兒を食らふ鬼子母神

鬼が蛇の腹に住んだのは母神...
鬼が蛇の腹に住んだのは母神...
鬼が蛇の腹に住んだのは母神...

快樂号



HACE UN AÑO Y
MEDIO VISITÉ
LA CLÍNICA
KUONJÍ PARA
INVESTIGAR
UNA DENUNCIA
POR DESAPAR-
RICIÓN DE
BEBÉS.

Y ENTON-
CES VI ESTA
REVISTA EN LA
ESTACIÓN DE
TREN, ASÍ QUE
LA COMPRÉ.





崇宿在
妊し、
だ娠

は人の
生の
血子
取、
脂を

男の娘
と見る
乱行
に尽
筆



行れに
には更
万ー
策説た
民に鬼
、子
あ母の
ま神極
でみれ



BUENO,
ORIGINALMENTE
ERA UNA DIOSA
INDIA LLAMADA
KAITIMO, TAM-
BIÉN CONOCIDA
COMO "HARITI".

HARITI TENÍA
QUINIENTOS HIJOS,
PERO TODOS LOS
DÍAS TOMABA ALGÚN
HIJO DE OTRO Y SE
LO COMÍA. ASÍ QUE
BUDA LE ROBÓ UNO
DE SUS HIJOS PARA
ENSEÑARLE EL DOLOR
DE PERDER A UN
HIJO.



¿PEO-
RES QUE
ESA...?

HAY
COSAS
INCLUSO
PEORES
QUE ESA.



EY...
SIEMPRE PENSÉ
QUE LA DIOSA
KISHIMOJIN ERA
LA PROTECTORA
DE LOS NIÑOS.
¿NO SE SUPONE
QUE ES UNA
DIOSA BUENA?

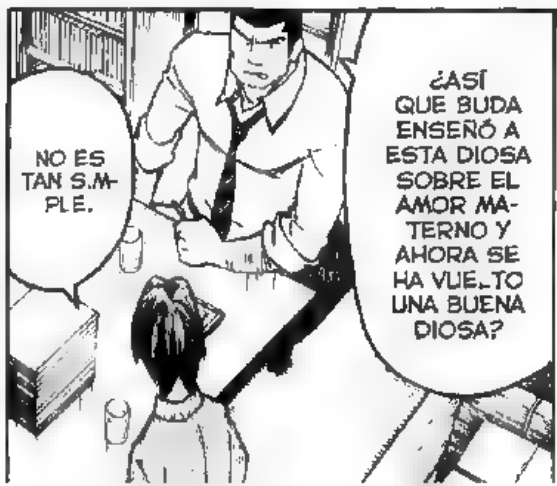


ASÍ QUE LA
MORALEJA
ORIGINAL DE LA
HISTORIA DE
KISHIMOJIN ERA
PROBABLEMENTE
QUE NO DEBERÍAS
ESTAR DEMASIA-
DO APEGADO A
TUS HIJOS.

EL BUDISMO
ENSEÑA QUE
UNO DEBE
SER LIBRE DE
COMPROMISOS
CON TAL DE
ALCANZAR LA
ILUMINACIÓN. EL
AMOR ES OTRO
SIMPLE COM-
PROMISO
MORTAL.



HARITI SE
HIZO BUDISTA
DE REPENTE Y
SE CONVIRTIÓ EN
UNA PROTECTORA
DIVINA DE LOS
NIÑOS. AHORA ES
ADORADA COMO
UNA FIGURA
MAYOR EN LA
RELIGIÓN.



NO ES
TAN S.M-
PLE.

¿ASÍ
QUE BUDA
ENSEÑÓ A
ESTA DIOSA
SOBRE EL
AMOR MA-
TERNO Y
AHORA SE
HA VUELTO
UNA BUENA
DIOSA?

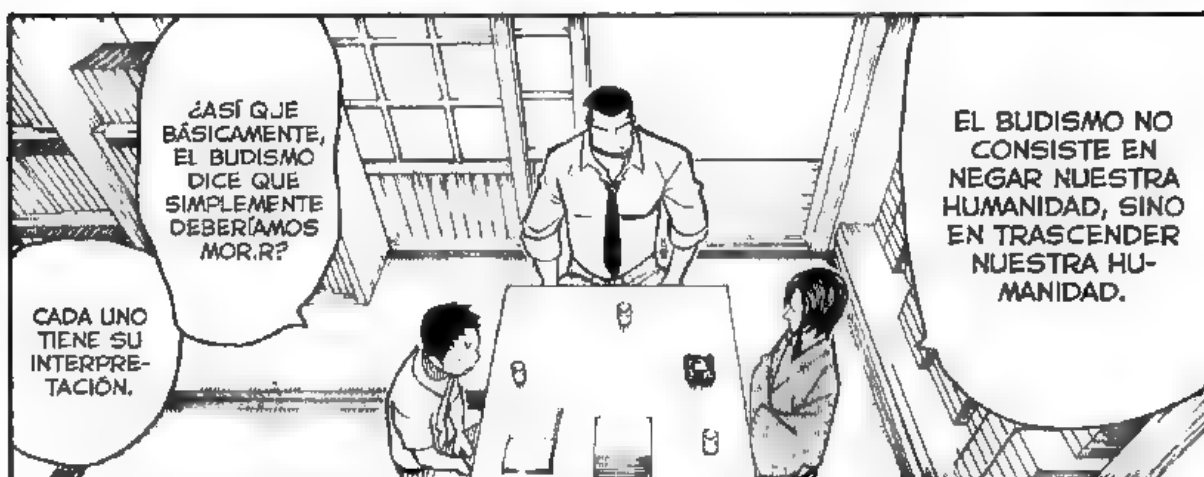


PERO UN ANIMAL NUNCA PODRÍA CONVERTIRSE EN BUDA. REALMENTE NO PUEDES SER ILUMINADO HASTA QUE NO DAS TU COMPROMISO A LA VIDA MISMA.

ASÍ ES. LOS ANIMALES NO SE DISTRAEN FÁCILMENTE.



¿ENTONCES SE SUPONE QUE NOS TENEMOS QUE OLVIDAR DEL AMOR?! ¡SI ESO ES CIERTO, ENTONCES LOS MONOS ESTÁN MÁS CERCA DE LA ILUMINACIÓN QUE NOSOTROS!



¿ASÍ QUE BÁSICAMENTE, EL BUDISMO DICE QUE SIMPLEMENTE DEBERÍAMOS MORIR?

CADA UNO TIENE SU INTERPRETACIÓN.

EL BUDISMO NO CONSISTE EN NEGAR NUESTRA HUMANIDAD, SINO EN TRASCENDER NUESTRA HUMANIDAD.



ES UNA LARGA HISTORIA...

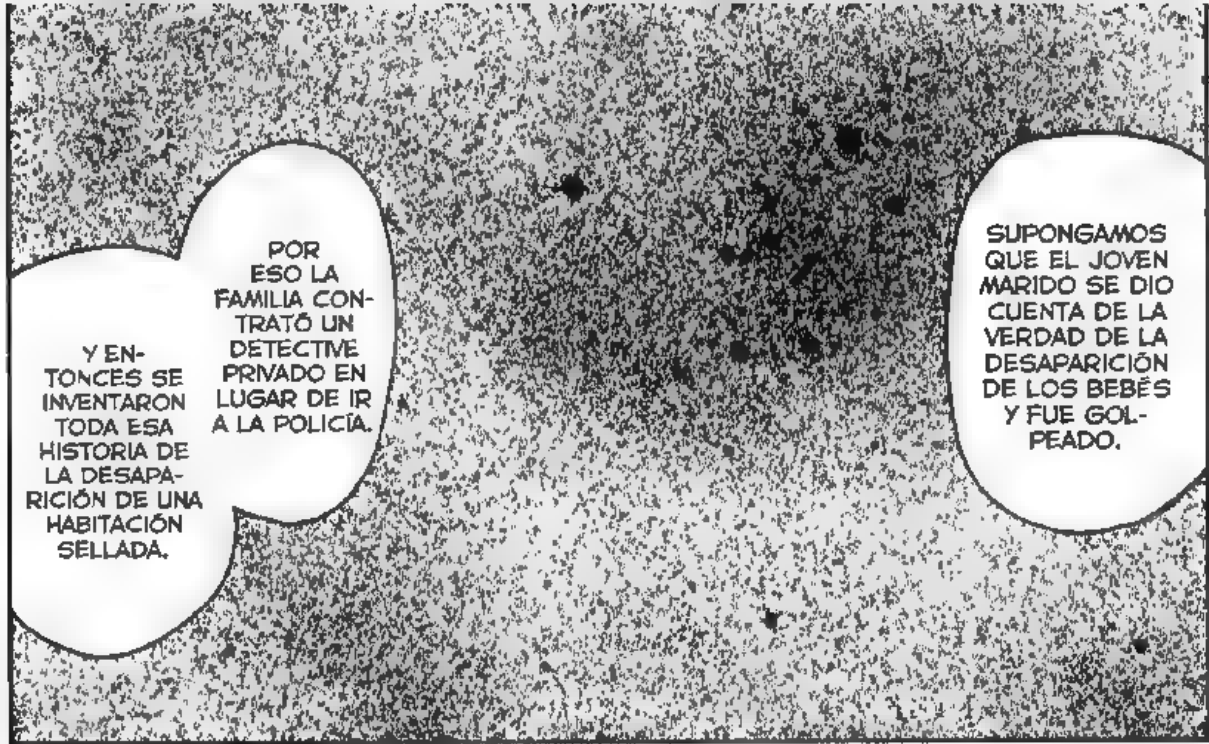


¡AH, LO OLVIDABA! ¡EN REALIDAD VINE AQUÍ PARA PREGUNTAR ALGO COMPLETAMENTE DIFERENTE!



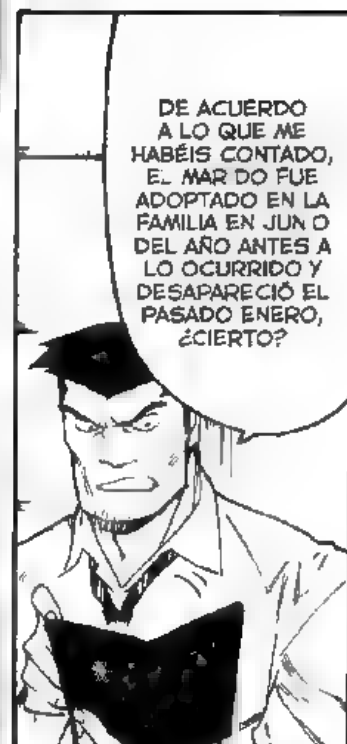
¿EN QUÉ TIPO DE PROBLEMA ESTÁIS METIDOS VOSOTROS DOS AHORA?



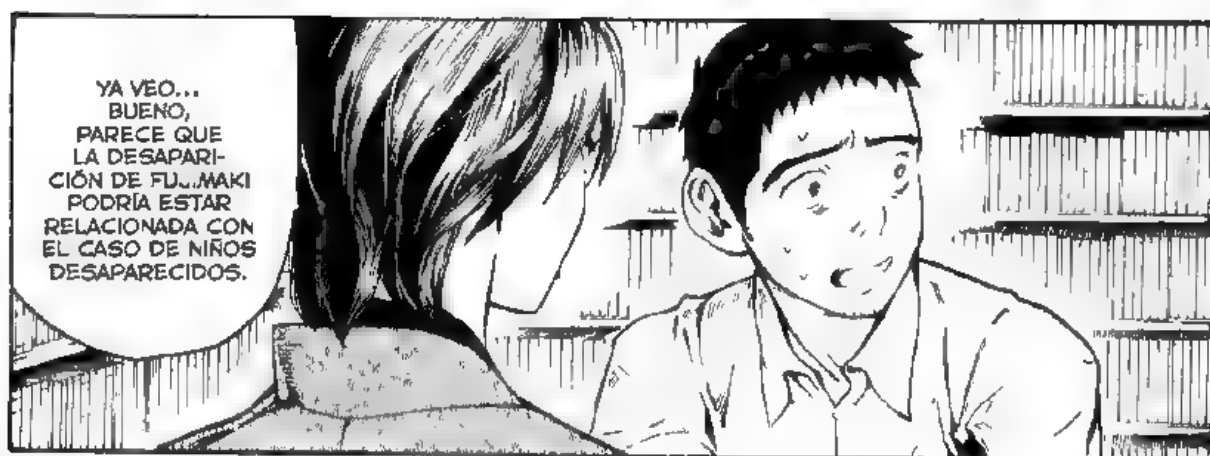




EL PRIMER BEBÉ
DESAPARECIÓ
EN JULIO DEL
AÑO ANTERIOR A
LO SUCEDIDO,
EL SEGUNDO EN
SEPTIEMBRE Y
EL TERCERO EN
NOVIEMBRE.



DE ACUERDO
A LO QUE ME
HABÉIS CONTADO,
EL MAR DO FUE
ADOPTADO EN LA
FAMILIA EN JUNIO
DEL AÑO ANTES A
LO OCURRIDO Y
DESAPARECIÓ EL
PASADO ENERO,
¿CIERTO?



YA VEO...
BUENO,
PARECE QUE
LA DESAPARI-
CIÓN DE FUJIMAKI
PODRÍA ESTAR
RELACIONADA CON
EL CASO DE NIÑOS
DESAPARECIDOS.



Tiene que
haber algo que
hayamos pasado
por alto...

Tiene que
haber algo
importante que no
hayamos visto...



NO CREO
QUE ESO ESTÉ
RELACIONADO AL
CASO PARA NA-
DA, NO IMPORTA
CUANTO QUIERAS
QUE ASÍ SEA.

¿PERO QUÉ
HAY DE LA
MISTERIOSA
ENFERME-
DAD DE LA
ESPOSA?



LO IMPORTANTE ES ENCONTRAR UNA PRUEBA QUE LAS RESPALDE.

NO PUEDES LLEVAR A CABO UNA INVESTIGACIÓN SIN HACER SUPOSICIONES.



¡SOLO ESTÁS HACIENDO SUPOSICIONES ABSURDAS!

N... NO SABES ESO...



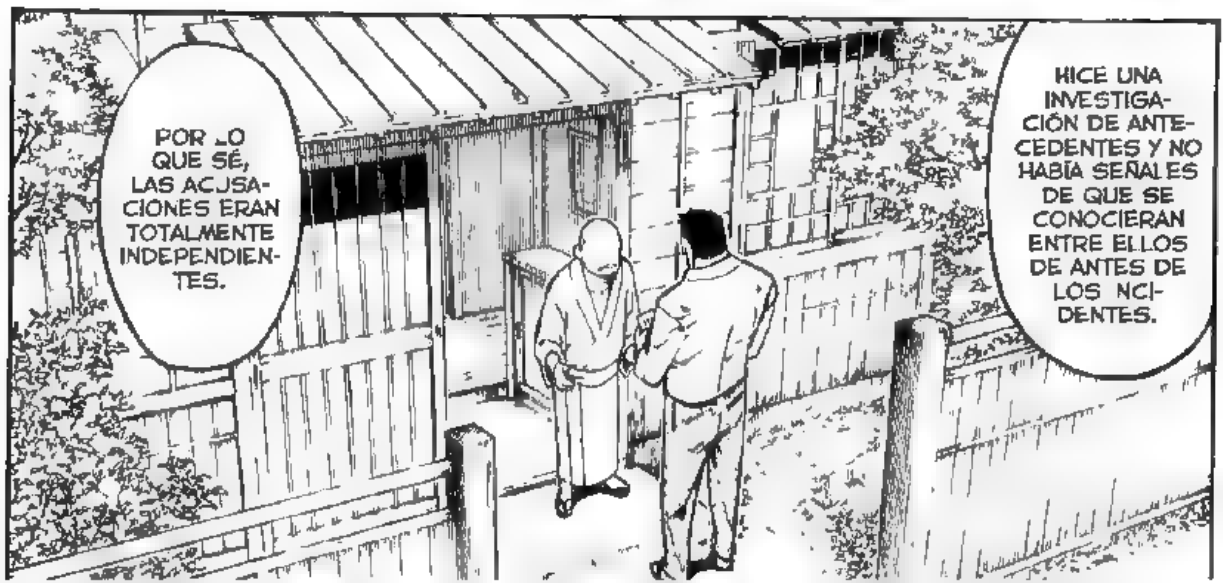
SUENAS COMO UN POLICÍA CORRUPTO.




OBVIAMENTE, LA CREDIBILIDAD DE ESTA TEORÍA DEPENDE EN SI LOS NIÑOS REALMENTE ESTÁN DESAPARECIDOS.

RECUERDA QUE EL ACTO DE OBSERVAR PUEDE CAMBIAR LA COSA QUE ES OBSERVADA. LA OBJETIVIDAD PERFECTA NO EXISTE.

PERO CREO QUE EL JEFE TIENE RAZÓN, SEKIGUCHI-KUN.





SUPUESTAMENTE, VOLVIERON A SUS PUEBLOS NATALES... PERO CUANDO INTENTÉ SEGUIRLES LA PISTA, NO PUDE ENCONTRAR A NINGUNA.

SEGUNDO, LAS ENFERMERAS TAMBIÉN HAN DESAPARECIDO.

TODAS LAS ENFERMERAS QUE ESTUVIERON TRABAJANDO, AL TIEMPO DEJARON SU TRABAJO Y NADIE SABE LO QUE LES PASÓ.



ESTA ES RELACIONADA CON TU ESPECIALIDAD, KYOUGOKU.



Y PARA ACABAR...



LA HISTORIA DE POSESIONES HEREDITARIAS DE LA FAMILIA...?

¿HABÉIS ESCUCHADO SOBRE...



¿HAY
RUMORES
DE POSE-
SIONES...?



SÍ.

LE PEDÍ A LA
OFICINA DE LA
POLICÍA QUE ME
HICIERA UNA
INVESTIGACIÓN
SOBRE LOS
ANTECEDENTES
DE LA FAMILIA
KUONJI PARA
MÍ...



ME
PREGUNTO
SI LA FAMILIA
TENDRÁ ANTE-
CEDENTES DE
POSESIONES
ESPIRITUA-
LES...



¿POSEÍ-
DOS POR
QUÉ?



¿OSHOB-
BO?

POR ALGO
LLAMADO
"OSHOB".



AL PARECER,
LOS KUONJIS
ESTABAN
MARGINADOS
EN EL ANTI-
GUO PUEBLO.

LA
GENTE
PENSA-
BA QUE
ESTABAN
POSEIDOS.



¿LA FAMI-
LIA ESTÁ
PERSEGUIDA
POR UN
FANTASMA O
ALGO ASÍ?

¿ENTONCES
CUÁL ES LA
POSESIÓN
HEREDITA-
RIA?



SEGU-
RAMENTE
ERA TABÚ
CASARSE
CON UNA
FAMILIA
COMO
ESA.

NO...
EN ESTE CASO
LA FAMILIA NO
ESTÁ POSEIDA...
ELLOS SON LOS
QUE POSEEN.
USAN ESPÍRITUS
PARA MALDE-
CIR A OTROS.
NATURALMENTE,
ESO LES HIZO
IMPOPULARES.



ES UNA
ESPECIE DE
ESPÍRITU CON
FORMA DE NIÑO
QUE HABITA
EN LA CASA
FAMILIAR... ES
SIMILAR AL ZA-
SHIKIWARASHI.

PERO
NORMALMENTE
SON VISTOS
COMO ESPÍRI-
TUS QUE TRAEN
BUENA SUER-
TE... Y NUNCA
HE OÍDO QUE
POSEAN A
NADIE.



Y
SE DICE
QUE LA
POSESIÓN
PASA DE
MADRE A
HIJA.

NO...
PERO ESAS
FAMILIAS TIEN-
DEN A MOSTRAR
SÍNTOMAS DE LO
QUE PODRIAMOS
LLAMAR PSICOSIS
O NEJROSIS.



¿ASÍ QUE
LOS "ANTE-
CEDENTES DE
POSESIONES
FAMILIARES",
NO SON PO-
SESIONES DE
ELLOS
MISMOS?



EN
REALI-
DAD SÍ.

/PERO
KYOUGO-
KJDOU,
ESO NO
TIENE QUE
VER CON
EL CASO/



SUPUESTAMENTE,
EL ESPÍRITU QUE
ESTABA USANDO
LA FAMILIA KUONJI
PARA MALDECIR A
LA GENTE NO ERA
UN KITSUNE UN
TANUKI O ALGO
COMÚN COMO
ESO...

ERA EL
FANTASMA
DE UN BEBÉ
ABORTADO.





PERO NUNCA HABÍA ESCUCHADO QUE FUERA HEREDITARIO.

HM...



EN OTRAS PALABRAS, NECESITAN NIÑOS MUERTOS PARA QUE FUNCIONE SU MAGIA.

YA VEO...
LAS BRUJAS QUE USAN UN INUGAM, COMO FAMILIAR, NECESITAN TENER UN INUGAMI A MANO. LAS BRUJAS QUE JSAN UN KUDAKITSUNE, NECESITAN TENER UNO, Y LAS BRUJAS QUE JSAN A OSHOBO, NECESITAN TENER UN OSHOBO...



NO ME PUEDO IMAGINAR COMO UNA FAMILIA COMO ESA PUEDE SEGUIR MATANDO EN EL TOKYO DE HOY EN DÍA.

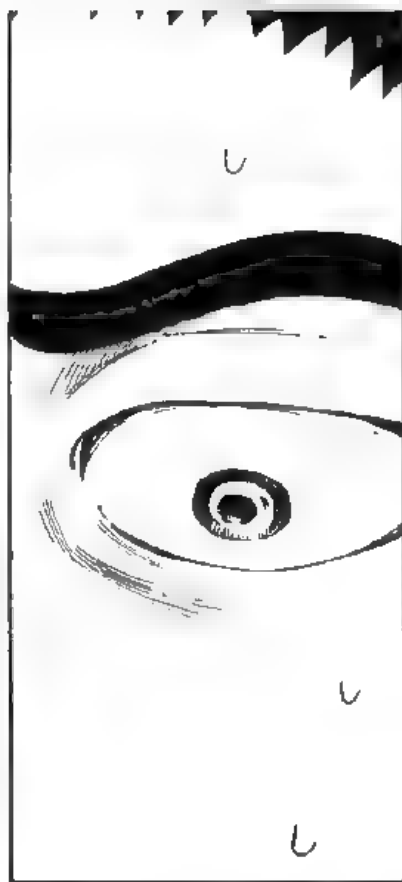


PERO AUN ASÍ... ¿NO ENCAJA TODO?



SÍ, BUENO, LOS ALDEANOS DICEN QUE LOS KUONJIS HAN ESTADO MATANDO BEBÉS DESDE HACE TIEMPO.

PROBABLEMENTE SEA SOLO UNA SUPERSTICIÓN.





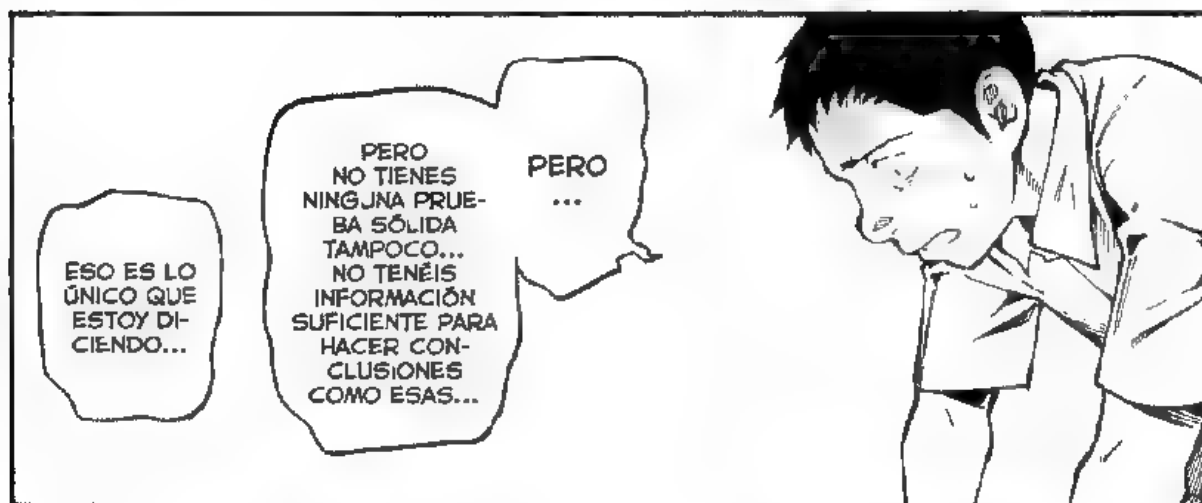


COMO HAS DICHO, UNA PERSONA NO PUEDE ES-FUMARSE COMO EL HUMO.



PERO ESO NO DEBERÍA DETENER-NOS DE EN-CONTRAR LA VERDAD.

TIENES RAZÓN, SEKIGUCHI. LOS KUONJIS HAN SIDO VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIÓN Y SÍ, ESO ES DESAFORTU-NADO.



ESO ES LO ÚNICO QUE ESTOY DI-CIENDO...

PERO NO TIENES NINGUNA PRUE-BA SÓLIDA TAMPOCO... NO TENÉIS INFORMACIÓN SUFICIENTE PARA HACER CON-CLUSIONES COMO ESAS...

PERO ...



En aquel entonces...



¿A... ALGO QUE NO SEPAS...?

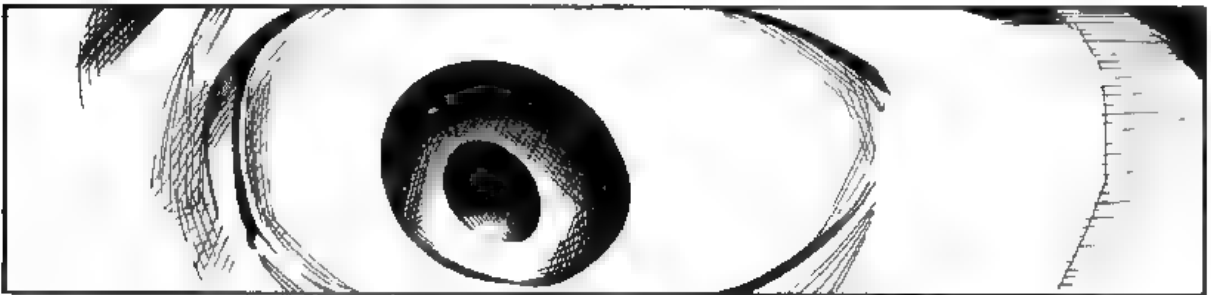


¿HAY ALGO QUE NO SEPA?

BUENO, ESE ES UN GRAN CAMBIO DE TONO...

SEKIGUCHI-KUN, HAS ESTADO ACTUANDO EXTRAÑO ÚLTIMAMEN-TE.

¿QUIERES JUGAR CONMIGO?



Yo...

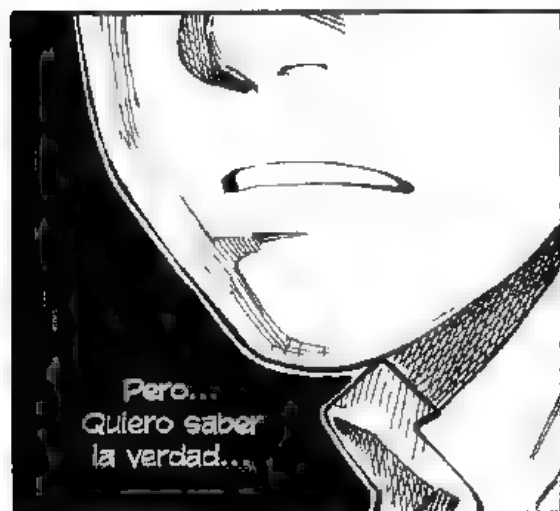
Aquel
día, yo...



YA QUE
ESTÁS TAN
INTERESADO
EN EL CASO,
¿POR QUÉ NO
INVESTIGAMOS
JUNTOS?



¡¡DE
ACUERDO!!



Pero...
Quiero saber
la verdad...



NO CREO
QUE RYUUKO-
SAN QUIERA
QUE LA POLICIA
ESTÉ IMPLI-
CADA...



ESTÁN
VIVIENDO
CON UN
PARIENTE
LEJANO QUE
TIENE UNA
TIENDA DE
ALIMENTOS
SECOS.

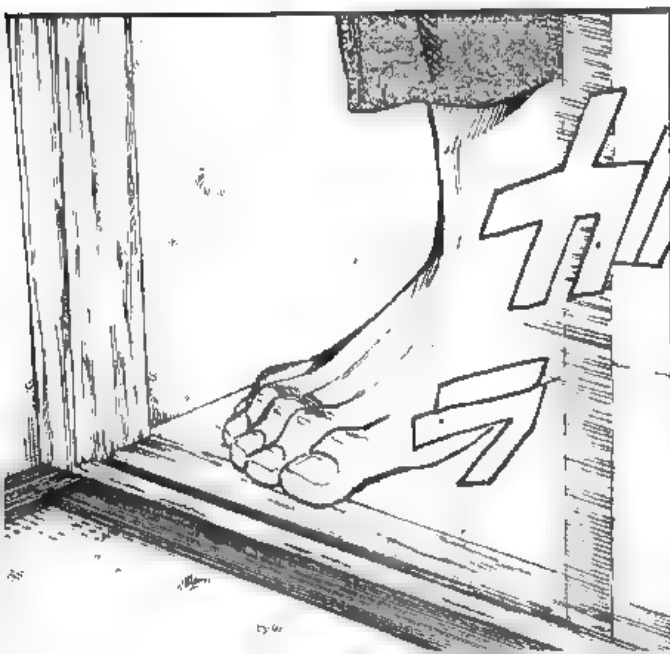
LOS
ANTIGUOS
S RVIENTES
DE LA FAMILIA
KUONJI, UNA
PAREJA MAYOR
QUE VIVE AQUÍ
AHORA.

ACUERDO,
EMPECEMOS
EN ITABA-
SHI.



CARTEL: ALIMENTOS SECOS DE UMEYA



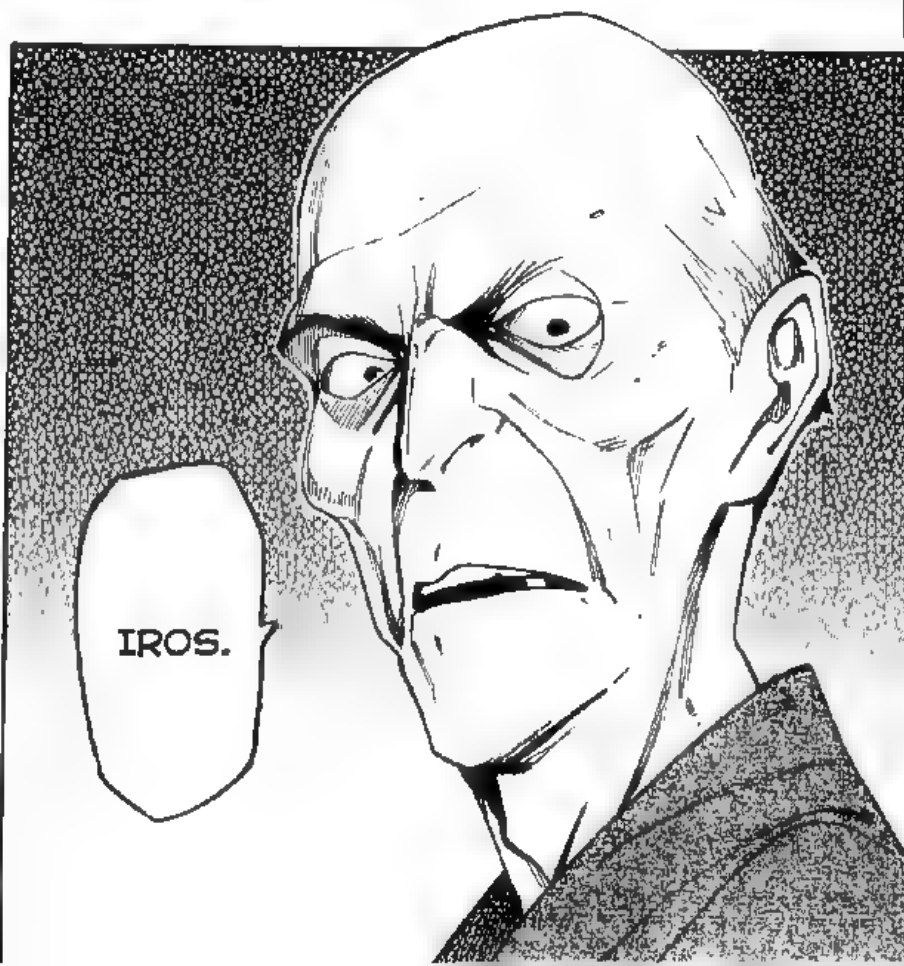


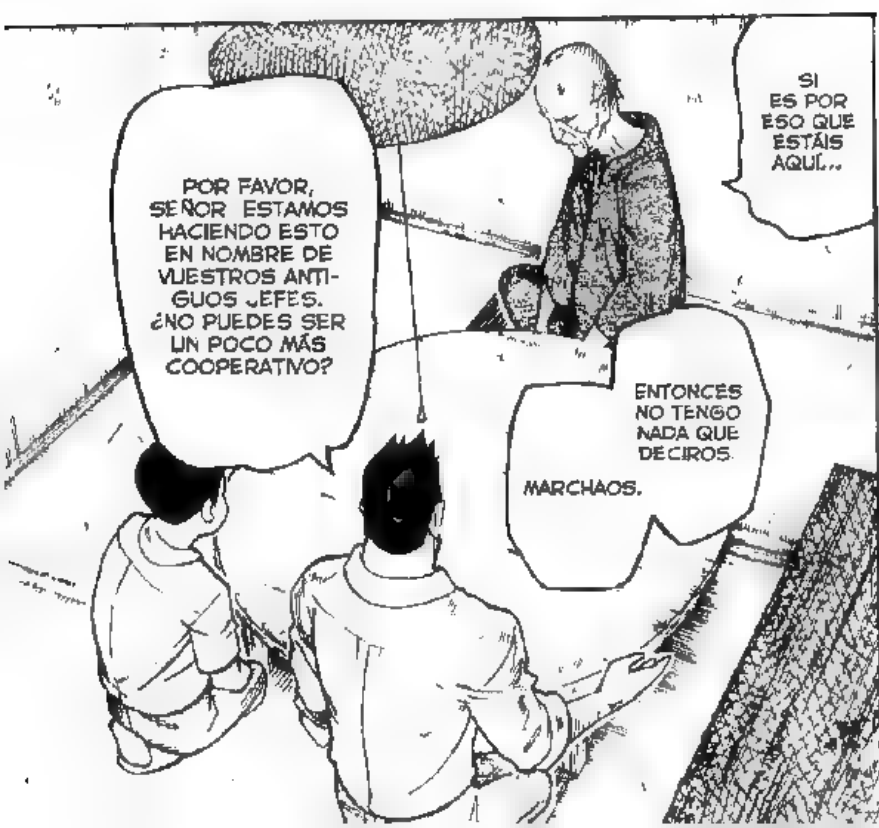


Este debe ser
Sawada Tokizou...
Quien ayudó a
Naitou a tirar abajo
la puerta.



IROS.









¡LO SIENTO!

SE HA VUELTO UN GRUÑÓN...



¡Y NO VOLVÁIS

POR AQUÍ!!



¡SOLO TRAN-
QUILÍ-
ZATE!

¿VALE?

¡LO SIEN-
TO, LO SIEN-
TO!



¡WHOA,
TRAN-
QUILA, NO
ESTAMOS
AQUÍ PARA
ARRESTAR
A NADIE!

¡¡POR
FAVOR,
PERDO-
NADLE!!

¡¡OS
RUEGO
QUE NO LE
ARRES-
TÉIS!!

El difunto esposo de Tsuneo era el primo de la madre de Tomiko, así que no eran especialmente cercanos.

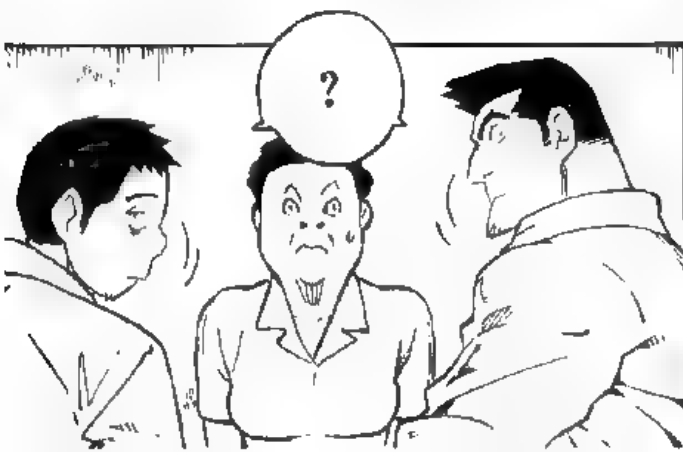
La mujer se presentó como Umemoto Tsuneko. Dijo que Sawada Tokizou y Sawada Tomiko vinieron a vivir con ella a principios de marzo del año pasado.

Que fue dos meses después de la desaparición.

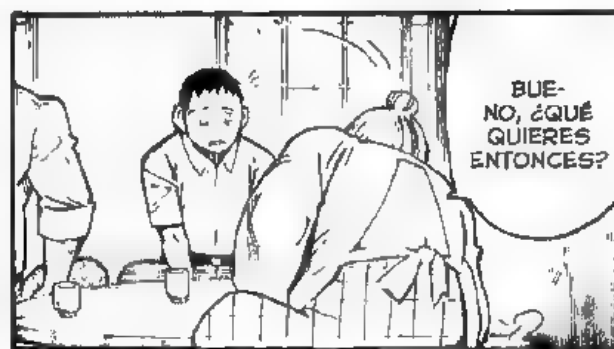




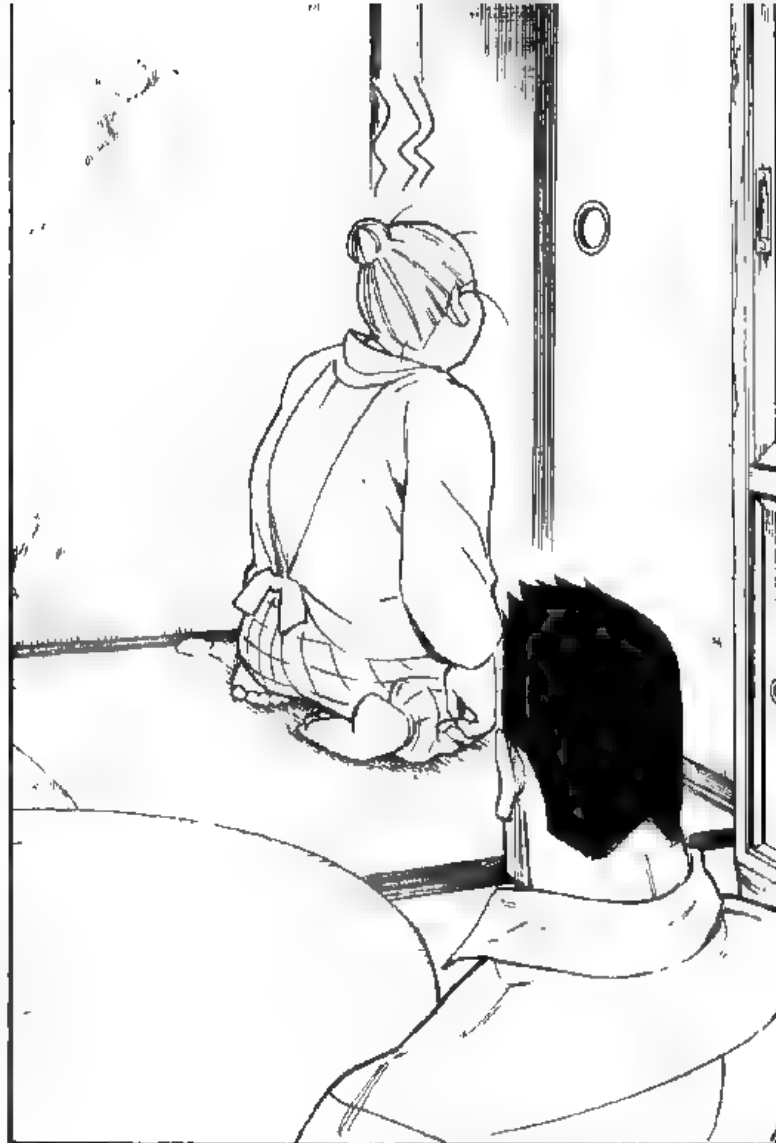


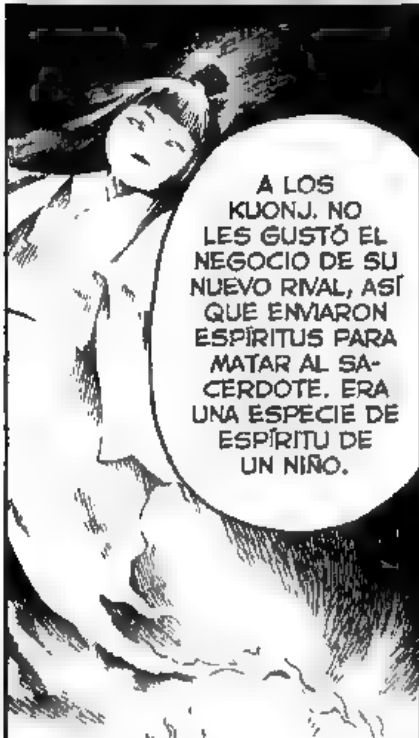













A LOS
KUONJ. NO
LES GUSTÓ EL
NEGOCIO DE SU
NUEVO RIVAL, ASÍ
QUE ENVIARON
ESPIRITUS PARA
MATAR AL SA-
CERDOTE. ERA
UNA ESPECIE DE
ESPIRITU DE
UN NIÑO.




PERO EL
SACERDOTE
FUE MÁS
FUERTE Y LA
MALDICIÓN
REBOTÓ HA-
CIA ELLOS Y
DESTRUYÓ LA
ALDEA.



POR
LO QUE
LA GENTE
DEJÓ DE IR
AL TAYUU
KUONJI.

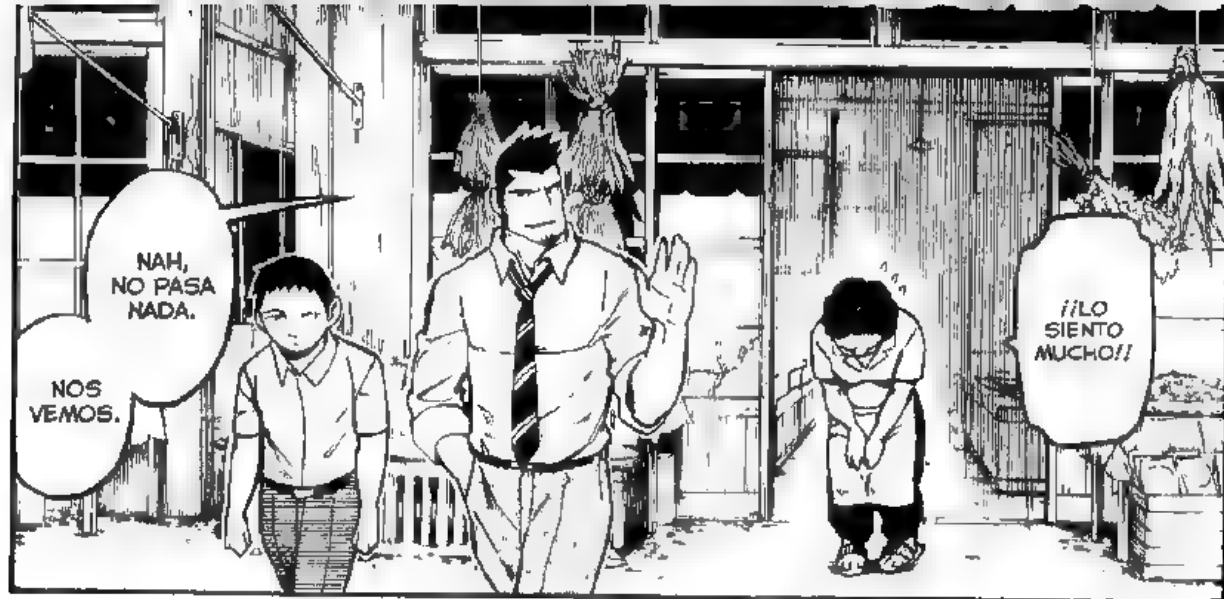
Y ENTONCES LLEGÓ
UN SACERDOTE
VIAJERO QUE ABRIÓ
UNA TIENDA A LAS
AFUERAS DEL
PUEBLO Y EMPEZÓ A
ASEGURAR QUE
PODÍA CURAR LAS
ENFERMEDADES DE
LA GENTE.



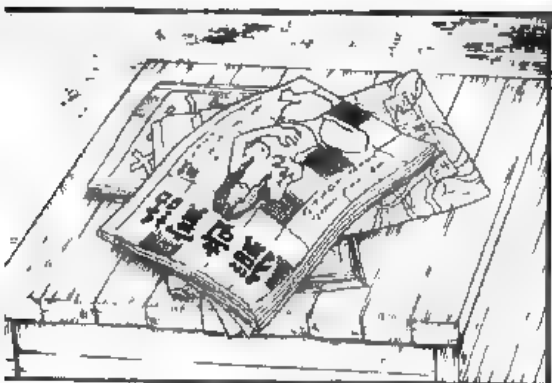
ESCUCHÉ QUE
EN EL PUEBLO, LA
FAMILIA KUONJI
ORIGINALMENTE
TRABAJABA COMO
TAYUU, ERAN BRU-
JOS QUE VENDIAN
AMULETOS PARA LA
SALUD Y LA BUENA
SUERTE.













¡POR
SUPUESTO!
ME ROBA-
RON A MI
QUERIDO
HIJO!



¿ESTÁS
INTENTANDO
VENGARTÉ
DE LOS
KUONJIS?!



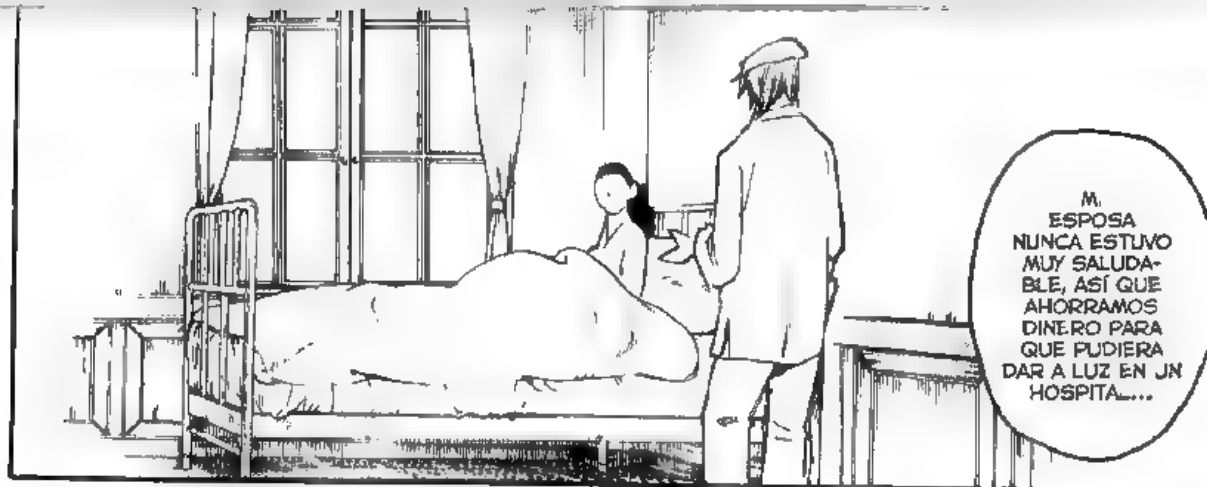
SUPONGO
QUE ESTE
CHICO ES
OTRA DE LAS
VÍCTIMAS DE
LOS KUONJI.



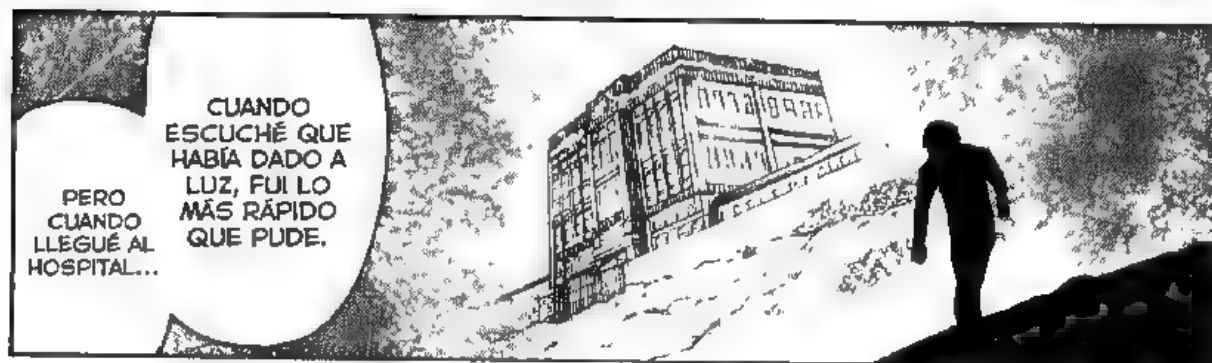
HE
REABIERTO
EL CASO...

VOY A
DESCUBRIR
QUÉ PASÓ
CON ESOS
NIÑOS DE-
SAPARECI-
DOS.





M.
ESPOSA
NUNCA ESTUVO
MUY SALUDA-
BLE, ASÍ QUE
AHORRAMOS
DINERO PARA
QUE PUDIERA
DAR A LUZ EN UN
HOSPITA....



PERO
CUANDO
LLEGUÉ AL
HOSPITAL...

CUANDO
ESCUCHÉ QUE
HABÍA DADO A
LUZ, FUI LO
MÁS RÁPIDO
QUE PUDE.



¿MI
HIJO HA
MUERTO?!

¿MUERTO?!



ESTÁ BIEN...
CANSADA
POR EL PARTO.
DEBERÍAS
DEJARLE DES-
CANSAR.



JODER...
¿Y MI
ESPOSA
CÓMO
ESTÁ?

SÍ, HA
NACIDO
MUERTO...
ES MUY
TRISTE.



SI...

UH...



LO
SIENTO.

KOHARU
...

Pasaron
tres días
hasta que
me dejaron
ver a mi es-
posa.



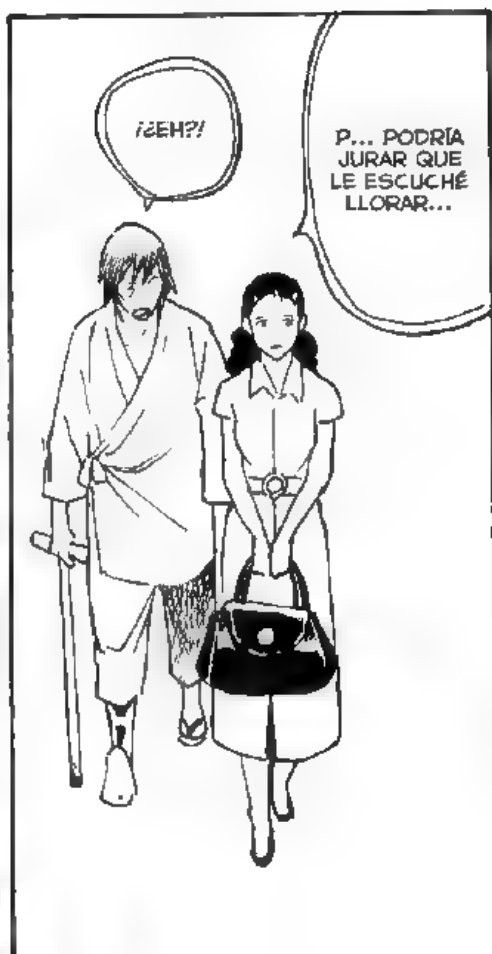
Había algo
extraño en ella.
Parecía con-
fundida.

¿KOHARU...?



ES
DIFÍCIL
RECOR-
DARLO,
PERO...

CREO
HABER
ESCUCHA-
DO LLORAR
A NUESTRO
HIJO...



¿EH?!

P... PODRÍA
JURAR QUE
LE ESCUCHÉ
LLORAR...

Después
de otra
semana, al
fin la dejaron
marchar.



De acuerdo
al doctor,
estaba en
shock y su-
fría aluci-
naciones.



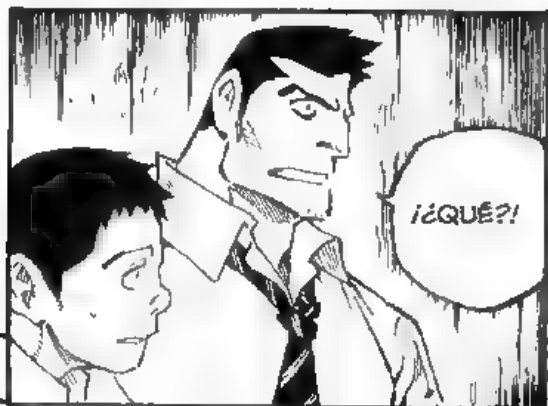
NO PUEDO DECIR SI SON LOS HUESOS DE MI HIJO LO QUE HAY ADENTRO, O SI SOLO LO HAN LLENADO DE ROCAS.



NO PODÍA ACEPTAR ESO... PEDÍ EL CUERPO DE NUESTRO HIJO PARA PODER DARLE UN FUNERAL APROPIADO.



Y ELLOS ME DIERON ESTO.



¿QUÉ?!



MI ESPOSA VENDIÓ A NUESTRO HIJO POR DINERO!

Y ENTONCES KOHARU



¡DESCUBRÍ MÁS TARDE QUE LOS KUONJI LE HABÍAN DADO UN MILLÓN DE YENES!

Y ENTONCES, AL DÍA SIGUIENTE, DESAPARECIÓ!

MI ESPOSA QUERÍA OLVIDAR LO QUE HABÍA PASADO Y EMPEZAR DE CERO, ASÍ QUE ME PIDIÓ RETIRAR LOS CARGOS CONTRA EL HOSPITAL.



PERDÍ UNA PIERNA
Y UN DEDO DURAN-
TE LA GUERRA, LOS
KUONJI ME ROBA-
RON A MI BEBÉ Y
ENTONCES MI
ESPOSA ME
TRAICIONÓ.



OTRA
VEZ UN
MILLÓN
DE YE-
NES...

ME
PREGUNTO SI
TODAS LAS
PAREJAS
RECIBIERON
LA MISMA
CANTIDAD.

LOS
KUONJI
ESTÁN
DERRO-
CHANDO EL
DINERO...



¡HARA-
SAWA,
ESCÚ-
CHAME!

¡TE
PROMETO
QUE HARÉ
TODO LO QUE
ESTÉ EN MI
PODER PARA
QUE HAYA
JUSTICIA PA-
RA TU HIJO!

¡PERO
TIENES
QUE DE-
CIRME LA
VERDAD!



ME
TOPÉ CON UNA
ENFERMERA EN
IKEBUKURO...

BUENO...
COMO NO CREÍA A
ESE DOCTOR,
EMPECÉ A HACER
MI PROPIA IN-
VESTIGACIÓN.





ENTONCES...
ESA CHICA
KUONJI SE
LO LLEVÓ.



Y LO
MATÓ.



鬼か悪魔か
生血の脂を奪つては
金を買ひ
他人の子供を産だつたといふ
たといふ
聞

鬼子母神
嬰兒を食らふ
鬼の娘の腹に宿つたのは



PERO
A SUMIE NO
LE GUSTABA
LA VIDA DE
UN PUEBLO
PEQUEÑO, ASÍ
QUE VOLVIÓ.

SUMIE DIJO
QUE LES
DIERON 200
MIL YENES A
ELLA Y A LAS
OTRAS TRES
ENFERMERAS Y
FUERON EN-
VIADAS A SUS
CASAS.

Y 200 mil a
cada enfermera,
así que si habían
cuatro, fueron
800 mil...

Así que los Kuonji
dieron tres millones
de yenes en total a
los padres de los
niños desapa-
recidos...

Eso es
casi todo el
dinero de
Fujimaki!

Otro millón
a los dos
sirvientes...

ASÍ QUE
ERA ADICTA,
EH. ME
PREGUNTO
DÓNDE
CONSEGUÍA
LOS SUMI-
NISTROS...

SIEMPRE
PARECÍA
FUERA
DE SÍ.

NO
PODÍA
DESINTO-
XICARSE.

PERO HABÍA
OTRA RAZÓN
POR LA QUE
VOLVIÓ A
TOKYO...

DROGAS.

¡¡LAS
DATURA!!

PROBABLE-
MENTE LES
ESTABA
AMENAZAN-
DO PARA
CONSEGUIR
DROGAS.

DE LOS
KUONJI,
POR SU-
PUESTO.



HARASAWA-SAN,
DICES QUE TU
ESPOSA PARECIA
DESORIENTADA
DESPUÉS DEL
PARTO... ¿PUEDE
QUE FUERA
DROGADA?

SÍ... LAS
DATURA SE
PUEDEN USAR
COMO ANAL-
GÉSICOS O
COMO PAS-
TILLAS PARA
EL SUEÑO.



¿DATURA? ¿TE
REFIERES A
ESAS FLORES
QUE CRECEN
EN EL JARDÍN
DEL HOSPITAL?

OH,
MIERDA...



¿Y si le
dieron una
sobredosis?

Y si...

UNA ALTA
DOSIS DE
ALCALOIDES
DEL DATURA
PUEDEN INDUCIR
A UN ESTADO
DE DELIRIO... SE
VUELVE IMPOSIBLE
PARA LA PERSONA
DIFERENCIAR ENTRE
LA FANTASÍA Y LA
REALIDAD, Y AL
FINAL PIERDE LA
CONSCIENCIA.



AHORA
QUE LO
MENCIONAS...
TENDRÍA
SENTIDO.

¿ESTÁS
DICIENDO QUE
EL HOSPITAL
DROGÓ A MI
ESPOSA?



¿HMM?!



ASÍ QUE
ESTABAN
INTENTANDO
HACER QUE SE
OLVIDARA DEL
PARTO, EH...



¿MUERTA?

ESTÁ MUERTA.



EL CASERO
DJO QUE LA
ENCONTRÓ
MUERTA EN
SU HABITACIÓN.



¡OYE,
HARASAWA!
¿SABES
DÓNDE ES-
TÁ VIVIENDO
TODA SUMIE
ACTUALMEN-
TE?



SI ESTABA
USANDO LA
DATURA...

ENTONCES
SERÍA FÁCIL
HACER PASAR
UN ASESINATO
COMO UN ACCI-
DENTE POR
SOBREDOSIS...



TAL VEZ
MURIÓ DE
SOBRE-
DOSIS...



HM...



OYE,
SEKIGUCHI, LAS
DATURAS SON
FLORES, ¿NO?
PROBABLEMEN-
TE PODRÍAS
ENVENENAR A
ALGUIEN CON
ELLAS...



NO DEJE-
MOS QUE LA
MUERTE DE TU
HIJO Y TODA
SUMIE HAYA
SIDO EN VANO.
CONSEGUIRÉ
UNA ORDEN.





SOY PARTE
DEL CASO
TAMBIÉN...
Y HAY ALGO
QUE QUIERO
COMPROBAR
ANTES DE QUE
LA POLICÍA SE
INVOLUCRE.

TE
PROMETO
QUE NO
DESTRUIRÉ
NINGUNA
PRUEBA NI
INTERFERIRÉ
CON LA IN-
VESTIGACIÓN.

¡POR
FAVOR,
JEFE!



MAÑANA
IREMOS A
LA CLÍNICA
KUONJI CON
UNA ORDEN
DE REGIS-
TRO.



¿EH?

EY, JEFE,
¿Crees que
PODEMOS
ESPERAR
UN DÍA MÁS
ANTES DE LA
REDADA?



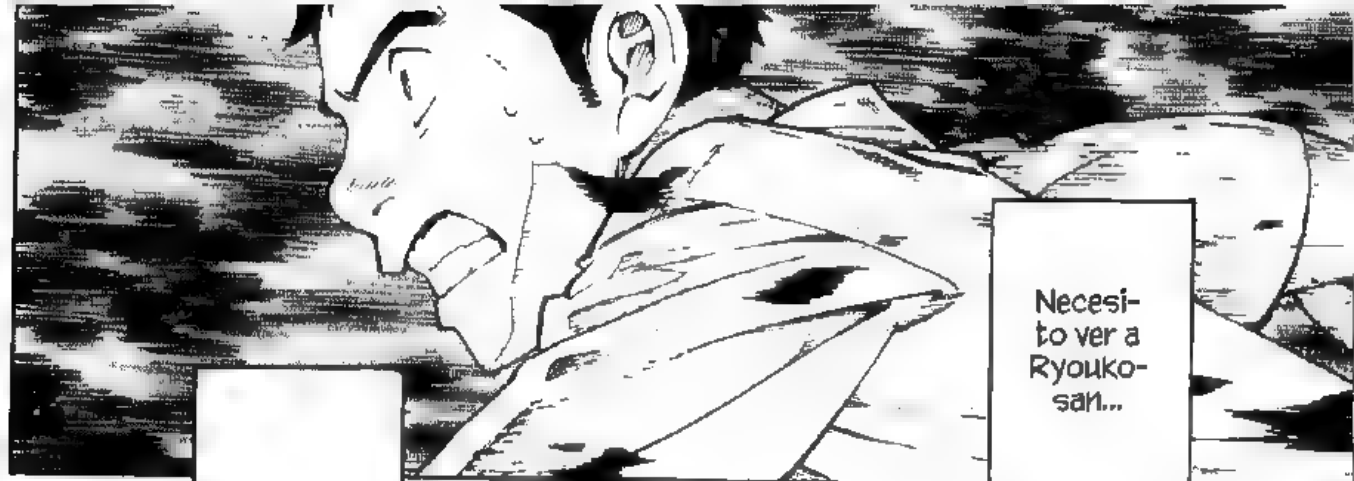
¿Qué
estoy ha-
ciendo?!

¿Qué
puedo
hacer en
un día?



EY, ¿A
DÓNDE
PIENSAS
QUE VAS?

¡SEKI-
GUCHI,
ESPERA!



Necesito ver a Ryouko-san...

Necesito...

Necesito salvarla...

Por favor... salvame...

¿ERES EL DETECTIVE DEL OTRO DÍA! EY, ¿HAS VISTO A ALGUIEN POR AQUÍ?

AH...

¡ENAITOU-SAN?!



**¡¡BEBÉS
HERVIDOS Y
COMIDOS EN
EL HOSPITAL
DEMONÍACO!!
¡¡LOS ACTOS
DEMONÍACOS
DE UNA MANÍ-
ACA SEXUAL!!**

**¡¡REVE-
LAMOS EL
OSCURO
SECRETO
DE LAS
CHICAS DE
LA CLÍNICA
KUONJI!!**



NO... O
AL MENOS
NO ME HE
DADO
CUENTA.

JODER,
TENÍAMOS UNA
PACIENTE QUE
VINO AYER POR
LA NOCHE A
DAR A LUZ Y
AHORA LA
POBRE MUJER
NO PUEDE
DESCANSAR...



HAN
PUBLICADO
UN MONTÓN
DE ARTÍCULO-
LOS DE
ESTOS
HOY.



¡¿EY, A
DÓNDE
VAS?!



¡UNO HASTA
HA ATACADO
A RYOUKO-
SAN!

¡AHORA
LA GENTE
NO PARARÁ
DE VENIR A
DESTROZAR EL
LUGAR! ¡ESTO
SE ESTÁ
SALIENDO DE
CONTROL!





ME QUEDO ATURDIDA...
Y CUANDO DESPIERTO,
A VECES HA PASADO TO-
DO EL DÍA.



QUE TODA
MI VIDA HE
TENIDO
EPISODIOS
DISOCIATIVOS
EXTRAÑOS
DÓNDE NO
PUEDO
RECORDAR
NADA.



LA
VERDAD
ES...



TAL VEZ
SOLO
ESTUVE
DURMIENDO
TODO EL
TIEMPO.

CUANDO ME
DESPERTÉ,
ESTABA EN MI
HABITACIÓN... Y
ME DI CUENTA
QUE HABÍA PA-
SADO UN DÍA
ENTERO.

LA
VERDAD
ES QUE
TUVE UNO
DE ESOS
EPISODIOS
ANOCHÉ.



PERO...



Deben
ser los ante-
cedentes de
posesiones
familia-
res...

¿TE RE-
FIERES A POSESIO-
NES? ESO ES
SOLO UNA
SUPERS-
TICIÓN.

¡LA
GENTE NO
DEBERÍA
DEJAR QUE
ESTE TIPO DE
COSAS ARRUI-
NEN SU VIDA!



ESTOY
SEGURA
QUE MI
ENFER-
MEDAD...

ES
CAUSADA
POR LA
MALDICIÓN
DE LA
FAMILIA
KUONJI...



ESTO
ES... ¿UN
MUÑECO
DE VUDÚ?



NO LO SÉ...
NAITOU LO
ENCONTRÓ
CLAVADO EN
UNO DE LOS
GINKGO
(ÁRBOL) DEL
TEMPLO
KISHIMOJIN.



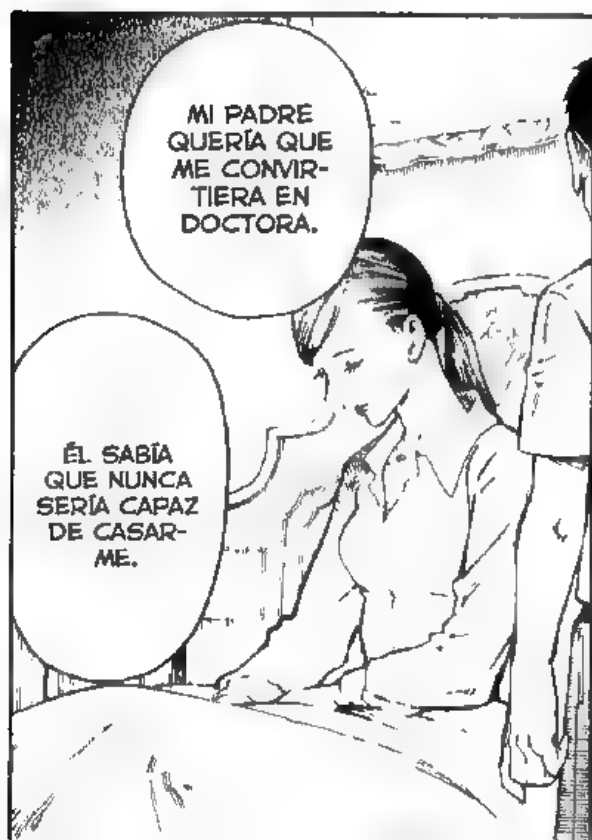
MIRA
ESTO...



TODAS
ARRUINARON
SU VIDA POR
UNA SUPERS-
TICIÓN.



MI
MADRE, MI
ABUELA, MI
BISABUELA
...



MI PADRE
QUERÍA QUE
ME CONVR-
TIERA EN
DOCTORA.

ÉL SABÍA
QUE NUNCA
SERÍA CAPAZ
DE CASAR-
ME.

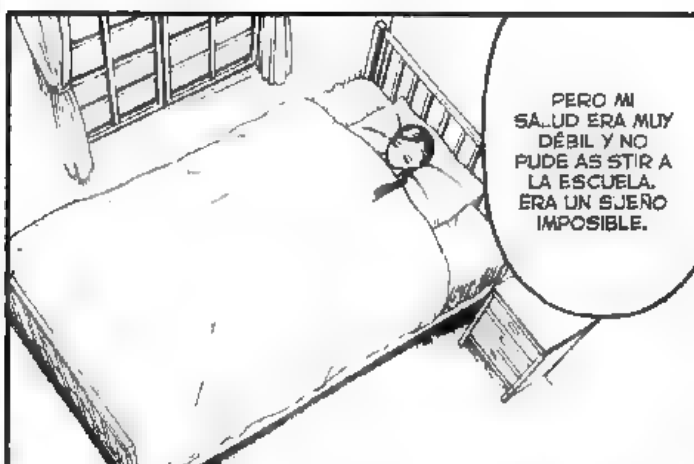


CUANDO MI
PADRE SE
CASÓ Y UNIÓ
A LA FAMILIA
KUONJI,
ODIABA
CUALQUIER
TIPO DE
SUPERSTI-
CIONES.

PERO CON
EL TIEMPO,
ACEPTÓ QUE
SIMPLEMENTE
ERA NUESTRO
DESTINO EN
LA VIDA.



ESTUDIÉ UN
TIEMPO PARA
CONVERTIRME EN
FARMACÉUTICA,
PERO TAMPOCO
FUNCIONÓ.



PERO MI
SALUD ERA MUY
DÉBIL Y NO
PUDE ASISTIR A
LA ESCUELA.
ERA UN SUEÑO
IMPOSIBLE.



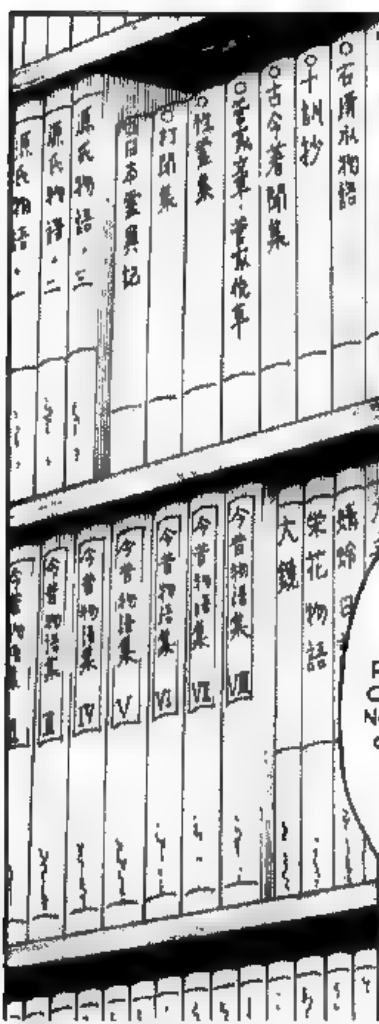
Debe haber
sobre la
naturaleza...

Ast que Ryoko-san
tiene conocimientos
sobre los medi-
camentos...



MI ÚNICA
FUENTE DE
FELICIDAD EN
MI VIDA...

ERA MI
HERMANA.



INTENTÉ
ESCAPAR DE
LA REALIDAD
LEYENDO
LIBROS...

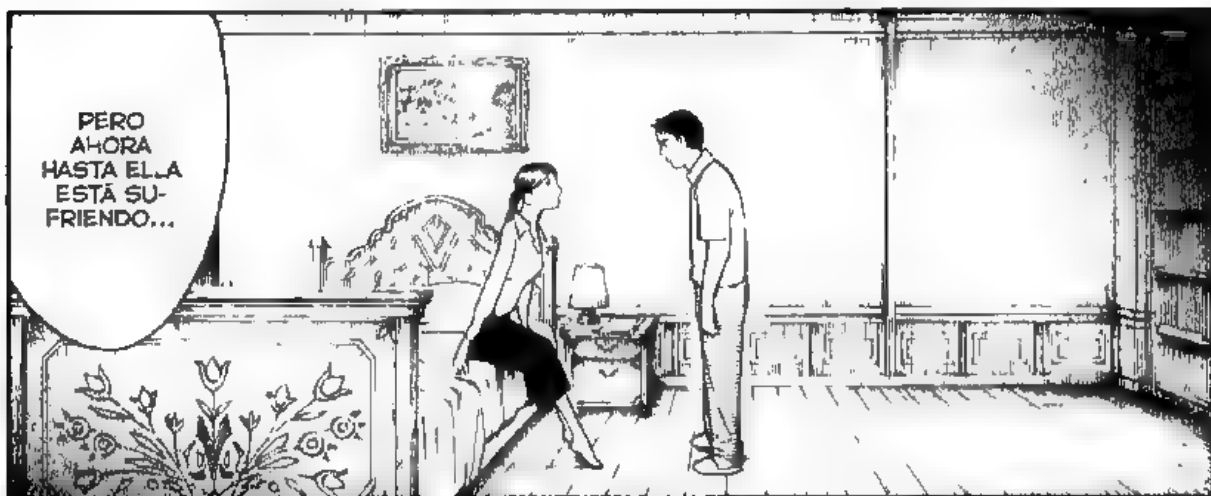
PERO ME DI
CUENTA QUE
NO HABÍA ES-
CAPATORIA.



TODOS
QUERÍA-
MOS CRE-
ERLO.

MIS PADRES Y
YO CREÍAMOS
QUE ELLA SERÍA
LA ÚNICA CAPAZ
DE ROMPER LA
MALDICIÓN DE
LOS KUONJI...

KYOUKO
ERA ALEGRE
Y EXTROVER-
TIDA...



PERO
AHORA
HASTA ELLA
ESTÁ SU-
FRIENDO...



TODA LA
FAMILIA
KUONJI ESTÁ
MALDITA...

ESTAMOS
MALDITOS.

NO QUERÍA
CREERLO,
PERO...





¿EH?

POR
FAVOR,
ROMPE LA
MALDI-
CIÓN.

COMO HARÍA
UN ONMYOUJI
EN UN CUEN-
TO DE HA-
DAS.

NOTA: UN
ONMYOUJI
ERA UN TIPO
DE BRUJO EN
EL JAPÓN
MEDIEVAL. EL
ONMYOUJI
MÁS FAMOSO
DE TODOS
LOS TIEMPOS
FUE ABE NO
SEIMEI, QUE
VIVIÓ EN EL
SIGLO 10. EL
SÍMBOLO DE
SEIMEI ERA
UNA ESTRELLA
DE 5 PUNTAS,
LA MISMA QUE
USA KYOUGO-
KUDOU.



¡POR FAVOR,
ROMPE LA
MALDICIÓN!



POR
FAVOR...

SÁLVAME...



Eso es...
¡Necesitamos
un onmyouji!

Como Abe No
Seimei...

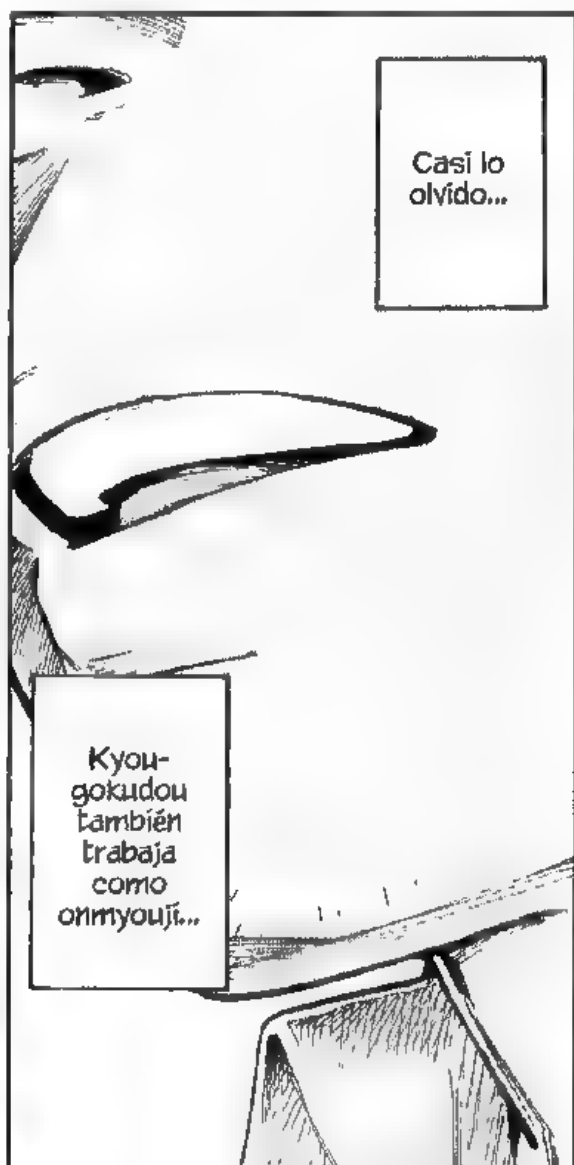


NOTA: KYOUGOKUDOU ES EN REALIDAD EL SACERDOTE DE UN
TEMPLO QUE HONRA A ABE NO SEIMEI COMO UNA DEIDAD.



¡RYOUKO-
SAN!!

¡¡TENGO
UNA
IDEA!!



Casi lo
olvido...

Kyou-
gokudou
también
trabaja
como
onmyouji...

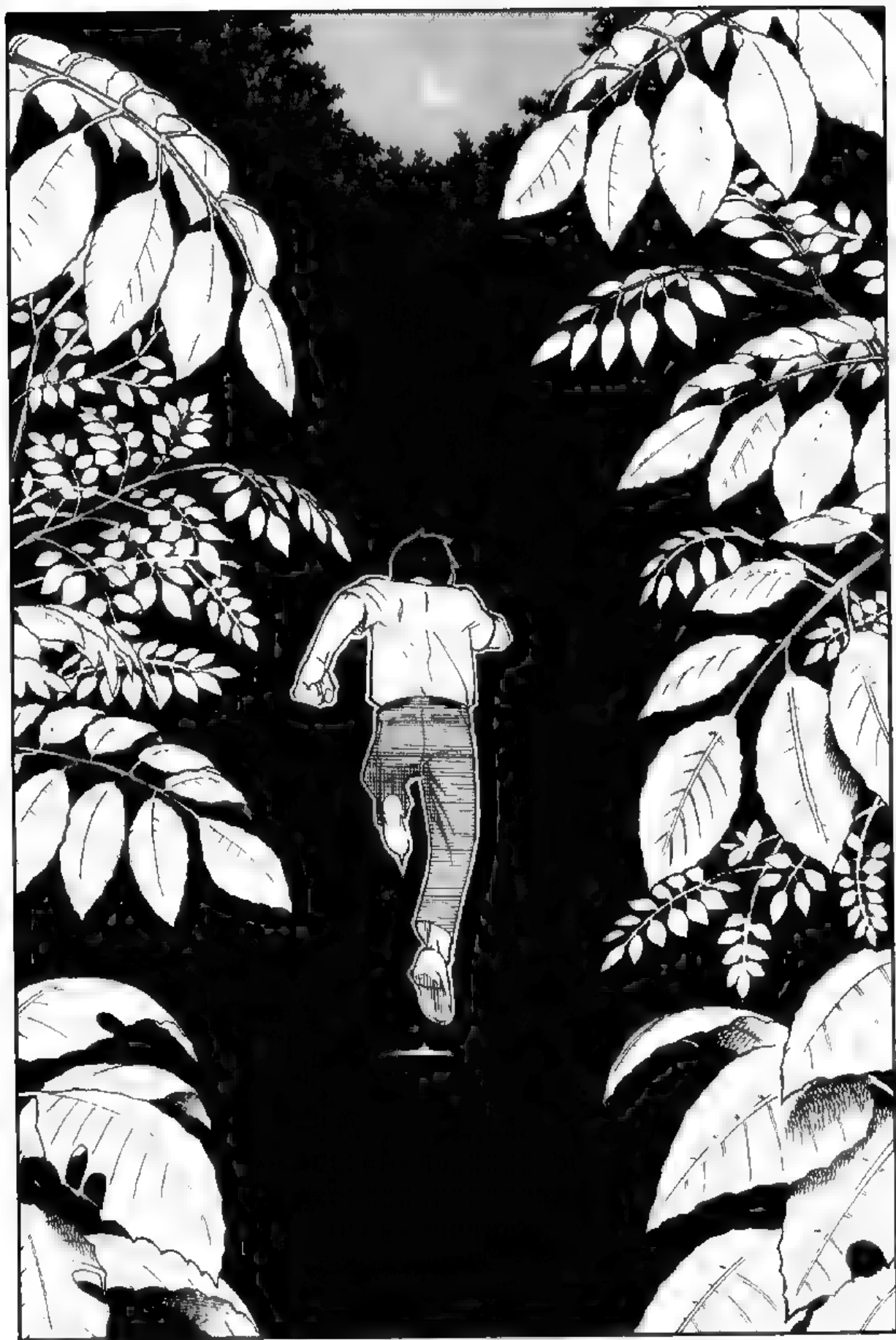


A ROM-
PER LA
MALDICIÓN
DE ESTA
FAMILIA!!

¡¡MAÑA-
NA VA-
MOS...

MAÑA-
NA...





El Verano de la Viburne



**SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCON-
TRARÉIS POR FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.**

1

Solitario No Fansub

Translator: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

El verano de la Ybume



De Natsuhiko Kyogoku
y Aki Shimizu

El verano de la Ubuume 3



De Natsuhiko Kyogoku y Aki Shimizu

El Verano de la Viburne

De Natsuhiko Kyogoku
y Aki Shimizu

CONTENIDO

CAPÍTULO 5 3

CAPÍTULO 6 65

CAPÍTULO 7 129



solitario
FANSUB

Capítulo 5

huff

huff

huff

huff

Él puede hacerlo...

huff

huff

¡Kyougokudou puede hacerlo!

Que rompa
la maldición
de la familia
Kuonji!

¡Voy a
pedirle...







¿El
bosque está
tan oscuro por
la noche?

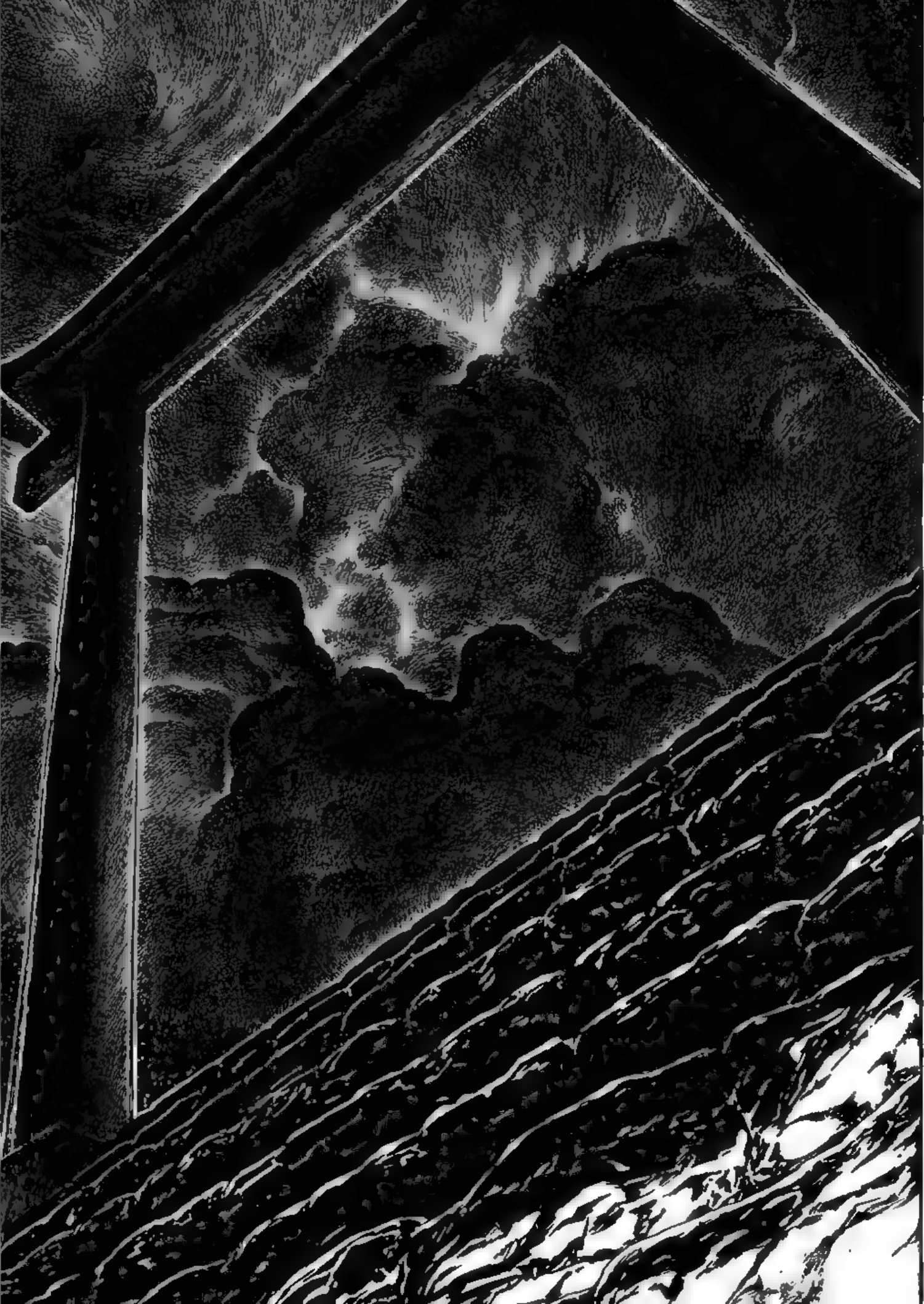
Está muy
oscuro...

No...

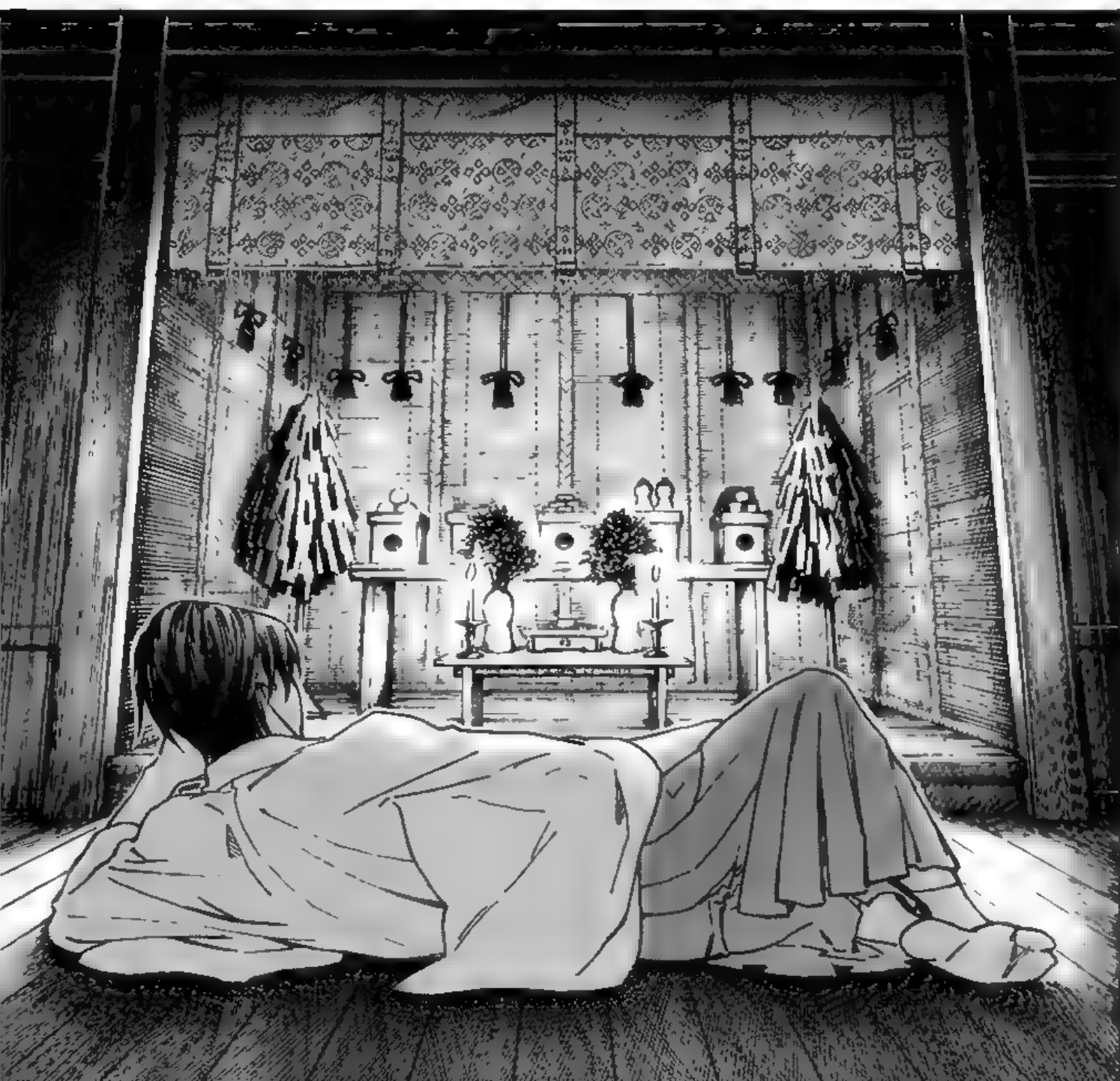
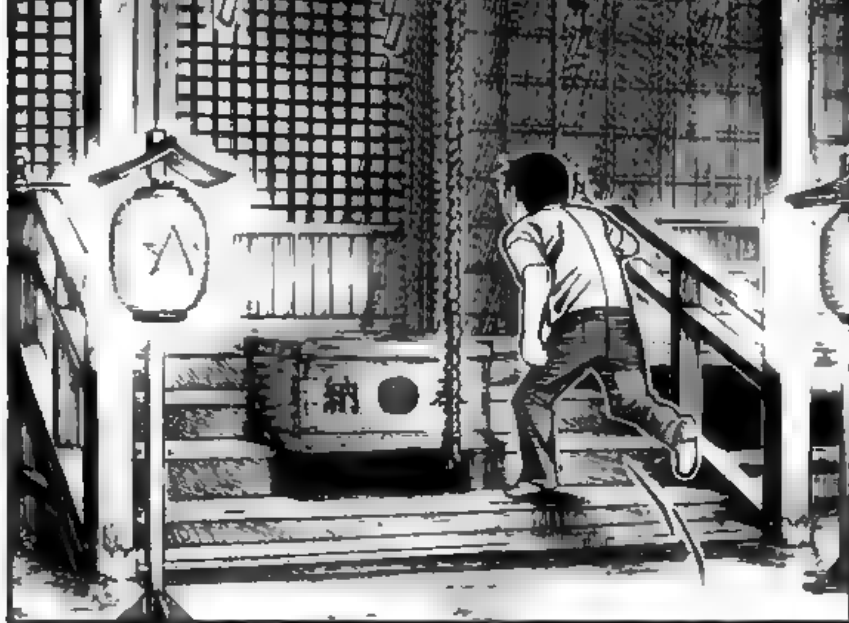
¿Tanto
puede cambiar el
mundo la ausen-
cia de luz?

Tal vez la
oscuridad es
la verdadera
naturaleza del
mundo.













PUEDES
SENTARTE CON LAS
PIERNAS CRUZADAS
COMO UN MONJE ZEN
Y SEGUIRÍA PUDIENDO
HABER BLASFEMIA EN
TU CORAZÓN, PERO SI
TIENES FE VERDADERA,
NO IMPORTA HASTA SI
ESTÁS EN ROPA
INTERIOR.

LA FE ESTÁ
EN LA ESENCIA,
NO EN EL ESTILO.
ESTA ES UNA POSE
PERFECTAMENTE
ACEPTABLE DE
HUMILDAD ANTE
LOS DIOS.



NO
ERES NI UN
SACERDOTE
NI UN DEVOTO,
¿ASÍ QUE POR
QUÉ DEBERÍA
DEJARTE ENTRAR
EN EL SAGRADO
CORAZÓN DE MI
SANTUARIO?



/NO HE
VENIDO A
HABLAR DE
RELIGIÓN!

/POR
FAVOR,
DÉJAME
ENTRAR!



NO
QUIERO
TENER
NADA QUE
VER CON
ELLOS.



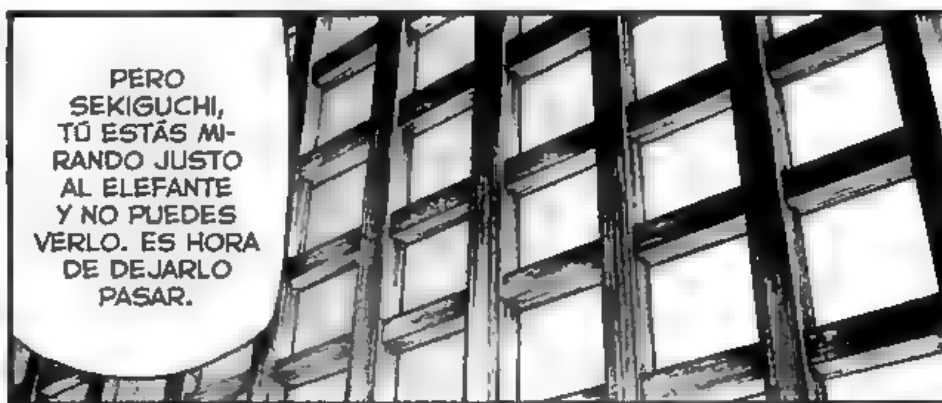
PERO
KYOUGO-
KUDOU...

¿ESO QUIERE
DECIR QUE
HAS DES-
CUBIERTO LA
VERDAD?



NOP. SI TIENE
QUE VER CON
LOS KUONJIS,
ENTONCES NO
CUENTES
CONMIGO.

/ENTONCES
SIMPLEMEN-
TE SAL!



PERO SEKIGUCHI, TÚ ESTÁS MIRANDO JUSTO AL ELEFANTE Y NO PUEDES VERLO. ES HORA DE DEJARLO PASAR.







SOY UN
SACERDOTE
SINTOISTA,
NO UN CURA
CATÓLICO...



¡CASI LO
MISMO!

AYER CONOCI
AL PADRE DE
UNO DE LOS
NIÑOS QUE
MURIERON EN
EL HOSPITAL
KUONJI Y...



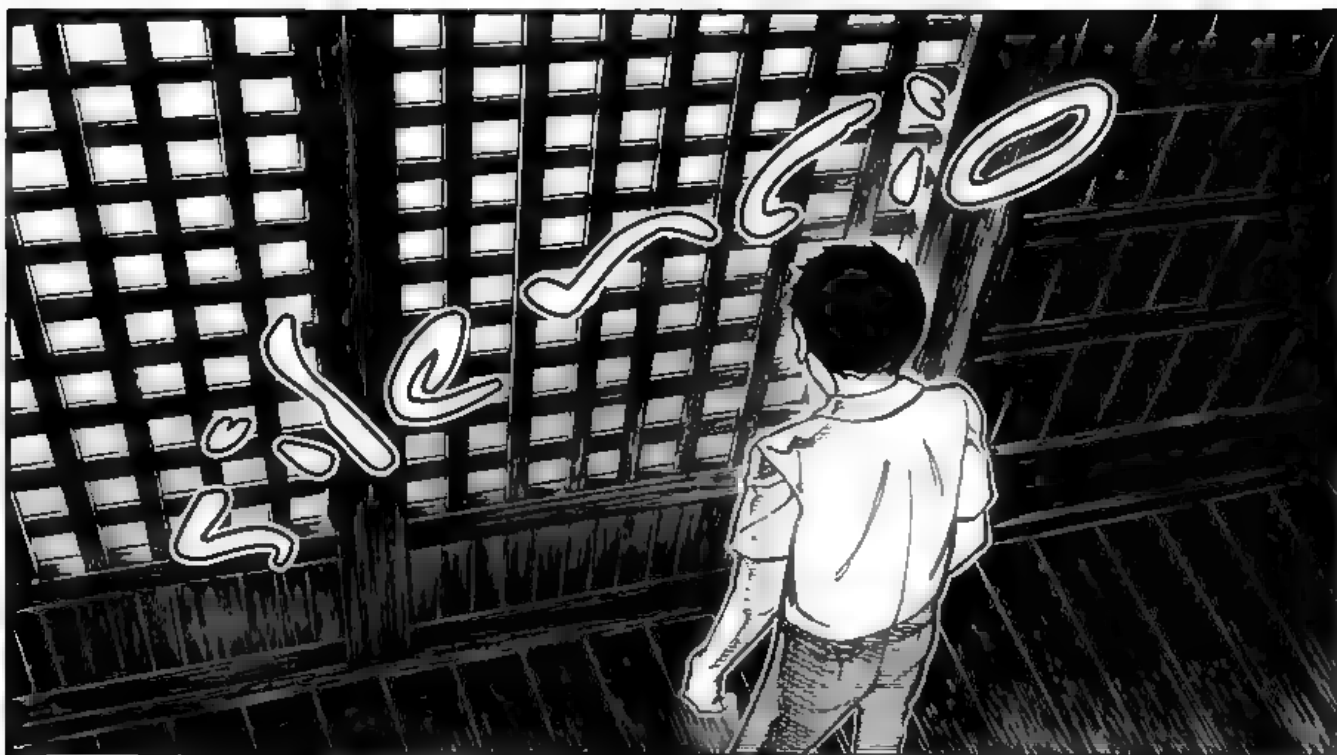
¡OH, CLARO,
YO SOY EL QUE
ESTÁ LOCO! ¡¿Y
SUPONGO QUE
ENOKIZU Y TÚ
ESTÁIS PERFEC-
TAMENTE SANOS,
NO?!

ERES UN
SACERDOTE,
¿NO? ¡BIEN,
TENGO UNA
CONFESIÓN
QUE HACER!



QUE
QUERÍA QUE
ROMPIERA LA
MALDICIÓN DE
LA FAMILIA
KUONJI...

Y ENTONCES
RYOUKO-SAN
DIJO...





BUENO,
REALMENTE
AUN NO HE
VISTO LA ES-
CENA DEL
CRIMEN.

PERO
EL ÚNICO
MISTERIO QUE
ME PREOCU-
PA... ES EL
DE POR QUÉ
ESTÁS ACTU-
ANDO ASÍ.



Espera...



¡ESPERA,
KYOUGOKU-
DOU, TIENES
QUE VER
ESTO!



¡MIRA
ESTO!

¿SABES
QUÉ ES?





¿ESTÁS
DICIENDO
QUE LOS
HECHIZOS
REALMENTE
EXISTEN?

¿UN
MUÑECO
DE VUDÚ?
¿PERO POR
QUÉ?



AUNQUE
ESTE TIPO
DE HECHIZO
ESTÁ PASADO
DE MODA.

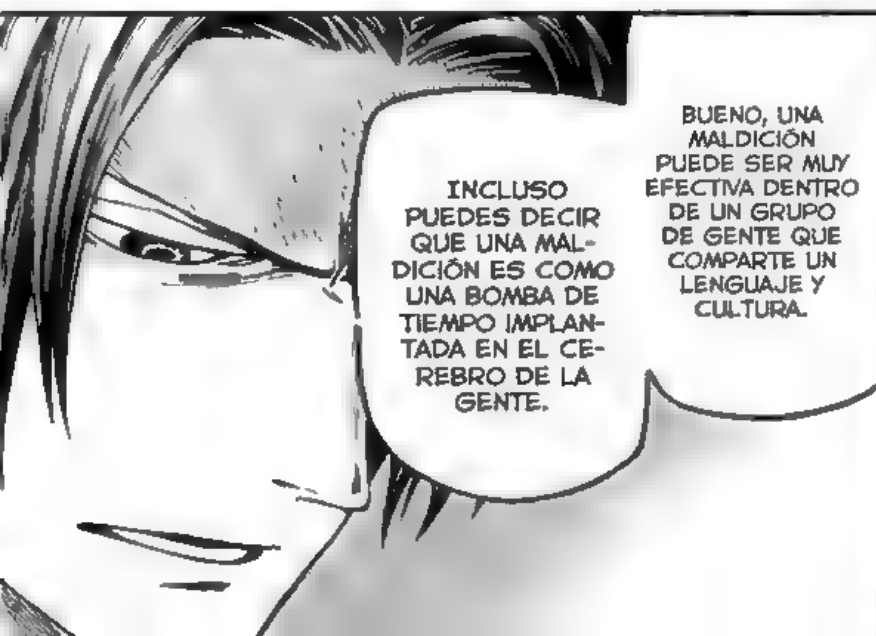
¿UH? ES
LLAMADO
"ENMI"... ES
COMO UN
MUÑECO DE
VUDÚ.



CUANDO
ESE PODER
ES POSITIVO,
SE LE LLAMA
"ENCANTO",
PERO CUANDO
ES NEGATIVO
SE LE LLAMA
"MALDICIÓN".

OH, LOS
HECHIZOS
SÍ EXISTEN.
Y FUNCIO-
NAN.

LOS HECHIZOS
SON PALABRAS
ARBITRARIAS Y
SÍMBOLOS QUE
TE DAN PODER
POR CREENCIAS
CULTURALES.



INCLUSO
PUEDES DECIR
QUE UNA MAL-
DICIÓN ES COMO
UNA BOMBA DE
TIEMPO IMPLAN-
TADA EN EL CE-
REBRO DE LA
GENTE.

BUENO, UNA
MALDICIÓN
PUEDE SER MUY
EFECTIVA DENTRO
DE UN GRUPO
DE GENTE QUE
COMPARTE UN
LENGUAJE Y
CULTURA.



¿ES
POSIBLE
MATAR A
ALGUIEN CON
UNA MALDI-
CIÓN?

Kyougokudou
no miente sobre
cosas como esta.

Si él dice que
una maldición puede
matar, entonces debe
ser cierto.



EY, KYOU-
GOKUDOU...
¿PODRÍAS
ROMPER ESA
MALDICIÓN?



¡¡POR
FAVOR,
KYOUGO-
KUDOU!!

¡¿PUEDES
HACERLO?!
¡¡SÉ QUE
PUEDES!!



PUEDO.

¿PERO
POR QUÉ TE
ESTÁS COM-
PORTANDO
ASÍ...?



**¡ROMPE
LA MALDI-
CIÓN DE LA
FAMILIA
KUONJI!**






¿POR
QUÉ NO ME
HACES ESTE
PEQUEÑO
FAVOR?!

¿POR QUÉ
NO?! ERES UN
EXORCISTA... ES
TU TRABAJO,
¿NO?!

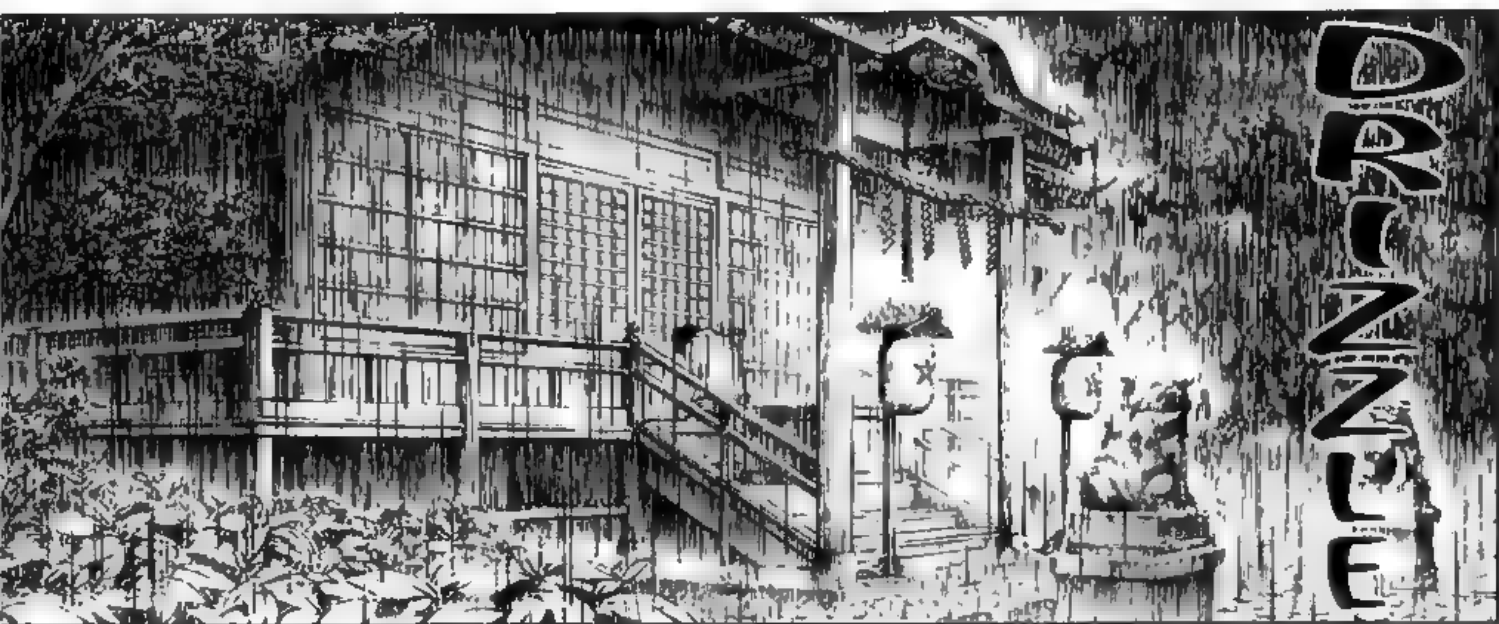


**¿QUÉ
TIENE DE
ESTÚPIDO?!**



**MI CONSEJO
ES QUE TE
MANTENGAS
AL MARGEN
DE ESTE LÍO
ESTÚPIDO Y
DEJES QUE
LAS COSAS
SE RESUEL-
VAN.**

**ESCUCHA,
SEKIGUCHI. NO
QUIERO SER
RESPONSABLE
DE LA MUERTE
DE GENTE O DE
QUE ALGUIEN
SALGA HERIDO.**



**¡LO DIGO
EN SERIO!**

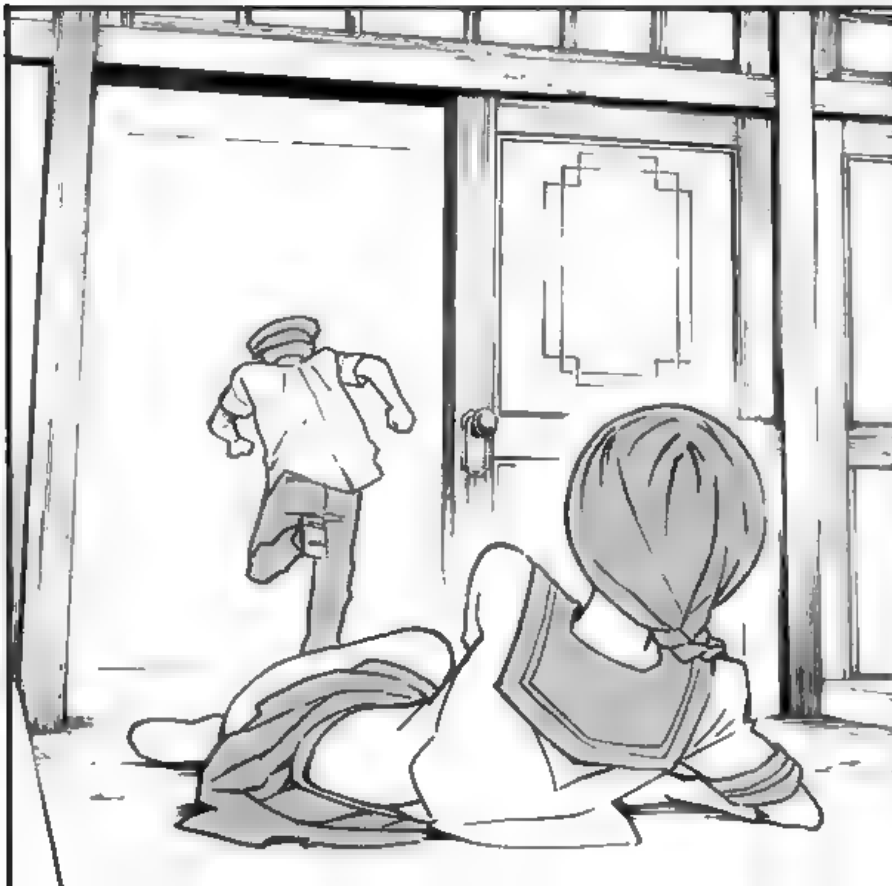
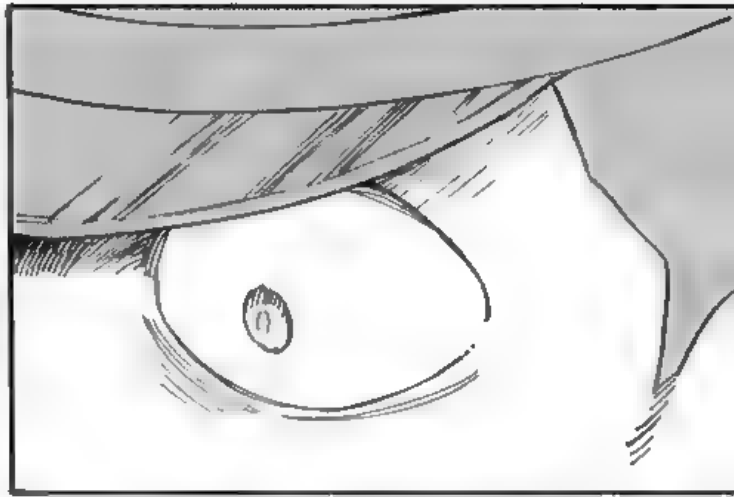
**¡KYOUGO-
KUDOU, POR
FAVOR! ¡NO
ME IRÉ HASTA
QUE ME
AYUDES!**





En la
entrada del
hospital...







ES SU-
FICIENTE.

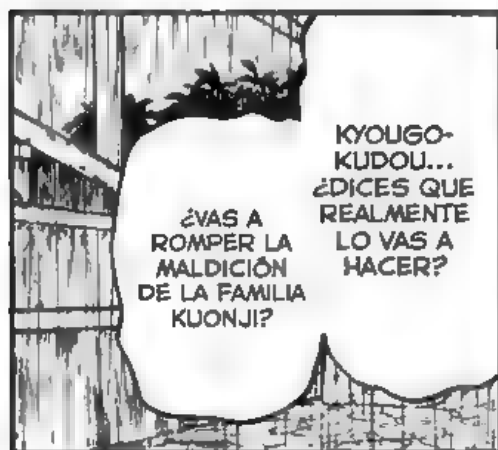
TUS
ILUSIONES
RECORDADAS
A MEDIAS DE
HACE 12 AÑOS
NO SON RE-
LEVANTES
AHORA MIS-
MO.



JODER,
KYOUGOKUDOU...
¡SALTE A LA
CHICA! LA CHI-
CA DE LA QUE
ESTABA ENAMO-
RADO FUJIMAKI-
SENSEI...

KUONJI
KYOUKO...







QUIERO QUE
REÚNAS A LOS
KUONJIS Y A
TODOS LOS
INVOLUCRADOS
EN LA HABITA-
CIÓN DE AL
LADO.

CON
VARIAS
CONDICIO-
NES.

EX-
CEPTO
A TOKIZOU
Y SU ESPO-
SA, NO LES
NECESITO.

PRIMERO,
YO ELIJO LA HORA
Y EL LUGAR DEL
EXORCISMO. SE-
RÁ A LAS 8 DE LA
NOCHE EN LA
HABITACIÓN EN
QUE DESAPARE-
CIÓ FUJIMAKI.



Y QUIERO
QUE HAYA UN
DOCTOR ALLÍ.
SATOMURA-
KUN, EL MÉ-
DICO FOREN-
SE, DEBERÍA
ESTAR BIEN.

NO
QUIERO QUE
NADIE MUERA
POR LO QUE
ESTOY A
PUNTO DE
HACER.

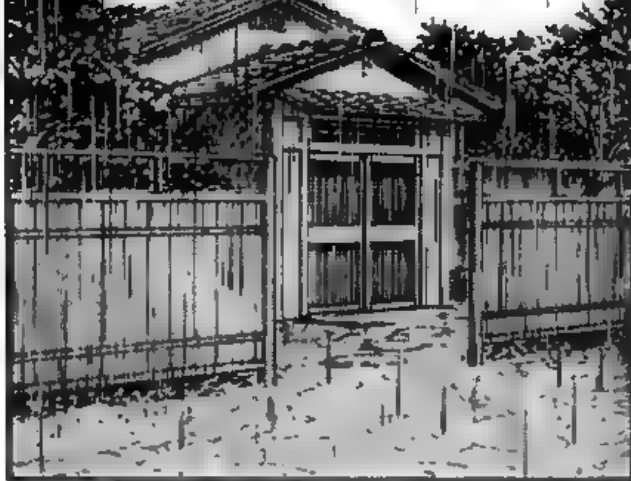
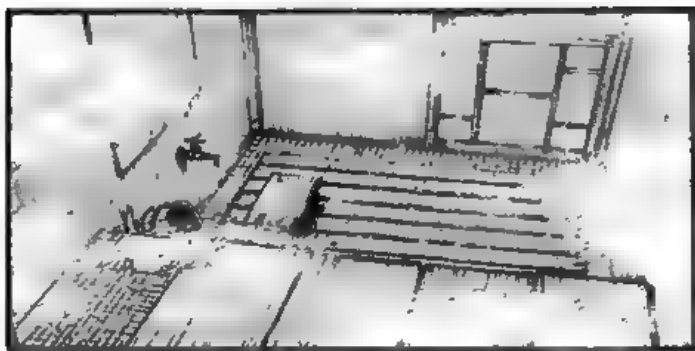


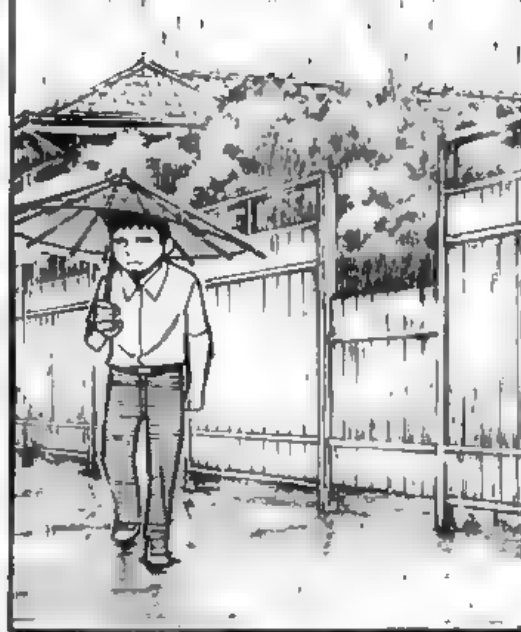
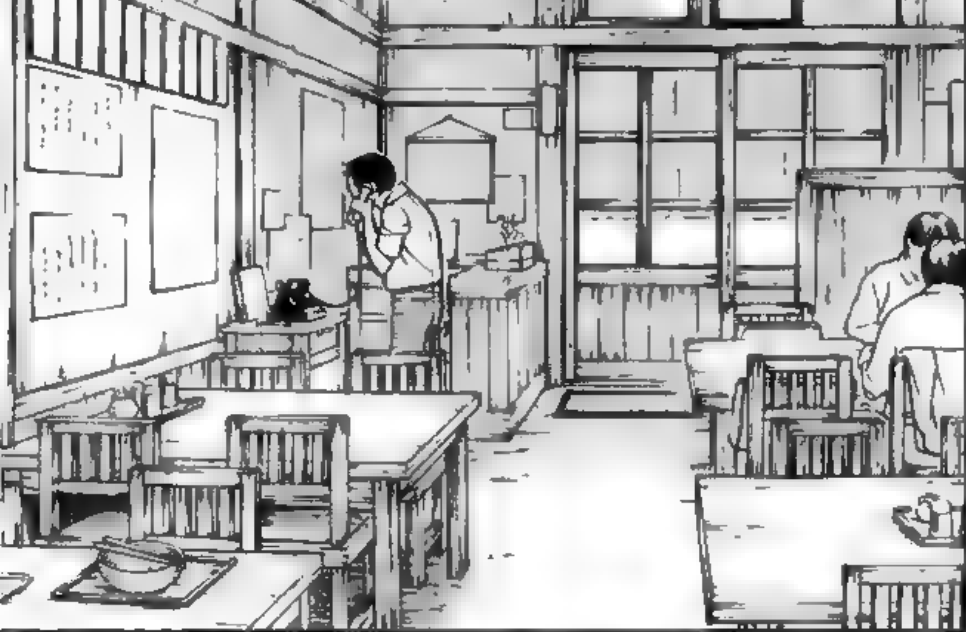
TAMBIÉN
QUIERO QUE
LLAMES A KIBA Y
QUE TRAIGA A
DOS O TRES
AGENTES DE
PAISANO.



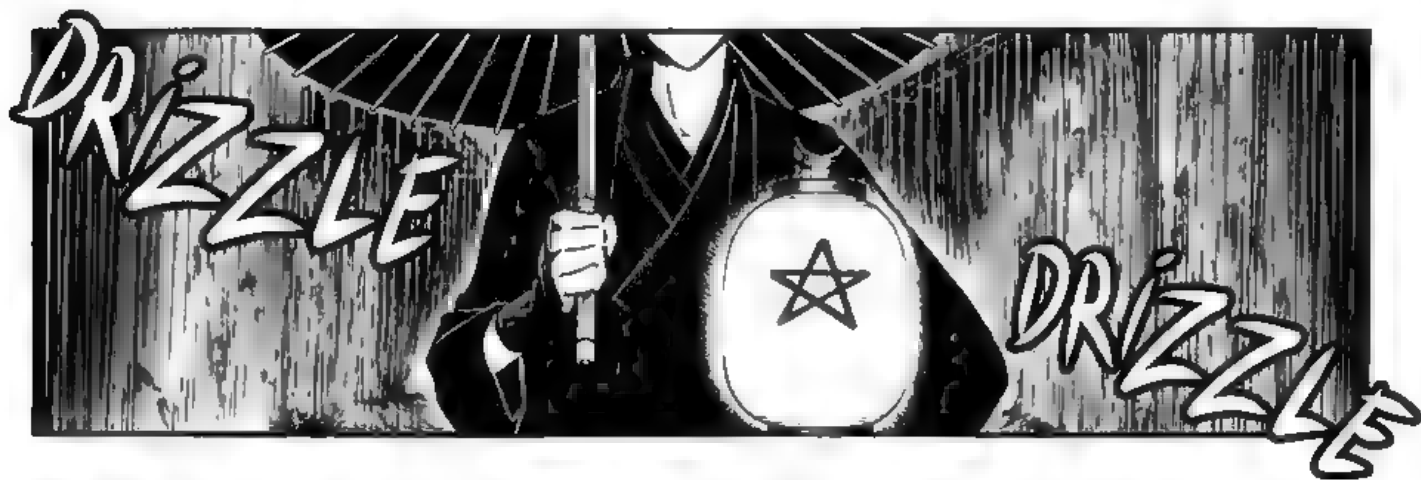
PARA
ATRAPAR A
QUIEN INTENTE
ESCAPAR,
OBTIVAMENTE.

¿POLI-
CIAS? ¿PE-
RO PARA
QUÉ...?

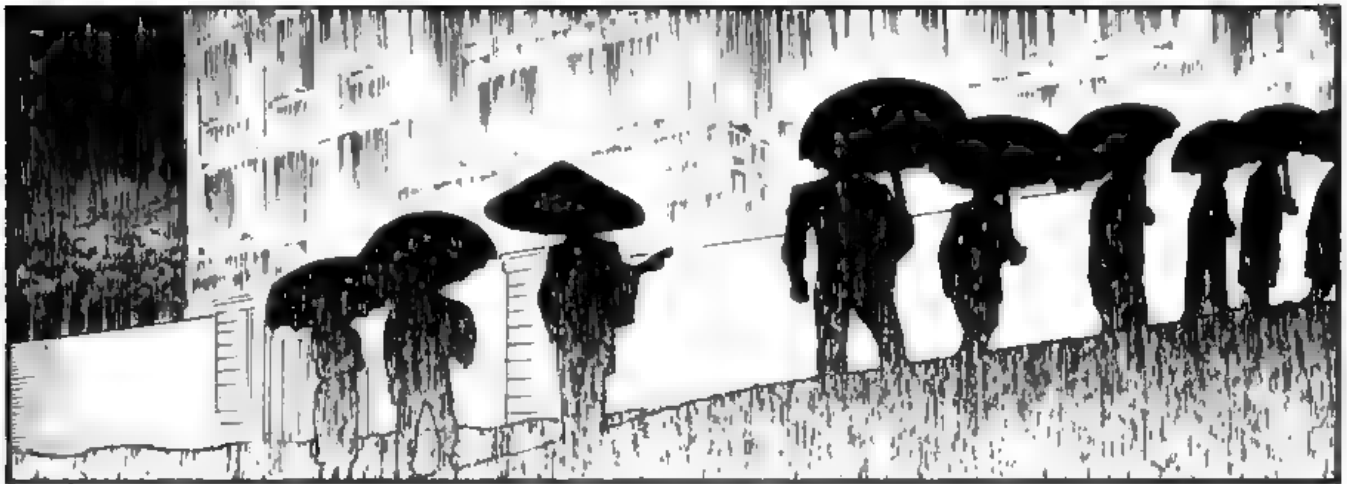
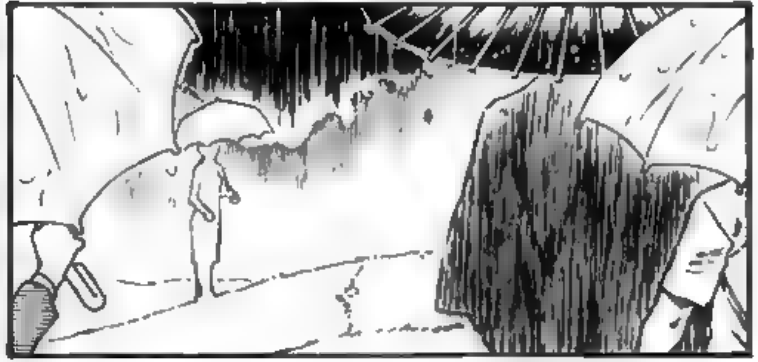


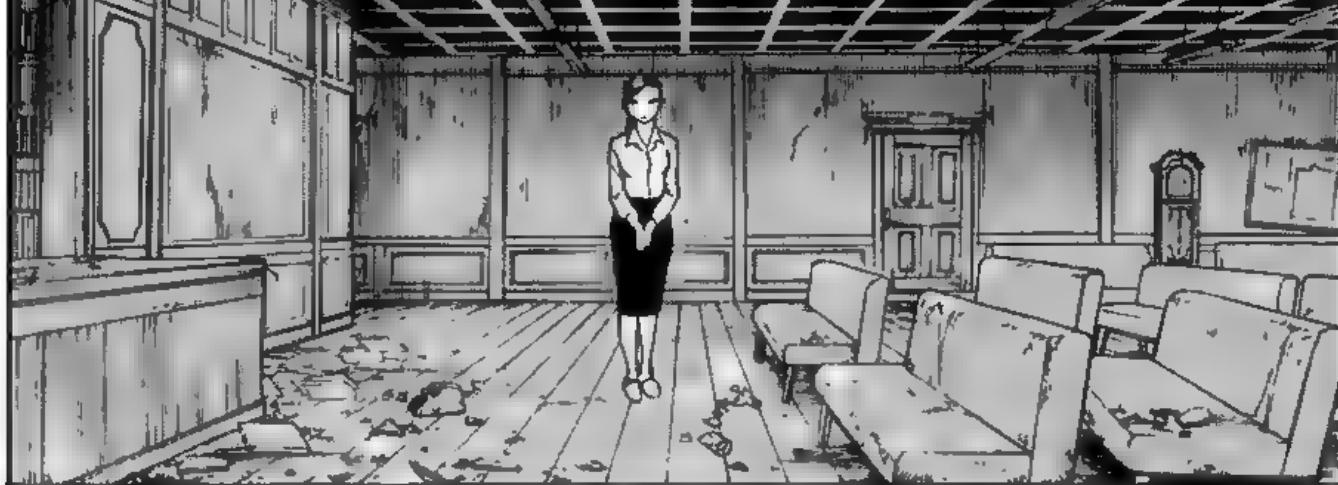














LA
"UBUME" ES
UN PÁJARO
DEMONIACO
DEL BOS-
QUE...

OH, ESA ES
UNA FRASE
DEL LIBRO
"CIEN HIS-
TORIAS DE
VARIAS
TIERRAS",
¿NO?



O ESO
DICEN.

"LA CRIATURA
QUE LLENA EL
CORAZÓN DE
LOS HOMBRES
CON UN TERROR
MÁS ALLÁ DE LA
COMPRENSIÓN".



SÍ. HE
VENIDO PARA
EXORCIZAR A
LA UBUME QUE
HA ESTADO
AFLIGIENDO A
TU FAMILIA.

¿LA
UBUME?



NO HAY
NINGUNA
DIFERENCIA.



¿ASÍ QUE VAS A
CORTAR A LA UBUME
PARA DESCUBRIR
QUE SOLO ERA UNA
GARZA NOCTURNA?
AH, ¿PERO Y SI
REALMENTE ES UN
DEMONIO?



SÍ. Y YO
JUGARÉ EL
PAPEL DEL
SAMURAI DE
LA LEYENDA.



No
puedo
evitar
sentir...



WAAHH!
WAAHH!!

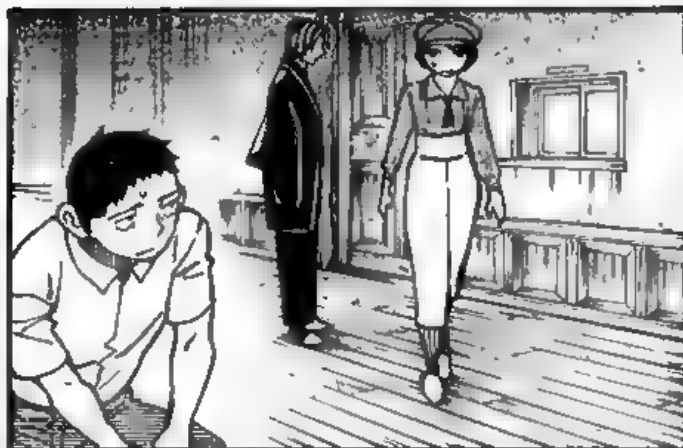


Que estos
dos no
deberían
haberse
encontra-
do...

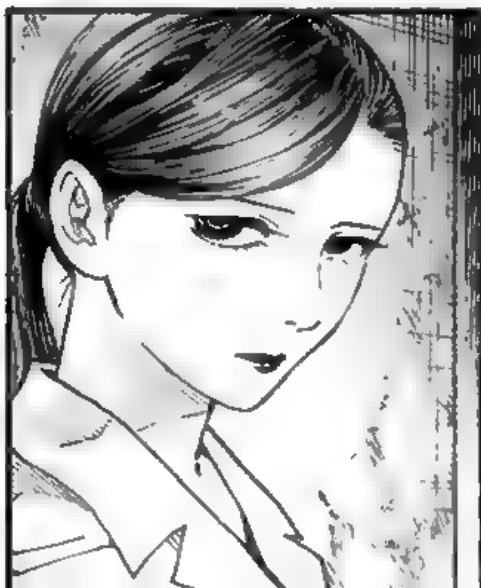
Y menos en
este sitio
maldito...

W
A
A
H
H
!!













LAS ÚNICAS
COSAS QUE
OCURREN,
SON LAS QUE
NOSOTROS
PERMITIMOS
QUE PASEN.

NO HAY
MISTERIOS
EN ESTE
MUNDO.



ESO ES
TODO LO
QUE PRE-
TENDO
HACER.

ABRIRÉ
PUERTA,

Y TE
HARÉ
ENTRAR
AHÍ.



PUEDE QUE
TÚ NO CREAS,
PERO TIENES TUS
SOSPECHAS. Y EN
GENERAL, ESAS
SOSPECHAS SON
CORRECTAS.





Ya está bajo el "hechizo" de Kyougokudou...

Al igual que yo...



Naitou, el aspirante a doctor...



¿Y ENCIMA AFIRMA QUE NO CREE EN FANTASMAS?



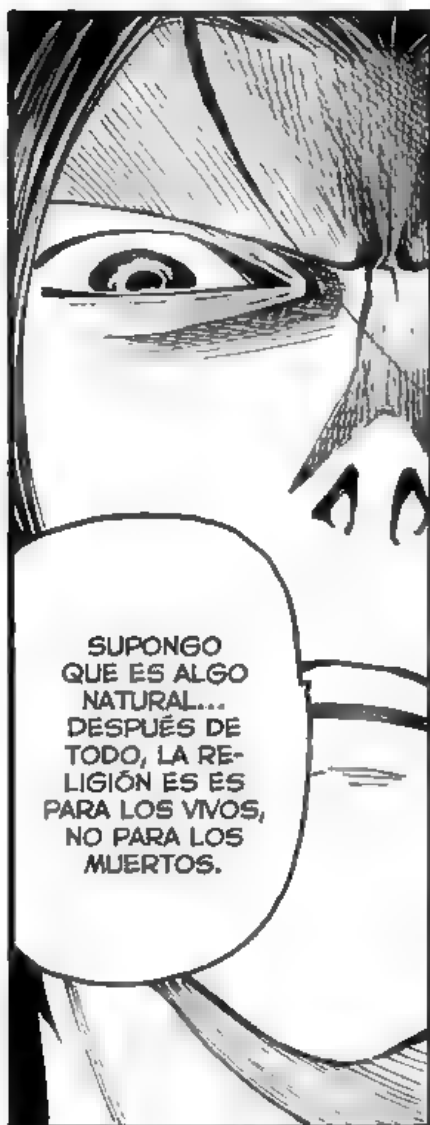
¿QUÉ TIPO DE PRACTICANTE RELIGIOSO ES?



¿NO ES ESTO INTERESANTE?


RYOUKO-SAN SÍ QUE TIENE COMPAÑEROS EXTRAÑOS.

PRIMERO UN DETECTIVE VESTIDO DE PILOTO DE CAZA Y AHORA UN EXORCISTA CON UN KIMONO ANTICUADO.





ASÍ QUE
SE PUEDE DE-
CIR QUE LOS
FANTASMAS SON
INCOMPATIBLES
CON UNA CREEN-
CIA RELIGIOSA
VERDADERA.
¿NO ESTÁS DE
ACUERDO,
NAITOU-SAN?



AL IGUAL QUE
TÚ NO ERES
REALMENTE
UN DOCTOR.

PERO DE TO-
DAS FORMAS,
REALMENTE
NO SOY UN
VERDADERO
CREYENTE.



YA
LO HE
DICH0.



¿POR
QUÉ ESTÁS
AQUÍ?

¿QUIÉN COÑO TE
PIENSAS QUE ERES?
¡CREÍA QUE ESTABAS
AQUÍ PARA ROMPER
LA MALDICIÓN DE LOS
KUONJI, PERO NI
SIQUERA ERES UN
SACERDOTE!



ESTOY
AQUÍ PARA
HACEROS
CRUZAR
ESA PUER-
TA.



¡DE TO-
DAS FORMAS,
MAKIO-KUN AUN
SIGUE VIVO! ¿PARA
QUÉ NECESITAMOS
UN EXORCISMO?!



IRYOUKO-SAN,
YA HE TENIDO
SUFICIENTE! INO
ME QUEDARÉ
A VER ESTE
EXORCISMO
SUPERFICIAL!

INO ME PUEDO
CREEN QUE ESTÉ
DICIENDO ESTO,
PERO PREFERÍA
A AQUEL DETECTI-
VE RARITO!





PERO
EXISTE
CIERTA
DUDA...



¿QUÉ?
MALDITO...



AUNQUE
PARTE DE TI
QUIERE QUE
ESTÉ MUERTO,
LE NECESI-
TAS VIVO...

¿QUIE-
RES QUE
SIGA VIVO,
NO?



ES CASI
SEGU-
RO QUE
MAKIO-
SAN ESTÉ
MUERTO.



Y SU
ESPÍRITU
TE ESTÁ PO-
SEYENDO,
NAITOU-SAN.



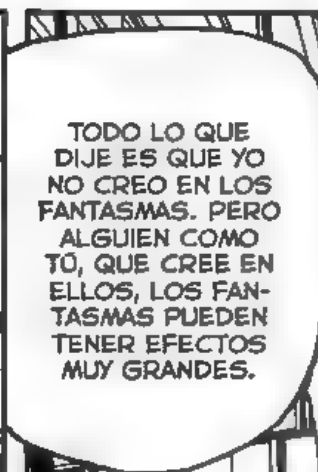
ASÍ ES.



¿MUER-
TO...?



¡QUE TE
JODAN!
¡NO SA-
BES NA-
DA DE
MI!



Q...

TODO LO QUE
DIJE ES QUE YO
NO CREO EN LOS
FANTASMAS. PERO
ALGUIEN COMO
TÚ, QUE CREE EN
ELLOS, LOS FAN-
TASMAS PUEDEN
TENER EFECTOS
MUY GRANDES.



¡DEJA
DE JUGAR
CON MI
CABEZA!!

PERO...
¡PERO SI
HAS DICHO
QUE LOS
FANTASMAS
NO EXISTÍAN!!







SIN
DUDA, LOS
MISMOS
KUONJI
FUERON
ONMYOUJI.

SE DICE
QUE LA FAMILIA
KUONJI TIENE
ANTECEDENTES
USANDO ESPI-
RITUS COMO
"FAMILIARES"...



ESO
ES...

¿QUÉ?!
¿QUÉ ES
ESO?!



CUANDO
MALDICES A
ALGUIEN, SE
DEBEN CAVAR
DOS TUMBAS.

PERO LAS
MALDICIO-
NES NO SON
PARA SER
TOMADAS A
LA LIGERA.

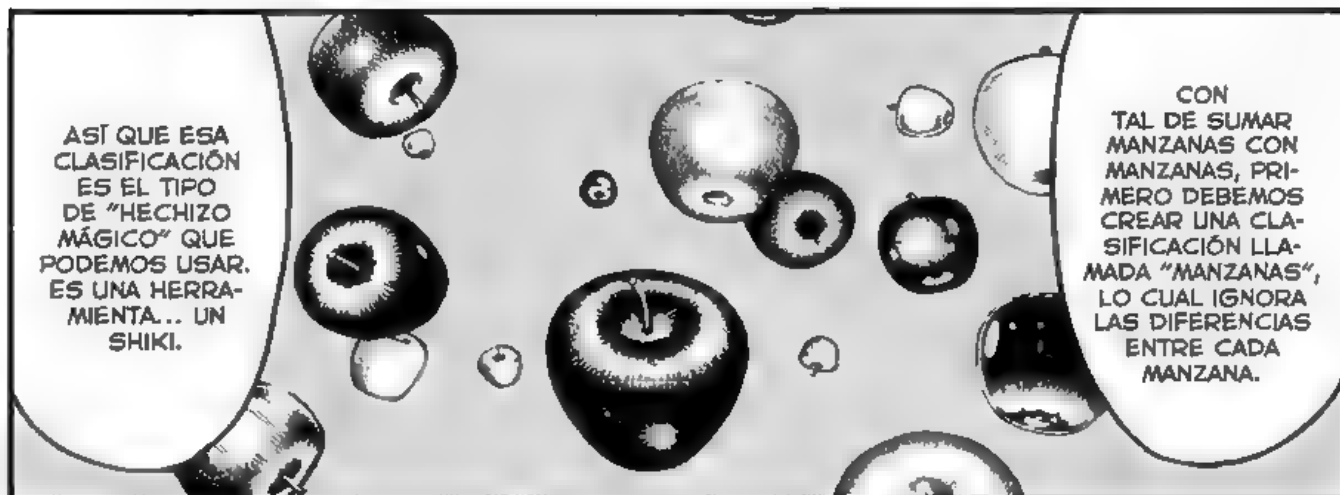


¿ESTÁS
DICENDO QUE
MI SHIKI SE HA
REVERTIDO..?!

PERO...
¿PERO QUIÉN
HA PODIDO
HACER ALGO
ASÍ?!



AL IGUAL QUE
EN AQUELLA
VIEJA HISTORIA,
TU HECHIZO
IMPRUDENTE HA
SALIDO MAL...



ASÍ QUE ESA
CLASIFICACIÓN
ES EL TIPO
DE "HECHIZO
MÁGICO" QUE
PODEMOS USAR.
ES UNA HERRA-
MIENTA... UN
SHIKI.

CON
TAL DE SUMAR
MANZANAS CON
MANZANAS, PRI-
MERO DEBEMOS
CREAR UNA CLA-
SIFICACIÓN LLA-
MADA "MANZANAS",
LO CUAL IGNORA
LAS DIFERENCIAS
ENTRE CADA
MANZANA.



DEFINITI-
VAMENTE
ERES HÁBIL
CON LAS
PALABRAS...

UNA
EXPLICA-
CIÓN INTELI-
GENTE.



Está
esperando que
Kyougokudou
meta la pata y
se contra-
diga

Pero es
inútil...



USANDO UNA
FÓRMULA
MATEMÁTICA,
PODEMOS
INVOCAR EL
PODER
ASOCIADO
AL SHIKI.

SIN
EMBARGO,
SI ALGUIEN
SOLO VE EL
RESULTADO Y
NO CONOCE LA
FÓRMULA QUE
HA SIDO USADA,
PUEDE PARECER
COMO MAGIA.



EL RESUL-
TADO DE LA
FÓRMULA ES
CONSISTENTE
Y PREDECIBLE.

Y POR
ESO, UN
SIMPLE PAPEL
ENCANTADO
PUEDE DES-
TRUIR LA VIDA
DE UNA
PERSONA.



¿QUE USÉ
EL SHIKI
EQUIVO-
CADO?

ESTÁS
DICIENDO..



ASÍ ES. LO
HAS ESTRO-
PEADO.



SI TIENES
1 Y QUIERES 3,
TIENES QUE
SUMARLE 2. O
PUEDES MULTI-
PLICAR 1 POR 3,
O SUMARLE 5 Y
DESPUÉS DIVIDIR
ENTRE DOS.

HAY UN MONTÓN
DE SHIKIS QUE
FUNCIONARÁN...
PERO SI USAS
LA FÓRMULA
EQUIVOCADA,
NUNCA CON-
SEGUIRÁS LA
RESPUESTA
CORRECTA.





ERES LA
RESPONSABLE
DEL SUFRI-
MIENTO DE TU
HIJA.

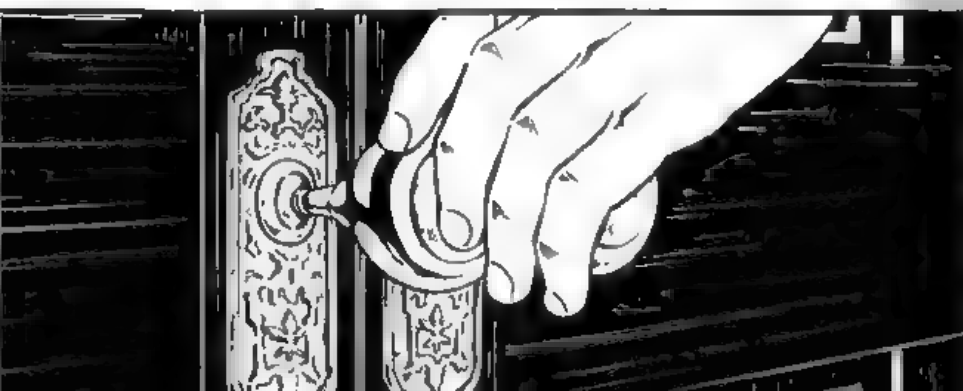


MAKIO-SAN,
EL HOMBRE
AL QUE IN-
TENTASTE MAL-
DECIR, YA NO
ESTÁ EN ESTE
MUNDO...

POR ESO
TU SHIKI SE
HA VUELTO
CONTRA TI Y TE
HA MALDECIDO
EN SU LUGAR.












Pero hoy...

Es exactamente como fue el otro día.

El olor a antiséptico, este silencio agobiante...



¡Voy a romper la maldición de Ryouko-san!

Vamos a romper la maldición de los Kuonji.

El Verano de la Viburne

De Natanielo Noyola
y Ali Shamsi

ESPERO QUE OS HAYA GUSTADO TANTO COMO A MI ESTE CAPÍTULO, EL SIGUIENTE ES IGUAL DE BUENO O MÁS, YA LO VERÉIS. DEJAR ALGÚN COMENTARIO SOBRE EL CAP, QUE ES INTERESANTE LEER VUESTRAS OPINIONES.

Y YA SABÉIS, SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCONTRARÉIS EN EL ENLACE DE APOYO DE ESTE CAP EN TMO O POR FACEBOOK BUSCANDO SOLITARIO NO FANSUB.

solitario
FANSUB

1

solitario
no fansub

Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama



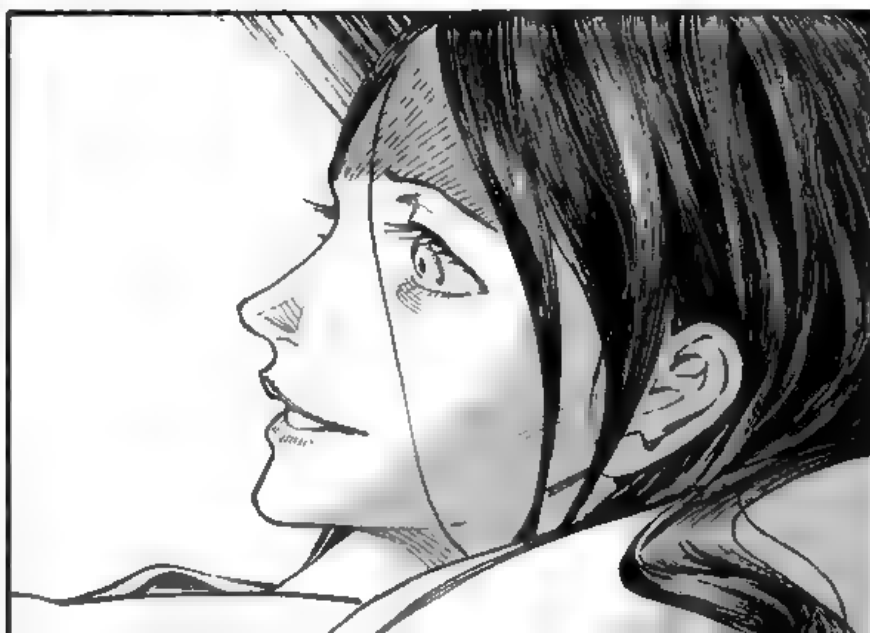








YA
VEO...



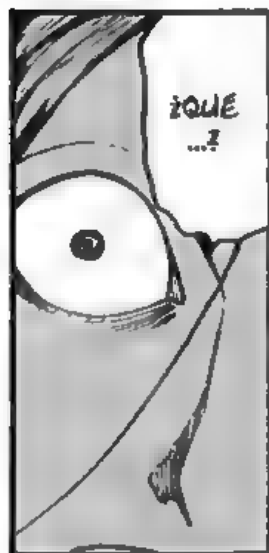


CREO QUE
NO HA ESCRITO
NINGUNA CARTA
DE AMOR MÁS A
PARTE DE LA QUE
TE ESCRIBÍ.

ME
ALEGRO
DE ESCU-
CHARLO.



DES-
PUÉS DE TODO,
MAKIO-SAN ESTUVO
ENAMORADO DE TI
DURANTE DIEZ
AÑOS...



ESO ES
CIERTO. LA
CARTA NUNCA
LLEGÓ A TI.

¡NO
SE NADA
SOBRE
NINGUNA
CARTA DE
AMOR!

¡POR QUE
ME SEGUÍS
PREGUNTAN-
DO SOBRE
ESO!





YO FUI
EL QUE LE
DIJO QUE LA
ESCRIBIERA.



¿A QUÉ
TE REFIE-
RES...?

NUNCA SE
TE ENTREGÓ
A TI, ASÍ QUE
NATURALMENTE
NO SABES
SOBRE ELLA.

PERO
REALMENTE
HUBO UNA
CARTA DE
AMOR.



¡ESO
NO ES
CIERTO!



¡¡Recuerdo
habérsela
entregado-a
Kyouko-san!!

¡Yo mismo le
entregué la
carta!



¿Q...

ME
AMABA
...?

QUE ÉL
REALMEN-
TE...

POR
SUPUES-
TO QUE
SÍ.




N...

Q...

QUIERES
DECIR...

NO SÉ
QUÉ
DECIR...





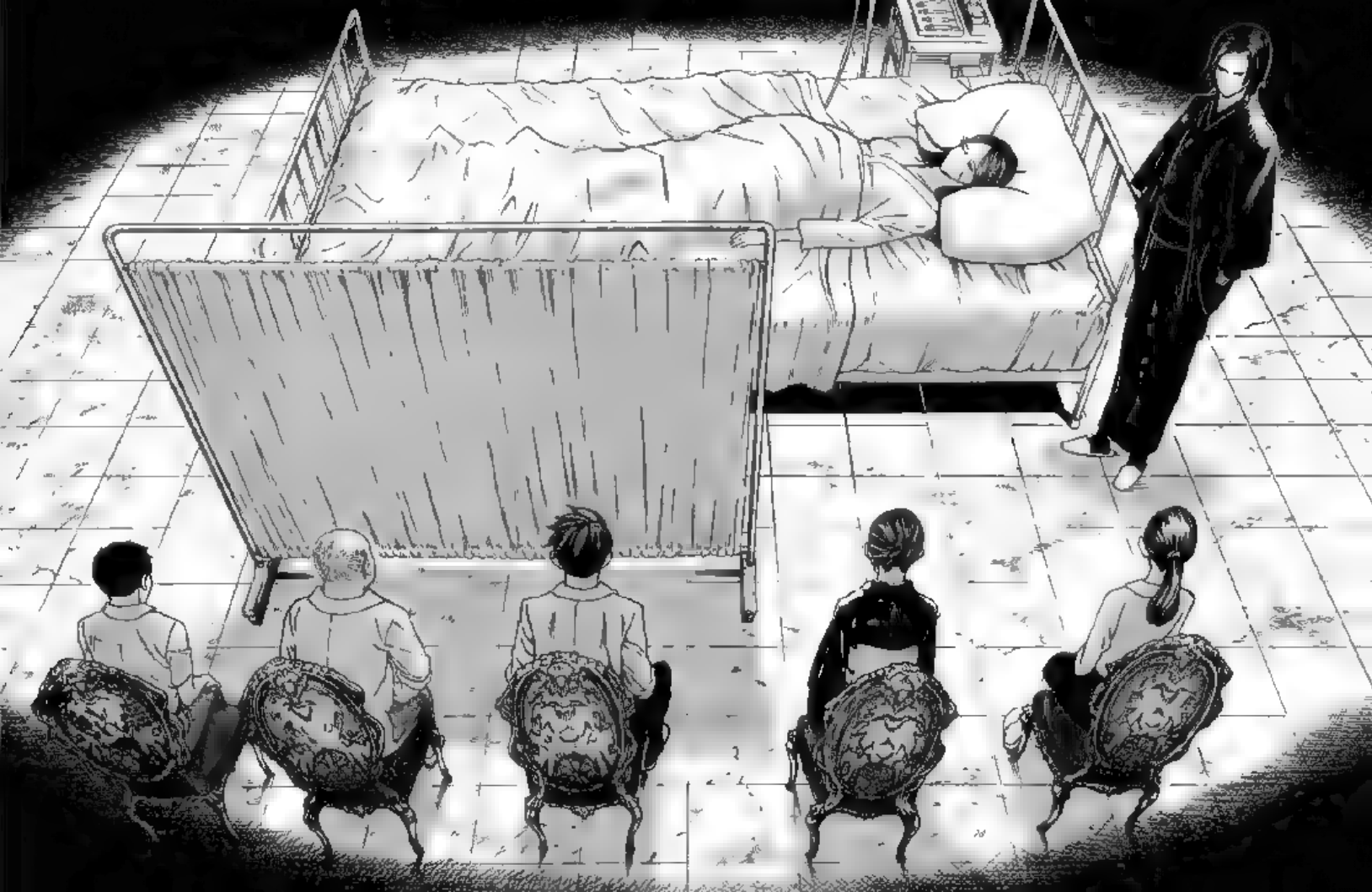
CUANDO LO
RECUERDES,
MAKIO-SAN
APARECERÁ.

Y CUANDO LO
RECUERDES,
TODO SERÁ
PERDONADO...

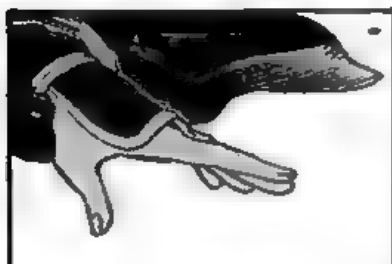
SI.

DEBES
RECOR-
DARLE...
DEBES
RECOR-
DAR ESA
NOCHE.

DEBES
RECORDAR
LO QUE
HICISTE.



NOTA: FUDOU MYOU-OU ES UNA PERSONIFICACIÓN DEL BUDA CÓSMICO DEFINITIVO EN SECTAS ESOTÉRICAS BUDISTAS. ES EL LÍDER DE VAJRAS ("REY DE LA SABIDURÍA") CON EL PODER DE TRANSFORMAR LA IRA EN SALVACIÓN. A VECES ES INVOCADO EN RITUALES DE EXORCISMO. EL BUDISMO ES MUY COMPLICADO, PERO ESA ES LA ESENCIA.



¿Está
recitando
textos
religiosos...?

No... Estos no
son como los
sutras budistas que
había escuchado
antes.

Son más bien
como hechizos
mágicos...

II SANSHOU
KOUKYUU, DIOS
DEMONIO DE
LAS MONTA-
ÑAS, YO TE
INVOCO!!
II ESCUCHA MI
PETICIÓN Y
DISIPA LOS
ESPIRITUS DE
LA MALDAD!!



NOTA: EL SÍMBOLO QUE HA HECHO CON LAS MANOS ES EL SELLO DE ASHIYA DOUMAN, EL ONMYOUJI LEGENDARIO QUE FUE RIVAL DE ABÉ NO SEIMEI. LAS 9 LÍNEAS DEL SELLO CORRESPONDEN A LAS 9 SÍLABAS DEL CANTO "KUJI" USADO EN RITUALES ESOTÉRICOS BUDISTAS.

II UNE AL
MAL QUE
AZOTA LA
CASA DE LOS
KUONJI!!

II RIN,
PYOU, TOU,
SHA, KAI, JIN,
RETSU, ZAI,
ZEN!! II IDIOSOS
GUERREROS,
ABRIR UN CA-
MINO ENTRE
EL MAL!!



¡AAAAH...!

¡FUDOU MYOU-OU,
DIOS QUE ENCIENDE
EL FUEGO, DIOS QUE
CORTA LAS OLAS,
DIOS QUE ELEVA LAS
MONTAÑAS, DIOS QUE
CANTA LAS PLEGARIAS
DE BUDA, DIOS QUE
TRAE LA GRAN FOR-
TUNA, DIOS QUE MUEVE
TODO LO QUE ESTÁ
BAJO LOS CIELOS, TE
LO RUEGO!!

¡IANU-
LA ESTA
MALDICIÓN,
ANULA ESTA
MALDICIÓN!!

NOTA: ESTE ES EL CANTO DEL ESPÍRITU DE REVOCACIÓN DE FUDOU MYOU-OU, UN RITUAL EXTRAÑO QUE SE USA EN LA ISLA DE SHIKOKU.

LAS HABÍAS
ESCUCHADO
ANTES, ¿NO?

¡¡POR
FAVOR,
PARA!!

ESAS
PALABRAS
...



¿QUE
ESTÁS DI-
CIENDO?



SI NO
TE GUSTA
ESTE... TAL
VEZ PODRÍA
HACER UN
EXORCISMO
CON UN ARCO
Y UNA FLECHA
EN SU LU-
GAR...

O ALGO
SIMILARES.
ESTE ERA EL
CANTO DEL
ESPÍRITU DE
REVOCACIÓN
DE FUDOU
MYOU-OU.



CON LAS
RANAS,
¿NO?

ESTÁS
FAMILIARI-
ZADA...

TIRAR
DE LA CUERDA
ES LLAMADO
"MEIGEN" (CANTO
DE PÁJARO) Y DIS-
PARAR LA FLECHA
ES LLAMADO "HI-
KIME" (OJO DE
RANA).

HAY
UN RITUAL
OSCURO DE
ONMYOUJI QUE
NECESITA DE
UN ARCO Y UNA
FLECHA.



¡¡SOLO
ESTABA
HACIENDO
LO QUE MI
MADRE ME
HIZO A MÍ!!

¡¡POR
FAVOR!!
¡¡PERDÓ-
NAME!!



¡¡AAH!!

LAS
FLORES
DE SANGRE
FLORECERÁN
AL OTRO LADO
Y EL POLVO
Y LA DECA-
DENCIA...

¡¡CIERRA
LA PUTA
BOCA!!







ERYOUKO-SAN...?



ZORRA...



DEVUEL-
VEME A MI
HIJO...



¡¡NO ME
MIENTAS,
HIJO DE
PUTA!!

¡¡EEEEK!!



¡¡WAAHH!!



¡¡NO FUE MI
CULPA!! ¡¡YO
SOLO FUI UN
TESTIGO
INOCENTE!!

¡¡SI QUIERES
CULPAR A
ALGUIEN,
CULPA A TU
MADRE!!



¡¡VOSOTROS LE
MATASTEIS!!

TODOS
VOSOTROS
SOIS CULPA-
BLES... ¡¡ME
ARREBATAS-
TEIS LA COSA
MÁS PRECIADA
QUE HE TENIDO
NUNCA!!

¡¡LO VI
TODO!!



¡¡AAH!!



¡INO ME
TOQUES,
ASESINA!!



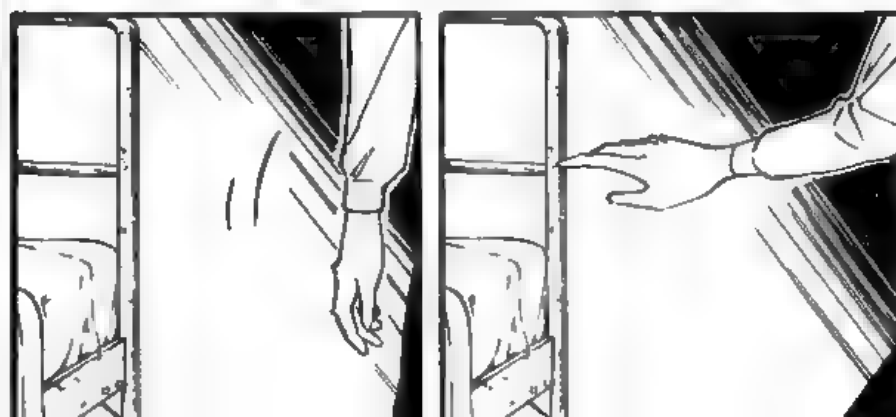
¡IRYOUKO,
POR FAVOR,
PERDÓNAME!!



¡TÚ TAM-
BIÉN ERES
CULPABLE!!



¡IKYOU-
GOKU-
DOU!!

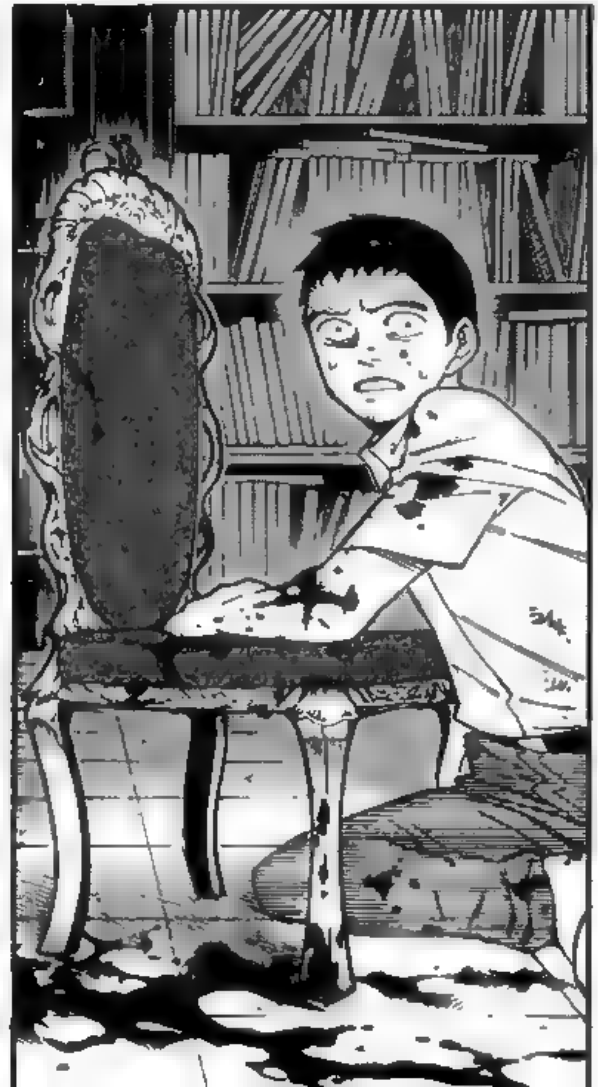
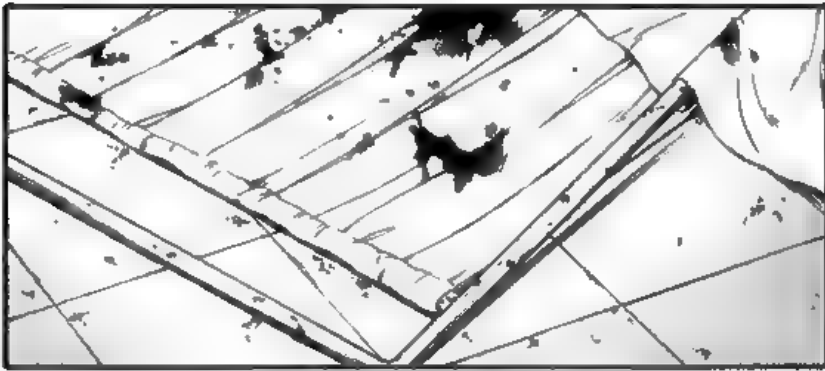




!!AAAAAAHHH!!







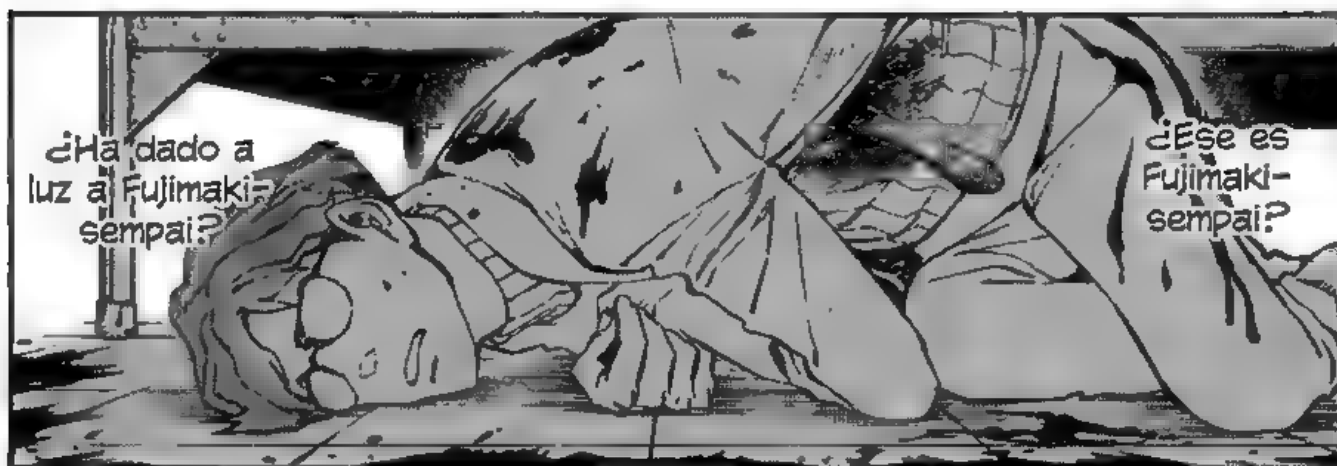


Espera...



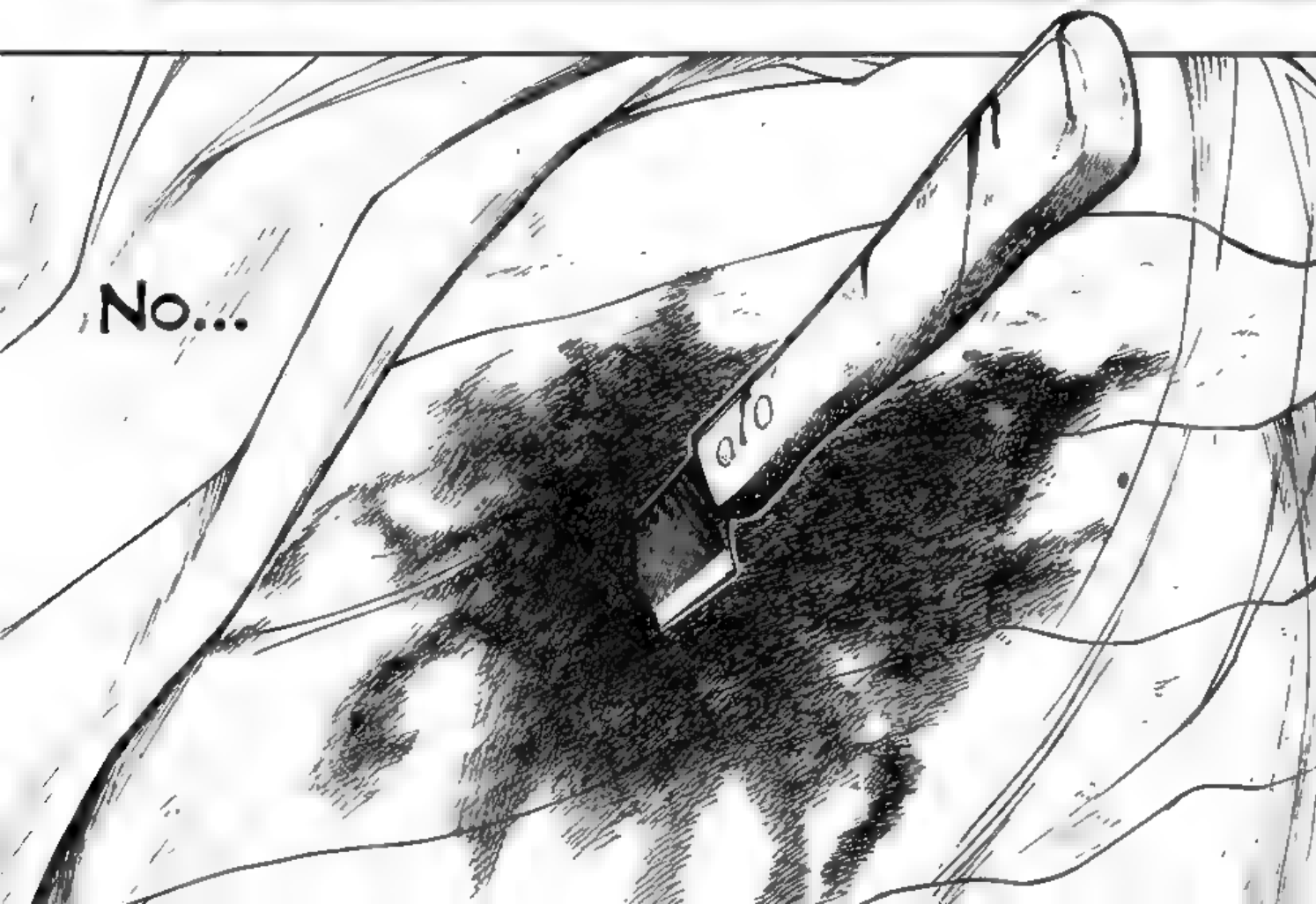
Por qué ese
bebé está
vestido?

¿Pero
por qué...



¿Ha dado a
luz a Fujimaki-
sempai?

¿Ese es
Fujimaki-
sempai?



No...

Este es
el cadáver
de Kuonji
Makio...





No,
otra vez
no...



Las arañas no...



BANG BANG



¿Quién es este hombre...?

¡¡CAPITÁN, NO
PODEMOS
DEJAR QUE
NOS COJAN
CON VIDA!!



¡ESTÁN
TODOS
MUERTOS!
¡TODO EL
PELOTÓN HA
MUERTO!



¡TIENES
QUE
ACABAR
CON
TODO!



NO HAY
MARCHA
ATRÁS...
TODO SE
HA ACA-
BADO...



No hay
marcha
atrás...





Tengo
que co-
rrer...



¡SOLO
HAZLO!



Se supone
que no
deberíamos
llamarlo
"muerte".

Es como
romper unas
joyas. Una
vez rotas no
podemos
volverlas a
juntar, ¿No?



Pero
me estoy
tropezando
con mis
propios
pies.

Está muy
oscuro... No
puedo ver
nada...



Espera,
eso es...





LAS 11 DE LA MAÑANA.



HE SOÑADO SOBRE LA GUERRA...



EL TINTINEABA UNA CAMPANA...



Kiba y sus agentes vinieron corriendo...

Y entonces la barriga de Kyouko reventó...



¡SEÑOR,
DETÉNGASE!

¡POR
FAVOR,
SEÑOR,
CÁLMATE!

¡AAAAAA
AAAAH!!



¡INOOO
OOOO!!

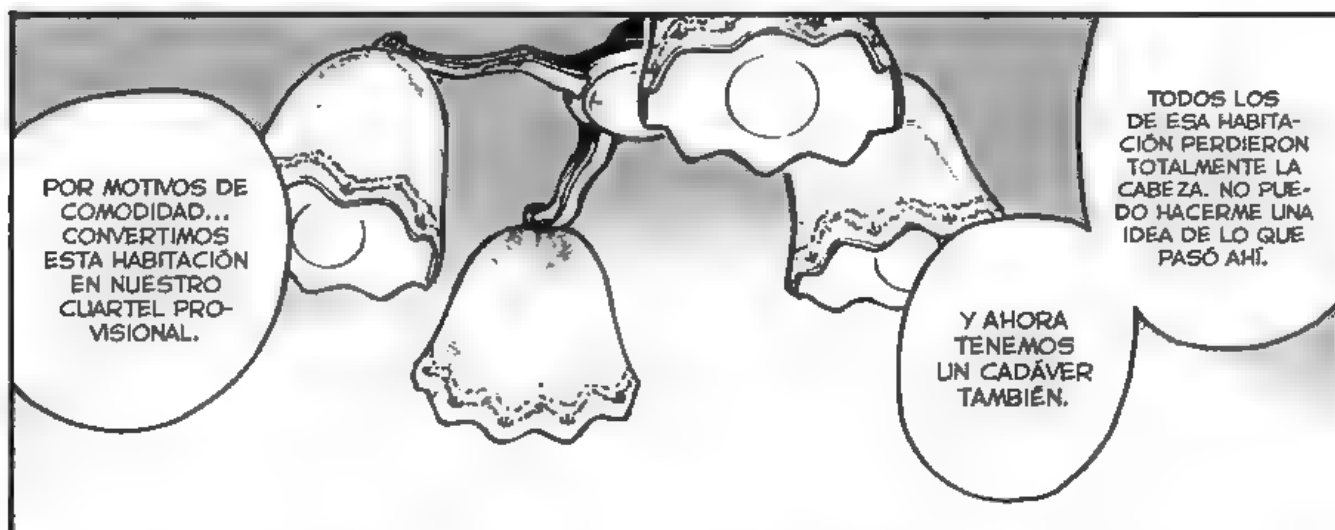
¡SEÑORA!



RYOU-
KO...

¿DÓNDE
ESTÁ
RYOUKO-
SAN...?





POR MOTIVOS DE COMODIDAD... CONVERTIMOS ESTA HABITACIÓN EN NUESTRO CUARTEL PROVISIONAL.

TODOS LOS DE ESA HABITACIÓN PERDIERON TOTALMENTE LA CABEZA. NO PUEDO HACERME UNA IDEA DE LO QUE PASÓ AHÍ.

Y AHORA TENEMOS UN CADÁVER TAMBIÉN.



¿QUÉ PASÓ CON KYOUGOKU-DOU?



NI PUEDO IMAGINARME QUÉ CRIMEN HA SIDO.

¿ASESINATO? ¿CADÁVER TIRADO? BUENO, SUPONGO QUE NO ESTABA TIRADO...



¿DÓNDE ESTÁN LOS KUON-JI?



DE TODAS FORMAS, NO PODEMOS OBTENER RESPUESTAS DE NADIE DE AQUÍ.

ASÍ QUE HE ESTADO ESPERANDO A QUE DESPERTARAS.



¡LO SIENTO!

Así es mi hermano...

OH, SE ESFUMÓ EN LA NADA.

¿Quién sabe a dónde fue...



NAITOU
ESTÁ MEDIO
LOCO. ESTÁ
LLORANDO Y
BABEANDO.

BUENO, LA
MADRE ESTÁ
TOTALMENTE
INCOHERENTE Y
EL PADRE ESTÁ
TENIENDO DO-
LORES DE
PECHO.



¿Y QUE
HAY DE
KYOUKO-
SAN...?



PROBABLE-
MENTE LE ES-
TÉN HACIENDO
CIRUGÍA AHO-
RA MISMO.

LA HIJA ESTÁ
INCONSCIENTE
Y EN MAL ESTA-
DO... SE LA HAN
LLEVADO A OTRO
HOSPITAL.



.....



CON OTRA
PERSONA
VIGILANDOLA,
POR SU-
PUESTO.

OH CIERTO,
LA OTRA HIJA.
ESTÁ BIEN,
PERO NO DICE
NI UNA PALA-
BRA.

DEBE HABER
SUFRIDO UNA
CONMOCIÓN.
ESTÁ DESCAN-
SANDO EN OTRA
HABITACIÓN.





**¿QUÉ
COJONES?!
¿ESTÁS DICRIENDO
QUE DIO A LUZ A
UN CADÁVER?!
Y
ENTON-
CES...**



**ME DI
CUENTA QUE
EL BEBÉ EN
REALIDAD ERA
FUJIMAKI-
SENPAL...**



**¡DESPUÉS DE
QUE KYOUGO-
KUDOU ACABARA
SU CANTO E HI-
CIERA SONAR SU
CAMPANILLA,
SU BARRIGA
EXPLOTÓ!**

**Y FUE
ENTONCES
CUANDO EL
CADÁVER
APARECIÓ...**



**¡ISEKIGUCHI, SI
TE ESTÁS RIENDO DE
MÍ, TE JURO QUE
PONDRÉ TU CULO
ENTRE REJAS POR
OBSTRUCCIÓN A
LA JUSTICIA!!**

**¡IT...
TE ESTOY
DICRIENDO LO
QUE VI!!**





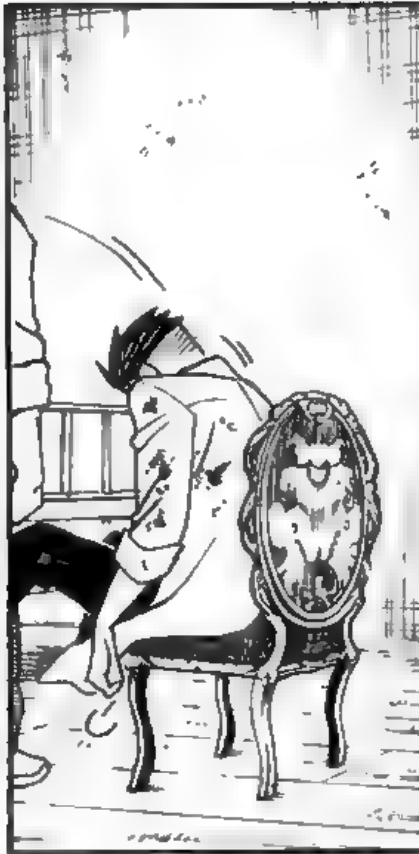
















ESPERA
UN MINUTO...
EN REALIDAD
NO LE VISTE
DAR A LUZ,
¿NO?



FUE...
¡FUE EL
HOMÜNCU-
LO!!

¡SU
BARRIGA SE
ABRIÓ POR
LA MITAD!!

¡Y
ENTONCES
ESA COSA
SALIÓ...!!



Es cierto...
¡En realidad no lo
víncas ninguno!

Había
una cortina en
medio...



Y Ryouko-san.

No pudimos
ver nada hasta que la
cortina se cayó.

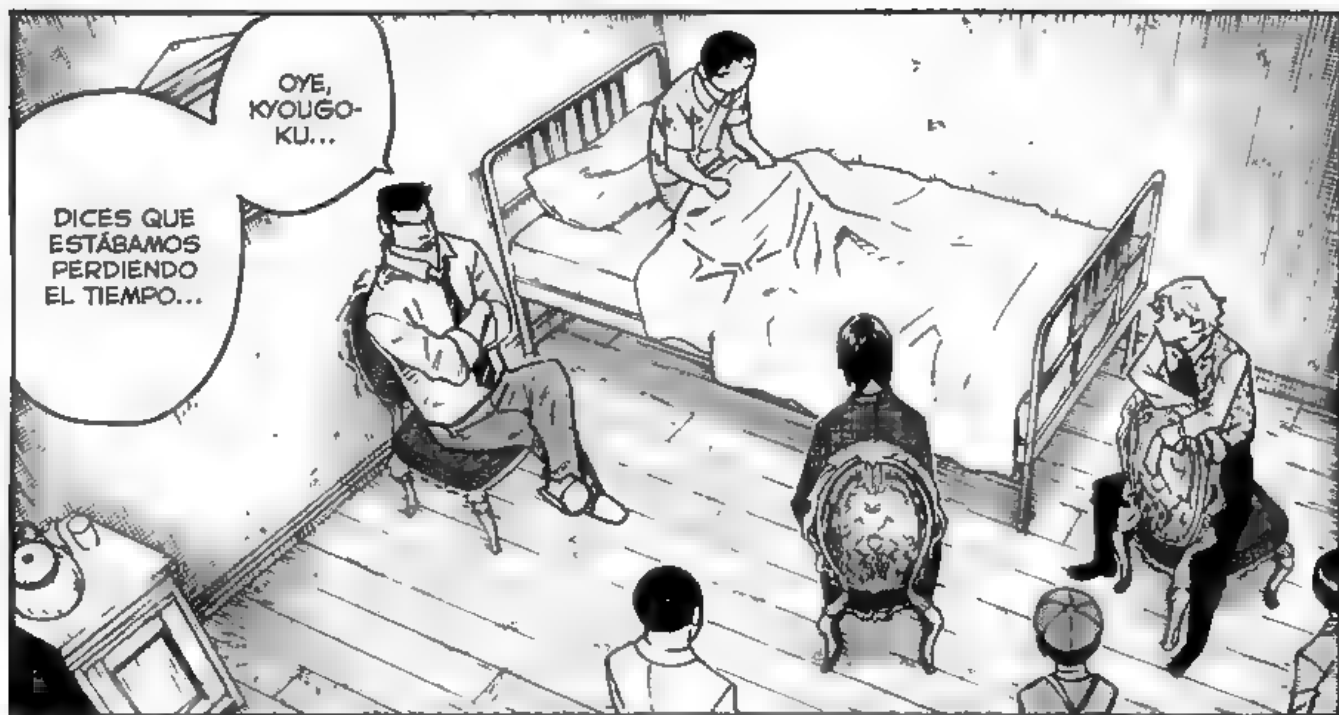
El único que lo
vio todo fue
Kyougokudou...



OH,
¿ASÍ QUE AUN
ESTÁIS AQUÍ
PERDIENDO EL
TIEMPO?











FUJIMAKI
HA ESTADO
MUERTO EN
ESA HABITA-
CIÓN TODO
EL TIEMPO.





NO SABÍA
QUE SU
CUERPO
ESTABA EN
UNA CONDI-
CIÓN TAN
FRÁGIL...

SÍ... BUENO
ESPERABA
QUE AYER NO
FUERA TAN
DRAMÁTICO.

NO ERA MI
INTENCIÓN
LLEVAR A
KYOUKO A
ESO.



PERO
KYOUGOKU,
HAY POR LO
MENOS CINCO
PERSONAS QUE
ENTRARON EN LA
HABITACIÓN.
Y AYER...



ASÍ QUE TRAJE
A TODO EL MUN-
DO A LA HABITA-
CIÓN. PERO COMO
ESTABAN TODOS
EN PÁNICO, NO
PODÍAN VER LA
VERDAD.

PERO NO
ESPERABA
QUE HUBIERA
UNA COR-
TINA...

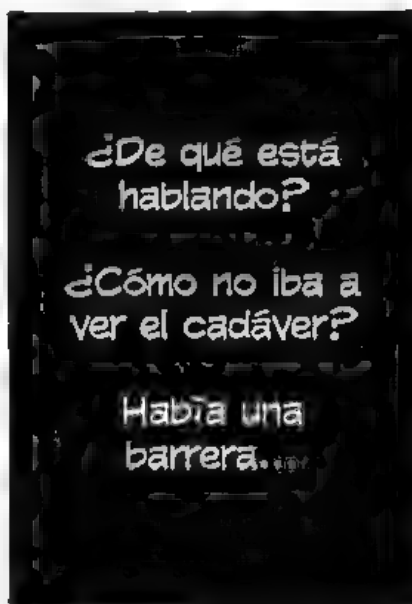


¿ENTON-
CES QUE
PLANEABAS
HACER EN UN
PRINCIPIO,
NII-SAN?

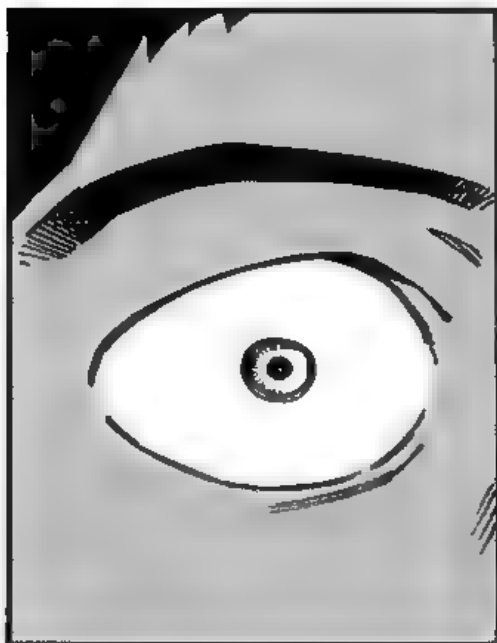


ESPERABA
QUE NAITOU
SALIERA CO-
RRIENDO, ASÍ
QUE PENSÉ EN
HACER SONAR
LA CAMPANILLA
PARA AVISAR A
LA POLICÍA.

PENSABA
ABRIR LA
PUERTA Y
SEÑALAR EL
CADÁVER Y
YA ESTÁ.







¿QUÉ...?







El Verano de la Viburne

De Natanielo Nuyol
y Ali Shamsi

**YA SOLO QUEDAN 4 CAPS
PARA TERMINAR, A MI ME ESTÁ
ENCANTANDO. DE VERDAD, DEJAD ALGÚN
COMENTARIO SOBRE EL CAP, QUE ME
GUSTA LEERLOS, JAJAJAJA.**

**Y YA SABÉIS, SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA
ENCONTRARÉIS EN EL ENLACE DE APOYO
DE ESTE CAP EN TMO O POR FACEBOOK
BUSCANDO SOLITARIO NO FANSUB.**

solitario
FANSUB

1

solitario
no fansub

Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama



SEKIGU-
CHI... ¿NO
PUEDES
VERLO?



¡ZEN?!



¡¡ES
LLAMAR
A LA PO-
LICÍA!!

LO ÚNI-
CO QUE
PODEMOS
HACER EN
ESTE PUN-
TO...





EL CA-
DÁVER DE
FUJIMAKI-
SENPAI ES-
TABA JUSTO
AHÍ Y NO PO-
DÍA VERLO...

SIM-
PLEMENTE
NO PODÍA
VERLO...



REALMENTE
NO PODÍA
VERLO...



¿ALGO
ASÍ ES
REALMENTE
POSIBLE?

QUIERO
DECIR...



¡ASÍ
ES! DESPUÉS
DE VER LO QUE
HABÍA TRAS ESA
PUERTA, ESTABA
EN TAL ESTADO
DE SHOCK QUE
NI SIQUERA
PODÍA ESCU-
CHAR A A-
CHAN.

¡Y ENTONCES
ME DI CUENTA
QUE TAL VEZ
ERA POSIBLE
PARA TI MIRAR
ALGO Y NO
VERLO!



CIERTO...

ASÍ QUE LA REALIDAD ES SOLO UNA ILUSIÓN... O ALGO ASÍ.



LA REALIDAD ES CREADA CUANDO NUESTROS CEREBROS ELIGEN QUÉ INFORMACIÓN PROCESARÁN.

ESTAS COSAS PASAN.

COMO YA HE DICHO OTRAS VECES, LA REALIDAD QUE VIMOS NO SIEMPRE ES LA VERDADERA REALIDAD DE ESTE MUNDO.



SI SOLO HUBIERA HABIDO UNA PERSONA QUE NO PODÍA VERLO, HABRÍAMOS DICHO QUE SIMPLEMENTE ESA PERSONA ESTABA LOCA.

Y UNO DE ELLOS ERA SEKIGUCHI TATSUMI, QUE SUPUESTAMENTE ERA UN OBSERVADOR IMPARCIAL.



LO INUSUAL DE ESTE CASO ERA QUE HABÍA MÁS DE UNA PERSONA QUE NO PODÍA VER EL CADAVER.





ASÍ
QUE ESE
DINERO DE
SOBORNO DE-
BIÓ SER POR
OTRA COSA...



SOS-
PECHO QUE
ESA PAREJA DE
ANCIANOS HA-
BRÍA MANTENIDO
SILENCIO Y LEAL-
TAD A LA FAMI-
LIA KUONJI.



¿POR
QUÉ NO
LES PRE-
GUNTAS TÚ
MISMO?

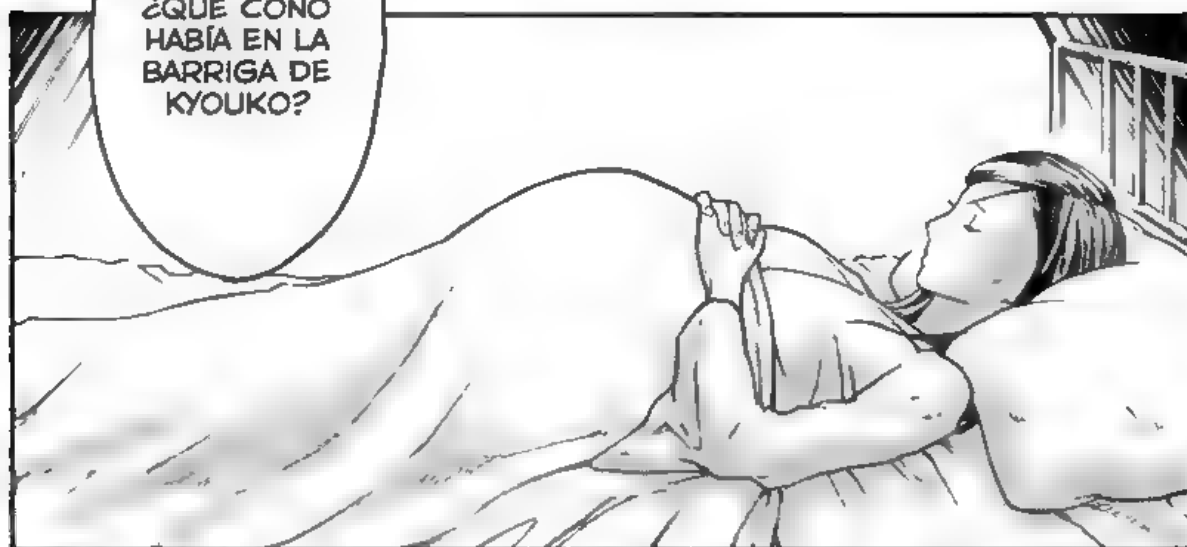


¿CÓMO
LA DESA-
PARICIÓN
DE LOS
BEBÉS?



AUNQUE
ESAS DOS
CHICAS ESTUVE-
RAN EN NEGACIÓN
PROFUNDA, ¿POR
QUÉ ESTE IDIOTA
NO PODÍA VER EL
CADÁVER?

TODAVÍA
NO ME LO
CREO.





¿EM-
BARAZO
FALSO...?!



ERA UN
EMBARAZO
FALSO.



UNA MUJER
QUE ASEGURA
QUE LLEVA 20
MESES EMBA-
RAZADA, O BIEN
ESTÁ DELIRANTE Y
SUFRRIENDO ALGÚN
TIPO DE TUMOR
ABDOMINAL O TIENE
UN EMBARAZO
FALSO.

SU CUER-
PO NO SE-
RÍA CAPAZ DE
AGUANTAR LA
PLACENTA, EL
FETO HABRÍA
ABORTADO Y
ELLA ESTARÍA
EN UN GRAVE
PELIGRO.

ES FÍSI-
CAMENTE
IMPOSIBLE
QUE UNA
MUJER ES-
TÉ TANTO
TIEMPO
EMBARA-
ZADA.



¿QUÉ
COJONES?
¿ENTONCES
NUNCA HUBO
NADA EN SU
ESTÓMAGO?



SU ESTÓ-
MAGO REVEN-
TÓ COMO UNA
HERNIA CUAN-
DO VOLVIÓ A
LA CORDURA.



KYUGOKU-
DOU ESTÁ
SIENDO
INUSUAL-
MENTE
POÉTICO.





O INCLUSO DEL FANTASMA DE OTRO NIÑO QUE MURIÓ.

BUENO, EN UN DELIRIO, ELLA SUELE PENSAR QUE ESTÁ EMBARAZADA DE LA REENCARNACIÓN DE ALGUNA FIGURA HISTÓRICA O DEL ESPÍRITU DE ALGÚN ANTEPASADO.



¡A MI TAMBIÉN ME PARECE LA MISMA COSA!

PERO EN UN EMBARAZO ILUSORIO, LA PACIENTE CREE QUE SU CUERPO HA SIDO POSEÍDO. DESDE UNA PERSPECTIVA MÉDICA, ES MUY SIMILAR.



CREEN QUE SU CUERPO HA SIDO POSEÍDO POR UNA FUERZA EXTERNA... ES UNA CONDICIÓN MENTAL SERIA.

Y ESTA FAMILIA TIENE ANTECEDENTES DE POSESIONES...



¿TE REFIERES A LA LEYENDA DEL OSHO-BO?



¡INCLUSO PUEDEN LLEGAR A CREEN QUE ES UN PARTO VIRGINAL! LOS SÍNTOMAS SON LOS MISMOS QUE EN UN EMBARAZO FALSO, PERO HAY ALGUNAS DIFERENCIAS CLAVE.

ES DECIR, ESAS MUJERES A VECES CREEN QUE EL BEBÉ LES HABLA O QUE LES DA ÓRDENES.





CON EL
TIEMPO,
SU CUERPO
NO HABRÍA
PODIDO SO-
PORTAR LA
PRESIÓN.

QUERÍA
TANTO ES-
TAR EMBARA-
ZADA, QUE SU
EMBARAZO
FALSO DURÓ
20 MESES.

PERO EL
CASO DE
KYOUKO ES
BASTANTE
INUSUAL.



¿LA
PRESIO-
NASTE?

USÉ
CIERTO TIPO
DE HIPNOSIS
PARA FORZAR-
LA A QUE VOL-
VIERAN SUS
RECUERDOS
REPRIMIDOS.



NO SABÍA
QUE SU CUER-
PO ESTABA EN
UN ESTADO TAN
FRÁGIL... NO DE-
BERÍA HABERLA
PRESIONADO
TANTO.

MENOS MAL
QUE TRAJIMOS
UN EQUIPO
MÉDICO.



KYOUKO-SAN,
INCONSCIENTE-
MENTE DESEABA SEGUIR
EMBARAZADA
PARA SIEMPRE.

EN LA MAYORÍA
DE CASOS DE EM-
BARAZOS FALSOS,
LA PACIENTE SE DA
CUENTA DE QUE NO
ESTÁ EMBARAZADA
CUANDO EL BEBÉ
NO NACE DESPUÉS
DE 9 MESES, Y SU
CUERPO SE ACABA
RECUPERANDO.

EL
CORAZÓN
PUEDE QUE-
RER ALGO TAN-
TO QUE EL CE-
REBRO Y EL
CUERPO CO-
OPERAN CON
ELLO.



¿TE
REFERES
AL DÍA EN QUE
DESAPARECIÓ
MAKIO? NO.
¿EL DÍA EN QUE
FUE ASES-
NADO?



ANTES
DE ESO.



ASÍ QUE LA
LLEVÉ A AQUEL
MOMENTO PARA
QUE PUDIERA
ACEPTAR LA
VERDAD.

TENÍA LA TEO-
RÍA DE QUE
SU CONDICIÓN
ERA PROVO-
CADA POR LOS
EVENTOS OCU-
RRIDOS AQUEL
DÍA...



¿NO HABRÍA
QUERIDO
TERMINAR Y
TENER EL
BEBÉ?

ESPERA
UN MINUTO...
¿POR QUÉ IBA
A QUERER SE-
GUIR EMBA-
RAZADA PARA
SIEMPRE?



CREO
QUE ELLA
QUERÍA ESTAR
EMBARAZADA
PARA NO RECO-
NOCER LA VER-
DAD DE LO QUE
HABÍA HECHO.



NO
NECE-
SARIA-
MENTE.



¿ESTÁS
DICIENDO
QUE ELLA
MATÓ A SU
MARIDO?



¿La verdad
de lo que había
hecho?

¿Se refiere...
a la aventura
con Naitou?





ASÍ QUE ESTÁS
DICIENDO QUE
ESTE BEBÉ, QUE
NUNCA HABRÍA
NACIDO, PERMI-
TÍA A KYOUKO-
SAN MANTENER
SU VERSIÓN
FANTASIOSA
DEL PASADO.

Y AL MISMO
TIEMPO LE PER-
MITÍA NEGAR
LA VERDAD DE
LO QUE PA-
SÓ, ¿NO?



PUEDE
QUE FUERA
REACIO A LA
IDEA DE TENER
SEXO PARA
CUALQUIER
PROPÓSITO
QUE NO FUERA
LA REPRO-
DUCCIÓN.



¿FUJIMAKI-
SENPAI ERA
ESTE TIPO
DE PER-
SONA?



HM...

ES POR
ESO QUE NO
PODÍA VER EL
CADÁVER. NO
PODÍA PER-
MITIRSE A SÍ
MISMA VERLO.



EXACTO.
ESTABA
COMPLE-
TAMENTE
DELIRAN-
TE.

Y SOLO
HABÍA UNA
COSA CON EL
PODER PARA
DESTRUIR SU
REALIDAD PRI-
VADA... EL
CADÁVER DE
MAKIO.



ASÍ
QUE CUAN-
DO LA TRAJE
DE VUELTA A LA
REALIDAD... SU
CUERPO SIM-
PLEMENTE NO
PUDO SOPOR-
TARLO.



Y COMO SE
PASÓ TODO
SU EMBARAZO
ENCERRADA EN
ESA HABITACIÓN,
NADIE SE ENFRE-
NTÓ A SU CREENCIA
DE QUE ESTIME-
RA EMBARA-
ZADA.



**¡AAAH
HHH!**



DECÍAS
QUE AMABA A
SU MARIDO...
¿ASÍ QUE QUÉ
LE HIZO A ÉL?

¿ENTONCES
CUÁL ERA ESA
REALIDAD QUE
NO PODÍA
ASUMIR?



Y AUNQUE
YO NO HU-
BIERA HECHO
NADA, HABRÍA
AGUANTADO
UNOS DÍAS
MÁS COMO
MUCHO.

DESA-
FORTUNA-
DAMENTE, NO
HABÍA OTRO
CAMINO...



NO SÉ QUÉ
ESTABA PEN-
SANDO...



ELLA FUE
LA QUE ME
ARRASTRÓ
A ESTO.

FUE TO-
DO IDEA
SUYA...

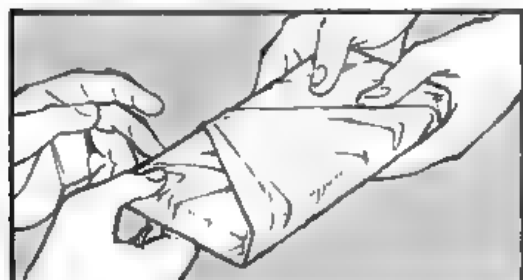


Fui
criado por
una pareja
que poseía
un prosti-
bulo.

Mi madre
murió justo
después de
darme a luz y
supongo que
mi padre tam-
bién murió.



Para
empezar, yo
llegué a la
casa Kuonji
hará unos
diez años.



Pero ha-
bía alguien
vigilándo-
me.

Nunca
conocí a mis
verdaderos
padres...







SOSPECHABA
QUE MI MADRE
HABÍA MUERTO
POR UNA NE-
GLIGENCIA
MÉDICA...

Y QUE
ENTONCES
MI PADRE
SE SUI-
CIDÓ.



¿ASÍ
QUE LOS
KUONJI LES
ESTABAN
PAGANDO
PARA QUE TE
CRIARAN?



ASÍ
QUE VINE A
ESTE HOS-
PITAL.

PERO CUANDO
EMPEZÓ LA
GUERRA ME
ABANDONARON
Y SE MARCHA-
RON.



LA GENTE
QUE ME CRIÓ
PODÍA OLER EL
DINERO, ASÍ QUE
HICIERON VER
QUE ERAN FAMI-
LIARES Y ME
USARON COMO
FUENTE DE
INGRESOS.



CON DOS
CONDICIO-
NES.



SUPON-
GO QUE
LA FAMILIA
KUONJI ES
RESPONSA-
BLE DE TI.

PUEDES
QUEDARTE
AQUÍ...



SUS
HIJAS...

SON MUY
GUAPAS,
¿NO? JA
JA JA...



Y
ADEMÁS...

ESTABA
DESESPERA-
DO POR SALIR
DE ESE MAL-
DITO PROS-
TIBULO.

¡BUE-
NO, ESO
ESTABA
BIEN PA-
RA MÍ!



PRIMERO,
TENÍA QUE
HACER VER
QUE ERA UN
PARIENTE
LEJANO DE
LA FAMILIA
KUONJI.

Y SEGUNDO,
TENÍA QUE
CASARME CON
SU HIJA Y VOL-
VERME EL HE-
REDERO DE
SU FAMILIA.



PERO
DIJERON QUE
RYOUKO NO
PODÍA TENER
HIJOS...

ASÍ QUE
NO IBAN A
DEJAR QUE
ELLA SE
CASARA.

MI
TENÍA QUE
CASAR CON
KYOUKO EN
SU LUGAR.



¡JODER,
NO!

¿ASÍ
QUE TE
ENAMO-
RASTE DE
KYOUKO?



¡YO ESTABA
ENAMORADO
DE RYOUKO!





¡¡NI
HABLAR!!

¡¡NO VOY
A PERMI-
TIRLO!!



TEN
SEGURO QUE
VAMOS A SE-
GUIR APO-
YÁNDOTE.
TIENES
NUESTRAS
MÁS SIN-
CERAS DIS-
CULPAS.



IDA
IGUAL, SO-
LO DEJADME
CASARME CON
RYOUKO!



Kyouko
y Makio se
casaron y se
trasladaron
juntos.

Entré en
depresión
y fallé mis
exámenes.



NO
SE DE QUE
ESTÁS HA-
BLANDO!



YA ESTÁN
DE NUEVO,
EH...



y
enton-
ces una
noche...





EMPEZARON A DISCUTIR TODAS LAS NOCHES PASADA LA MEDIANOCHE HASTA EL AMANECER.

ESO FUE A PRINCIPIOS DE AGOSTO.

KYOU-KO SE EMPEZÓ A PONER VIOLENTA.



QUE ES CUANDO EMPEZABAN A DISCUTIR...

MAKIO SE PASABA TODAS LAS NOCHES TRABAJANDO EN SU LABORATORIO. NO VOLVÍA HASTA LA MEDIA NOCHE.

¿DESPUÉS DE LA MEDIA NOCHE? ESO ES BASTANTE TARDE.



Y ENTONCES, CERCA DEL FINAL DE AGOSTO...

ESO COINCIDE CON EL DIARIO DE FUJIMAKI...

DE REPENTE APARECIÓ EN MI PUERTA.





NUESTRAS
VENTANAS
ESTÁN MUY
CERCA...

¿PUEDES
ESCUCHAR
NOS TODAS
LAS NOCHES,
NO?



EY,
NAITOU...

¿PUEDES
ESCUCHAR-
NOS, VER-
DAD?



¡QUE
IMPORTA
LO QUE
PIENSE
ESA!

¡WHOA,
WHOA.
CÁLMATE!



¿QUE
DIRÁ TU
MADRE...?

EY,
¿QUE
ESTÁS HA-
CIENDO?



¡EH...?!



YA
SABES...


AUN SOY
VIRGEN.



SOLO
QUIERO
SER AMA-
DA...



AUN-
QUE ESTOY
CASADA,
MAKIO-SAN
SE NIEGA A
TOCARMÉ.



¡PERO NI
SIQUIERA ME
TOCA! ¡NO HAY
FORMA DE QUE
ME QUEDE EM-
BARAZADA!

SEGÚN
MAKIO-
SAN...

TUVIMOS
UN HIJO
HACE DIEZ
AÑOS.

¡NO
PARA DE
PREGUN-
TARME
SOBRE
ESO!

SIGUE PRE-
GUNTÁNDOME
QUÉ LE PASÓ
A NUESTRO SU-
PUESTO HIJO...
"¿MURIÓ?",
"¿ABORTASTE?"

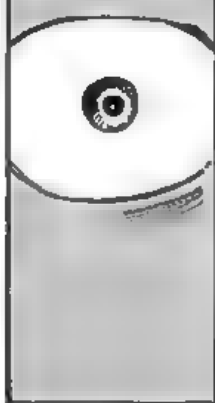
¡¿VER-
DAD?!



En aquel
entonces,
ella...



¿QUIERES JU-
GAR CONMIGO?



Debía
estar de-
lirante...

¡Sé que le
di la carta de
Makio-senpai
en aquel en-
tonces!



PERO ÉL
SOLO REÍA
Y MIRABA A
OTRO LADO.

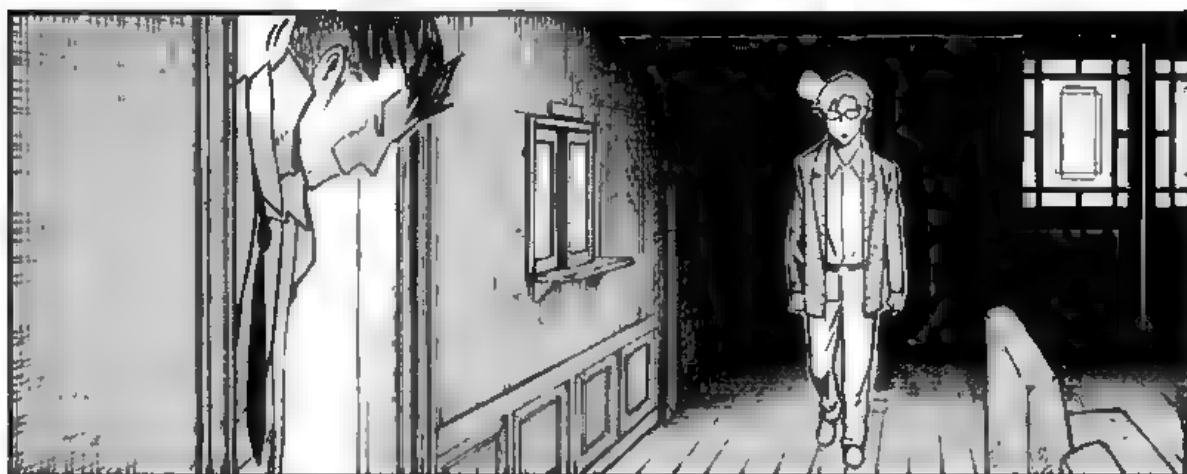
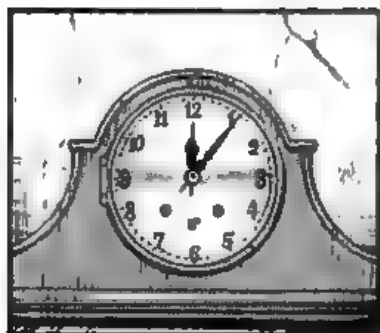


ESO PONÍA
PEOR A
KYOUKO...



DESPUÉS
DE ESO, KYOU-
KO ESTUVO
REALMENTE
CARINOSA
CONMIGO.

¡INCLUSO
CUANDO
SU MARIDO
ESTABA
CERCA!





Y ENTONCES,
UNA NOCHE,
CUANDO FUI A
VISITARLA A SU
HABITACIÓN
COMO DE COS-
TUMBRE...



NOP,
KYOUKO HIZO
VER QUE ERA
UNA ESPOSA
DEVOTA EN
FRENTE DE
ELLOS.

Y
MAKIO
NUNCA DI-
JO NADA.



¿Y QUÉ
HAY DE LOS
PADRES?
¿ELLOS LO
SABÍAN?









ERES
ESCORIA
...



¿CREES QUE
NECESITO UN
DETECTIVE
PARA SABER
ESO?!

¡¡YO TAMBIÉN
LA USÉ SOLO
COMO UN SUS-
TITUTO DE SU
HERMANA!!



¡UNA VEZ
DESCUBRIÓ
EL SEXO,
ELLA NUNCA
TENÍA SUFI-
CIENTE!

¡Y LO MEJOR
ERA QUE SU
MARIDO PODÍA
VERLO TODO A
TRAVÉS DE LA
VENTANA!



¡DESDE
ESE PUNTO,
SIMPLEMENTE
HICE VER QUE
ERA RYOUKO
Y ME LA FO-
LLÉ TODAS
LAS NOCHES!



JAJAJA,
QUIERO
DECIR, SON
PRACTICA-
MENTE IDEN-
TICAS, ¿NO?







PERO
SUPONGO
QUE NOS
PASAMOS
UN POCO
DE LA RAYA.



ESE
CHICO
ESTABA
LOCO.

PERO
SIN IMPOR-
TAR LO QUE
HICIERAMOS,
MAKIO NUNCA
SE ENFADÓ
CONMIGO O
KYOUKO.



Y DES-
PUÉS NI
SIQUIERA
LA TOCÓ...

GASTÓ
DIEZ AÑOS Y UN
MONTÓN DE DINERO PARA CONSE-
GUIR A KYOUKO-
SAN. INCLUSO SE
CONVIRTIÓ EN UN
DOCTOR.

NO LO
ENTIENDO...
¿POR QUÉ
FUE MAKIO
TAN MANSO?



¿QUÉ TIPO
DE RAZÓN? NO
PUEDO IMAGINAR
UNA RAZÓN POR LA
QUE ALGUIEN NO
QUIERA COMPARTIR
LA CAMA CON SU
ESPOSA. ¿Y POR
QUÉ IBA A DEJARLA
ACOSTARSE CON
OTRA PERSONA?



SOSPECHO
QUE HABÍA UNA
BUENA RAZÓN
POR LA QUE NO
CONSUMÓ SU
MATRIMONIO.



NO...
LA EXPLI-
CACIÓN ES
MUCHO MÁS
SIMPLE QUE
ESO.



¿MAKIO-
SAN ERA
UNA ESPECIE
DE MASO-
QUISTA?

O TAL
VEZ ERA
IMPOTEN-
TE...



ALEMANIA ESTA-
BA INESTABLE EN
AQUELLA ÉPOCA Y
DEBIÓ SER HERIDO
DURANTE UNO DE
ESOS DISTURBIOS.

FUJINO MAKIO
SUPUESTAMEN-
TE VOLVIÓ DE
ALEMANIA POR-
QUE EMPEZÓ LA
GUERRA, PERO
NO CREO QUE
ESA FUERA LA
VERDADERA
RAZÓN.



BUENO, ESO
EXPLICARÍA
VARIAS CO-
SAS...

¿PERDIÓ
SUS CO-
JONES?!



MI
TEORÍA...

ES QUE
SUFRIÓ
ALGUNA
HERIDA EN
SUS GENI-
TALES.







IESO NO
RESPONDE MI
PREGUNTA,
KYOUGOKU!



LAS
SIGUIÓ CON
FERVOR
RELIGIOSO
E INTENTÓ
TENER UNA
VIDA PURA Y
CORRECTA.

PARA
MAKIO, LAS
PALABRAS DE
SU MADRE
ERAN SA-
GRADAS.



A PESAR DE
LA DEVOCIÓN
A SU MADRE,
HUBO UN TIEM-
PO EN QUE SE
DESVIÓ DE SU
CAMINO.

DEJAME
TERMI-
NAR.



PERO ESO
NO EXPLICA EL
RESTO DE SU
COMPORTAMEN-
TO EXTRAÑO.

ESTÁ
BIEN, PUE-
DO ACEPTAR
QUE ESE
CHICO TENIA
PROBLEMAS
SEXUALES.



PERO SE
DEJÓ LLEVAR POR
LA PASIÓN... AUN-
QUE SOLO ERA UN
ESTUDIANTE, TUVO
RELACIONES CON UNA
CHICA Y LA DEJÓ
EMBARAZADA ANTES
DEL MATRIMONIO.



PASÓ
HACE DIEZ
AÑOS...
CUANDO VIO
A KYOUKO
POR PRI-
MERA VEZ.

HASTA
ENTON-
CES, TODO
HABÍA IDO
BIEN.



ITAL
VEZ ESTE ERA
UNO DE LOS
"DELIROS"
DE LOS QUE
HABLABASTI

IPERO KYOUKO NO
SABÍA NADA SOBRE
ESE BEBÉ! SEGÚN
TODO LO QUE HAS
DICH, SOLO ESTABA
IMAGINANDO
MIERDA Y ESCRIBIENDO EN SU
DIARIO.



Espera...
Pero eso...



¿ASÍ QUE
KYOUKO
ESTABA
MINTIENDO?

¿O TENÍA
AMNESIA?



Y
CREO QUE
SÍ QUE
HUBO UN
BEBÉ.

ESO ES
POSIBLE.

PERO
EL PUNTO
ES QUE LO
QUE CREÍA
FUJIMAKI ERA
VERDAD.



¿PERO LA
PROPUESTA
DE MATRIMONIO
FUE RECHAZADA,
NO?

EXACTO.



NINGUNA
DE ESAS
DOS CO-
SAS.

ASÍ QUE
INTENTÓ
RESPONSABI-
LIZARSE
POR SU
ERROR...


COMO
SEA, FUJIMA-
KI DEBIÓ SEN-
TIR QUE CREAR
UN HIJO Y QUE
ESTE FUERA
ABORTADO ERA
EL PEOR PECA-
DO POSIBLE.





CREÍA
QUE PODÍA
ENCONTRAR
OTRA FORMA
DE TENER
UN HIJO.

■ LA
REPRODUCCIÓN
ES EL OBJETIVO
FINAL DE LA VIDA
DE CUALQUIER
CRIATURA, ENTON-
CES EL SEXO ES
UN SIMPLE MEDIO
DE TRANSFERENCIA
DEL MATERIAL GE-
NÉTICO NECES-
ARIO.



Y TAMPOCO
SE PODÍA IMAGI-
NAR CASÁNDOSE
CON OTRA QUE
NO FUERA KY-
OUKO.

ÉL
NO HABRÍA
ACEPTADO UN
HIJO QUE NO
TUVIERA SUS
GENES... O
MÁS BIEN, LOS
GENES DE SU
MADRE.



¿PERO
SI TANTO
QUERÍA UN
BEBÉ, ENTON-
CES POR QUÉ
SIMPLEMENTE
NO ADOPTABA
A UNO...?



¡¡ES UNA
LOCURA!!
¡¡ESO ES
IMPOSIBLE!!



ÉL PENSABA
QUE ERA NATU-
RAL QUE KYOUKO
QUISIERA UN HIJO
CON SUS GENES,
AUNQUE ÉL NO
FUERA EL PADRE.

SU ERROR,
OBSIAMENTE,
FUE ASUMIR
QUE TODO EL
MUNDO PEN-
SABA COMO
ÉL.



ASÍ QUE
EN SU MENTE,
EL ADULTERIO DE
SU MUJER ERA
SIMPLEMENTE DE-
BIDO AL DESEO
DE UN HIJO.



SE DEDICÓ
TODAS LAS
NOCHES A
INVESTIGAR.

Y POR
ESO...

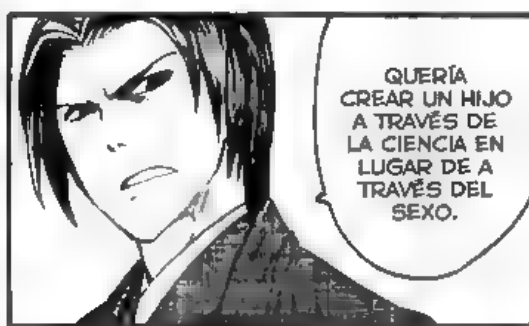


ESTABA
INTENTANDO
DESARROLLAR
UN MÉTODO DE
FECUNDACIÓN
IN VITRO.

¡SÍ.



¿QUÉ
ESTABA
INVESTIGANDO?



QUERÍA
CREAR UN HIJO
A TRAVÉS DE
LA CIENCIA EN
LUGAR DE A
TRAVÉS DEL
SEXO.



¿ASÍ
QUE ESO ES
LO QUE HACÍA
MAKIO-SAN EN
SU LABORA-
TORIO?



NO
PUEDO
CREEN-
LO...



ASÍ
QUE BUSCÓ
UN MÉTODO AR-
TIFICIAL UNIEN-
DO ESPERMAS
A ÓVULOS EN
UN TUBO DE
ENSAJO.

A PESAR DE
SU HERIDA,
DEBÍA SER
CAPAZ DE
PRODUCIR
UNA PEQUEÑA
CANTIDAD DE
ESPERMAS...
PERO MUY
POCOS PARA
TENER UN
HIJO POR
LOS MÉTO-
DOS NOR-
MALES.

NOTA: ESTA HISTORIA SE DESARROLLA EN 1952 Y LA PRIMERA FERTILIZACIÓN IN VITRO CON ÉXITO EN HUMANOS FUE EN 1978.



TODO EL MUNDO
TIENE SU PROPIA
IDEA DE QUÉ ES
"CORRECTO". LA
VIDA ES LA VIDA...
¿REALMENTE
IMPORTA CÓMO
SE CREE?

**¡¡PERO ESO
ESTÁ MAL!!
¡¡NO ES ALGO
NATURAL!!**



¿PERO
ESO ES
POSIBLE?



TEÓRICA-
MENTE
SÍ.

PERO SI
NO HUBIE-
RA SIDO UN
GENIO, DE-
FINITIVAMEN-
TE NO.



**FUJIMAKI-
SENPAL...**

**¡¡FUJIMAKI-
SENPAL REAL-
MENTE ESTABA
INTENTANDO
HACER UN
HOMÚNCULO!!**



RECUER-
DO QUE FUE
UNA NOCHE
FRÍA...

NOS
PILLÓ
HACIÉN-
DOLO.



PERO
TUVO
ÉXITO.

FUE LA
NOCHE
DEL 8 DE
ENERO DE
1951.



MAKIO
VINO MEDIA
HORA ANTES DE
LO NORMAL, ASÍ
QUE NOS PILLÓ
CON LA GUAR-
DIA BAJA.



¡KYOUKO,
TENGO NO-
TICIAS FAN-
TÁSTICAS!

¡HE
COMPLETADO
MI INVESTI-
GACIÓN!



¡AH...!





¡¡NUNCA
TUVE A
TU HIJO!!



¡¡Y NUN-
CA LO
TENDRÉ!!



¡¡NO
ME PON-
GAS ESA
MIRADA
ESTÚPIDA!!



¡KYÔUKO,
PARA!

¡POR
FAVOR,
CÁLMATE!



¡¡POR
FAVOR,
ESCÚCHA-
ME!!

TODO
ES CULPA
MÍA...

¡DEBE-
RIAS ESTAR
ENFADADO!

¡POR
QUÉ NO
ESTÁS
ENFADA-
DO!



¡POR QUÉ
NO TE
MUERES?!

¡¡CÁ-
LLATE!!



SI AHORA
NO ES BUEN
MOMENTO,
PUEDO VOL-
VER MÁS
TARDE...



¿QUÉ
COÑO?
¿HE ESTADO
FOLLÁNDOME
A SU MUJER Y
ÉL ES EL QUE
SE ESTÁ DIS-
CULPANDO?!



OW!



NAITOU-
KUN, SIEN-
TO LO OCU-
RRIDO.

MI MUJER
ESTÁ MUY
ENFADADA...
¿TAL VEZ
PODRÍAMOS
HABLAR SOBRE
ESTO MÁS
TARDE?



¡¡ALÉJATE
DE MI, PE-
DAZO DE
MIERDA!!





¡PERO VOY
A HACER
LAS COSAS
BIEN!

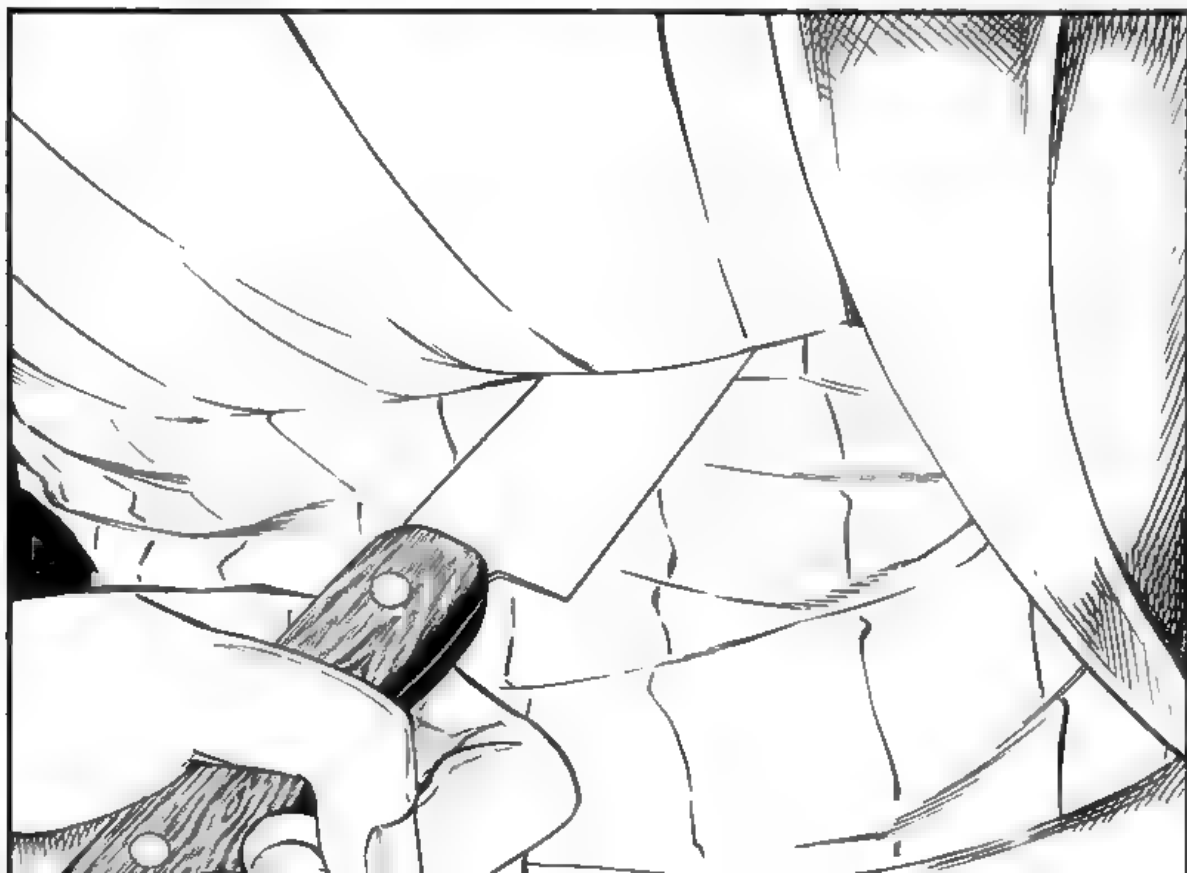


TODO
ESTO ES
CULPA
MÍA...

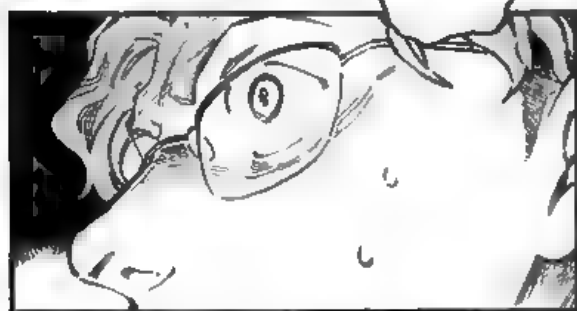


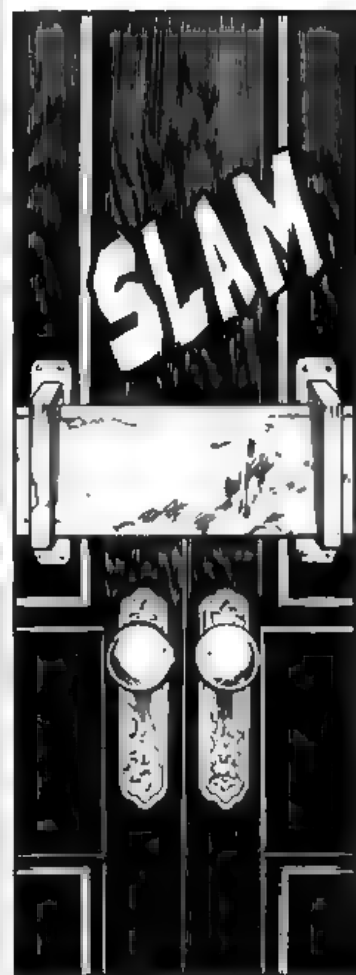
NUESTRO
HIJO RE-
NACERÁ...

Y TÚ Y
YO FINAL-
MENTE...



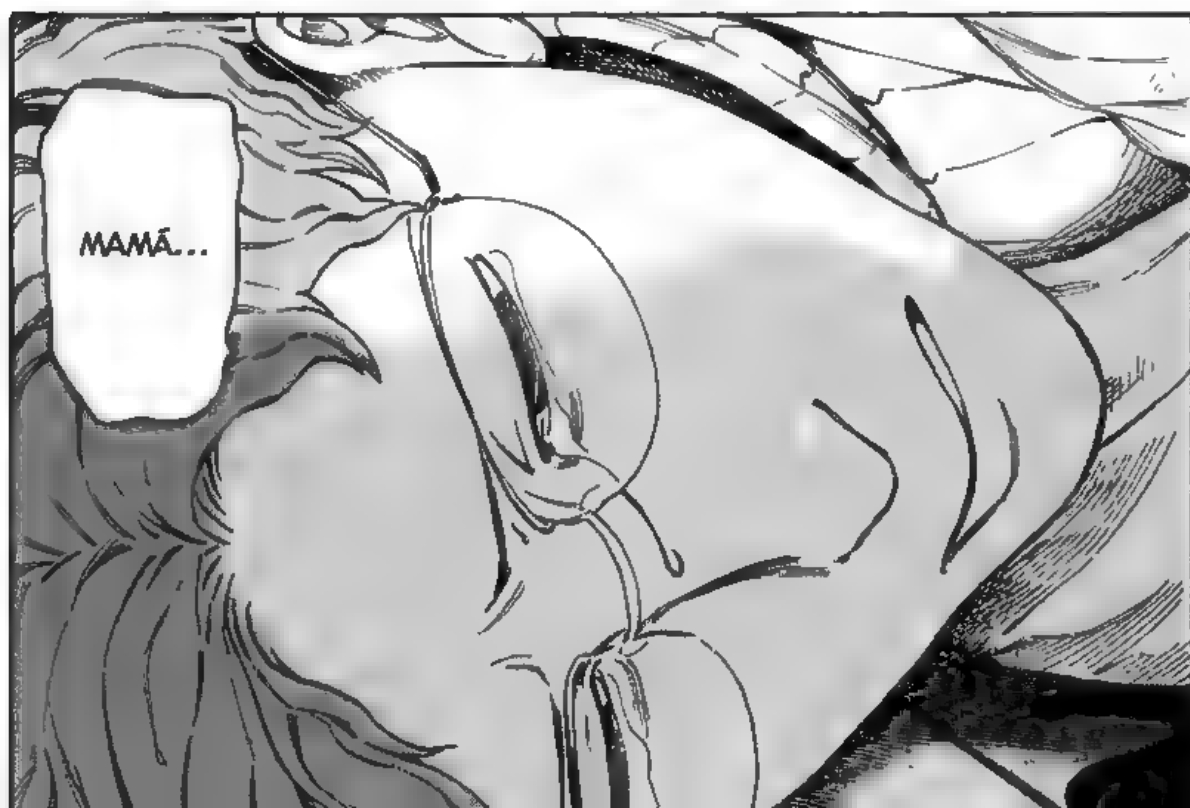







HARÉ LAS
COSAS
BIEN.

POR
FAVOR,
KYOUKO,
CÁLMATE.





Es lo
que mi
madre
quería...



Nos
amare-
mos...

Viviremos
una vida
feliz y
plena...

Si...

Mamá...



Encon-
traré una
buena
esposa...

Tendremos
muchos
niños...



El Verano de la Viburne



**SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCON-
TRARÉIS POR FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.**

1

solitario
no fansub

Solitario No Fansub

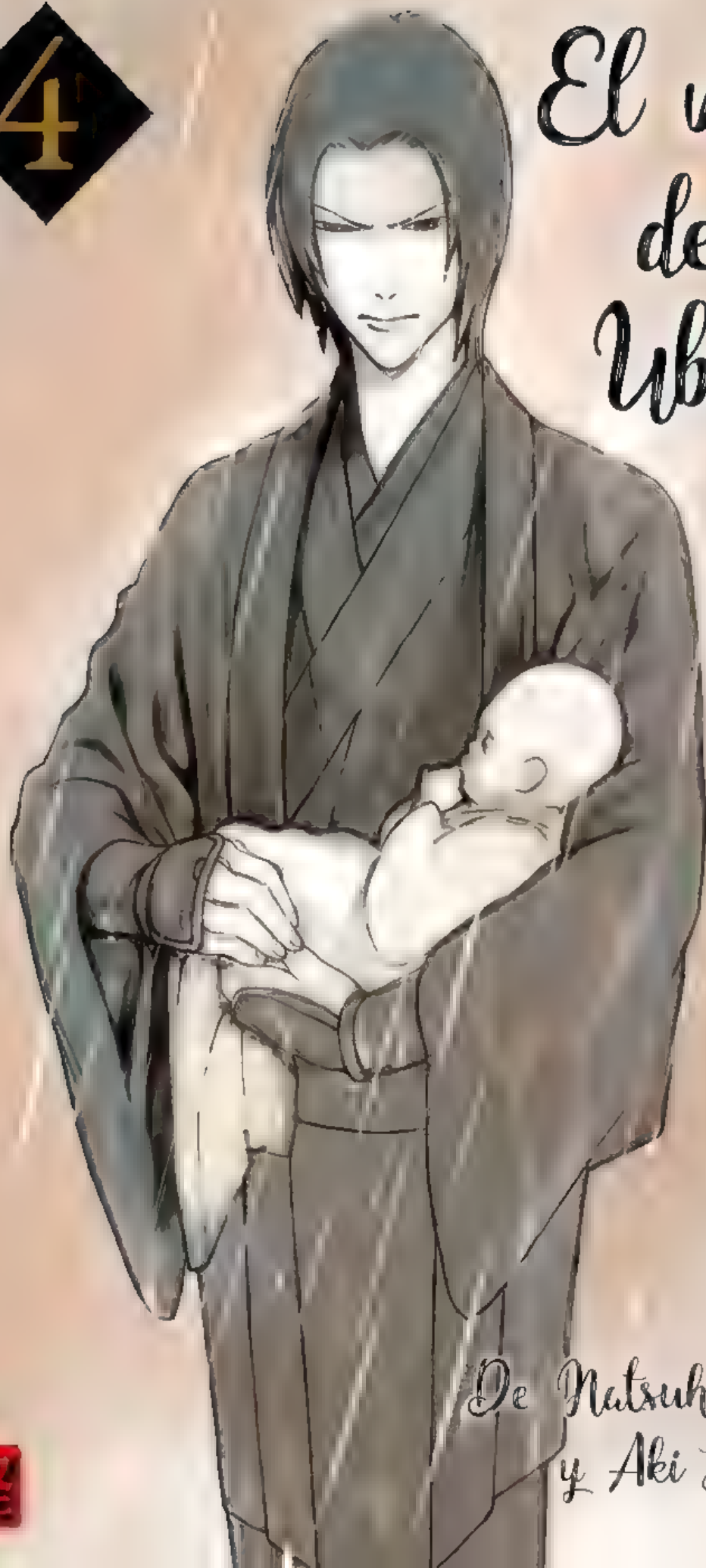
Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

4

El verano de la Ubume



De Natsuhiko Kyogoku
y Aki Shimizu



El verano de la Ubuume

De Natsuhiko Kyogoku y Aki Shimizu

4



CONTENIDO

CAPÍTULO 8	3
CAPÍTULO 9	67
CAPÍTULO 10	127

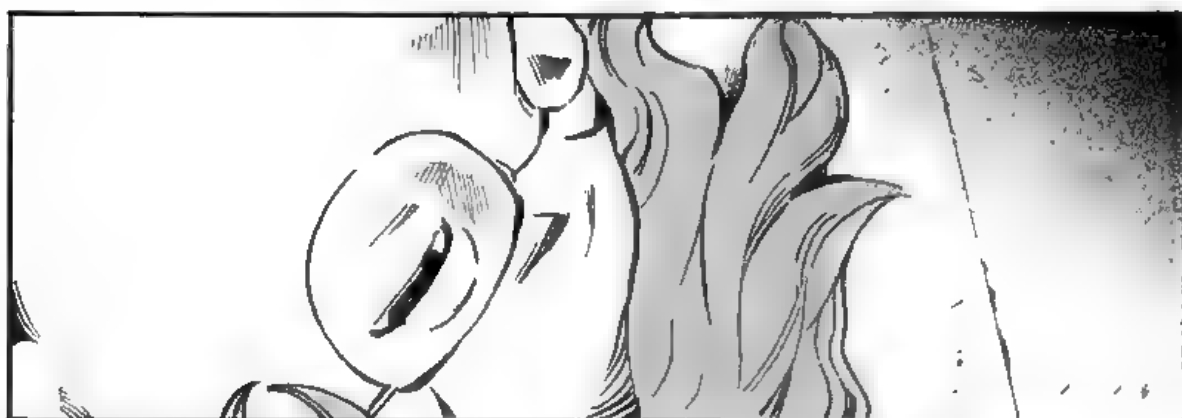
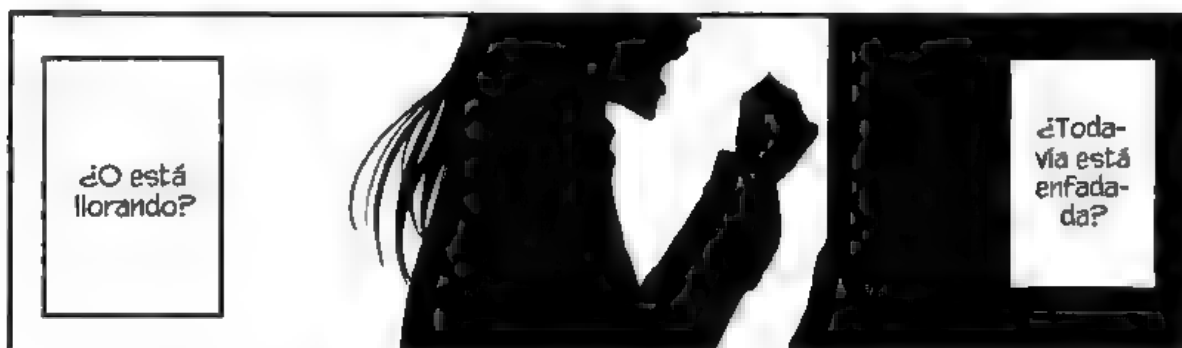


De Natsuhiko Kyogoku
y Aki Shimizu

¿Dónde
estoy?

¿Por
qué estoy
aquí?







QUE COGÍ MI
ROPA Y SALÍ
CORRIENDO
HACIA MI HA-
BITACIÓN.

KYOUKO
SOLTÓ
UN SONIDO
EXTRAÑO Y
ENTONCES...
SE QUEDÓ DE
RIE DELANTE
DE LA PUERTA
SIN MOVERSE.



MALDITO
...



NO SÉ
SI ERA POR
EL FRÍO O
POR EL
MIEDO.



NO PODÍA
PARAR DE
TEMBLAR...



¡ESTABA
ASUSTADO,
¿VALE?!



¡¡PODRÍAS
HABER SALVA-
DO LA VIDA DE
FUJIMAKI, PERO
EN LUGAR DE
ESO SALISTE
CORRIENDO!!

¡ERES
PATÉTICO!
¿Y TE LLAMAS
DOCTOR A TI
MISMO?!



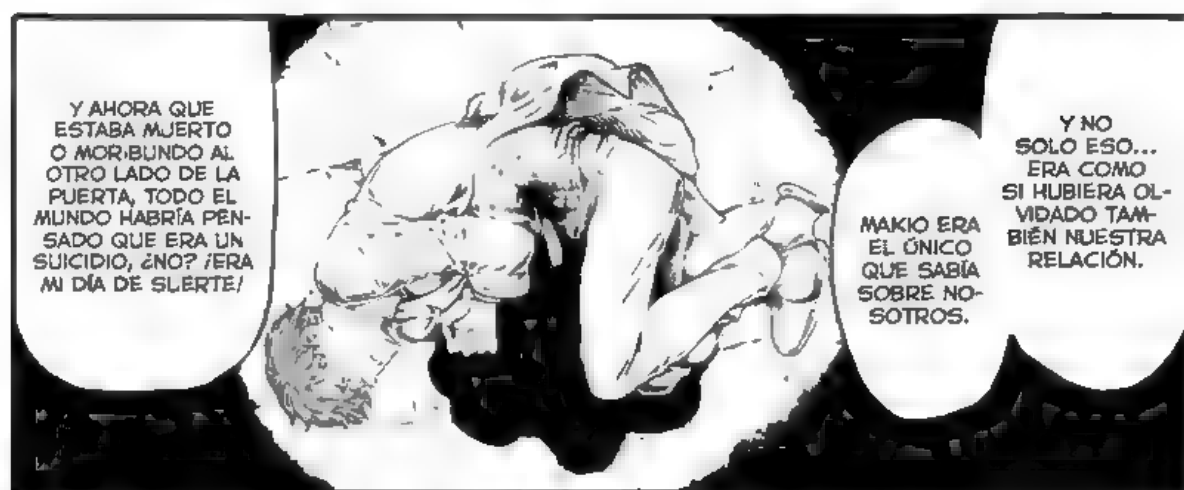


WHOA, ¿HA
OLVIDADO
LO QUE
PASÓ AYER
POR LA
NOCHE?



¿QUÉ
DEBERÍA
HACER?

NO
PUEDO
ABRIR LA
PUERTA...



Y AHORA QUE
ESTABA MUERTO
O MORIBUNDO AL
OTRO LADO DE LA
PUERTA, TODO EL
MUNDO HABRÍA PEN-
SADO QUE ERA UN
SUICIDIO, ¿NO? ¡ERA
MI DÍA DE SUERTE!

MAKIO ERA
EL ÚNICO
QUE SABÍA
SOBRE NOS-
OTROS.

Y NO
SOLO ESO...
ERA COMO
SI HUBIERA OL-
VIDADO TAM-
BIÉN NUESTRA
RELACIÓN.



ASÍ ES.

¿PERO EL
DIRECTOR
NO VINO,
NO?



ME IMAGINE
QUE MAKIO
DEBÍA ESTAR
MUERTO PARA
ENTONCES.

TOMIKO
APARECIÓ
POR LA TAR-
DE Y EMPEZÓ
A HACER UN
ALBOROTO, ASÍ
QUE SU MARIDO
VINO A ROMPER
LA PUERTA.

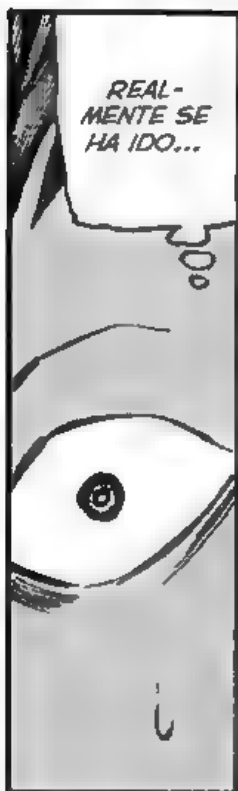
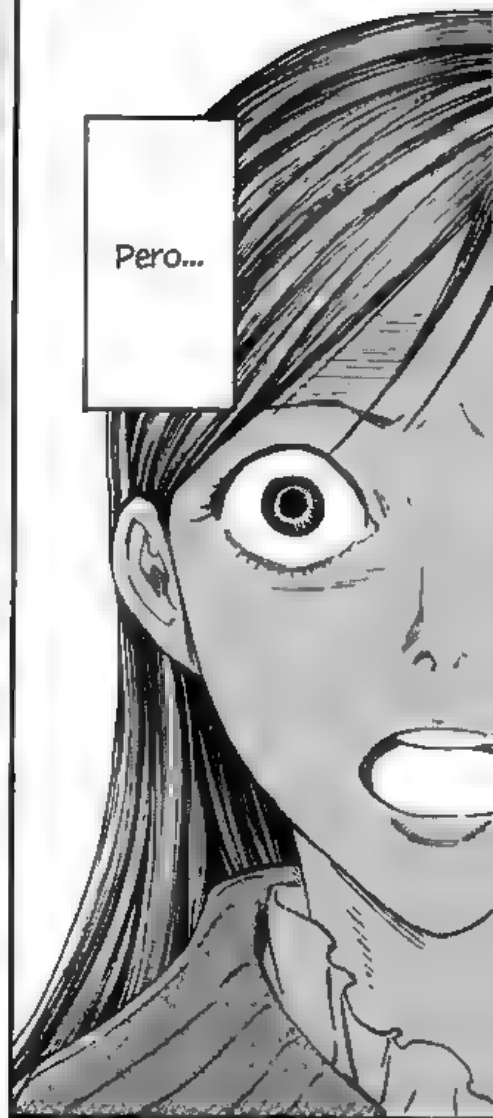


PERO
NECESITABA
MÁS TESTIGOS
DE QUE LA PUE-
RTA REALMENTE
ESTABA CERRADA
DESDE DENTRO,
ASÍ QUE LE DIJE
A KYOUKO QUE
AVISARA A SU
PADRE.

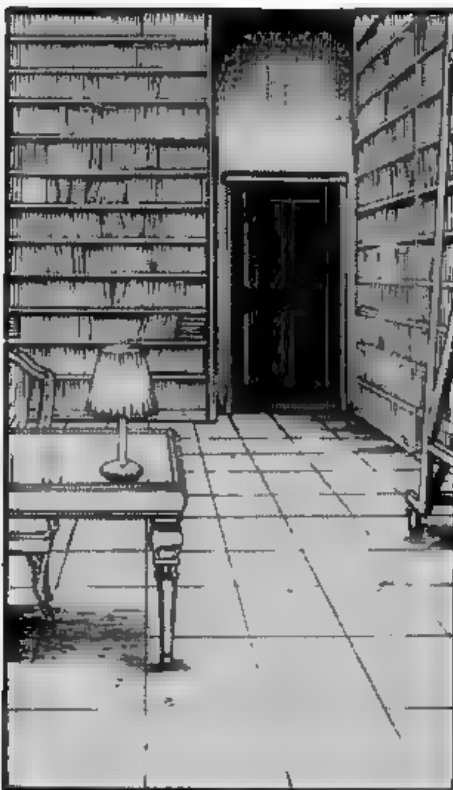
TODOS MIS
PROBLEMAS
SE HABRÍAN
SOLUCIONADO
SI SE HUBIERA
IDO...



Pero...



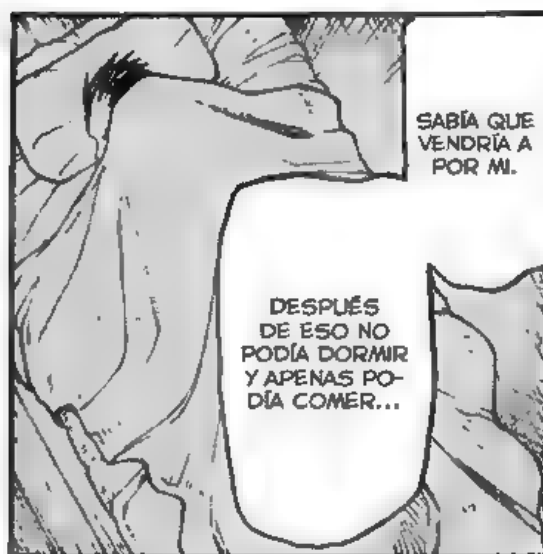
REAL-MENTE SE HA IDO...



¿NO ESTÁ AHÍ? ¿QUÉ CORO...

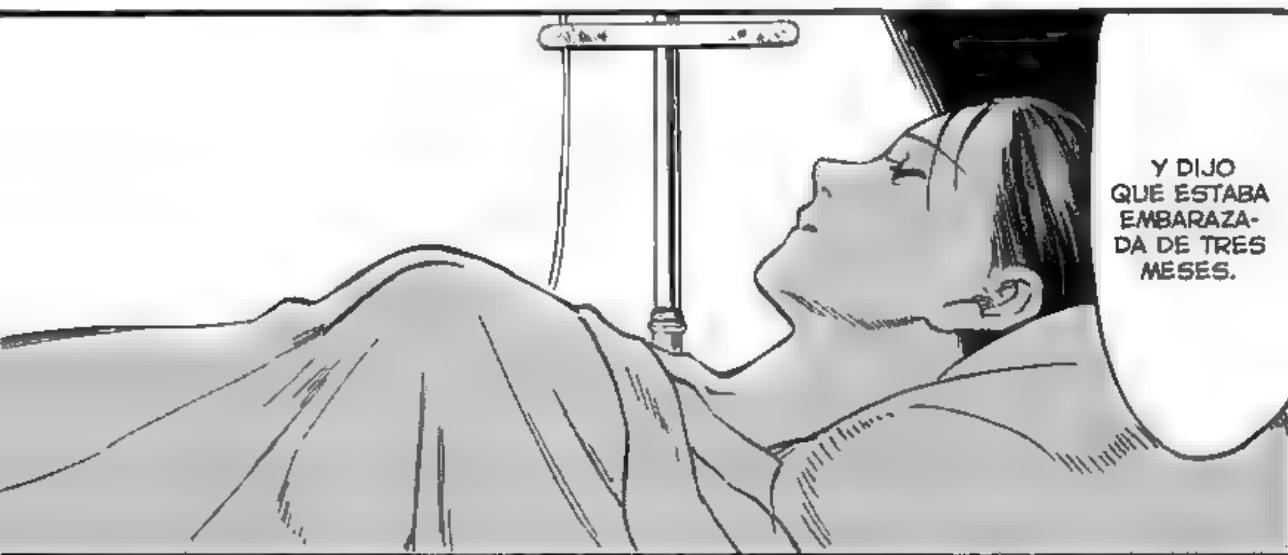


¿EH?













POR
FAVOR,
MADRE.



¿EH?



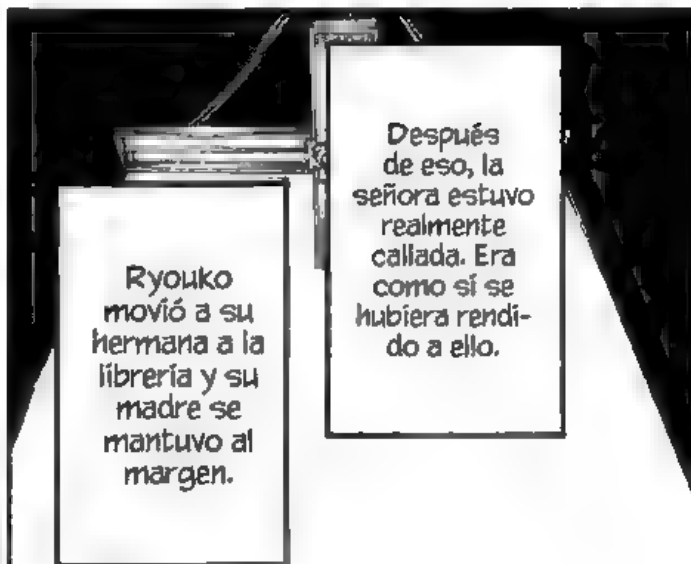
¡SEKI-
GUCHI-
KUN!

¡ASÍ
QUE ERA
RYOUKO
QUIEN MO-
VIÓ LA CA-
MA!



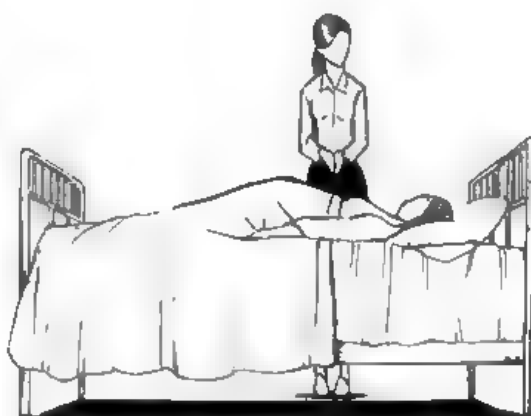
¡SÍ,
¿POR
...?

¿NO DIJO
ELLA QUE NO RE-
CORDABA LO QUE
PASÓ DESDE LA
TARDE DEL 8 DE
ENERO HASTA LA
NOCHE DEL 9 DE
ENERO?



Ryouko
movió a su
hermana a la
librería y su
madre se
mantuvo al
margen.

Después
de eso, la
señora estuvo
realmente
callada. Era
como si se
hubiera rendi-
do a ello.





OH...

¡DEBIÓ DAR
LA ORDEN DE
REPARAR LA
PUERTA EN ESE
PERIODO DE
TIEMPO QUE
OLVIDÓ!



TENGO
GANAS
DE SALIR
DE ESTE
AGUJERO
DE MIERDA.



ENTON-
CES, OFICIA-
LES, ¿ESTOY
ACUSADO DE
ALGÚN CRIMEN?
YA OS HE DICHO
QUE NO SE
NADA.



¡JA JA
JA JA JA
JA JA!

JE JE
JE...

¡PFF!

¡JA JA
JA!



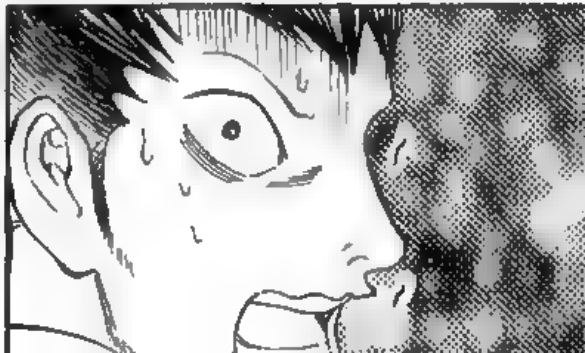
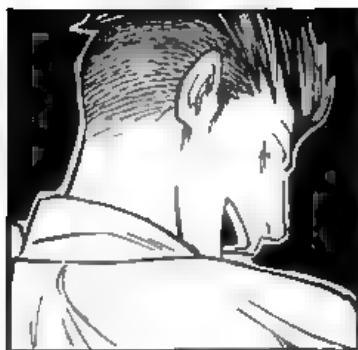
BASURA...

PEDAZO DE
MIERDA...



¡¡JAJAJAJA!!

¡¡LLEVÁ-
ROSLO DE
AQUÍ!!







¿SAPONIFICADO?!
PERO
ESO...



¡TODO EL
CUERPO
ESTABA
SAPONIFI-
CADO!

¡ES
REAL-
MENTE
FASCI-
NANTE!



¿SAPO
QUÉ?



SÍ,
BAJO LAS CONDI-
CIONES CORREC-
TAS, LAS GRASAS
INSATURADAS EN EL
CUERPO RECIBEN HI-
DRÓLISIS ALCALINA
PARA PRODUCIR
ÁCIDO ESTEÁRICO,
ÁCIDO PALMÍTICO Y
GLICERINA...

¿LAS
CONDI-
CIONES
CORREC-
TAS?



BAJO LAS
CONDICIONES
CORRECTAS, EL
CADÁVER SE
SAPONIFICARÁ
SIN DESCOM-
PONERSE.

DURANTE
LA SAPONIFICA-
CIÓN, EL CADÁ-
VER EXPERIMEN-
TA UNA TRANS-
FORMACIÓN QUÍ-
MICA EN UNA
SUSTANCIA CE-
ROSA LLAMADA
"ADIPOCIRA".



FUFUFU,
ESTOY
ENTUSIAS-
MADO.

¡CUANTA
INFORMA-
CIÓN!

NOTA: LA CHICA DE ARRIBA ES ROSALIA LOMBARDO, UNA NIÑA ITALIANA QUE MURIÓ EN 1920. SU CUERPO FUE COLOCADO EN UN ATAÚD DE CRISTAL EN LAS CATACUMBAS DE LA IGLESIA. PERO GRACIAS AL EMBALSAMIENTO Y AL CLIMA, EL CADÁVER FUE SAPONIFICADO EN ADIPOCIRA Y TODAVÍA ESTÁ EN UNAS CONDICIONES NATURALES HOY EN DÍA. DESPUÉS DE CASI UN SIGLO, ESTÁ EMPEZANDO A ABRIR LOS OJOS... LA IGLESIA CATÓLICA MANTIENE CADÁVERES SAPONIFICADOS DE MUCHOS SANTOS DE HACE SIGLOS EN EXPOSICIÓN, AUNQUE TIENDEN A DESCOMPONERSE POCO DESPUÉS DE VARIAS DÉCADAS.



LA
MAYORÍA
DE CASOS DE
SAPONIFICA-
CIÓN OCURREN
CUANDO EL CA-
DÁVER ESTÁ SU-
MERGIDO EN
AGUA.

SI ESTÁ
HÚMEDO
PERO TAM-
BIÉN CÁLIDO,
EL CUERPO
SIMPLEMENTE
SE PUDRIRÍA. Y
SI ESTUVERA
TAMBIÉN SECO,
EL CUERPO SE
MOMIFICARÍA.

COMO
SEA,
NECESI-
TAS UNA
TEMPERA-
TURA FRÍA
Y UNA HU-
MEDAD
ALTA.



Y ESTA
HABITACIÓN
HUELE MUCHO
A PRODUCTOS
QUÍMICOS. TAL VEZ
UNA REACCIÓN QUÍ-
MICA PRODUCÍA DIÓ-
XIDO DE CARBONO.
EL DIÓXIDO DE CAR-
BONO ES MÁS PE-
SADO QUE EL OXÍ-
GENO, ASÍ QUE EN
ESTÉ ENTORNO
ESTANCADO PODÍA
HABERSE ACUMU-
LADO CERCA
DEL SUELO.

NECESITAS
POCO OXÍGE-
NO EN EL AM-
BIENTE PARA
PREVENIR EL
DETERIORO.

PERO ESTA
HABITACIÓN
ESTABA MAL
VENTILADA...
TAL VEZ ESO
HAYA TENIDO
QUE VER.



TAMBIÉN
PERDIÓ MUCHA
SANGRE... ¡BÁ-
SICAMENTE, LAS
CONDICIONES
IDEALES PARA LA
SAPONIFICACIÓN
OCURRIERON DE
CASUALIDAD!

¡ES UN
MILAGRO
MÉDICO!

TAMBIÉN
SE HAN
ENCONTRADO
CADÁVERES
PERFECTAMEN-
TE CONSER-
VADOS EN
GLACIARES.

MURIÓ
UNA MAÑANA
DE ENERO,
ASÍ QUE ES
POSIBLE QUE
SU CUERPO
EMPEZARA A
CONGELAR-
SE...



¡AJÁ! ¡ESO
EXPLICA
PORQUE LOS
RATONES
ESTABAN
CONSERVA-
DOS!

¡SABÍA
QUE ESO
ESTABA
RELACIONA-
DO CON EL
CASO DE
ALGUNA
FORMA!



DE HECHO,
SOSPECHABA
QUE TODAS LAS
HABITACIONES
DE LA CLÍNICA
KUONJI ERAN
IDEALES PARA
LA CONSER-
VACIÓN DE
CADÁVERES.

TODO ES-
TÁ HECHO
PARA QUE
SIGA FRÍO
Y HERMÉ-
TICO.



¡¿A
QUIÉN
LE IMPOR-
TA ESO?!
¡SIGUE CON
EL INFORME,
SATOMURA!!



¿RATONES
SAPONIFI-
CADOS?
¡QUIERO
VER ESO!

¿TE
REFIERES
A LOS
RATONES
DEL LABO-
RATORIO?

DEBIERON
MORIR POCO
DESPUÉS
QUE MAKIO-
SAN...



¿O TAL VEZ LA
PERSONA QUE
LO USABA NO
SABÍA QUE SE
EVAPORARÍA?



SÍ, PERO NO
HABRÍA HECHO
MUCHO EN
PEQUEÑAS
CANTIDADES.

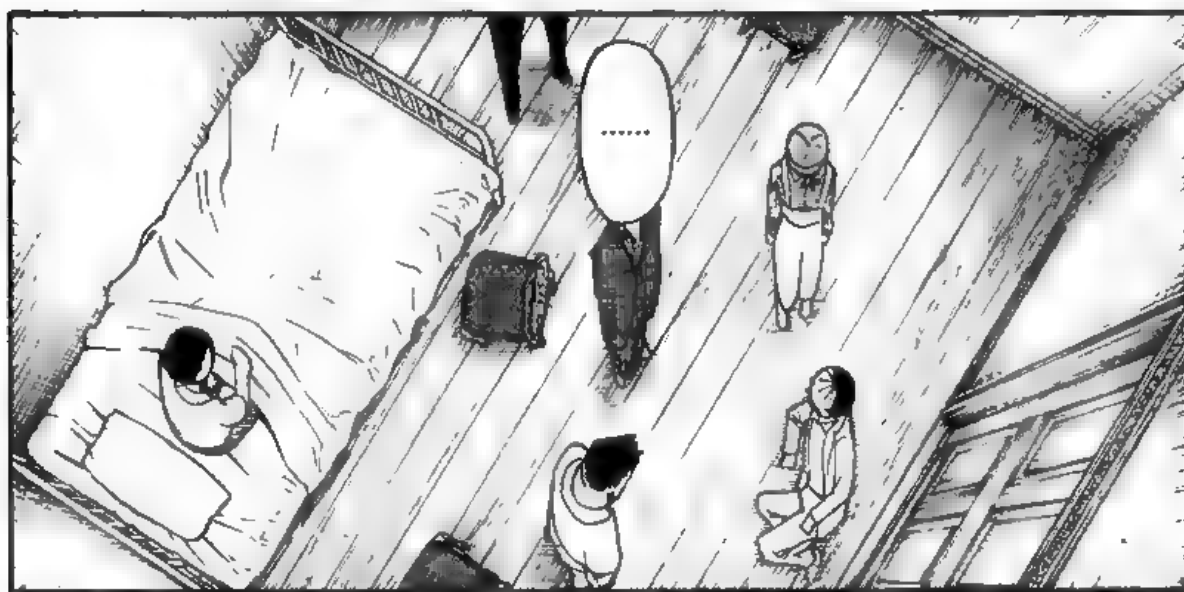
¿TE
REFIERES A
CONSER-
VANTE?

¿TAL VEZ
TENÍA UN
PROPÓSITO
SIMBÓ-
LICO?



OH,
CIERTO. TAM-
BIÉN ENCONTRÉ
RASTROS DE
FORMALDEHÍDO
EN SU CUERPO.







ALGUIEN
ENTRÓ EN LA
HABITACIÓN
CERRADA Y
LE REMATÓ?



OH,
DIRÍA QUE
ENTRE 15 Y
30 MINUTOS.
REALMENTE
SE LO CLA-
VARON BIEN.

¿CUÁNTO
TIEMPO LE
HABRÍA LLEVA-
DO MORIR
DESANGRA-
DO?



¿ASÍ QUE ESTÁS
DICIENDO QUE EN
ESE ESPACIO DE
TIEMPO DE 15-30
MINUTOS, CUANDO
FUJIMAKI ESTABA
APUÑALADO EN EL
SUELO MORI-
BUNDO...



¡JA JA
JA JA
JA!



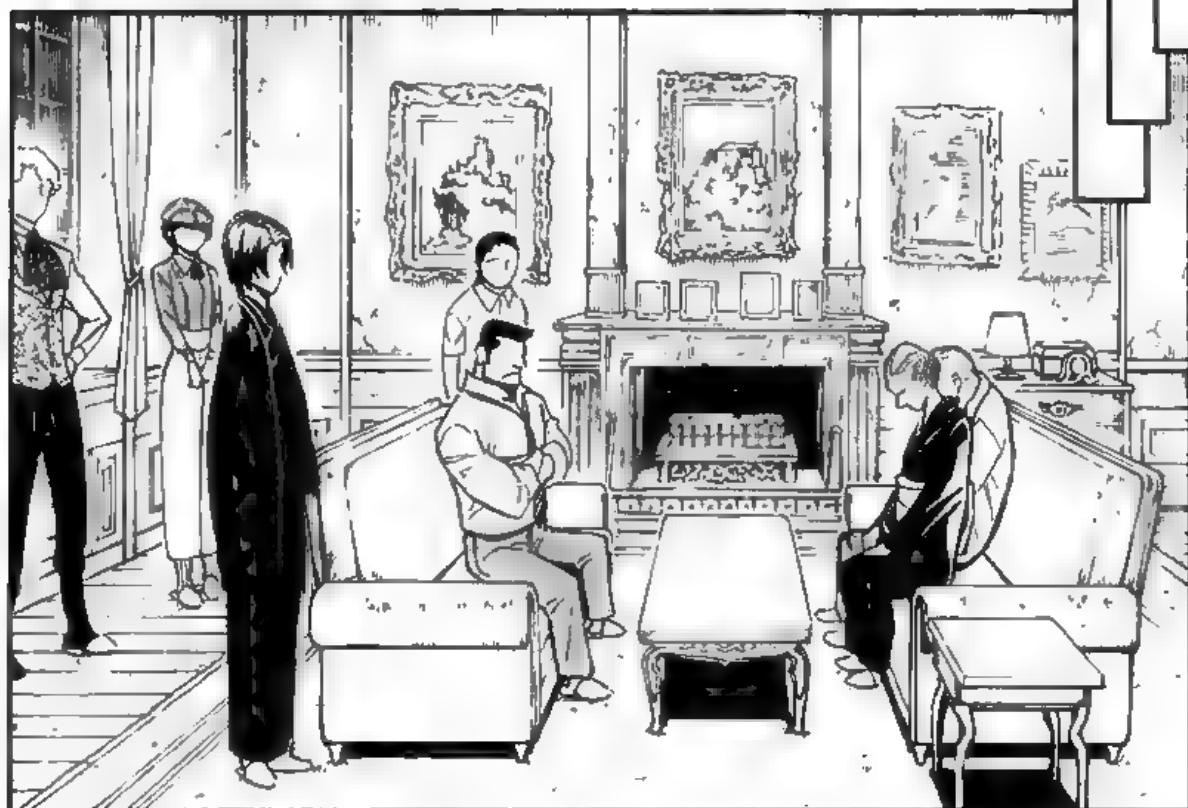
EY, YO SOY
UN DOCTOR, NO
UN DETECTIVE.
ESTO ES LO
QUE DICEN LAS
PRUEBAS.

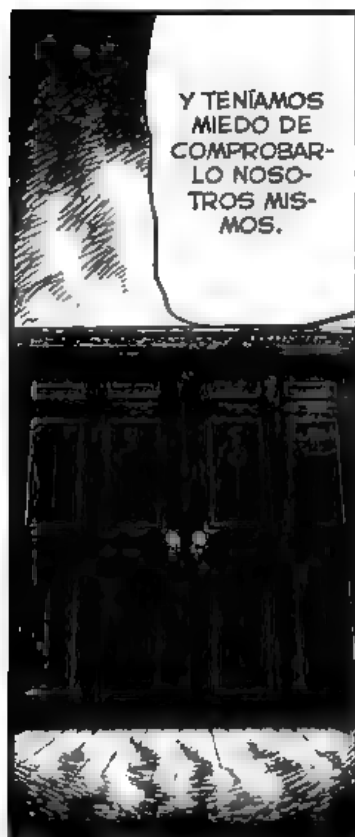


¡ESA
ES MI
TEORÍA!

¡QUÉ COJONES,
SATOMURA?!
¡ESO ES UNA
LOCURA!







Y TENÍAMOS
MIEDO DE
COMPROBAR-
LO NOSO-
TROS MIS-
MOS.



CREÍA-
MOS QUE
MAKIO-SAN
ESTABA VI-
VO...

NO
TENÍAMOS
NI IDEA...



T...
TENÍA MIS
SOSPE-
CHAS.

DE QUE
HUBIERA
ABIERTO LA
PUERTA Y
HUBIERA HUI-
DO A ALGUNA
PARTE O DE
QUE HUBIERA
MUERTO EN
ESA HABITA-
CIÓN.



¿TENÍAIS TANTO
MIEDO QUE NO
VISITASTEIS A
VUESTRA HIJA
EMBARAZADA
EN UN AÑO Y
MEDIO?!



¿Y
QUÉ HAY
DE TI?





¿ASÍ
QUE
SIMPLE-
MENTE
IGNORAS-
TEIS EL PROBLE-
MA?

¿CUÁNTO
TIEMPO CREÍAS
QUE SEGUIRÍA
ASÍ LA COSA?!



FUERA CUAL
FUERA DE
LAS DOS
OPCIONES,
ESTÁBAMOS
EN PROBLE-
MAS.

O MI HI-
JA ERA UNA
ASESINA O MI
YERNO HABÍA
SIMULADO SU
PROPIA MUER-
TE.

ASÍ
QUE...



ESTABA
CANSADO
DESDE HACÍA
DIEZ AÑOS.

ESTABA
CANSADO...

ESTABA
CANSADO DE
INTENTAR
EVITAR LA
RUINA DE LA
FAMILIA
KUONJI.



COMO SEA,
PREGUNTA
LO QUE
QUIERAS.



NO
ESTÁN NECES-
SARIAMENTE
RELACIONADAS
CON EL CASO,
PERO ME GUS-
TARÍA ATAR VA-
RIOS CABOS
SUELTOS.

DETECTIVE
KIBA, SI NO
TE IMPORTA,
ME GUSTARÍA
HACER VA-
RIAS PRE-
GUNTAS.



YA
VEO...





¡CÓMO PENSABA, LA FAMILIA KUONJI NO TIENE NINGUNA RELACIÓN CON LA HISTORIA DEL OSHOBO!

¡DETECTIVE KIBA! ¡SEKIGUCHI-KUN! ¿HABÉIS OÍDO ESO?



DE REALIZAR ABORTOS Y USAR BEBÉS MUERTOS PARA MALDECIR A LA GENTE...

¿EH? PERO LA POLICÍA LOCAL DE SANUKI ME DIJO QUE LOS KUONJI TENÍAN LA FAMA...



LA IDEA DEL OSHOBO POSEYENDO HUMANOS NO TENÍA NINGÚN SENTIDO.



ASÍ QUE NO TIENE SENTIDO QUE EL OSHOBO SEA EL ESPÍRITU DE UN FETO ABORTADO.

¿ENTONCES QUÉ ES EL OSHOBO?



AH, PERO ESO NO TIENE NINGÚN SENTIDO.

ES ALGO RECIENTE QUE TODO EL MUNDO HICIERA UN ESCÁNDALO POR LOS BEBÉS Y LOS ABORTOS. PORQUE EN EL PERÍODO EDO NI SIQUIERA SE ~~PREOCUPABAN~~ POR HACERLE FUNERALES A LOS NIÑOS.



CUANDO UN ZASHIKI-WARASHI TOMA RESIDENCIA EN UNA CASA, LA FORTUNA DE LA FAMILIA AUMENTA. PERO CUANDO EL ZASHIKI-WARASHI SE MARCHA, LA FAMILIA SE ARRUIÑA.

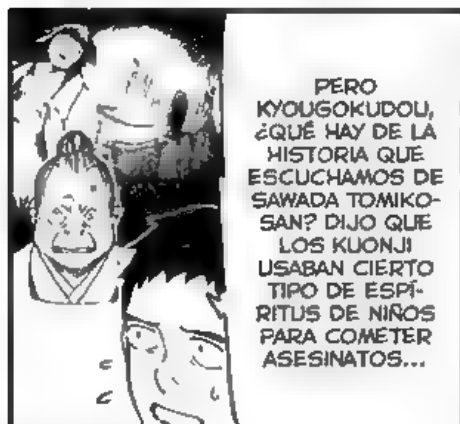
DE ACUERDO A LA LEYENDA, UN OSHOBO ES UNA CRIATURA DE SHIKOKU QUE TENÍA LA CABEZA DE UN KAPPA Y EL CUERPO DE UN NIÑO. ALGO SIMILAR AL ZASHIKI-WARASHI.



¿ENTONCES QUÉ SIGNIFICA ESTO...?



¡ASÍ QUE AL IGUAL QUE SE PUEDE DECIR QUE EL ZASHIKI-WARASHI PUEDE POSEER A FAMILIAS, NO TIENE SENTIDO QUE LA FAMILIA QUIERA QUE EL ESPÍRITU POSEEA A OTRO!



PERO KYOUGOKUDOU, ¿QUÉ HAY DE LA HISTORIA QUE ESCUCHAMOS DE SAWADA TOMIKOSAN? DIJO QUE LOS KUONJI USABAN CIERTO TIPO DE ESPÍRITUS DE NIÑOS PARA COMETER ASESINATOS...



ESO ES SOLO UNA VIEJA HISTORIA. AH, LA HISTORIA DEL SACERDOTE ASESINADO, ¿NO?



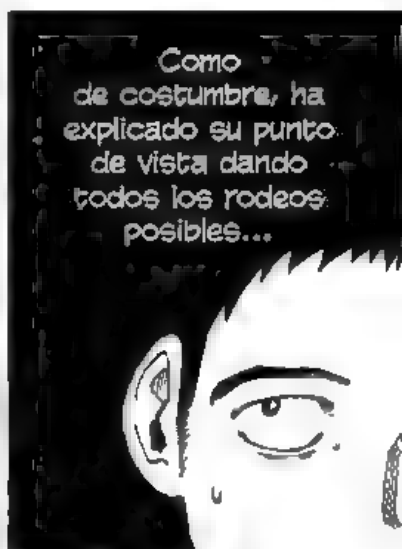
BUENO, SIGNIFICA QUE EL RUMOR EN SANUKI PROBABLEMENTE ES UNA INVENCION RECIENTE BASADA EN OTRA HISTORIA QUE FUE OLVIDADA.



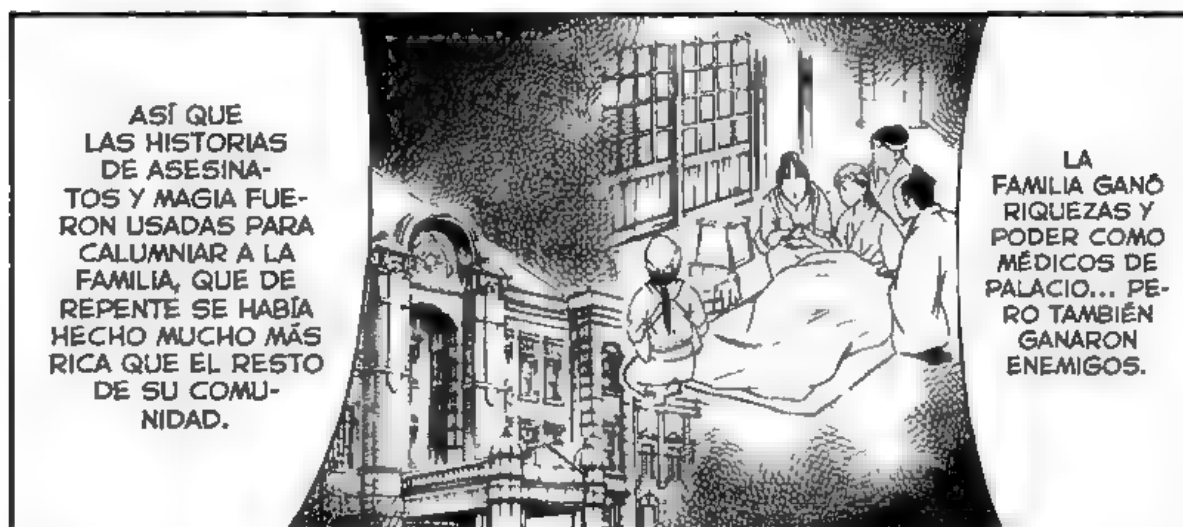


EL HECHO
DE QUE
LOS KUONJI
SE GANABAN
LA VIDA COMO
HECHICEROS
DEFINITIVAMENTE
JUGARON UN ROL
IMPORTANTE, PERO
EL VERDADERO
PROBLEMA FUE
QUE LOS KUONJI
ERAN MUY
RICOS.

SIN
EMBARGO,
PROBABLEMENTE
EL RUMOR DEL
OSHOBÓ Y EL RU-
MOR DEL SACER-
DOTE ASESINADO
COMPARTEN EL
MISMO ORIGEN.



Como
de costumbre, ha
explicado su punto
de vista dando
todos los rodeos
posibles...



ASÍ QUE
LAS HISTORIAS
DE ASESINA-
TOS Y MAGIA FUE-
RON USADAS PARA
CALUMNIAR A LA
FAMILIA, QUE DE
REPENTE SE HABÍA
HECHO MUCHO MÁS
RICA QUE EL RESTO
DE SU COMU-
NIDAD.

LA
FAMILIA GANÓ
RIQUEZAS Y
PODER COMO
MÉDICOS DE
PALACIO... PE-
RO TAMBIÉN
GANARON
ENEMIGOS.



¿SE-
MILLA
DE LA
VERDAD?



NO...

TAL
VEZ TENÍAN
LA SEMILLA
DE LA VER-
DAD.



¿ASÍ
QUE LAS
HISTORIAS
ERAN TODAS
MENTIRA?



ASÍ QUE
LA HISTO-
RIA DE LOS
KUONJI MA-
TANDO A UN
SACERDOTE
ENCAJA CON
ESE TEMA.



EL
"ASESINA-
TO DE UN
FORASTERO"
ES UN TEMA
HABITUAL EN
EL FOLCLO-
RE.

LA FAMILIA
ASESINA A UN
VIAJERO RICO Y
LE ROBA SU
FORTUNA...
PERO DESPUÉS
DE ESO SON
MALDECIDOS
DURANTE GENE-
RACIONES.



PERO
HAY OTRA
HISTORIA
SOBRE LOS
KUONJI QUE
SIGUE EL
MISMO PA-
TRÓN:

"RICOS
ROBADOS
POR UN FO-
RASTERO".



¿CÓMO
SABES
ESO?

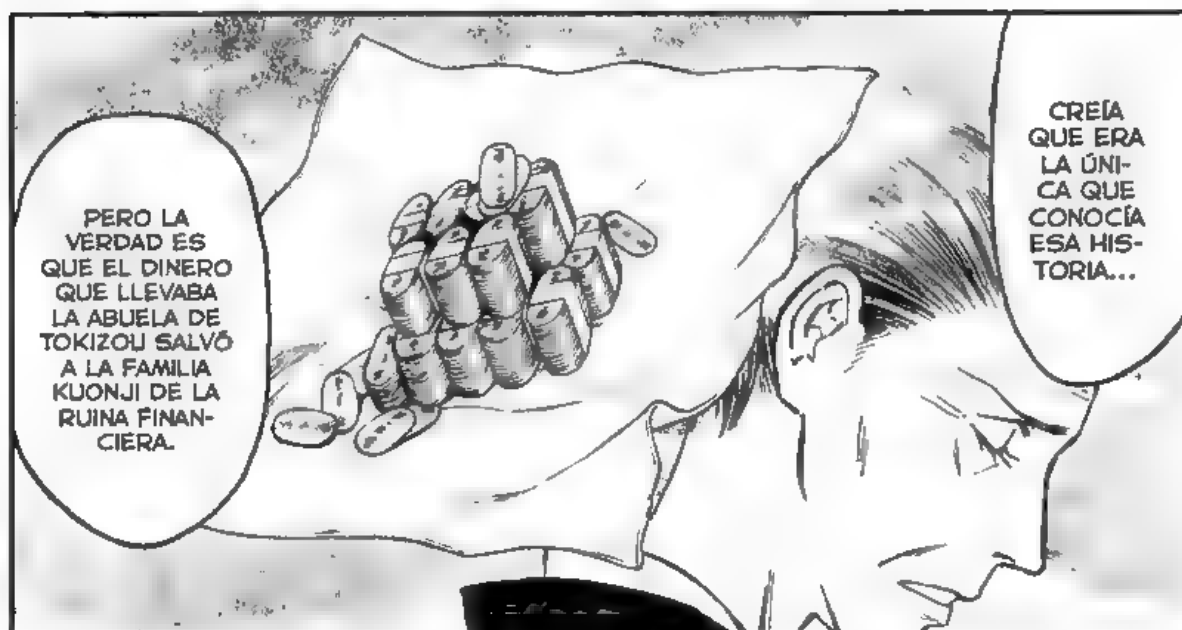


DE ACUERDO A
LA LEYENDA DE LA
FAMILIA, LA ABUELA
DE TOKIZOU-SAN,
CUANDO ESTABA
EMBARAZADA, SE
DESMAYÓ EN UN
PEREGRINAJE,
PERO SU HIJO
FUE SALVADO
POR TU ABUE-
LA.



CREO QUE
FUE EN EL
AÑO 3 DE LA
ERA MEIJI
(1870).

¿SERO-
RA, LA FAMI-
LIA KUONJI
CUÁNDO SE
TRASLADÓ A
LA CAPITAL?



PERO LA
VERDAD ES
QUE EL DINERO
QUE LLEVABA
LA ABUELA DE
TOKIZOU SALVÓ
A LA FAMILIA
KUONJI DE LA
RUINA FINAN-
CIERA.

CREÍA
QUE ERA
LA ÚNI-
CA QUE
CONOCÍA
ESA HIS-
TORIA...



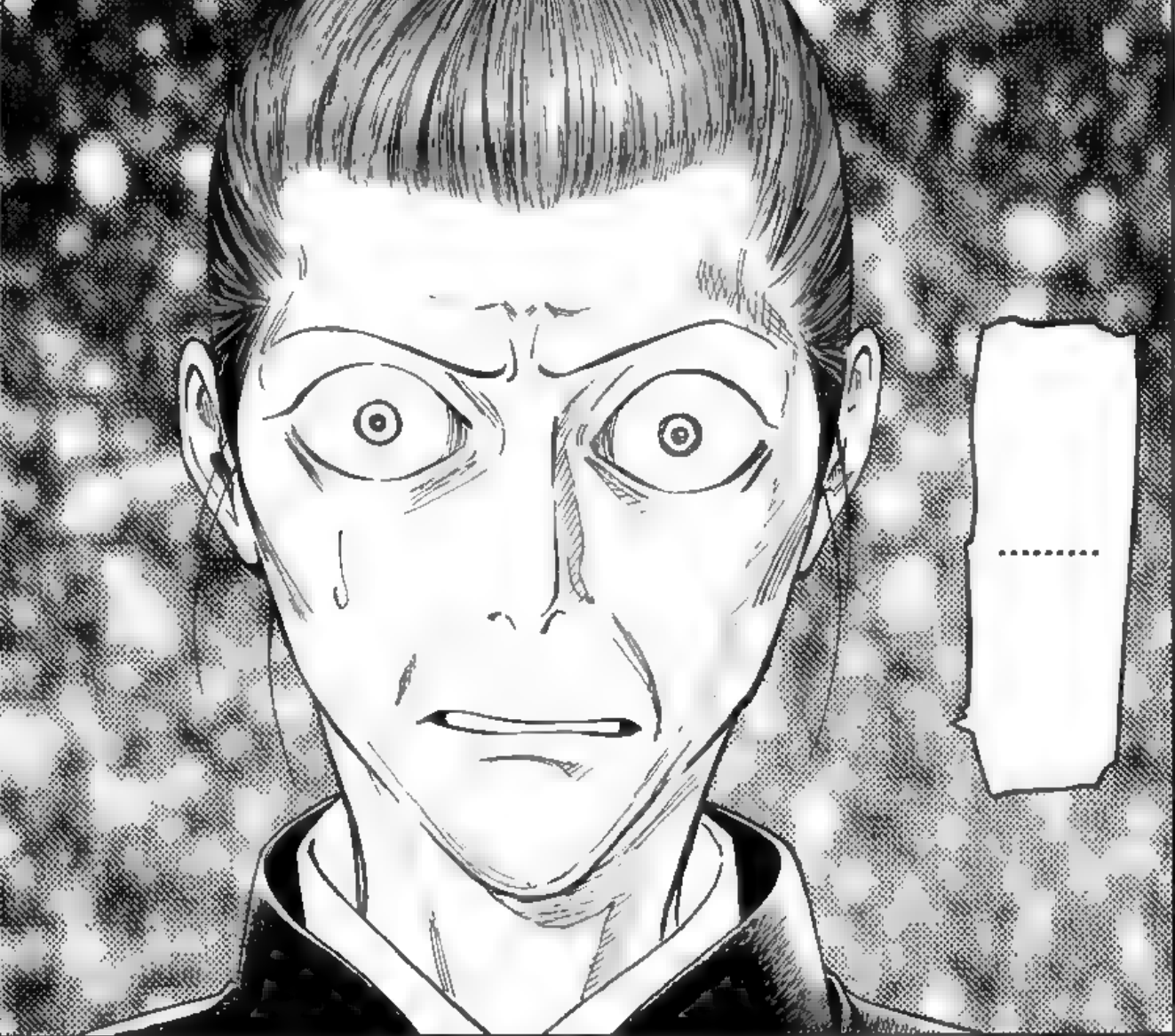
CREO
QUE TU
ABUELA...



ESTO
ES SOLO
UNA ES-
PECU-
LACIÓN,
PERO...



FUE
CULPABLE
DEL MISMO
CRIMEN QUE
COMETIS-
TEIS TÚ Y
TU HIJA.

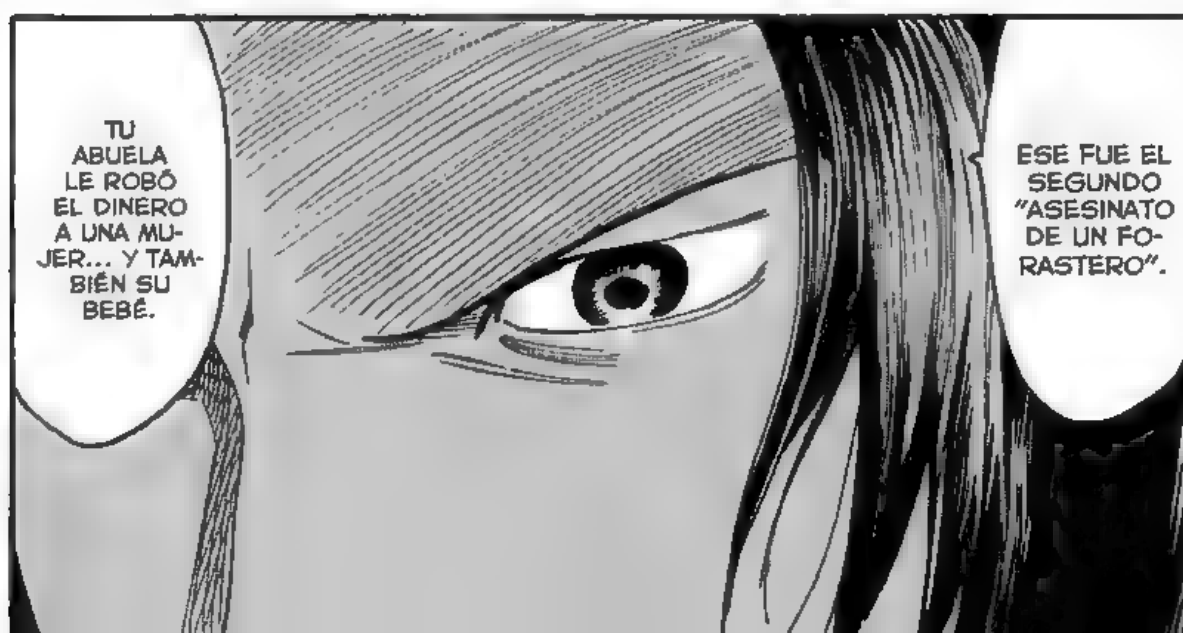


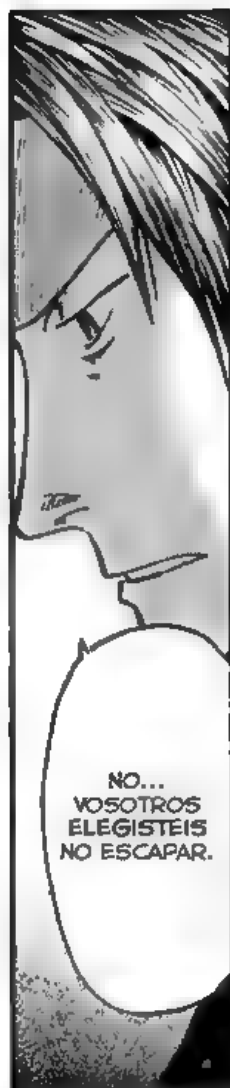
TU ABUELA
NO RESCATÓ A
UN BEBÉ... TU
ABUELA ROBÓ
ESE BEBÉ. LA
ABUELA DE TO-
KIZOU ESTABA
BUSCANDO A
SU HIJO SE-
CUESTRADO.



TU ABUELA
PERDIÓ A SU
HIJO, ¿NO? Y
EN SU ESTA-
DO DE DOLOR
SECUESTRÓ EL
BEBÉ DE OTRA
PERSONA.







NO...
VOSOTROS
ELEGISTEIS
NO ESCAPAR.



PE-
RO NUNCA
PODRÍAMOS
HABER ES-
CAPADO...



DUDO
QUE SU
INTENCIÓN
FUERA
COMETER
EL ASE-
SINATO.

PERO EL
PUEBLO LE
HABRÍA CULPADO
POR ELLO DE
TODAS FORMAS,
ASÍ QUE LA
FAMILIA KUONJI
CORTÓ LAZOS
CON SU PUEBLO
NATAL Y SE
TRASLADÓ A
TOKYO.



AQUELLOS
QUE NO
APRENDEN
DEL PA-
SADO...

ESTÁN
DESTINA-
DOS A RE-
PETIRLO.



¿PUEDES
IR MÁS
DESPACIO?!

¡OYE,
KYOUGOKU,
ME HE PER-
DIDO!





DIRECTOR, ¿TÚ SABÍAS SOBRE ESTO?



QUERÍA QUEDÁRMELO, PERO MI MADRE NO ME LO HABRÍA PERMITIDO.

ASÍ QUE PLANEÉ CASARLE CON UNA DE MIS HIJAS.



NO TENÍA SENTIDO HACER UN ESCÁNDALO POR ESO.

PERO PARECÍA QUE MI ESPOSA QUERÍA MANTENERLO EN SECRETO, ASÍ QUE NO LE PREGUNTÉ.

LO SOSPECHÉ CUANDO NAITOU APARECIÓ DE REPENTE.



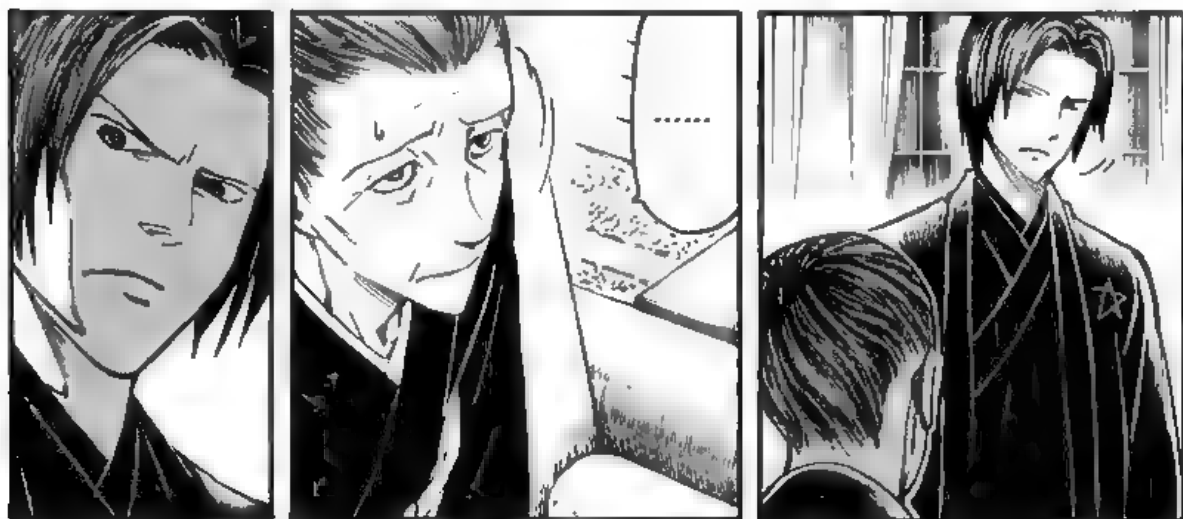
.....



SERÍA MEJOR SI EL HOSPITAL TERMINABA CONMIGO.

SI NAITOU HUBIERA SIDO MÁS RESPONSABLE, LE HABRÍA DEJADO QUE SE CASARA CON UNA DE MIS HIJAS, PERO NI SIQUIERA SE CONVIRTIÓ EN DOCTOR.







¿UN
BEBÉ
SIN CA-
BEZA?

ES UNA
DEFORMIDAD
CONGÉNITA
EN LA QUE EL
CEREBRO Y
EL CRÁNEO
NO SE LE
GAN A DESA-
RROLLAR
BIEN.

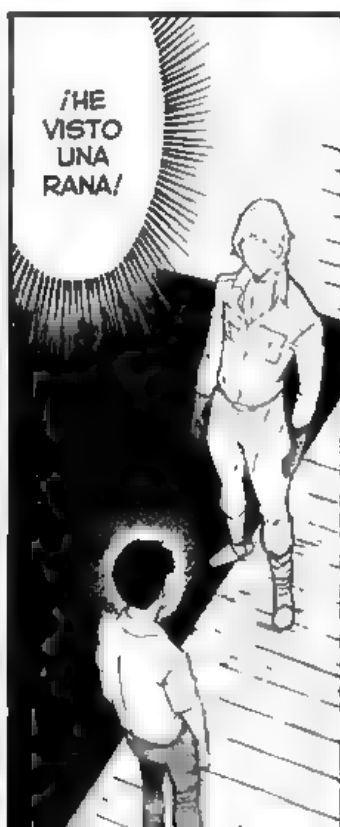


SEÑORA...
VUESTRO
PRIMER HIJO
QUE NACIÓ
HACE 30
AÑOS...

¿NA-
CIÓ SIN
CABEZA,
VERDAD?



¡¡UNA
BEBÉ CON
CARA DE
RANA!!



¡HE
VISTO
UNA
RANA!



¡TODOS
LOS NIÑOS
NACIDOS EN
LA FAMILIA
KUONJI TIENEN
CARA DE
RANA!



ES UN
DEFECTO
GENÉTICO
EXTRAÑO.

LA FAMI-
LIA KUONJI
TIENE MUCHAS
POSIBILIDA-
DES DE TENER
HIJOS VARONES
QUE SUFRAN DE
ANENCEFALIA.



.....



NO ES ALGO
DE LO QUE
DEBERÍAIS
ESTAR AVER-
GONZADOS.

NO
ES UNA
MALDICIÓN...
SIMPLEMENTE
ES UN FENÓ-
MENO MÉDICO
TRÁGICO.



ES UNA
VERDAD
TRISTE.



LOS NIÑOS
NACIDOS CON
DISCAPACIDA-
DES O DEFOR-
MIDADES SON
RECHAZADOS.

PERO
DESAFORTU-
NADAMENTE,
NUESTRA
SOCIEDAD
ES MUY PRE-
JUICIOSA.

NOTA: LA ANENCEFALIA ES RARA, ES UNA ENFERMEDAD MORTAL EN EL DESARROLLO EMBRIONARIO NORMALMENTE CAUSADO POR LA FALTA DE ÁCIDO FÓLICO DURANTE EL EMBARAZO. A PESAR DE LO QUE DICE KYOUNGOKUDOU, RARAMENTE ES CAUSADO POR FACTORES GENÉTICOS. A LOS BEBÉS NACIDOS CON ANENCEFALIA LES FALTA EL CEREBRO Y CRÁNEO. MIENTRAS QUE LA ANENCEFALIA OCURRE 1 DE CADA 10000 EMBARAZOS, NORMALMENTE TERMINA EN ABORTO. LOS BEBÉS QUE NACEN CON ESA DEFORMIDAD SUELEN MORIR PRONTO DESPUÉS DE NACER.



ESO
ERA SIM-
PLEMENTE
LO QUE SE
HACÍA EN LA
ANTIGÜE-
DAD.

PERO LOS
TIEMPOS
HAN CAM-
BIADO.

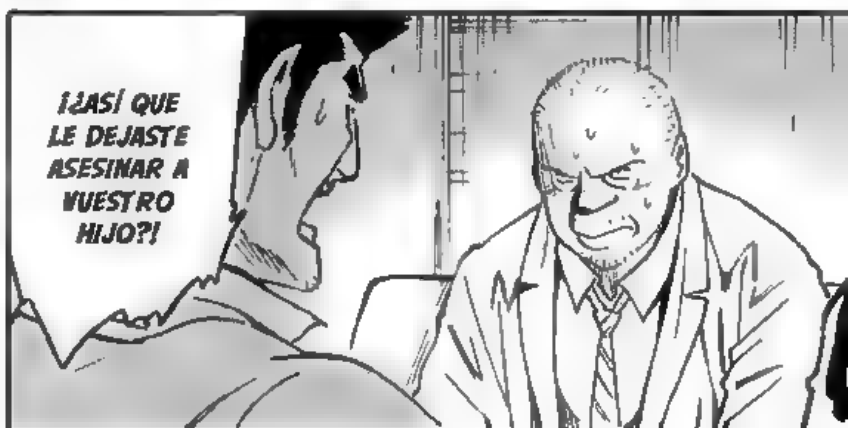
DESAFOR-
TUNADAMENTE,
TANTO TU MA-
DRE COMO TÚ,
MANTUVISTEIS
UNA ANTIGUA
TRADICIÓN.



A VECES, LOS
NIÑOS NACIDOS CON
DISCAPACIDADES O
DEFORMIDADES SON
TRATADOS COMO
OMENS DE BUENA
SUERTE... PERO
NORMALMENTE SON
VISTOS COMO DE-
MONIOS O MONS-
TRUOS Y MUCHAS
VECES SON ASE-
SINADOS.

SE PENSABA
QUE LOS HIJOS
SIN CABEZA DE
LOS KUONJI ERAN
CAUSADOS POR UNA
MALDICIÓN... Y POR
ESO NACÍAN Y ERAN
ENTERRADOS EN
LA OSCURIDAD.







SUS
TRADICIONES
DECÍAN QUE
LOS NIÑOS
AFECTADOS
DEBÍAN SER
ASESINADOS.

NO HAY
FORMA DE
PREDECIR UN
DEFECTO GE-
NÉTICO Y SI SE
TENÍAN QUE ABS-
TENER A TENER
HIJOS, LA FAMI-
LIA SE HABRÍA
EXTINGUIDO.



FUERAN LAS
CIRCUNSTAN-
CIAS QUE FUERAN,
ESTA PAREJA VIO
MORIR A SU HIJO
DELANTE DE SUS
OJOS. CREO QUE
YA ES MÁS QUE
CASTIGO SUFI-
CIENTE.

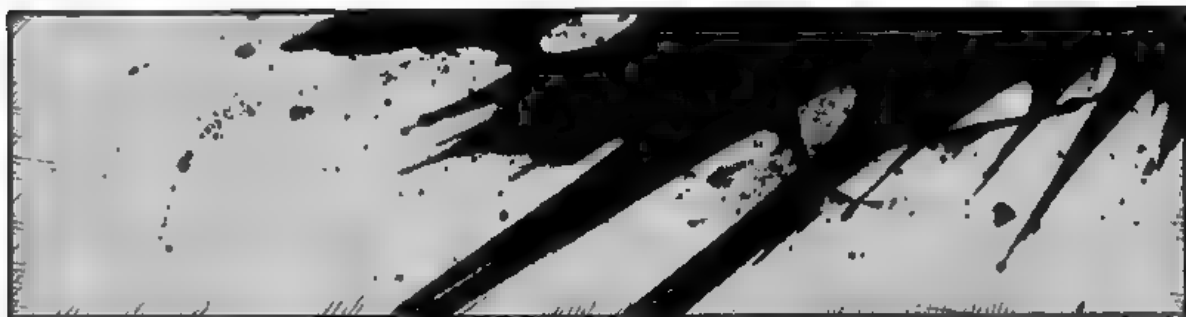
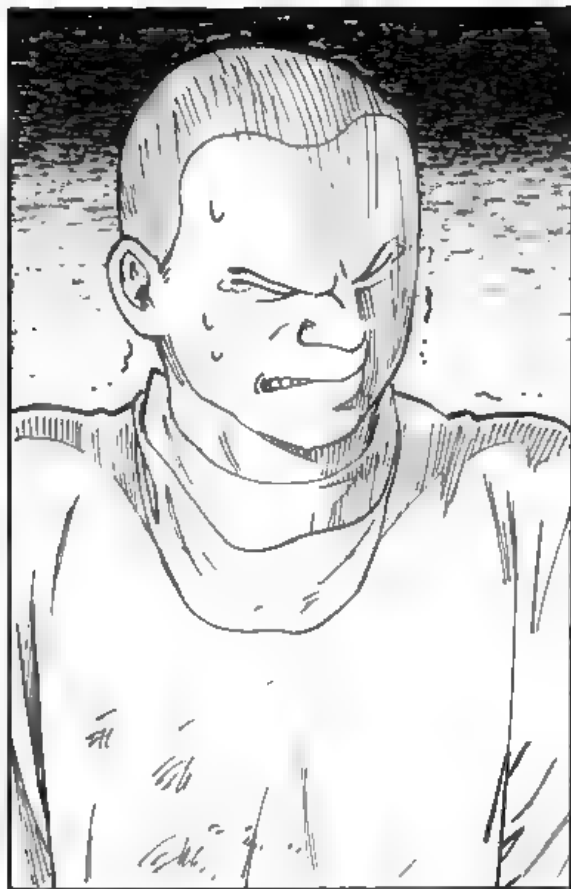


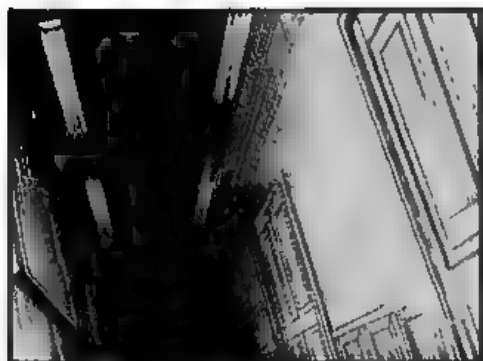
SÉ QUE ES
DIFÍCIL HABLAR
DE ESO, PERO
CREO QUE ES
IMPORTANTE
PARA EL TEMA
ACTUAL.

¿PUEDO
PREGUNTAR
CÓMO MATÓ
AL BEBÉ TU
SUEGRA?









ES
EXTRAÑO...
AUNQUE MI
HIJO HABÍA
MUERTO,

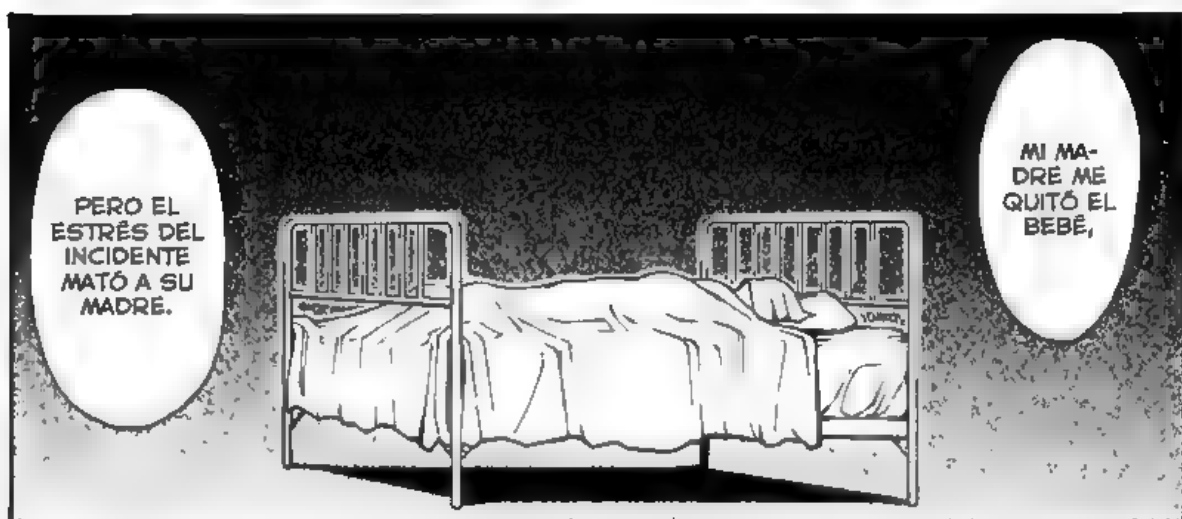
SIEMPRE
QUE ESCU-
CHABA LLO-
RAR A UN BE-
BÉ SENTÍA UNA
NECESIDAD
IRRESISTIBLE
DE CUIDARLO.



DESPUÉS DE
UNOS DÍAS EN
EL HOSPITAL,
ME ENCONTRÉ
DÁNDOLE EL
PECHO AL BE-
BÉ DE OTRA
PERSONA...



ESE
BEBÉ ERA
NAITOU...



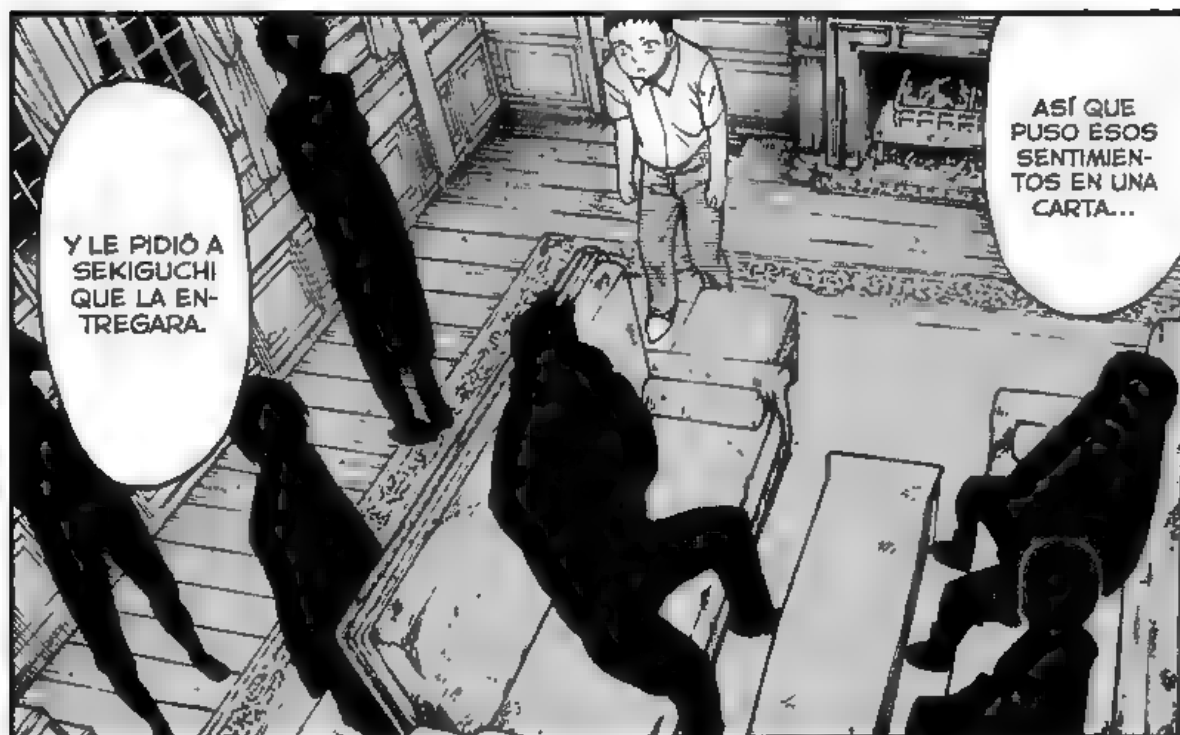






RYOUKO-
SAN.







**¡ESPERA UN
MINUTO,
KYOUGOKU-
DOU!**



SÍ.

**LA CARTA
NUNCA SE LE
ENTREGÓ A
KYOUKO-
SAN.**



**¡PERO
KYOUKO DICE
QUE NUNCA
RECIBIÓ ESA
CARTA!**

**¿AHÍ ES
DONDE
EMPIEZA
ESTE FO-
LLÓN?**



**OH,
CLARO
QUE LA
ENTRE-
GASTE.**

**PERO
FUE A LA
CHICA EQUI-
VOCADA.**



**¡SÍ... SÍ
QUE LA
ENTREGUÉ!**

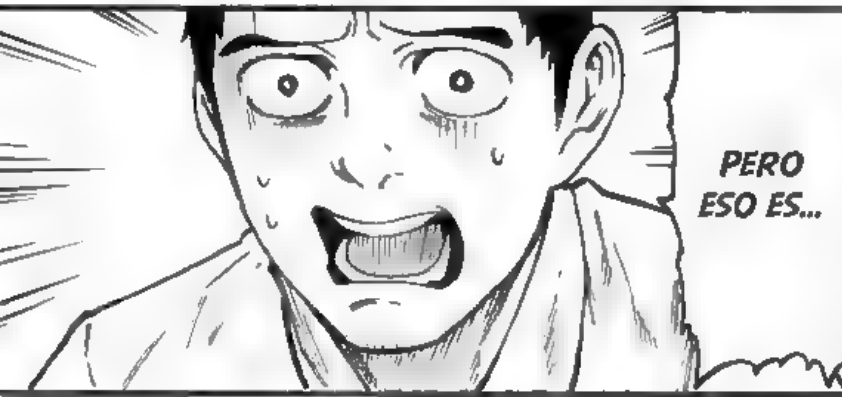
**SÉ QUE
LO HICE...**





¿ESTÁS
DICIENDO QUE
RYOUKO-SAN
MINTIÓ E HIZO
VER QUE ERA SU
HERMANA?!

¡ESO NO
PUEDE SER
CIERTO! ¡SI
HASTA LE
ENSEÑÉ LA
CARTA!



PERO
ESO ES...



MI
SUPOSICIÓN
ES QUE EL
NOMBRE EN
LA CARTA
ESTABA MAL
ESCRITO.

NO
CREO QUE
MINTIERA... O
AL MENOS NO
AL PRIN-
CIPIO.



Esa
chica...

Era...

NOTA

KYOUKO SE ESCRIBE ASÍ: "梗子"

PERO ES MÁS COMÚN ESCRIBIRLO ASÍ: "京子"



¡¡HUBO
UN ERROR
EN LOS
KANJI!!

¡¡PONE
"KUONJI
KYOUKO..."
PERO ESTÁ
MAL ESCRI-
TO!!

ESTE ES
EL "ERROR
TERRIBLE" DEL
QUE HABLÓ
FUJIMAKI EN SU
DIARIO.

久遠寺京子



LO ESCRIBÍ
MUY SIMILAR
A CÓMO SE
ESCRIBE
RYOUKO.

久



¡SÍ,
PERO...

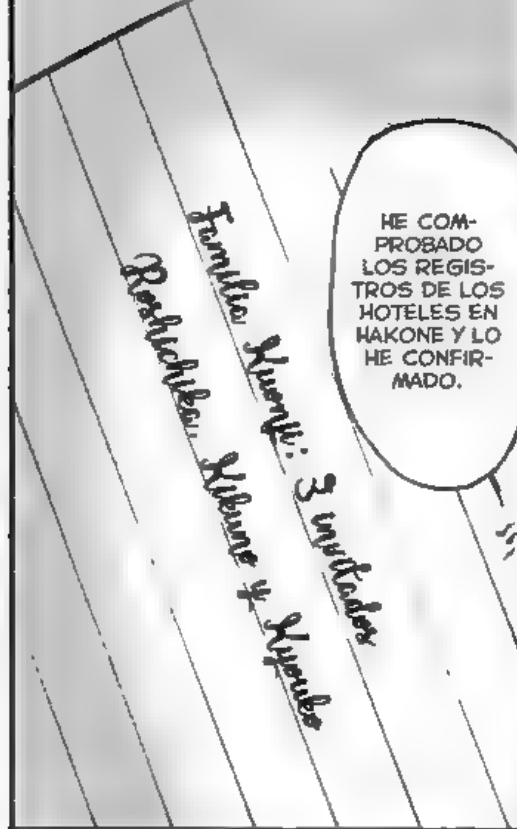
SOSPE-
CHABA QUE
NO ME
CREERÍAS,
ASÍ QUE
HICE UN
POCO DE
INVESTIGA-
CIÓN.

DIRECTOR,
EL OTRO DÍA
DIJISTE QUE
FUISTEIS DE
VACACIONES
FAMILIARES
POCO ANTES
DE QUE EM-
PEZARA LA
GUERRA,
¿NO?



¡NO PUEDO
CREERLO!

¡¿TODO
ESTO ES
PORQUE USÓ
EL KANJI
EQUIVOCA-
DO PARA
ESCRIBIR
KYOUKO?!



HE COM-
PROBADO
LOS REGIS-
TROS DE LOS
HOTELES EN
HAKONE Y LO
HE CONFIR-
MADO.



ESO
FUE CUANDO
LOS KUONJI
ESTABAN DE
VACACIONES...
PERO RYOUKO-
SAN ESTABA
ENFERMA Y SE
QUEDÓ EN
CASA.

SEKIGUCHI-
KUN, VINISTE
AQUÍ A ENTRE-
GAR LA CAR-
TA EL 16 DE
SEPTIEMBRE
DE 1940.



LAS
ÚNICAS
PERSO-
NAS EN EL
HOSPITAL
ESE DÍA...

ERAN
TOKIZOU-SAN,
SU ESPOSA
Y RYOUKO-
SAN.



La
chica que
asalté...

¿Era
Ryouko?





En
serio...



**¡ESPERA UN
MOMENTO! ¿ESTÁS
DICIENDO QUE LA
CHICA QUE RECIBIÓ
LA CARTA, QUE TUVO
UNA RELACIÓN SE-
CRETA CON FUJINO
MAKIO Y QUE TUVO
SU BEBÉ... FUE
RYOUKO?!**



**SÍ, FUE
RYOUKO-SAN.**

El Verano de la Viburne



**SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCON-
TRARÉIS POR FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.**

1

solitario
no fansub

Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama

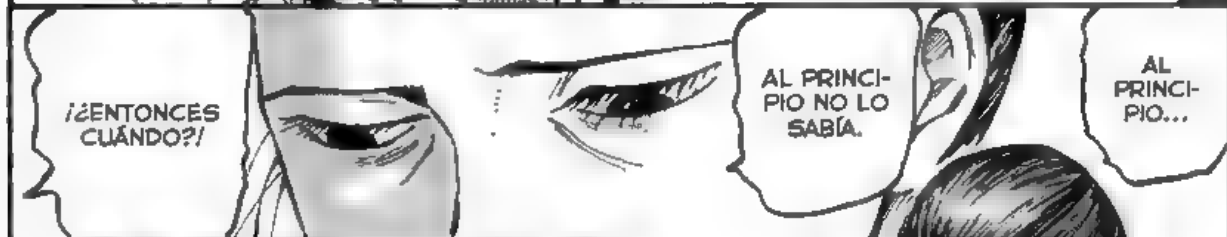
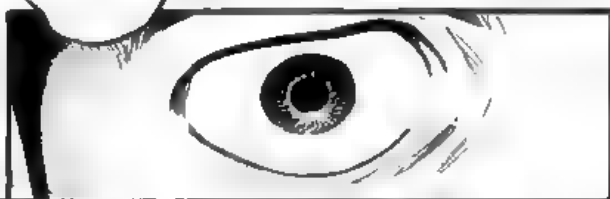
CAPÍTULO 9

Así que la
chica que
recibió la
carta de
amor,

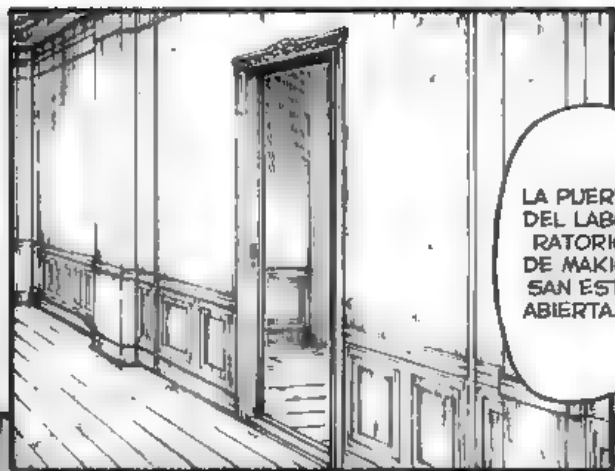
la chica
que tuvo
una relación
secreta con
Kuonji Makio y
que acabó en
un emba-
razo...

¿Fue en
realidad Kuonji
Ryouko y no
su hermana
Kyouko?!





EN SEP-
TIEMBRE
...



LA PUERTA
DEL LABO-
RATORIO
DE MAKIO-
SAN ESTÁ
ABIERTA...



¿MAKIO-
SAN?

31 de diciembre de 1948
No sé cómo decirlo... Creo
podría estar embarazada y esto
segura de que sería hijo tuyo. Y
qué hacer, de verdad... Po



!?

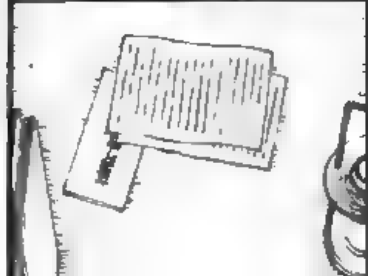


¿UNA
CARTA?

ESTA ES
LA LETRA
DE RYO-
UKO...



ME
PREGUN-
TO DÓNDE
ESTARÁ...





Y SI
MAKIO-SAN ERA
EL PADRE DEL HI-
JO DE RYOUKO...
¡SIGNIFICABA QUE
YA TENÍAN UNA
RELACIÓN CUANDO
PIDIÓ CASARSE
CON KYOUKO!

¡NO
ME PODÍA
CREEN QUE
MAKIO-SAN
SE PUDIERA
ACOSTAR CON
LA HERMANA
DE SU PROPIA
ESPOSA!



VENGAR-
SE DE LA
FAMILIA
KUONJI.

QUE
LOS DOS
ESTUVIERAN
PLANEANDO
VENGARSE DE
NOSOTROS.

EMPECE
A SOSPE-
CHAR...



¿ERES
CONSCIENTE
DE LO QUE
HAY ENTRE
MAKIO-SAN
Y TU HER-
MANA?



KYOUKO
NO SABÍA
NADA DE
ESO... ELLA
NO HABÍA
HECHO NA-
DA MALO.

TENÍA
MIEDO,
ASÍ QUE
HABLÉ CON
ELLA...



¿VEN-
GARSE?



SÍ,
VENGARSE
POR SU
HIJO.





FRANCAMEN-
TE, SEÑORA,
CREO QUE TU
PARANOIA FUE
LA DETONANTE
DE TODA ESTA
TRAGEDIA.



Y FUE
ENTONCES
CUANDO
KYOUKO
EMPEZÓ A
SOSPE-
CHAR, EH.



PERO
ESO...

ASI
QUE
HICE
LO QUE
TENIA
QUE HA-
CER...

¡ACTUASTE
COMO SI NO
QUISIERAS
ESCUCHAR
NADA!



¿POR
QUÉ NO
ME LO DI-
JISTE...?



ESO SUE-
NA COMO
ESTUVIESES
GUARDANDO
MUCHOS
SECRETOS.



BUENO,
SEÑORA
...



TODAVÍA
HAY COSAS
QUE NO
ENTIENDO.

ME GUS-
TARÍA SA-
BER MÁS
SOBRE
RYOUKO.



FUE UN PAR-
TO DIFÍCIL Y
ESTABA ATE-
RRORIZADA DE
QUE NACIERA
OTRO BEBÉ
SIN CABEZA.
PERO ENTON-
CES RYOUKO
NACIÓ...



RYOU-
KO NACIÓ
DOS AÑOS
DESPUÉS DE
LA MUERTE
DE MI PRI-
MER HIJO.



¿Hay otra
maldición en
los Kuonji?



PERO
CUANDO
RYOUKO
CRECIÓ...

EMPEZÓ A
MOSTRAR LOS
SÍNTOMAS DE
LA MALDICIÓN
QUE AFECTA A
LAS MUJERES
DE LA FAMILIA
KUONJI.



¿QUÉ
TIPO DE
SÍNTO-
MAS?



TUVIMOS A
KYOUKO UN AÑO
DESPUÉS, ERAN
TAN PARECIDAS
QUE ERAN PRÁC-
TICAMENTE GE-
MELAS.



¿Y ESO
ES ALGÓN
TIPO DE
MALDI-
CIÓN?



YO
NUNCA LA
TUVE...

PE-
RO MI
ABUELA
SÍ.



DE
REPENTE
EMPEZÓ
A TENER
ATAQUES
DE LOCU-
RA.

PARECÍA
DESORIENTA-
DA, COMO SI
ESTUVIERA
VACÍA...



BUENO, EN TÉRMI-
NOS DE PERSONA-
LIDAD, ERAN
MUY DIFERENTES.
RYOUKO TENÍA UN
AIRE EXTRAÑO DE
MADUREZ... PERO
KYOUKO SIEMPRE
CUIDABA DE SU
HERMANA DÉBIL Y,
POR LO QUE SÉ,
SE LLEVABAN
BIEN.



¿TUS HI-
JAS TENÍAN
BUENA RE-
LACIÓN?



CUANDO
MI ABUELA
TENÍA UNO
DE ESTOS
ATAQUES,
GRITABA
CON UNA VOZ
INHUMANA Y
DECÍA COSAS
QUE NADIE
PODÍA EN-
TENDER.



PERO
ENTONCES
RYOUKO
QUEDÓ EM-
BARAZADA...



Suena como
si estuviera
poseída.





NO
TENÍA NI
IDEA.

PARA EL
MOMENTO EN
QUE EMPEZÓ A
RESALTAR SU
BARRIGA, YA
ESTABA DE
SEIS MESES.



¿Y TÚ,
DIRECTOR?
¿SABÍAS SO-
BRE LA RELA-
CIÓN DE TU
HIJA?



¿Y NO
PODÍA
CRIAR A UN
HIJO SIN
UN PADRE?

CON SU
MALA SALUD,
SABÍAMOS
QUE UN
EMBARAZO
ERA PELI-
GROSO PA-
RA ELLA...

HASTA RYOU-
KO PARECIA
INCONSCIENTE
DE QUE ESTABA
EMBARAZADA.

FUE UNA
SORPRESA
TOTAL.

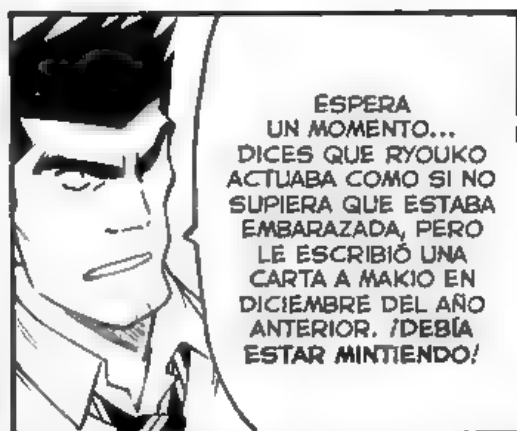


ASÍ
QUE LA ENVA-
MOS CON UNOS
VIEJOS AMIGOS,
DURANTE UNOS
MESES, PARA
QUE ACABARA LA
ESCUELA. O AL
MENOS ESA ES
LA EXCUSA QUE
LE DIJIMOS.

PENSA-
MOS QUE LO
MEJOR ERA
OCULTARLE
LA VERDAD A
KYOUKO...



PERO
CUANDO LE
SUGERIMOS
EL ABORTO
SE PUSO VIO-
LENTAMENTE
FURIOSA.





**¡OYE, SEKIGUCHI!
¡ME DIJISTE QUE ESE
SUGANO MURIÓ EN
LA GUERRA Y QUE
ESA BODEGA NO SE
HABÍA ABIERTO
DESDE ENTONCES!**

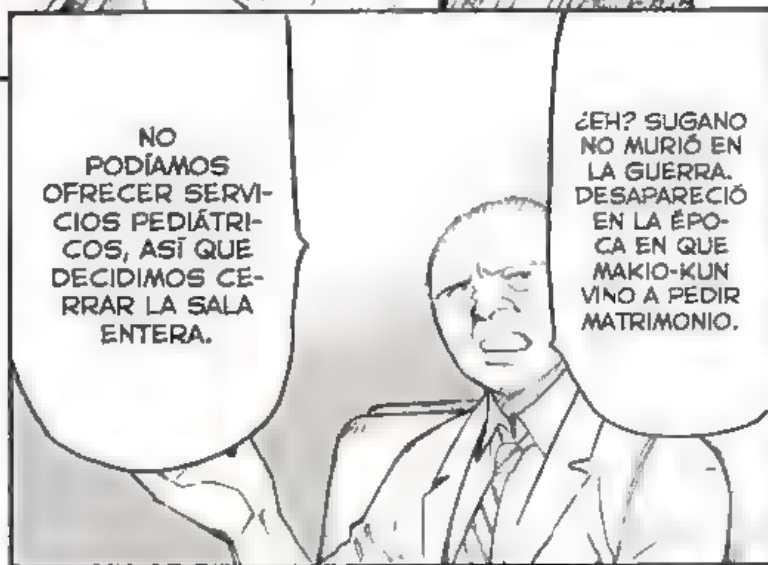


**SUPONGO
QUE NUNCA
DEVOLVIÓ
SU LLAVE.**

**¿SUGANO?
DESAPARECIÓ SIN
DEJAR
RASTRO.**



¿Eh?



**NO
PODIAMOS
OFRECER SERVICIOS
PEDIÁTRICOS, ASÍ QUE
DECIDIMOS CERRAR LA SALA
ENTERA.**

**¿EH? SUGANO
NO MURIÓ EN
LA GUERRA.
DESAPARECIÓ
EN LA ÉPOCA EN QUE
MAKIO-KUN
VINO A PEDIR
MATRIMONIO.**



**E... ESO
ES LO QUE
RYOUKO-SAN ME
DIJO...**



**¿QUE
PASÓ DESPUÉS DE QUE
RYOUKO-SAN
SE ENCERRARA
EN ESA HABITACIÓN?**



**¿ASÍ QUE
RYOUKO
MINTIÓ SO-
BRE ESO
TAMBIÉN?!**





SU
HIJO NA-
CIÓ SIN
CABEZA.





LA MISMA
PIEDRA
QUE USÓ
MI MA-
DRE.



ASÍ QUE
COGÍ UNA
PIEDRA.



HICE LO
QUE TE-
NÍA QUE
HACER.

Y LE
MATE.



NO PODÍA
DEJAR QUE
COMETIERA EL
MISMO ERROR
QUE YO...

MI MARI-
DO Y YO LA
TUVIMOS
QUE ATAR A
SU CAMA.

Y EN-
TONCES,
YO...



AUNQUE
RYOUKO
ESTABA
DÉBIL POR
EL PARTO,
SE PUSO
FURIOSA...



SÍ...
DEVOLVÍ EL
NIÑO A SU
MADRE
OBIAMEN-
TE.



TOMÓ
EL BEBÉ
DE OTRA
MUJER,
¿NO?





ENTENDÍA
CÓMO SE
SENTÍA...
¡PERO ESE
NIÑO TENÍA
QUE SER
ASELINADO!
¡NO TENÍA MÁS
OPCIONES!

¡¡SÉ
QUE SOY
UNA MADRE
HORRIBLE!!

¡TENÍA
QUE DE-
MOSTRAR-
LE QUE SU
HIJO ESTABA
MUERTO!
¡TENÍA MIEDO
DE QUE SI NO
ACEPTABA
LA VERDAD,
SIGUIERA
ROBANDO
NIÑOS DE
OTRA GENTE!



¿Y LO
PUSISTE
AL LADO
DE SU
CAMA?!

C...
CONSERVAS-
TE AL BEBÉ
ASELINADO
EN FORMAL-
DEHIDO...



¡¡ESO
ES HO-
RRIBLE!!



LE
TRANSMITISTE
ESA ESTÚPIDA
MALDICIÓN SIN
SENTIDO A TU
HIJA.



SIEMPRE
HAY MÁS
OPCIONES.
¿SABES LO
QUE LE
HICISTE A
RYOUKO-
SAN?



.....



PERO LO
HECHO,
HECHO
ESTÁ.

PODRÍ-
AS HABERLE
MOSTRADO CARI-
ÑO Y ACEPTA-
CIÓN COMO MA-
DRE. PODRÍAS
HABERLE MOS-
TRADO LA FUER-
ZA Y EL CORA-
JE PARA RE-
CHAZAR VIEJAS
TRADICIONES.
¡SI TAN SOLO
HUBIERAS SIDO
CAPAZ DE DARLE
AMOR A TU HIJA,
NADA DE ESTO
HABRÍA PASADO!



¡TU HISTORIA DE AMOR HA CONDENADO A ESTE POBRE NIÑO!



¡MIRA LO QUE HAS HECHO, KYOUKO!
¡ESTE ES EL RESULTADO DE TU PECADO DE LUGURIA!

AAAAH!!

ME QUEDÉ A SU LADO MIENTRAS GRITABA...

AAAAH!!



¡AHORA ENTIENDO QUE LO QUE HICE ESTABA MAL!

¡POR FAVOR, MAMÁ, PERDÓNAME!



ESTUVO ASÍ UNA SEMANA... Y ENTONCES ALGO CAMBIÓ DE REPENTE.



¡SÍ... PASÓ UN PAR DE VECES ESE AÑO, EN SEPTIEMBRE Y EN OCTUBRE.

¿PERO LOS NIÑOS CONTINUARON DESAPARECIENDO, NO?



DE VERDAD QUE LO SIENTO.

POR FAVOR, MAMÁ...



Y DESPUÉS DE ESO, ESTUVO TRANQUILA Y RACIONAL.

ME DI CUENTA DE ELLO, OBTIVAMENTE.



SOSPECHÉ DE QUE SU AMANTE SE PUDIERA ESTAR VENGANDO DE NOSOTROS. PERO ENTONCES EMPEZÓ LA GUERRA Y PERDIMOS LA PISTA DE LAS COSAS...

IRYOUKO NO ROBÓ ESOS NIÑOS! ¡NO HAY INDICIOS DE QUE ELLA ESTUVIERA INVOLUCRADA!



¿ENTONCES HUBIERON MÁS SECUESTROS?!

¡POR FAVOR, ESPERA INSPECTOR!



PENSABA QUE ELLA Y MAKIO-SAN ESTABAN CONSPIRANDO PARA ASESINAR NIÑOS Y ARRUINAR A LA FAMILIA KUONJI...

DESPUÉS DE QUE DESAPARECIERA EL PRIMER BEBÉ ESTE VERANO, ENCONTRÉ LA CARTA Y EMPECÉ A SOSPECHAR DE RYOUKO.



¿Y QUÉ HAY DE LOS CASOS MÁS RECIENTES?

¿PAGASTE MUCHO DINERO PARA OCULTARLO, NO?



ASÍ QUE USÉ EL DINERO QUE TRAJÓ MAKIO-SAN PARA SOBORNAR A LAS VÍCTIMAS.

Y ENTONCES EMPEZÓ LA INVESTIGACIÓN POLICIAL.

SABÍA QUE A QUIEN MÁS DAÑO HARÍAN LOS RUMORES SERÍA A KYOUKO... POBRE E INOCENTE KYOUKO, QUE HABÍA SIDO ABANDONADA POR SU MARIDO.



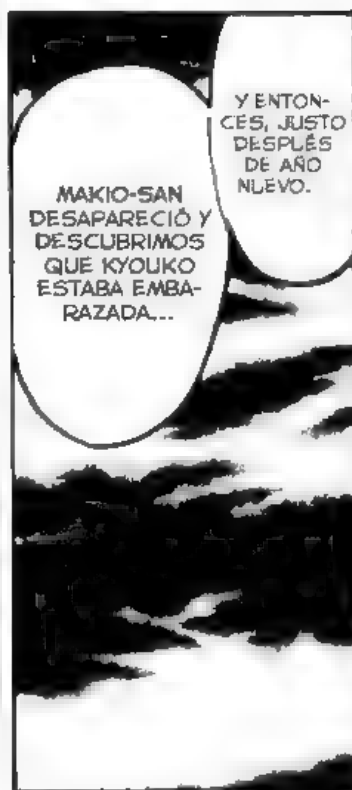






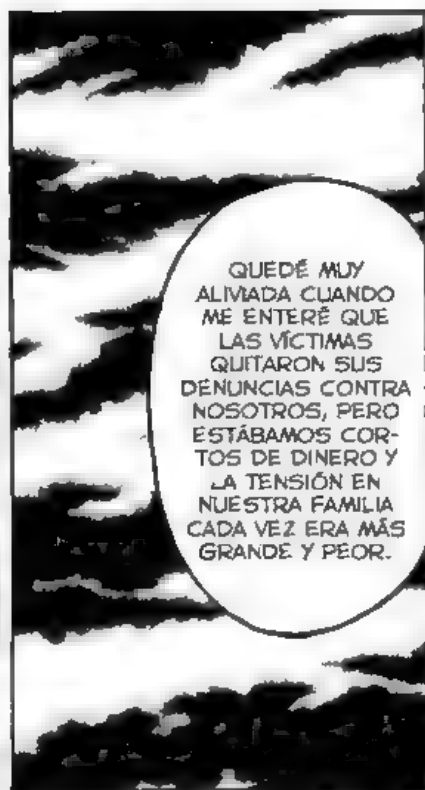
P... PENSABA QUE MAKIO-SAN ESTABA INTENTANDO HACERLE A KYOUKO LO MISMO QUE LE HIZO A RYOUKO...

PERO RYOUKO NO DIJO NADA SOBRE ESO.



MAKIO-SAN DESAPARECIÓ Y DESCUBRIMOS QUE KYOUKO ESTABA EMBARAZADA...

Y ENTONCES, JUSTO DESPUÉS DE AÑO NUEVO.



QUEDÉ MUY ALIVADA CUANDO ME ENTERÉ QUE LAS VÍCTIMAS QUITARON SUS DENUNCIAS CONTRA NOSOTROS, PERO ESTÁBAMOS CORTOS DE DINERO Y LA TENSIÓN EN NUESTRA FAMILIA CADA VEZ ERA MÁS GRANDE Y PEOR.



PENSABA QUE S.N IMPORTAR LO QUE PASARA, AL MENOS SERÍA A LOS NUEVE MESES...

PERO ESTABA EQUIVOCADA.



ESTABA SEGURA DE QUE MAKIO-SAN LE HABÍA MALDECIDO...

EL EMBARAZO DE KYOUKO SIGUIÓ.



TENÍA PESADILLAS TERRIBLES DE TENER QUE MATAR AL HIJO DE KYOUKO...

CADA DÍA, LA BARRIGA DE KYOUKO ESTABA MÁS GRANDE... LO SENTÍ COMO UNA REPETICIÓN DE HACER DIEZ AÑOS.





¿DIRECTOR, PUEDES
HABLARME
DE VUESTRO
ANTIGUO
PEDIATRA?

SU
NOMBRE ERA
DR. SUGANO,
¿NO? ¿QUÉ
TIPO DE
HOMBRE
ERA?



SUGANO
EMPEZÓ COMO
ASISTENTE, PE-
RO CUANDO EL
DOCTOR MURIÓ
EN 1932, ÉL TO-
MÓ SU LUGAR
COMO JEFE DE
PEDIATRÍA.

AH...
BUENO, ORI-
GINALMENTE,
EL JEFE DE
PEDIATRÍA ERA
UN DOCTOR
QUE SE GRA-
DUÓ EN LA MIS-
MA UNIVERSI-
DAD QUE YO
VARIOS AÑOS
ANTES.



¿QUÉ
TIPO DE
REPUTA-
CIÓN?

BUENO...
TENÍA UN POCO
DE MALA REPUTA-
CIÓN, ASÍ QUE
TENGO QUE RE-
CONOCER QUE
CUANDO DESA-
PARECIÓ, NO NOS
ESFORZAMOS MU-
CHO EN BUS-
CARLE.



YA
VEO...

¿Y QUÉ
TIPO DE
PERSONA
ERA?



AL FINAL
LE DIMOS
UNA LLAVE.

ESTABA
MUY INTERESA-
DO EN NUESTRA
COLECCIÓN DE
LIBROS FAMILIAR.
PASABA MUCHO
TIEMPO EN LA
LIBRERÍA.



ERA
SOLO UN
RUMOR,
POR SU-
PUESTO.

ERA UN
POCO
DEMASIA-
DO AMI-
GABLE...

ESPECIAL-
MENTE CON
LAS NIÑAS
PEQUEÑAS





ESTOY SE-
GURA QUE AUN
ESTÁ EN ALGU-
NA PARTE DE LA
LIBRERÍA, PERO
NO LO HE VISTO
DESDE LA GUE-
RRA.

¿TODAVIA
TENEIS
ESE LI-
BRO?



AH... BUENO,
NO HAY NINGÚN
PERGAMINO,
PERO SÍ HAY
UN LIBRO
ANTIGUO...



ESTABA
DENTRO
DE UNA
CAJA DE
MADERA,
CREO.



CREO
QUE UNOS
55.

PERO SE VEÍA
MAYOR PARA
SU EDAD, ASÍ
QUE INCLUSO
PODRÍA HABER
TENIDO MÁS
DE 60.

HMM.
¿APROXIMADA-
MENTE QUÉ
EDAD TENÍA EL
DR. SUGANO
CUANDO DESA-
PARECIÓ?



SIENTO HA-
BER DESENTE-
RRADO TANTOS
RECUERDOS
DOLOROSOS.



Y...
VEO... BIEN
ENTONCES, YA
ESTOY CON
LAS PRE-
GUNTAS.



ESPERA
UN MO-
MENTO,
SEÑOR...



PERO
YO SÍ Y AHORA
VOY A EXPLI-
CÁROSLO.

PERO POR
AHORA, DUDO
QUE ESTOS
DOS PUEDAN
DARNOS MÁS
INFORMACIÓN.
SEGUIR PREGUN-
TÁNDOLES SE-
RÍA CRUEL.

¡ESPERA UN
SEGUNDO!
¡¡YO TODAVÍA
NO SÉ LO QUE
ESTÁ PA-
SANDO!!



YO...

BIEN ENTONCES,
CHUUZENJI-SAN,
¿TE IMPORTARÍA
EXPLICÁRNOSLO
TAMBIÉN A NO-
SOTROS?



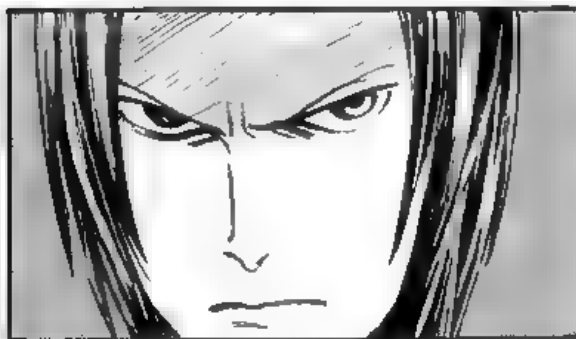
SOY
CHUUZENJI
AKIHIKO.

AH,
CIERTO, OL-
VIDÉ PRE-
SENTARME.



¿VERDAD,
KIKUNO?

CREO QUE
NECESITA-
MOS SA-
BERLO.



Va a decimos qué hizo Ryouko-san...

Aunque en el fondo ya sabemos la verdad.

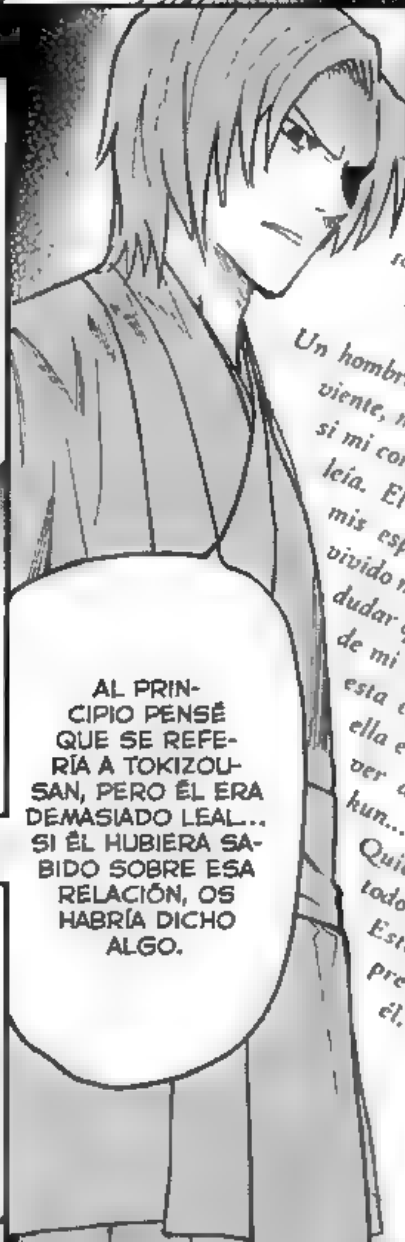


¿QUIÉN LE ENTREGÓ LA CARTA DE RYOUKO-SAN A MAKIO-KUN?

HASTA AHORA SOLO HABÍA UNA COSA QUE NO PODÍA SABER:



CREO QUE DEBÍO SER EL DR. SUGANO.



EN SU DIARIO MENCIONA QUE UN "HOMBRE MAYOR" SE LA TRAJÓ.

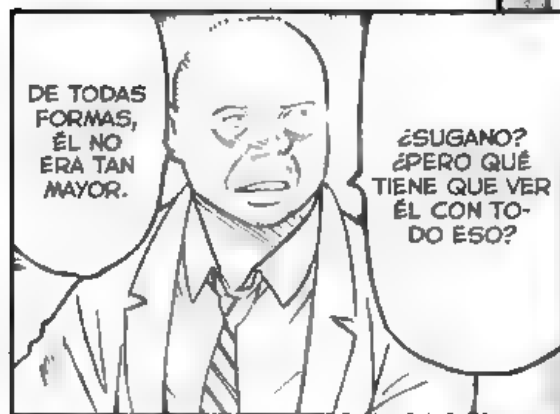
18 de s
Lluvia

(Miércoles).
nublado.

Un hombre mayor que aseguraba ser un sir-
viente, me ha traído una carta. Sentí como
si mi corazón fuera a estallar mientras la
leía. El contenido estaba más allá de
mis esperanzas. Aunque aun no he
vivido ni veinte años, puedo decir sin
dudar que hoy ha sido el mejor día
de mi vida. Después de escribir
esta entrada, me reuniré con
ella en el templo. Tengo que
ver a Sekiguchi Tatsumi
kun...

Quiero agradecerle por
todo lo que ha hecho.
Estoy empujando a
preocuparme por
él.

AL PRIN-
CIPIO PENSÉ
QUE SE REFER-
RÍA A TOKIZOU-
SAN, PERO ÉL ERA
DEMASIADO LEAL...
SI ÉL HUBIERA SA-
BIDO SOBRE ESA
RELACIÓN, OS
HABRÍA DICHO
ALGO.



DE TODAS FORMAS, ÉL NO ERA TAN MAYOR.

¿SUGANO?
¿PERO QUÉ
TIENE QUE VER
ÉL CON TO-
DO ESO?



PERO
BASÁNDOME
EN LO QUE NOS
HAS CONTADO,
PUEDO HACER
UNA CONJETURA
FUNDAMENTADA.

EL
DR. SUGANO
FUE QUIEN
PUSO ESTA
TRAGEDIA EN
MARCHA.

HAN
PASADO DIEZ
AÑOS DESDE SU
DESAPARICIÓN,
ASÍ QUE HAY PO-
CAS PRUEBAS DE
SUS ACCIONES...



Y POSIBLE-
MENTE ERA UN
PEDÓFILO CON
EL FETICHE
POR LAS CHI-
CAS JÓVENES.

COMO
DICES,
PARECÍA
MAYOR DE
LO QUE
REALMENTE
ERA.



¿Y QUÉ?
ESOS HECHOS
ALEATORIOS NO
PRUEBAN NADA.



Y DE-
SAPARECIÓ
POCO DES-
PUÉS DE LA
PROPOSI-
CIÓN DE
MAKIO-
KUN.

ESTABA
INTERESADO
EN LOS TEX-
TOS MÉDICOS
ANTIGUOS DE
VUESTRA FA-
MILIA Y ERA EL
MÉDICO DE
RYOIKO-SAN.





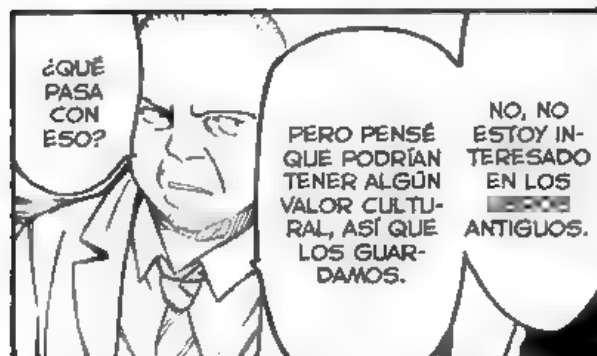
¿ASÍ QUE NUNCA
LEÍSTE LOS TEX-
TOS MÉDICOS
ANTIGUOS EN LA
LIBRERÍA DEL
HOSPITAL?



¡NO SOY
ESE TIPO DE
MÉDICO! ¡NO
PIERDO MI
TIEMPO EN
HIERBAS ME-
DICINALES!

MI MARIDO
TENÍA POCO
INTERÉS EN
ESAS CO-
SAS.

¡SÍ... PE-
RO GRAN
PARTE
DE ESTOS
CONOCI-
MIENTOS
SE PERDIÓ.



¿QUÉ
PASA
CON
ESO?

PERO PENSÉ
QUE PODRÍAN
TENER ALGÚN
VALOR CULTU-
RAL, ASÍ QUE
LOS GUAR-
DAMOS.

NO, NO
ESTOY IN-
TERESADO
EN LOS
ANTIGUOS.



SOSPECHO
QUE APRENDIÓ
CÓMO CREAR
UN SEDANTE
FUERTE CON
LAS FLORES
DATURA.

EL DR. SUGANO
ESTUDIÓ LOS
SECRETOS DE LA
FAMILIA KUONJI
SOBRE LAS HIER-
BAS MEDICI-
NALES...



AH, CIERTO,
EL DR. HANAO-
KA SEISHUU
USÓ LAS DA-
TURA EN SU
PRIMERA CI-
RUGÍA COMO
ANESTESIA.



¿LAS
DATURA?!

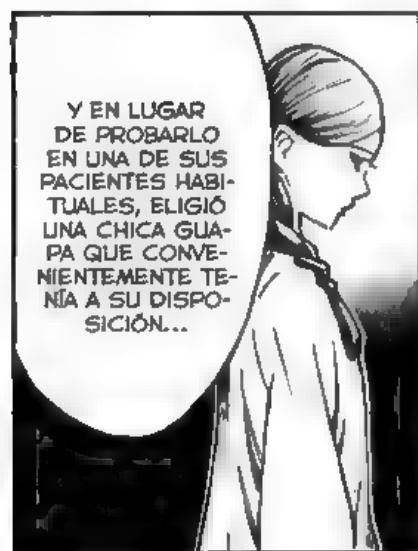
ESTÁN
CRECIENDO
EN EL
JARDÍN...



ESENCIALMENTE,
LA DATURA HA
SIDO USADA POR
LOS HOMBRES
PARA SATISFACER
SUS DESEOS SIN
CONSENTIMIE-
TO.

LE DABAN LA
DROGA A LAS
CHICAS QUE
DESPUÉS ERAN
VENDIDAS EN LA
PROSTITUCIÓN...
COMO EFECTO
SECUNDARIO, NO
RECORDABAN
NADA DE ESA
PESADILLA.

EN
LA EUROPA
MEDIEVAL, LA
DATURA SE
USABA COMO
AFRODISIA-
CO.



Y EN LUGAR
DE PROBARLO
EN UNA DE SUS
PACIENTES HABITUALES, ELIGIÓ
UNA CHICA GUA-
PA QUE CONVE-
NIENTEMENTE TE-
NÍA A SU DISPO-
SICIÓN...



EL
DR. SUGA-
NO DEBIÓ
APRENDER
CÓMO USAR
LA DATURA
POR LOS TEX-
TOS MÉDICOS
ANTIGUOS
DE VUESTRA
FAMILIA.

LA DA-
TURA TAMBIÉN
PUEDE USARSE
PARA PROPÓSITOS
RELIGIOSOS PARA
INDUCIR A UN ES-
TADO DE TRANCE
SIMILAR A UNA
POSESIÓN DMINA.



LOS PE-
RÍODOS DE
TIEMPO EN
QUE RYOUKO-
SAN PARECÍA
"VACÍA" SON
UNA PRUE-
BA.

LOS EFECTOS DE
LA DATURA PUEDEN
DURAR DOS O TRES
DÍAS... SI EL DR.
SUGANO DROGABA A
RYOUKO-SAN, PUDO
HABERLE HECHO LO
QUE QUISIERA SIN
QUE ELLA NI NADIE
LO SUPIERA...

LA DATURA
PUEDEN TE-
NER ESOS
EFECTOS.



¿QUÉ?! ¿TE
REFIERES A
QUE SUGANO
VIOLÓ A MI
HIJA?!



¡¡TRAN-
QUILÍZATE,
SEKIGUCHI,
JODER!!
¡¡DÉJALE
TERMINAR!!

¡¡NO SOLO ESTÁS
CALUMNIANDO
AL DR. SUGANO,
TAMBIÉN ESTÁS
CALUMNIANDO A
RYOUKO-SAN!!

¡¡ES... ESPERA
UN MOMENTO,
KYOUGOKUDOU!!
¡¡NO PUEDES DECIR
ESAS COSAS SIN
NINGUNA PRUEBA!!



PERO SU SI-
TUACIÓN ERA
INUSUAL.

EL ABUSO
SEXUAL EN LA
INFANCIA PUEDE
TENER EFECTOS
PROFUNDOS EN
LA PERSONA-
LIDAD DE SUS
VÍCTIMAS...

ERA
UNA CÁSCARA
VACÍA... Y ESAS
EXPERIENCIAS
TERRIBLES SE
EMPEZARON A
ACUMULAR DEN-
TRO DE ELLA.

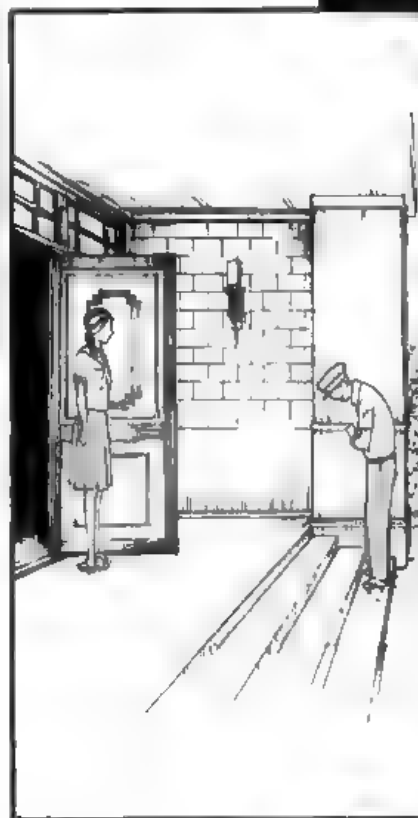
SOLO ERA
ABUSADA MIENT-
RAS ESTABA
EN UN ESTADO
ALTERADO DE
CONSCIENCIA.

Y
NACIÓ UNA
SEGUNDA
PERSONALI-
DAD.

CON EL
TIEMPO, ESA
CÁSCARA
VACÍA SE
LLENÓ...



¿QUIERES JUGAR CONMIGO?







SI LA VERDAD
DE LO QUE
HABÍA HECHO
SALÍA A LA LUZ,
IBA A SER
AHORCADO.

CON EL
TIEMPO, EL
DR. SUGANO
EMPEZÓ A
TEMER A ES-
TA NUEVA
"KYOUKO".



ASÍ QUE
TENÍA UNA
PERSONA-
LIDAD A
PARTE...



ASÍ QUE DEJÓ
QUE USARAN ESA
BODEGA PARA
SUS ENCUENTROS
CLANDESTINOS Y
HASTA ENTREGÓ
SUS CARTAS DE
AMOR.



NO ME
DIGAS
QUE
ELLA...

¿ENTON-
CES DÓNDE
ESTÁ ESE
HIJO DE PUTA
AHORA?



PERO CUANDO
LA PROPOSICIÓN
DE MAKIO FUE
RECHAZADA,
"KYOUKO" DEJÓ
DE NECESITAR
A SUGANO.



DESPUÉS DE QUE MAKIO SE FUERA Y QUE EL DR. SUGANO DESAPARECIERA, LA DESINHIBIDA Y PELIGROSA "KYOUKO" ESTABA SOLA EN CASA.

FRENTE A UN EMBARAZO, PERDIÓ EL SENTIMIENTO DE IDENTIDAD Y SE VOLVIÓ SALVAJE...

CÓ-
MO UN
ANIMAL.



PROBABLEMENTE NUNCA LO SABREMOS.

PERO LO QUE LE PASÓ AL DR. SUGANO ES IRRELEVANTE PARA EL ASUNTO QUE TENEMOS ENTRE MANOS.

NOTA: AUNQUE HABLEN DE RYOUKO. LA LLAMAN KYOUKO ENTRE COMILLAS REFIRIÉNDOSE A LA NUEVA PERSONALIDAD QUE NACIÓ.



.....



ESO DEBIÓ HERIR PROFUNDAMENTE A "KYOUKO".

LE PASASTE LA MALDICIÓN DE LOS KUONJI A TU HIJA...



ESO FUE TODO MI CULPA...

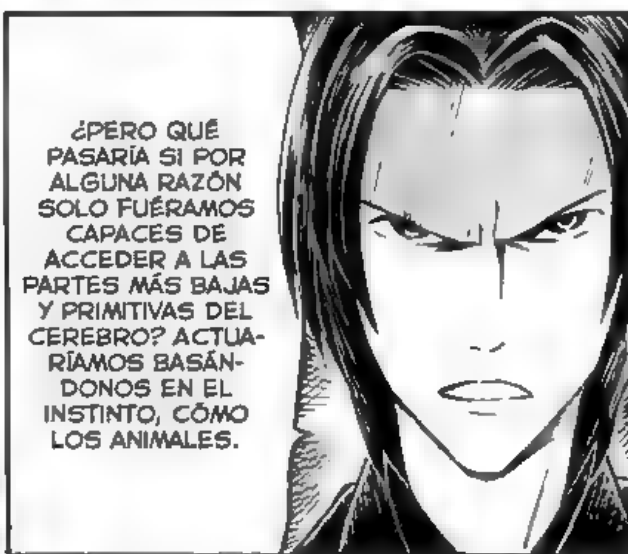


EN OTRAS PALABRAS, LA PERSONALIDAD ESTÁ CREADA POR EL CEREBRO.

LO QUE LLAMAMOS PERSONALIDAD ES SOLO LA INTERACCIÓN ENTRE LA CONSCIENCIA Y LA MEMORIA.



ES POR ESO QUE SE DICE QUE AQUELLOS QUE SE VUELVEN LOCOS ESTÁN "POSEIDOS POR ESPÍRITUS DE ZORROS".



¿PERO QUÉ PASARÍA SI POR ALGUNA RAZÓN SOLO FUÉRAMOS CAPACES DE ACCEDER A LAS PARTES MÁS BAJAS Y PRIMITIVAS DEL CEREBRO? ACTUARÍAMOS BASÁN- DONOS EN EL INSTINTO, COMO LOS ANIMALES.



TODOS TENEMOS MOMENTOS DONDE NO NOS SENTIMOS COMO NOSOTROS MISMOS, PERO MIENTRAS NUESTRA CONSCIENCIA NORMAL SIGA AHÍ, NO LE LLAMAMOS "POSESIÓN".

BUENO, ES TODO RELATIVO.



¿ASÍ QUE REALMENTE SON ESO LAS "POSESIONES"?



ESO ES LO QUE LE PASÓ A RYOUKO...



A ESO LE
LLAMAMOS
"POSESIÓN
DIVINA".

PERO
HAY OTRO TIPO
DE "POSE-
SIÓN"... UNA
QUE INVOLU-
CRA GRANDES
NIVELES DEL
CEREBRO, QUE
NORMALMENTE
PERMANECEN
LATENTES.

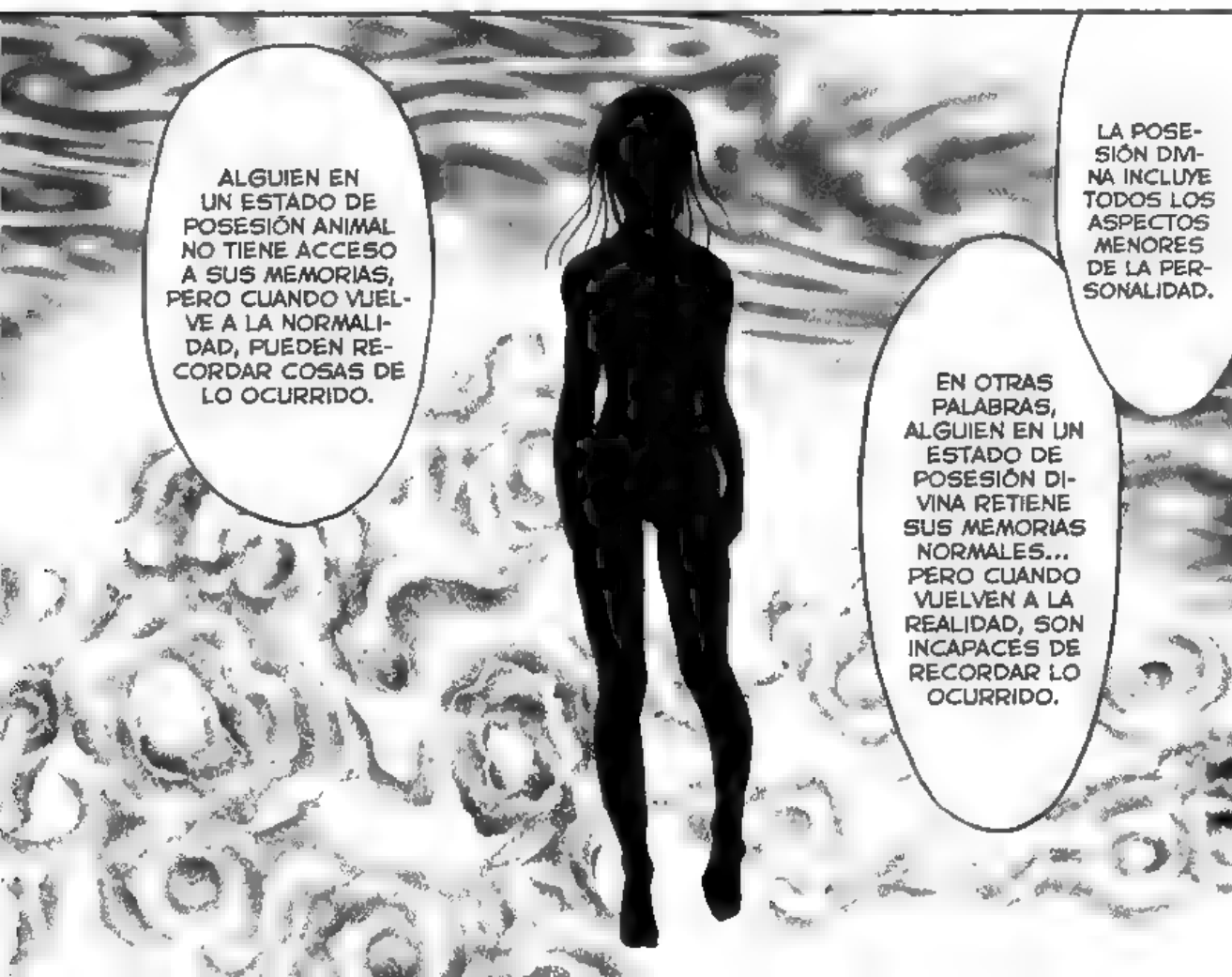
LA PERSONA
POSEIDA PUE-
DE QUE TENGA
CONOCIMIENTOS
O RECUER-
DOS IMPOSI-
BLES, O PUEDE
QUE ESCUCHE
VOCES DE
DIOSES.



SOLO LO
LLAMAMOS
"POSESIÓN"
CUANDO EL
CAMBIO ES
REPENTINO
O CUANDO
PARECE QUE
HAY MÁS DE
UNA PERSONA-
LIDAD.



EL
ALCOHOL
TAMBIÉN
PUEDE
TENER ESE
TIPO DE
EFECTO.



ALGUIEN EN
UN ESTADO DE
POSESIÓN ANIMAL
NO TIENE ACCESO
A SUS MEMORIAS,
PERO CUANDO VUEL-
VE A LA NORMALI-
DAD, PUEDEN RE-
CORDAR COSAS DE
LO OCURRIDO.

LA POSE-
SIÓN DIVI-
NA INCLUYE
TODOS LOS
ASPECTOS
MENORES
DE LA PERSONA-
LIDAD.

EN OTRAS
PALABRAS,
ALGUIEN EN UN
ESTADO DE
POSESIÓN DI-
VINA RETIENE
SUS MEMORIAS
NORMALES...
PERO CUANDO
VUELVEN A LA
REALIDAD, SON
INCAPACES DE
RECORDAR LO
OCURRIDO.



AL
PRINCIPIO,
"KYOUKO"
TENÍA UN
NIVEL DE
CONCIENCIA
MÁS GRAN-
DE QUE LA
RYOUKO-SAN
NORMAL.

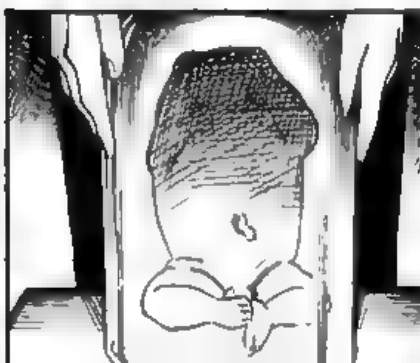
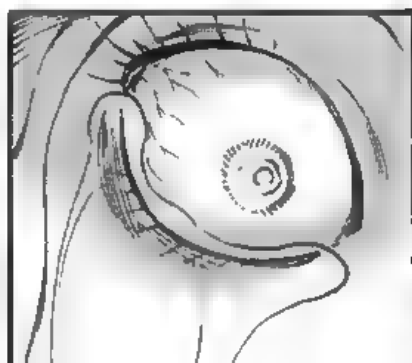


PERO ESA
CONCIENCIA
ERA FRÁGIL Y
DÉBIL POR EL
ESTRÉS DE
ESE DURO
EMBARAZO.



LA PERSO-
NALIDAD DE
"KYOUKO"
FINALMENTE
SE SEPARÓ.

Y CUÁNDO
VIO CÓMO
MATABAN
A SU HIJO
DELANTE DE
SUS OJOS...





"KYOUKON"
SE VOLVIÓ
UN ANIMAL
QUE SOLO
FUNCIONA-
BA CON EL
INSTINTO.



Su mente se
rompió comple-
tamente...



PERO LA
VERDADERA
TRAGEDIA
FUE LO QUE
PASÓ DES-
PUÉS...



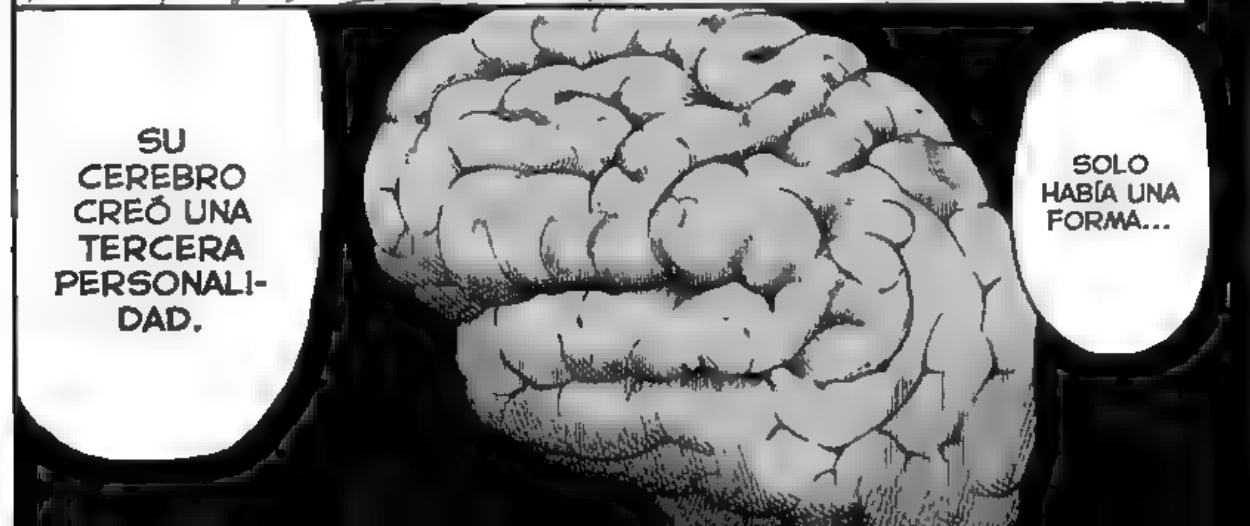
SU
MENTE... NO,
SU CEREBRO
SE ESTABA
QUEBRANDO.

CUANDO LA
ATASTE Y LA
TORTURASTE
PSICOLÓGICA-
MENTE DURANTE
UNA SEMANA.



¿CÓMO
PODÍA
SALVARSE
A SÍ MIS-
MA?

¿CÓMO
PODÍA
ESCAPAR?



SU
CEREBRO
CREÓ UNA
TERCERA
PERSONALI-
DAD.

SOLO
HABÍA UNA
FORMA...



SE LLAMA
"DESORDEN
DE MÚLTIPLE
PERSONALI-
DAD", Y SÍ,
PUEDEN HABER
MÁS DE DOS
PERSONA-
LIDADES...

TRES,
CUATRO...
REALMENTE
NO HAY UN
LÍMITE.



EY,
SEKIGUCHI,
¿ACASO ESO
ES POSI-
BLE?



¿QUÉ?!
¿TIENE
TRES PER-
SONALIDA-
DES?



"KYOUKO"
TAMBIÉN
ESTABA EN
CONDICIONES
EXTREMAS,
AUNQUE ERA
CONTRA SU
VOLUNTAD.

"KYOUKO",
QUE HABÍA SI-
DO CREADA SIN
EL CONOCIMIE-
NTO DE RYOUKO-
SAN, SE ESTABA
DESMORONANDO...
Y ALGO NUEVO
NACÍO DE ELLA.




LOS
MONJES ASCÉTI-
COS SE PONÍAN EN
CONDICIONES EX-
TREMAS CON TAL
DE ALCANZAR GRAN-
DES ESTADOS DE
CONSCIENCIA.

ESCUCHABAN
VOCES Y VEÍAN A
DIOSES... ES
UNA FORMA DE
LA "POSESIÓN
DIVINA".



¿OTRA
PERSONA-
LIDAD?
¿PERO
CUÁL?





DESDE
ESTE PUNTO,
RYOUKO-SAN SE
DIVIDIÓ EN TRES
PERSONALIDA-
DES. "RYOUKO",
"KYOUKO" Y "LA
MADRE".

PERO
...

¿QUÉ LE
PASÓ A
MI HIJA?

SÍ.

¿ASÍ
QUE LA QUE
ROBÓ LOS
BEBÉS... FUE
"KYOUKO"?

Pero
eso signi-
fica...

LA
DATURA LA
CAMBIÓ...

DE
ANIMAL A
ALGO MÁS
QUE HU-
MANA.

EN
LA MADRE
KUONJI PEREC-
TA.

SIN EMBARGO,
NO PODÍA ESTAR EN
ESE ESTADO MUCHO
TIEMPO. "KYOUKO"
DEBIÓ CONSEGUIR
LA FÓRMULA DE
LA DATURA DEL
DR. SUGANO.


PROBABLE-
MENTE SE LO
ADMINISTRABA
A SÍ MISMA.

"KYOUKO",
QUE HABÍA
REGRESADO
EN UN ESTADO
ANIMAL, ACTUÓ
BAJO SUS INS-
TINTOS BÁSIC-
OS MATER-
NOS.






¿QUÉ HA-
CE UNA MA-
DRE KUONJI
CUANDO VE
UN BEBÉ?



¿QUÉ
ESTÁS DI-
CIENDO?!



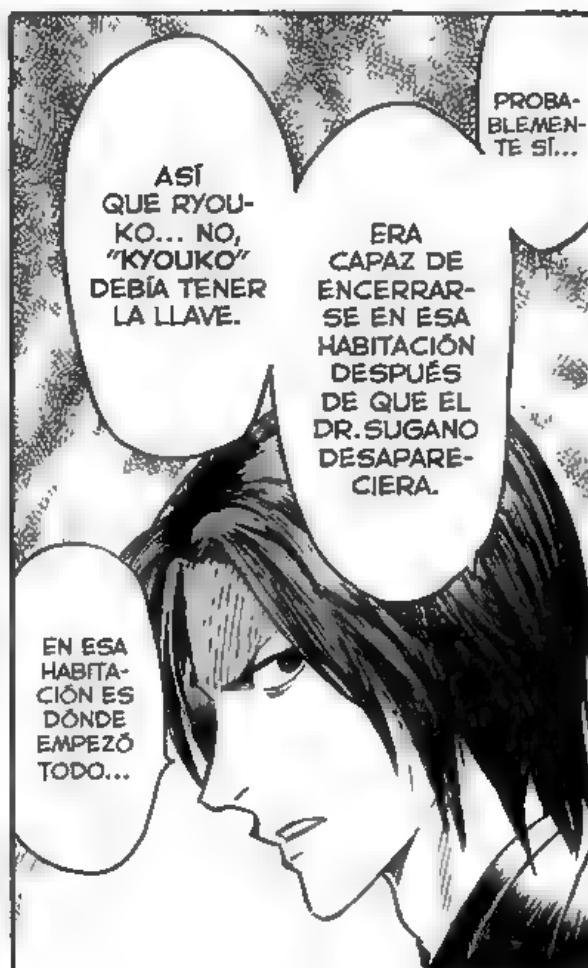
LO
GOLPEA
CON UNA
ROCA.

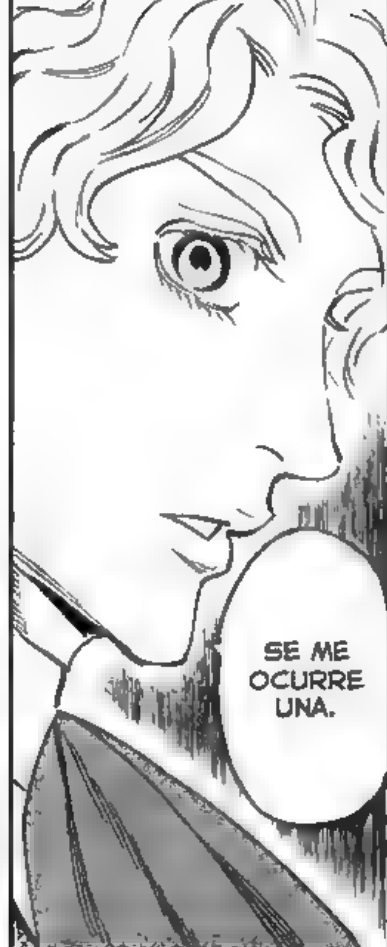


ESTÁ
CLARO...









SE ME
OCURRE
UNA.

¿QUÉ TIPO
DE MADRE
HARÍA ALGO
AS/?!
PERO NO ME
PUEDO CREER
QUE HICIERA
ALGO TAN HO-
RRIBLE SIN
DUDAR NI UN
POCO!

IENTIEN-
DO QUE LA
PERSONALIDAD
DE "LA MADRE"
SE CREA POR
ESTAR BAJO ESE
ESTRÉS EXTRE-
MO.



ESTA
MUJER DE
AQUÍ.



PERO ESTO
ES DIFE-
RENTE.

PERO...



Y ELLA
HIZO LO
QUE SU
MADRE
HIZO ANTE
ELLA.





Ese es su
papel...

■ En esta
historia.

El Verano de la Viburne



**SI QUERÉIS ESTAR AL TANTO
DE CUANDO PUBLICAREMOS LOS
SIGUIENTES CAPÍTULOS, DARLE LIKE A LA
PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN, LA ENCON-
TRARÉIS POR FACEBOOK BUSCANDO
SOLITARIO NO FANSUB.**

1

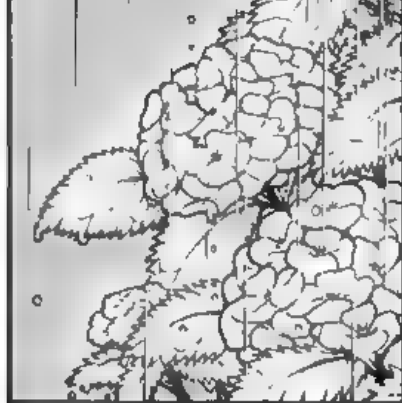

SOLITARIO
NO FANSUB


Solitario No Fansub

Traductor: Akiyama

Cleaner/Redrawer: Chito-Pan

Typner: Akiyama






PERO
LA MAYOR
PARTE DEL
TIEMPO ERA
ELLA MIS-
MA.

HAS-
TA HACE
UNOS AÑOS,
CUANDO FU-
JINO MAKIO
VOLVIÓ...

"KYOUKO"
ROBABA
LOS BE-
BÉS Y "LA
MADRE"
LOS MA-
TABA.

"LA
MADRE"
SOLO APA-
RECIÓ UN PAR
DE VECES, CUAN-
DO RYOUKO-SAN
ESTABA DÉBIL
POR EL PARTO.
Y LOS SIGUIEN-
TES DIEZ AÑOS,
RYOUKO-SAN
TUVO EL CON-
TROL.

TENÍA
PERÍODOS
MENSTRUALES
IRREGULARES
Y DURANTE ES-
TOS PERÍODOS,
SU CONTROL
DECAÍA.

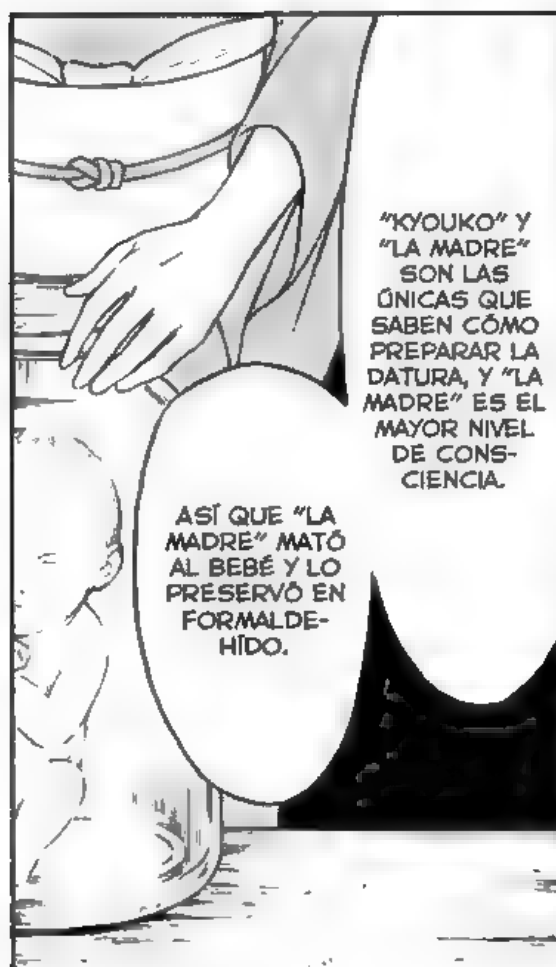


SUS
HORMONAS
CAMBIARON
Y EMPEZÓ A
TENER PERÍ-
ODOS REGU-
LARES.

EN LA
ÉPOCA EN QUE
"KYOUKO" ES-
TABA ENAMORA-
DA DE MAKIO, SU
PERSONALIDAD
ERA IGUAL DE
FUERTE QUE LA
DE "RYOUKO".
RYOUKO-SAN NO
TENÍA ACCESO A
LAS "MEMORIAS
DE "KYOUKO"...

"KYOUKO",
QUE HABÍA
ESTADO INAC-
TIVA DURANTE
DIEZ AÑOS,
DESPERTÓ.

PERO
SU CUERPO
LO RECOR-
DABA.



"KYOUKO" Y
"LA MADRE"
SON LAS
ÚNICAS QUE
SABEN CÓMO
PREPARAR LA
DATURA, Y "LA
MADRE" ES EL
MAYOR NIVEL
DE CONSCIENCIA.

ASÍ QUE "LA
MADRE" MATÓ
AL BEBÉ Y LO
PRESERVÓ EN
FORMALDE-
HÍDO.



ASÍ QUE
ROBÓ UN
BEBÉ COMO
HABÍA HE-
CHO HACÍA
DIEZ AÑOS
...

NO
PUEDO
CREENLO
...



PROBA-
BLEMEN-
TE SÍ.

¿Y ENTONCES
RYOUKO CAMBIÓ
A LA PERSONALI-
DAD DE "LA MA-
DRE" ASESINA Y
MATÓ AL BEBÉ?!



Y TÚ,
SEÑORA,
CON TAL DE
MANTENER LA
REPUTACIÓN
DE TU FA-
MILIA...

ENCUBRISTE
EL CRIMEN.

JUSTO
COMO ELLA
SABÍA QUE
HARÍAS.



Y ENTONCES LE
DIO DATURA A
LAS MADRES
DE LOS BEBÉS
ROBADOS, RO-
DEANDO EL
INCIDENTE EN
OSCURIDAD.

ESTE ES EL
TRANSCURSO
"NATURAL" DE
LAS ACCIONES
PARA UNA MU-
JER KUONJI.





PROBABLEMENTE.

¿ASÍ QUE LA MATÓ UNA SOBREDOSIS?



LA DACTURA ES UNA PLANTA RELATIVAMENTE COMÚN.

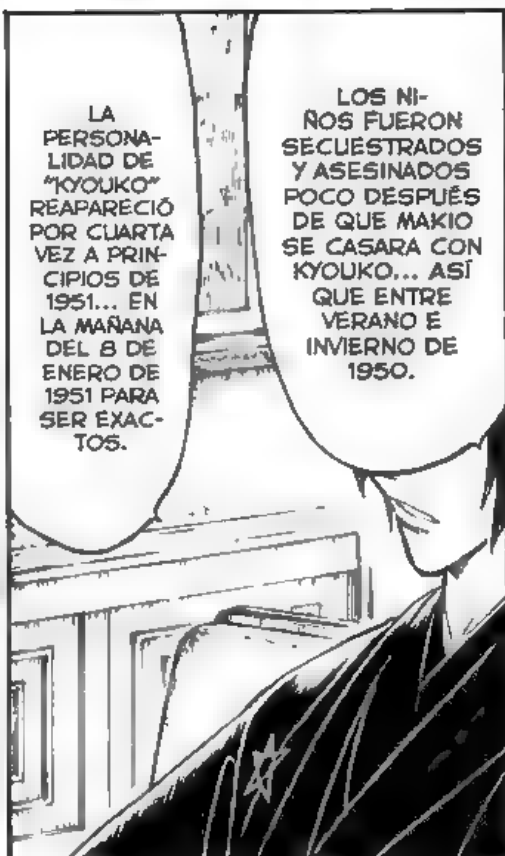
Y ES MUY FÁCIL QUE CREZCA.

TODA SUMIE SE VOLVIÓ ADICTA EN SEGUIDA, ASÍ QUE NECESITABA MÁS Y MÁS.



EL DÍA EN QUE MAKIO MURIÓ...

SÍ.

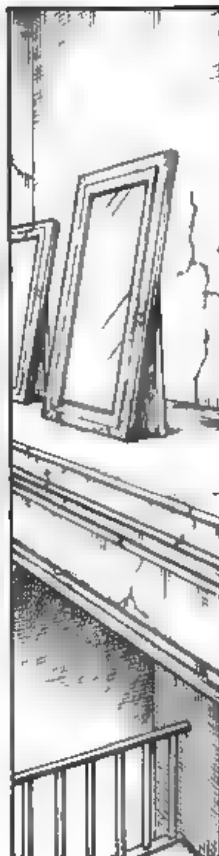


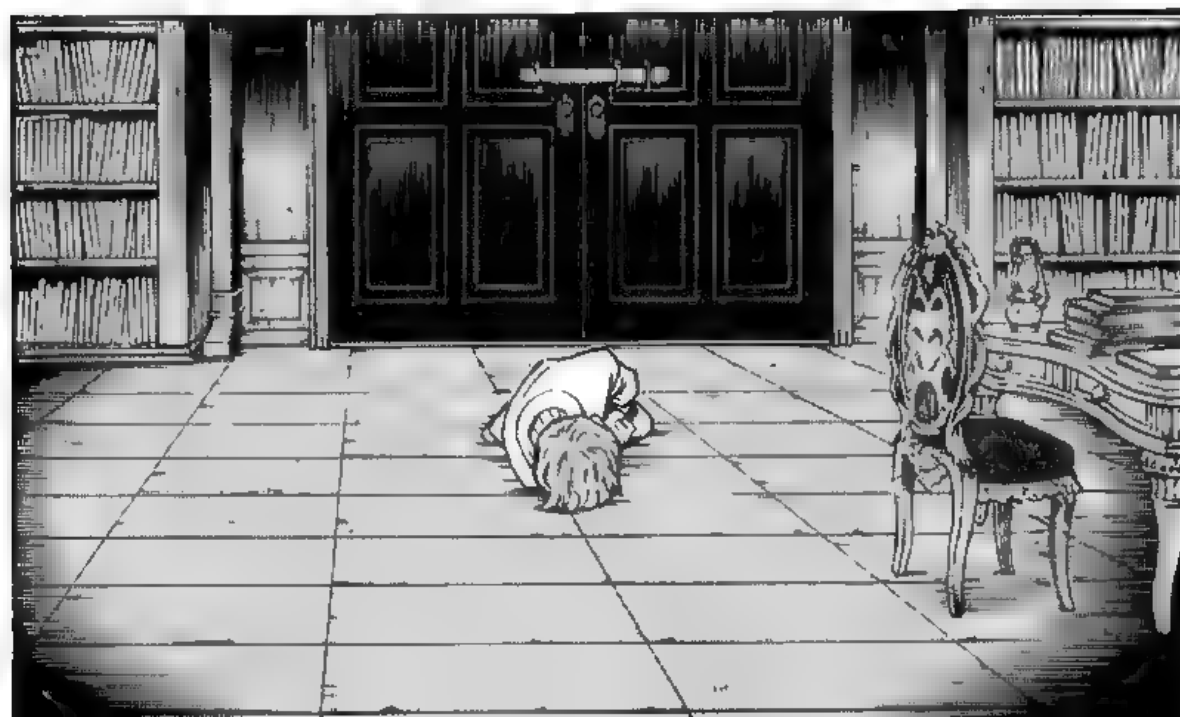
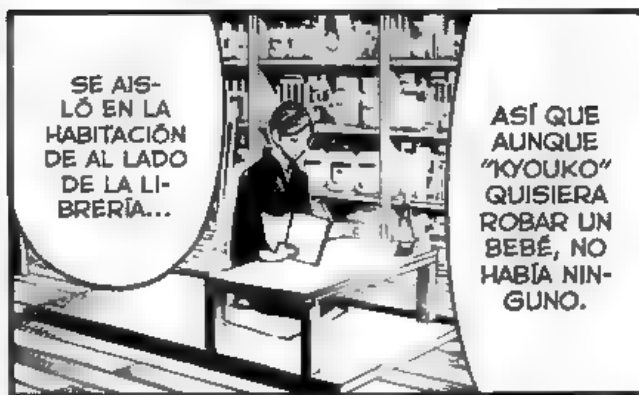
LA PERSONALIDAD DE "KYOUKO" REAPARECIÓ POR CUARTA VEZ A PRINCIPIOS DE 1951... EN LA MAÑANA DEL 8 DE ENERO DE 1951 PARA SER EXACTOS.

LOS NIÑOS FUERON SECUESTRADOS Y ASESINADOS POCO DESPUÉS DE QUE MAKIO SE CASARA CON KYOUKO... ASÍ QUE ENTRE VERANO E INVIERNO DE 1950.



SUPONGO QUE LAS ADICCIONES TAMBIÉN SON UN TIPO DE POSESIÓN.







ELLA
SALIÓ CO-
RRIENDO A
AYUDARLE.

"KYOUKO"
AUN AMABA A
MAKIO Y EN SU
MENTE ÉL ERA
EL PADRE DE
TODOS LOS
BEBÉS QUE
HABÍA RO-
BADO.



MAKIO LA
MIRÓ...



Y MIENTRAS
PERDÍA LA
CONSCIENCIA
DEBIÓ LLA-
MARLA...







"KYOUKO" CAMBIÓ EN EL ACTO A "LA MADRE". ESE HOMBRE INDEFENSO CUBIERTO DE SANGRE LE PARECIÓ MÁS BIEN UN BEBÉ GIGANTE.



ESA PALABRA FUE EL DESENCADENANTE.



GOLPEÓ SU CABEZA CON UNA ROCA Y LE CUBRIÓ DE FORMOL.



ASÍ QUE HIZO LA ÚNICA COSA QUE SABÍA CÓMO HACER.



Y FORZÓ
A KYOUKO A
ESTAR AL LADO
DEL CADÁVER
DEL "BEBÉ"
MUERTO.

ASÍ QUE
TRAJO
UNA CAMA
A LA HABITACIÓN



DESPUÉS
DE ESO, "LA
MADRE" TENÍA
QUE CASTIGAR
A ALGUIEN...
JUSTO COMO
SU MADRE LA
CASTIGÓ A
ELLA.



DE HECHO,
SOSPECHÉ
QUE "LA
MADRE" Y
"RYOUKO"
CAMBIARON
VARIAS VECES
DESDE QUE
ENOKIZU Y
SEKIGUCHI-
KUN EMPEZA-
RON A TRA-
BAJAR EN EL
CASO.

COMO
"LA MADRE"
COMPARTÍA LOS
RECUERDOS DE
RYOUKO-SAN, LA
DIFERENCIA HA-
BRÍA SIDO IMPER-
CEPTIBLE.

DESDE ESE
MOMENTO,
"LA MADRE"
SE VOLVIÓ LA
PERSONALI-
DAD DOMI-
NANTE.



PERO...

PERO
ESO...



JODER...
¡ESO ES
INCREDIBLE!



AUN NO
ES HORA
DE QUE
APAREZ-
CAS.

VUELVE,
"MADRE".

REGRESA.



PERO COMO
"KYOUKO" SO-
LO SABÍA UNA
PARTE DE LA
VERDAD, LLAMÉ
A "LA MADRE"
EN SU LUGAR.

PUSE A
RYOUKO-SAN
EN TRANCE Y
CAMBIÓ A
"KYOUKO".



KYOUKO-
KUDOU...
¿QUÉ PASÓ
AYER POR
LA NOCHE?



ASÍ QUE LA
ÚNICA QUE
PODÍA VER EL
CADÁVER ERA
"LA MADRE".



RYOUKO-SAN
NO TENÍA MOTI-
VOS PARA MA-
TAR A MAKIO Y
DEFINITIVAMEN-
TE NO HABRÍA
DEJADO EL
CADÁVER EN
EL SUELO.

SI SU CÉ-
REBRO LE HU-
BIERA PERMI-
TIDO ASUMIR
ESA REALIDAD,
RYOUKO HABRÍA
DEJADO DE SER
ELLA MISMA.



Estaba
riendo.



¿RYOUKO-
SAN PODÍA
VER EL
CADÁVER?



¡Le
prome-
tí que la
salvaría!

Tengo
que encon-
trar a
Ryouko-
san...



¡¡ESPERA,
SEKIGUCHI!!



POR
FAVOR,
SÁLVAME...



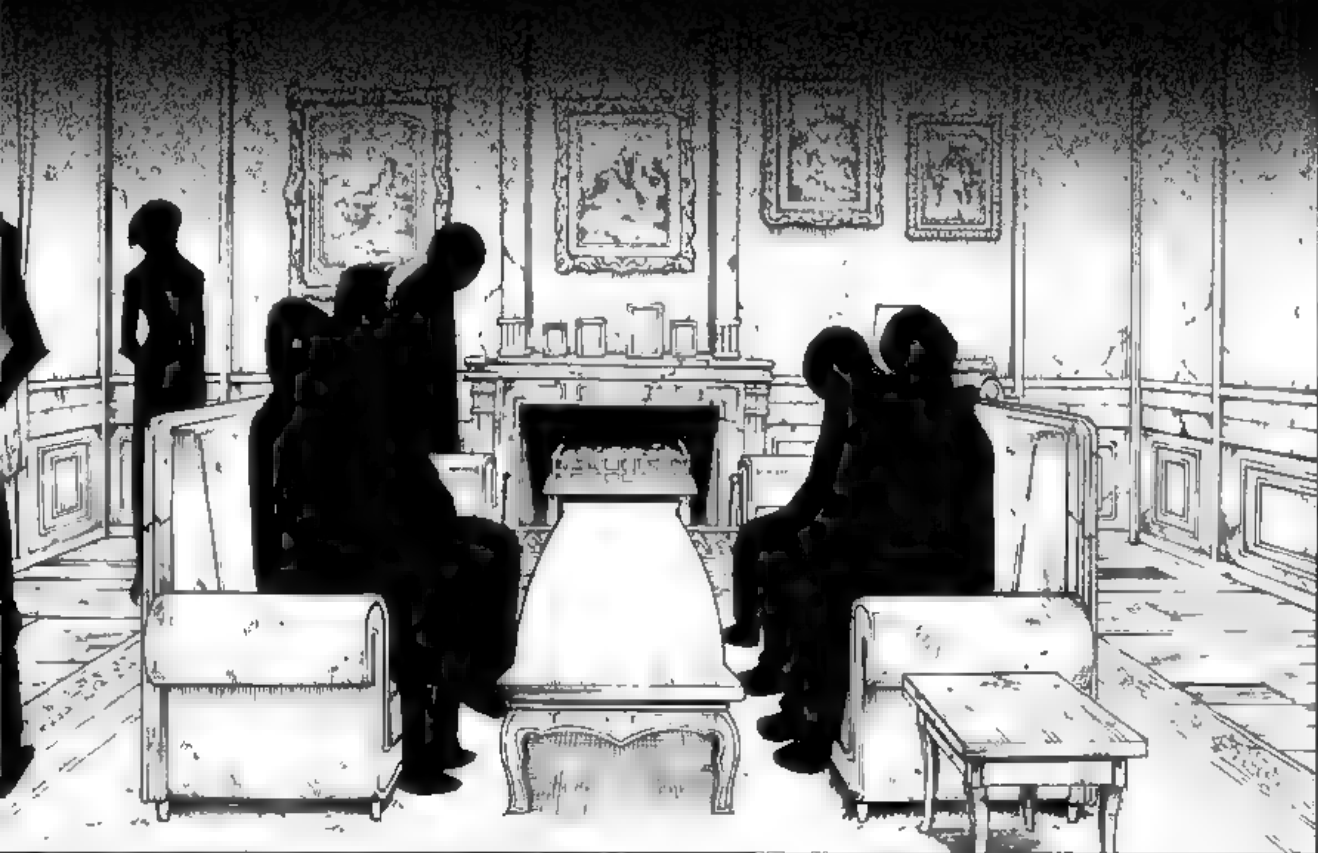
¡SÍ,
SEÑOR!

¡AOKI!
¡TRÁELA
AQUÍ!



¡KUONJI
RYOUKO ES
LA PRESUNTA
CULPABLE DE
ESTE CASO!
¡DÉJALE EL INTE-
RROGATORIO
A LA POLICÍA!

PERO...





**¡¡Y EL
GUARDA
ESTÁ IN-
CONSCIENTE!!**

**¡¡HA
DESAPARE-
CIDO!!**



SEÑOR...

OYE,
AOKI,
¿QUÉ ES-
TÁ PA-
SANDO?!

NACIÓ UN BEBÉ
EL OTRO DÍA,
PERO ORDENÉ
QUE LLEVARAN
A LA MADRE Y
SU HIJO AL
HOSPITAL DE
LA POLICÍA...

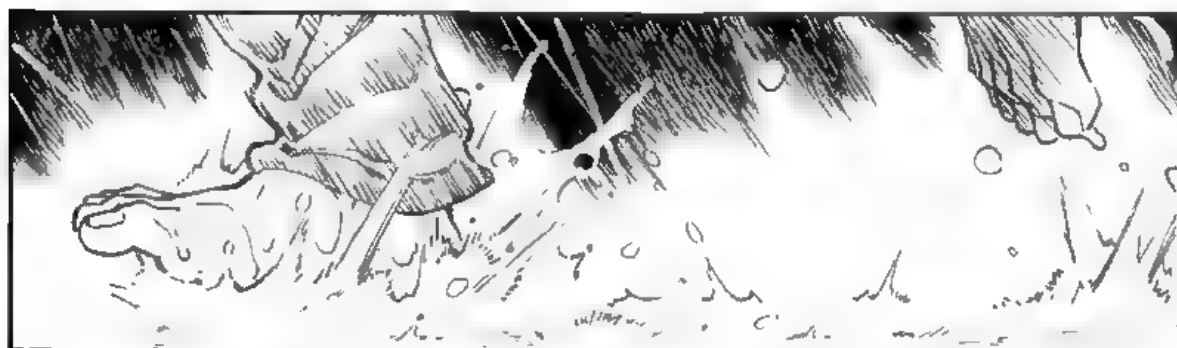


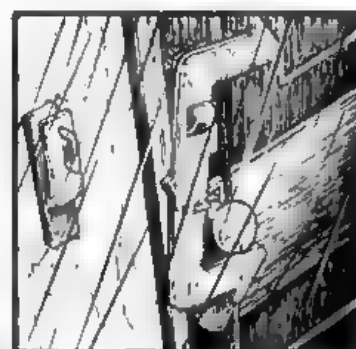
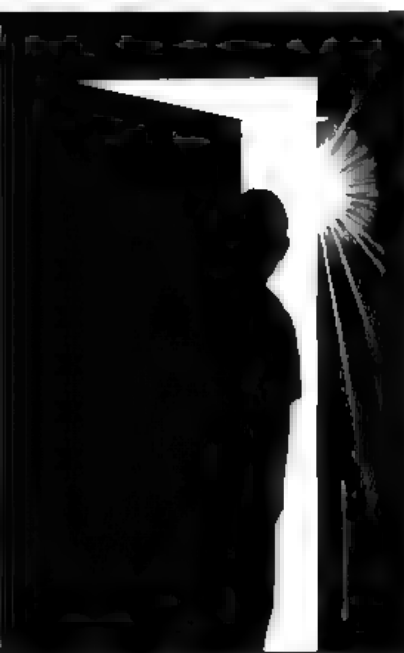
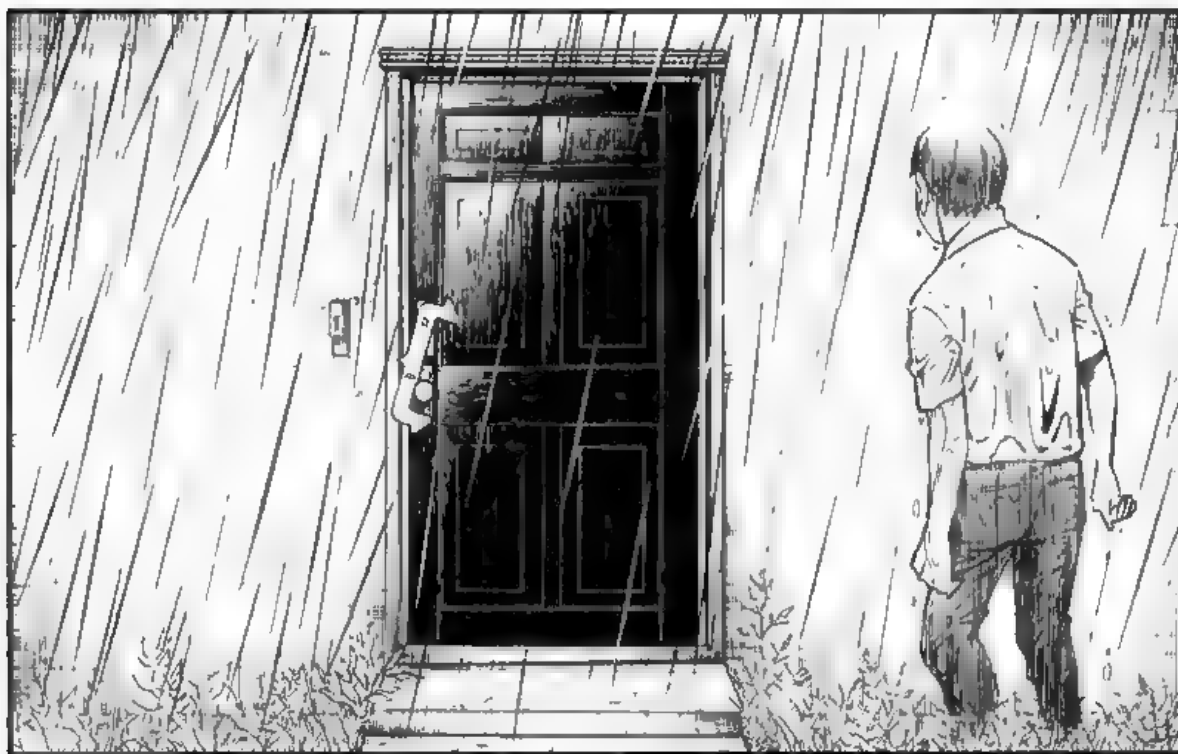
LLOVIA MU-
CHO, ASÍ QUE
LA ENFERMERA
DIJO QUE TE-
NÍAMOS QUE
ESPERAR A
MAÑANA...

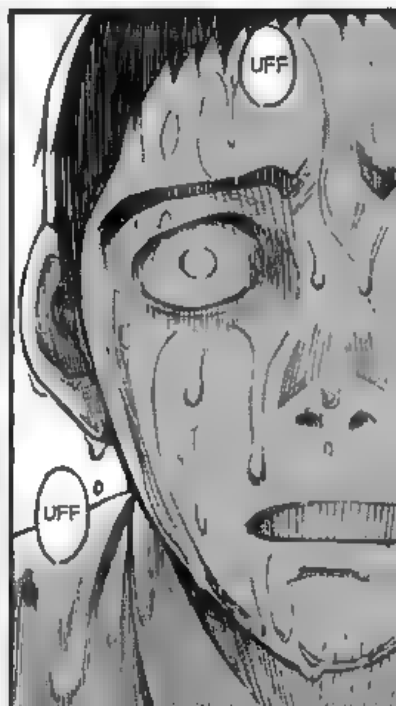
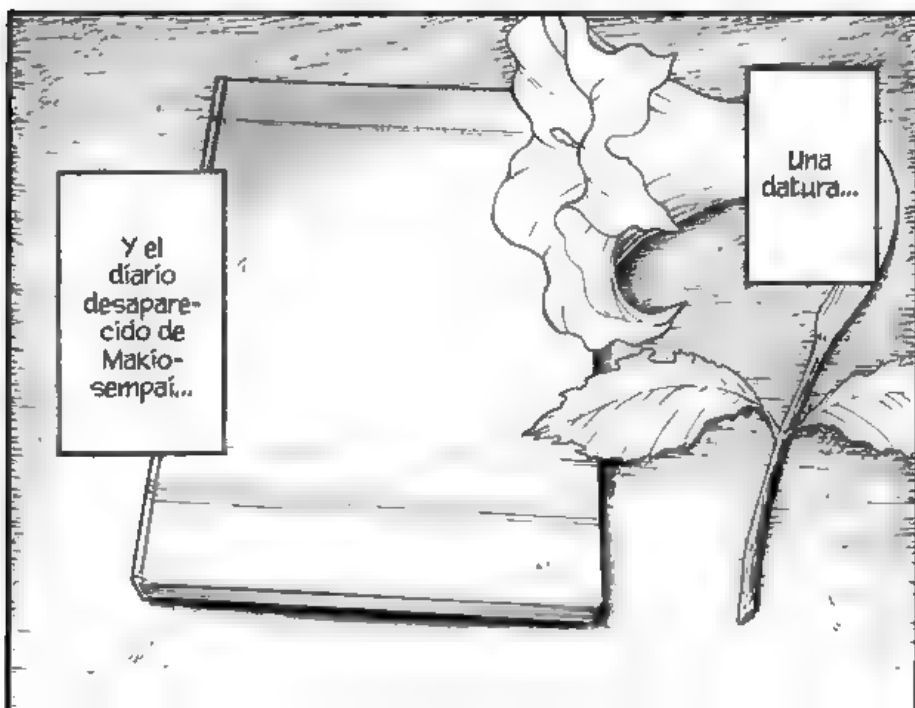


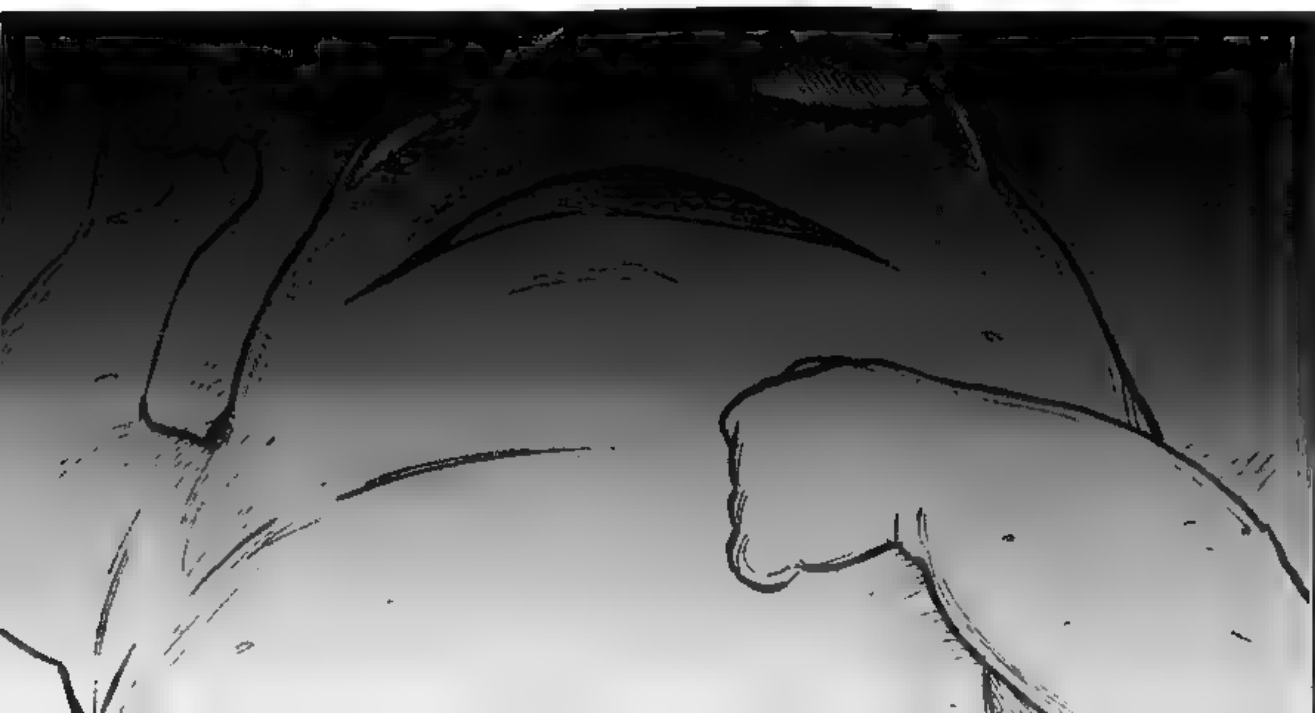
¡¡KIBASHUU!!
¿HAY ALGÓN
BEBÉ EN EL
HOSPITAL?!



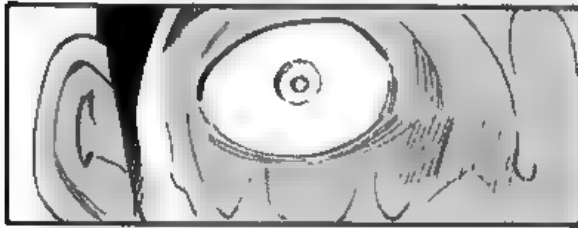














Esta
habita-
ción es la
esencia de
la maldi-
ción.



Esta ha-
bitación...



Está...

detrás
de mí...





NO ME SAL-
VASTE ESA
NOCHE...
ASÍ QUE YA
ES MUY
TARDE.

SAL, ESA
ES MI HA-
BITACIÓN.

CRIARÉ
A MI HIJO
AHÍ.



Sus ojos
son como
los de un
animal...

/Esta no es
Ryouko/


/Esta
debe ser
"Kyouko"!



ESTE
ES SU
HIJO, NO
TUYO.

ASÍ QUE
VETE.





**¡¡NO HE
SIDO YO!!
¡¡YO NO
LOS HE
MATADO!!**

**¡¡CÁ-
LLA-
TE!!**

**¡¡ESTÁS
MINTIENDO,
ZORRA!!**

**¡¡HAS
MATADO A
TODOS MIS
HIJOS!! ¡¡NUN-
CA TE DEJA-
RE QUE LO
COJAS!!**

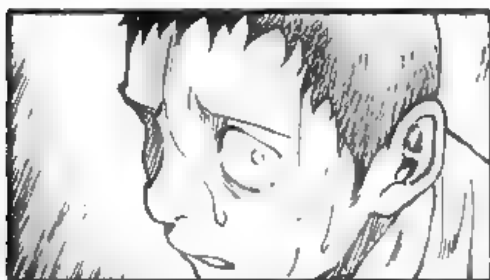
**¡¡ERES UN
DEMONIO,
UNA ASE-
SINA!!**

CRACK

**ZZZ
LEE**







NO...

TU NO
ERES
...

RY-
OUKO-
SAN...



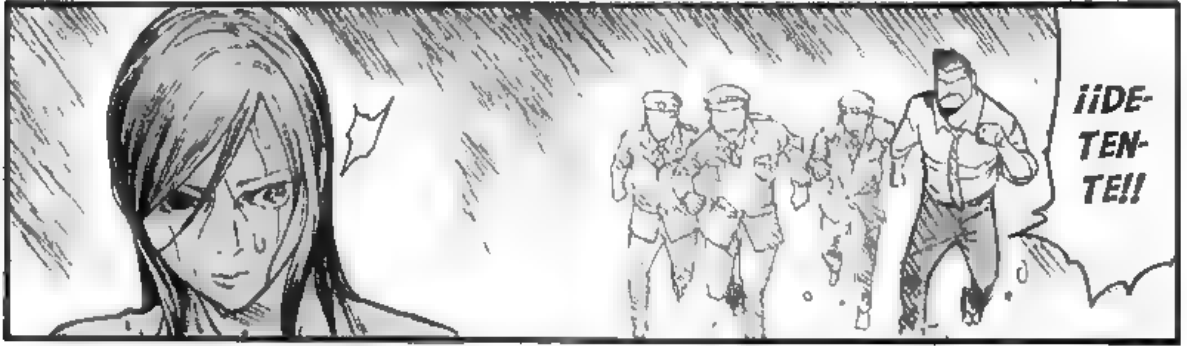
ES-
TÚPIDA
ZORRA...

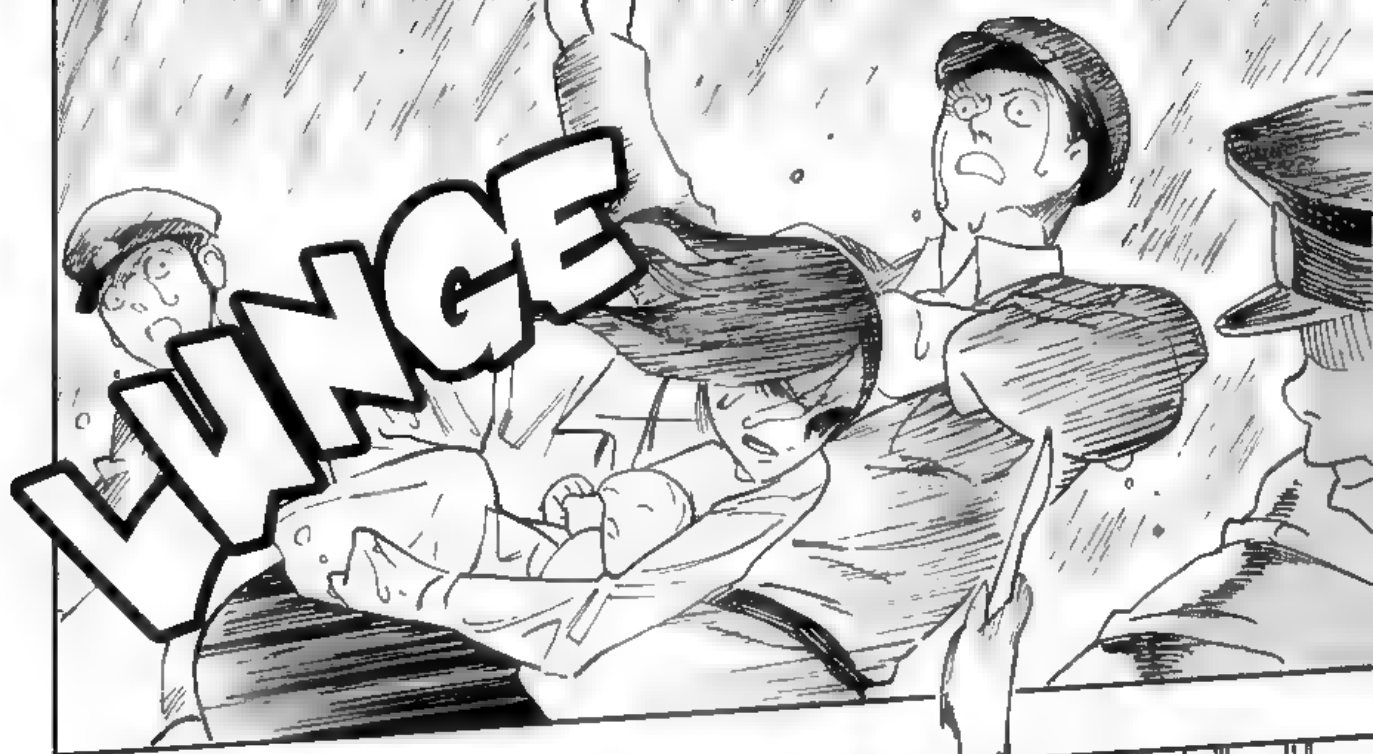
LA FAMILIA
KUONJI NO
NECESITA
UNA MADRE
INÚTIL COMO
TÚ.

ZLE











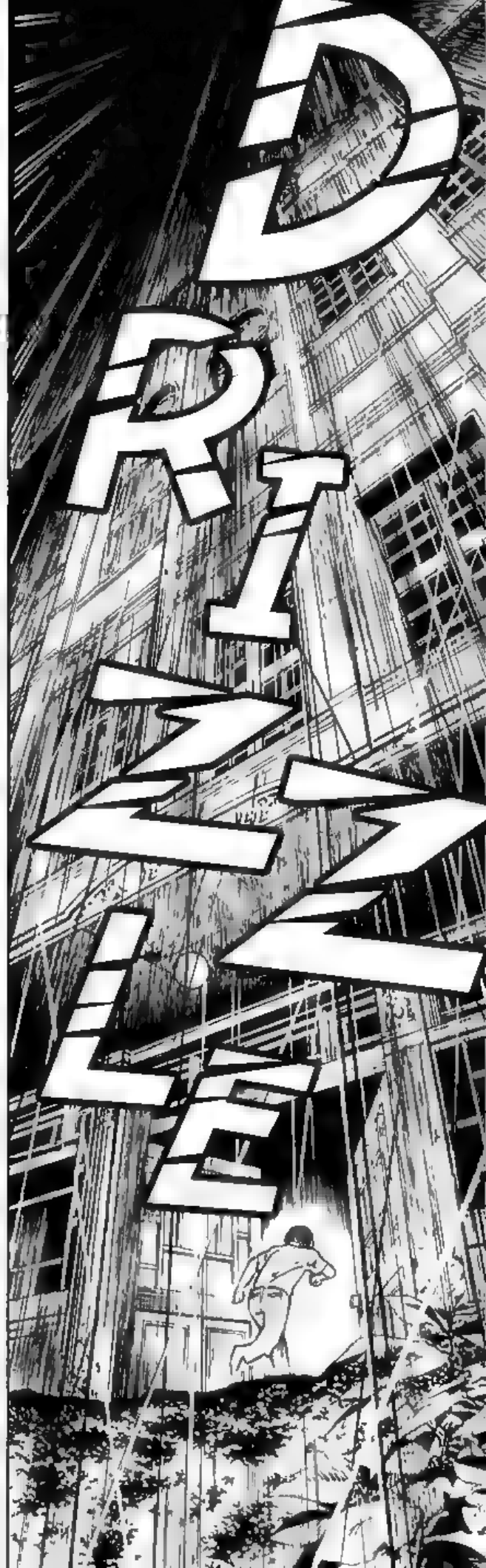


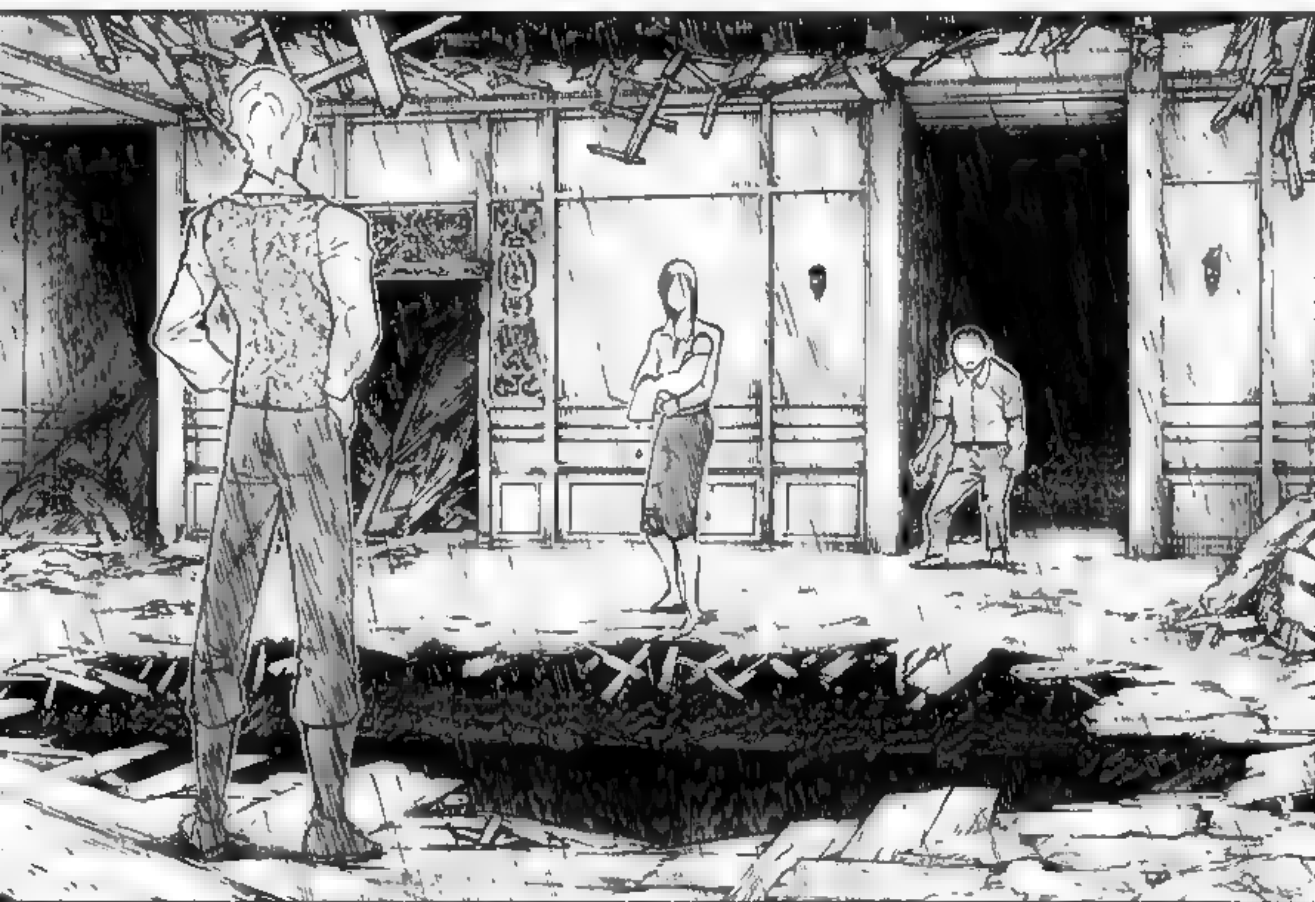
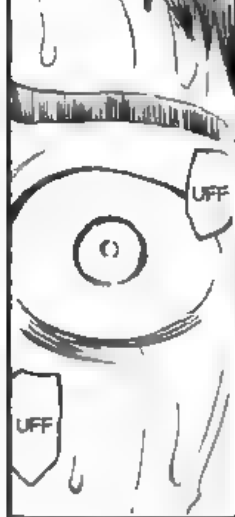
Esto debe
ser una
pesadilla...

Pero todos
los sueños
tienen un
final, ¿No?



Esta
pesadilla
acaba
aquí...









Esta no es
Ryouko-san.

Es la Ubume.





**¡¡SEKI-
GUCHI!!**



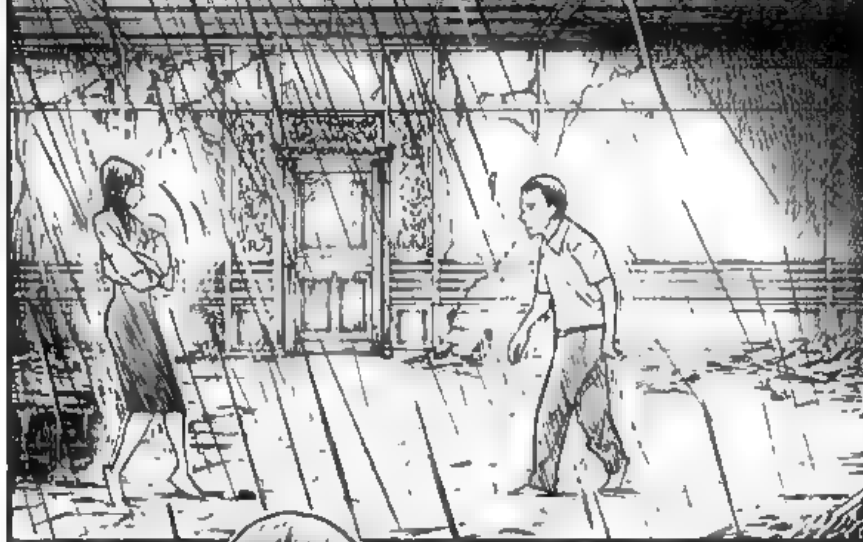
**¡¡ME-
NES QUE
QUITARLE
EL BEBÉ!!**

**¡¡SOLO ES
RYOUKO-SAN!!
¡¡NO ES UN
ESPÍRITU!!
¡¡ES REAL!!**



**¡¡ERES EL
ÚNICO QUE
PUEDE HA-
CERLO!!**



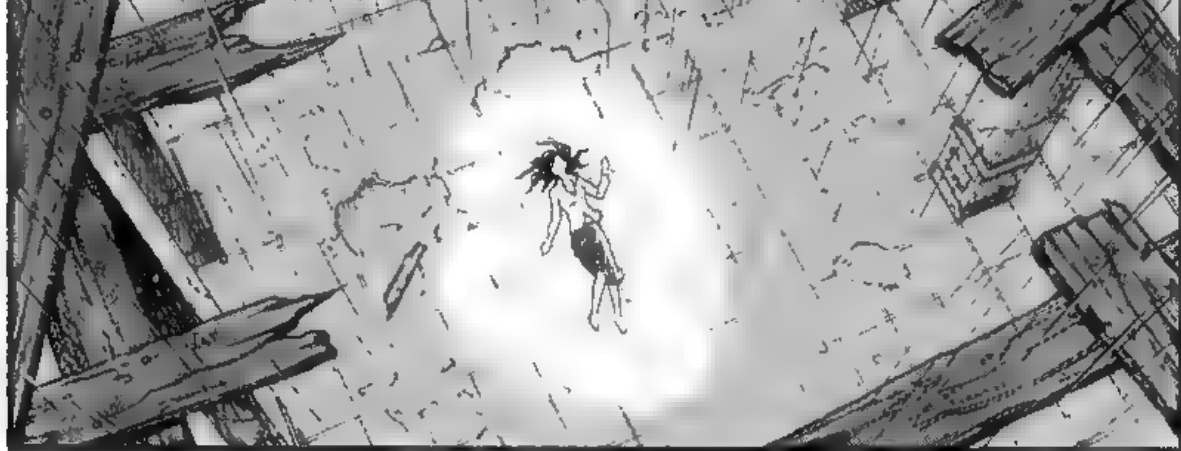














BUZZ

BUZZ

BUZZ

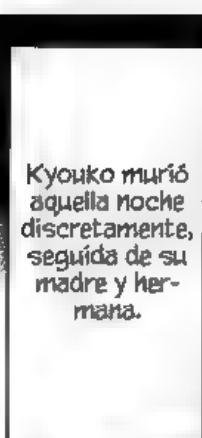
長谷川



Y así el linaje
maldito de los
Kuonji llegó a
su fin esa
noche.



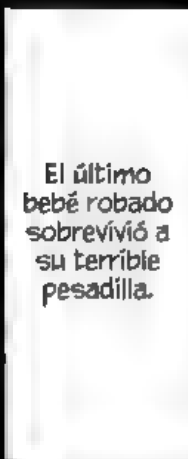
No fue por una
enfermedad... Su
cuerpo estaba
tan débil que los
doctores dijeron
que era un milagro
que hubiera vivido
tanto.



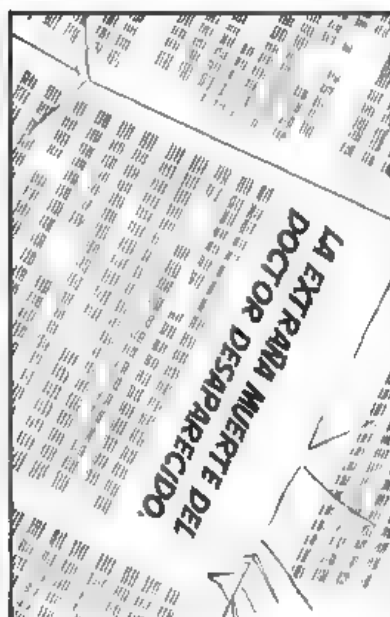
Kyouko murió
aquella noche
discretamente,
seguida de su
madre y her-
mana.



Kiba-san le
entregó a
Harasawa-
san los res-
tos de su hijo
muerto.

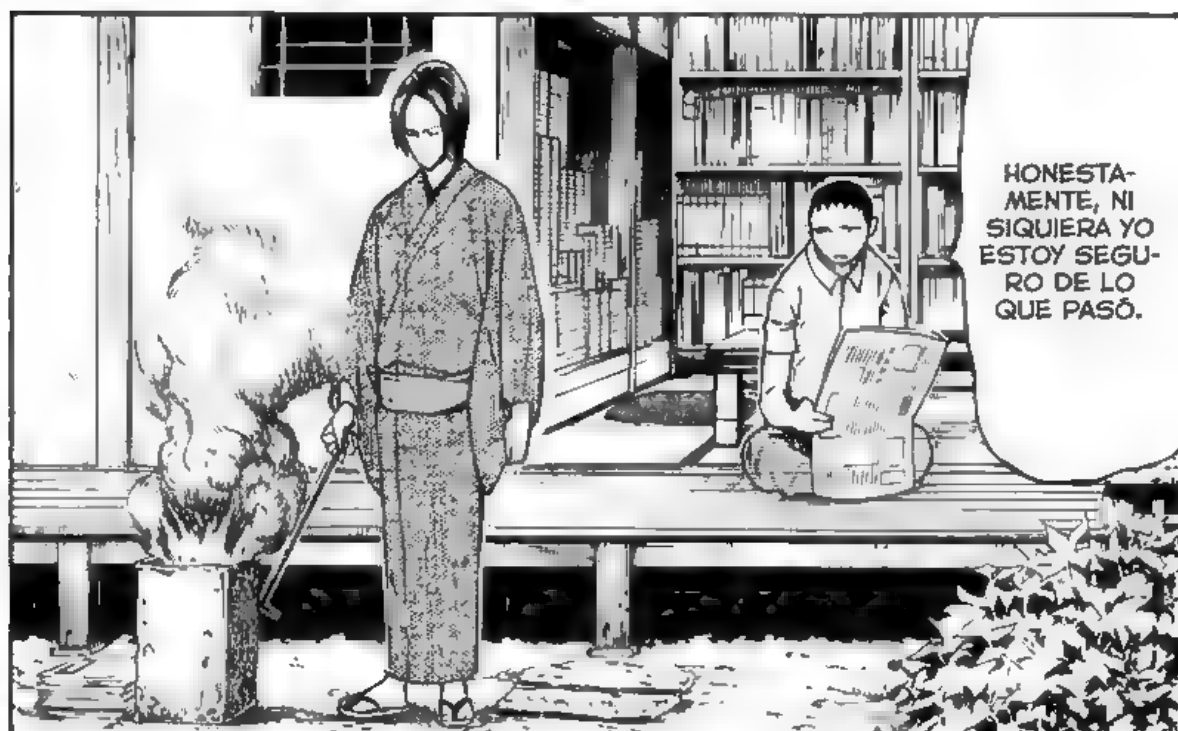


El último
bebé robado
sobrevivió a
su terrible
pesadilla.



Supongo
que no se
les puede
reprochar.

Los
otros dos
padres no
quisieron
ver a los
suyos.





KIBASHUU
LLAMÓ EL
OTRO DÍA,
YA SABES.



VAYA...



YA TENIAN
LOS RESUL-
TADOS DE LA
AUTOPSIA DE
RYOUKO-SAN...
SU CORAZÓN
ESTABA MUY
DÉBIL.



ERA
UNA "SIN
CABEZA"
EN TODO
MENOS EN
APARIENCIA.

SU CRÁNEO
ESTABA CASI
TOTALMENTE
CUBIERTO DE
AGUA... PRO-
BABLEMENTE
FUE ASÍ DES-
DE QUE NA-
CIÓ.

LA AUTOPSIA
TAMBIÉN DIJO
QUE HABÍA UN
GRAN EDEMA
CEREBRAL
CERCA DEL
HIPOTÁLAMO
QUE PRESIO-
NABA SIGNIFI-
CATIVAMENTE
SU CEREBRO.

FRANCAMEN-
TE, ERA UNA
SORPRESA
QUE LAS DOS
HERMANAS
SIGUIERAN
VIVAS.





SI TE
ESTOY MO-
LESTANDO
ME MARCHO.

NO
QUIERO
PENSAR EN
NADA AHORA
MISMO.



¡YA HE
DICHLO QUE
NO QUIERO
HABLAR DE
ESO!

LA CAUSA
DE SU MUERTE
FUE FRACTURA
DE COLUMNA
JUNTO A LA RO-
TURA INTERNA
DE SUS ÓRGAN-
OS Y LA FRAC-
TURA CRANEAL.

ERA UNA
HUMANA, NO
UN YOUKAI O
UN ESPÍRITU
EN UN SUE-
ÑO.



ESO NO ES
CIERTO. EL
CUERPO ES SOLO
UN "OBJETO"...
NOS TOCA DE-
CIDIR QUÉ PASA
CON SU ALMA.

NOSOTROS
DECIDIMOS
CÓMO SERÁ
RECORDADA.



AHORA
QUE SE HA IDO
DE NUESTRO
MUNDO, YA NO
HAY MÁS QUE
DECIR SOBRE
ELLA.



SOLO QUE ES
RARO QUE NO
TENGAS NADA QUE
DECIR DE ELLA
AHORA, CUANDO
ES TODO LO QUE
TUVISTE EN MENTE
DURANTE TODA LA
SEMANA PASADA.

NO, ES-
TÁ BIEN,
QUÉDATE.



YA NO
ES PAR-
TE DE
NUESTRO
MUNDO.

¿QUÉ
QUEDA
POR DE-
CIR?





DEJAME
UN POCO
MÁS DE
TIEMPO.



POR
FAVOR.

TIENES
RAZÓN,
PERO...



ESTOY
SEGURO DE
QUE FUE
RYOUKO-
SAN.



¿Al final era
"Ryouko?"
¿O era
"Kyouko?"

No
sabría
decirlo
...



ME
PREGUN-
TO QUÉ
TRATÓ DE
DECIR AL
FINAL...





AL FINAL...

EY,
KYOUKO-
KUDOU...



BUZZ

BUNN



O TAL VEZ TÚ
TENÍAS RAZÓN Y
NO HABÍA NINGUNA
DIFERENCIA ENTRE
LA KOKAKUCHOU Y
LA UBUME.

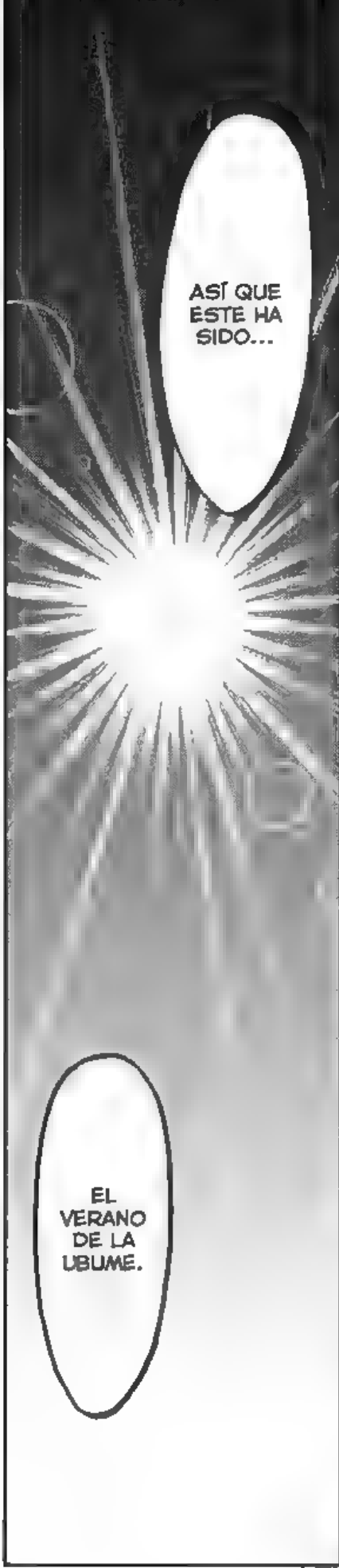
RYOUKO-
SAN PASÓ
DE SER UNA
KOKAKUCHOU
A UNA UBUME,
¿NO?



RYOUKO-SAN
ERA UNA
UBUME,
KYOUKO-SAN
ERA UNA
UBUME Y SU
MADRE
TAMBIÉN ERA
UNA UBUME.

HASTA
FUJIMAKI ERA
UNA UBUME
EN CIERTO
MODO.

NOTA: POR SI HABÉIS OLVIDADO LA CONVERSACIÓN DEL PRIMER CAPÍTULO. LA KOKAKUCHOU ES UN YOKAI QUE ROBA BEBÉS Y LA UBUME ES UN YOKAI QUE INTENTA DARLE SU BEBÉ A OTRA PERSONA. LA UBUME ES LA MANIFESTACIÓN DE LOS LAMENTOS DE UNA MUJER QUE MURIÓ EN EL PARTO O EL SÍMBOLO DEL INSTINTO HUMANO BÁSICO DE LA MATERNIDAD. "KYOUKO" ROBABA BEBÉS Y "LA MADRE" ERA UN ANIMAL QUE LOS MATABA, PERO RYOUKO ERA HUMANA. MAKIO TAMBIÉN ESTABA OBSESIONADO EN DARLE UN HIJO A ALGUIEN, ASÍ QUE EN ESE SENTIDO ÉL TAMBIÉN ERA UNA UBUME.



ASÍ QUE
ESTE HA
SIDO...

EL
VERANO
DE LA
UBUME.











Yukie,
Chizu-san,
hasta Kyou-
gokudou...

Todo el
mundo
está son-
riendo.



¿Si
Ryouko-san
estuviera
aquí, también
sonreiría?





Poco a
poco vol-
ví a mi
antigua
vida...

Y así...

[FIN]



SOLITARIO NO FANSUB

¡Y AQUÍ TERMINA ESTA GRAN HISTORIA, PERO ESTE NO ES EL FINAL DE LAS AVENTURAS DE KYOUGOKUDOU Y SUS AMIGOS, PUESTO QUE VAMOS A TRADUCIR UNA DE LAS SECUELAS, KYOUKOTSU NO YUME! CRONOLÓGICAMENTE, DESPUÉS DE UBUME NO NATSU SEGUIRÍA "MOURYOU NO HAKO", PERO ESTÁ ABANDONADO EN INGLÉS Y TIENE ANIME, ASÍ QUE SIEMPRE PODÉIS VER EL ANIME SI OS APETECE VERLO, Y DESPUÉS DE ESTE YA VENDRÍA KYOUKOTSU NO YUME, QUE ES EL QUE HAREMOS. ESTAR ATENTOS A LA PÁGINA DE FACEBOOK DEL SCAN PARA SABER CUÁNDO PUBLICAREMOS ESTE MANGA.

***ESPERAMOS QUE OS HAYA GUSTADO EL MANGA TANTO COMO A NOSOTROS.
¡HASTA PRONTO!***

*Solo recopilamos
imagenes y los
convertimos a PDF
Se recomienda
apoyar en todo
momento a los
fansubs y visitar
sus paguinass*

@Uc13l



@CHATMANGASENPDF

Mangas PDF Español



@Mangas PDF Español オタク